

LIFESTYLES™

YOUR LIFE ▪ YOUR STYLE ▪ YOUR MAGAZINE

ARIZONA - CALIFORNIA - FLORIDA - GEORGIA

N. CAROLINA - S. CAROLINA - HAWAII

MAI TIỀN DŨNG

Music, Love and Fashion

**PHÓNG SỰ
NHỮNG QUÁN CAFÉ
TƯƠI MÁT Ở QUẬN CAM**

SỰ TÍCH HÒA HỒNG

DOANH NHÂN THÀNH ĐẠT

**CƯỜNG LÝ
& NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT
VỀ MÙA THUẾ 2014**

**HÔN NHÂN
TÌNH ÁI**

HẠ UY DI THIÊN ĐÀNG HẠ GIỚI

**TƯỚNG NHỚ NHÀ THƠ
THÁI THUY VY
(1940-2014)**



DR. KI NGO DENTISTRY

Chuyên Về Nha Khoa | Tổng Quát | Phòng Ngừa | Nhi Đồng | Thẩm Mỹ
Giờ làm việc **Thứ Hai - Thứ Sáu 9am - 7pm** | **Thứ Bảy - Chúa Nhật 8am - 3pm** Đóng cửa Thứ Tư

Cung Chúc Tân Xuân



\$49



Khám Tổng Quát
(X-ray & Scaling)

\$150



Tẩy Trắng Răng
(Thuốc dùng tại nhà)

10-20%



DISCOUNT
FOR ALL TREATMENTS

480.917.0181

XIN GỌI NGAY ĐỂ LẤY HẸN!

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm.
AHCCCS và thẻ tín dụng



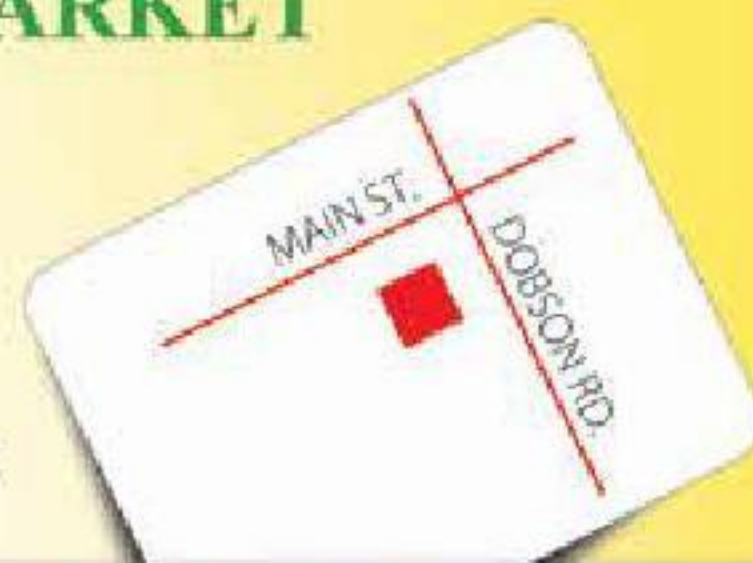


新世界超级市场

MEKONG SUPERMARKET

66 S. Dobson Road, Suite 132 - Mesa, AZ 85202
(Góc Tây Nam đường Main & Dobson)

SIÊU THỊ KHANG TRANG, BÃI ĐẬU XE RỘNG RÃI
NHÂN VIÊN THÔNG THẠO TIẾNG VIỆT, PHỤC VỤ AN CẢN



SPECIAL WEEKLY SALE

FRESH MEAT

FRESH FRUITS & VEGETABLES

FRESH & LIVE SEAFOOD

GREAT PRICES!

- Bán đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông và nhiều mặt hàng gia dụng
- **Đặc biệt: Trái cây, rau cải, thịt cá và hải sản tươi sống không đâu sánh bằng**
- Rau quả được bảo quản, sạch và tươi lâu
- Giá cả phải chăng
- Hàng mới về mỗi ngày



NHIỀU MẶT HÀNG ON SALE MỖI TUẦN

480-833-0095

Mở cửa 7 ngày trong tuần | Monday- Sunday: 9AM- 9PM

FOOD
STAMPS



VISA

CHỦ NHÀ LÀM SHORT SALE ĐƯỢC MIỄN THUẾ & CÓ THỂ ĐƯỢC \$3,000 HOẶC HƠN.
CHÍNH PHỦ VỪA GIA HẠN ĐẾN HẾT 01.01.2014

**SHORT
SALE**

CHUYÊN VỀ

SHORT SALE - HUD HOME - REO - BANK OWN

Short Sale 90% thành công cho thân chủ so với
10% thành công trung bình trên toàn quốc Hoa Kỳ.

**BANK
OWN**

\$170K

83rd Ave/ Buckeye

HOUSE OF THE MONTH - NHÀ MỚI LISTING

\$125K

35th Ave. / Northern



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

Nếu mua nhà để bán lại và có **Trong khi đó:**
lời trong thời gian ngắn (dưới 6 tháng).
Giá thị trường = \$135,000
Giá mua = \$73,000 Bán ra = \$129,000
Tiền sửa chữa = \$12,000 Tiền Lãi = \$45,000
Tổng Cộng = \$85,000 (trong vòng 4 tháng)

Nếu mua để cho thuê: **Trong khi đó:**
Nhà trị giá \$70,000 (3- 4 phòng)
Tiền mortgage: \$400/tháng
Tiền tax & insurance: \$100/tháng
Tiền lãi: \$900/tháng
Tiền lời: \$400/tháng
Tổng cộng chi phí: \$500/tháng

TẠI SAO TÔI CẦN LÀM SHORT SALE?

Lý do bởi vì nếu làm short sale trước ngày
01-01-2014 thì chủ nhà sẽ không bị
đánh thuế tiền nợ nhà nếu căn nhà bán ra
thấp hơn số tiền nợ nhà bank.

Người chủ nhà làm Short Sale không tốn lệ
phí gì hết mà còn có thể được chính phủ cho
tới \$3K hoặc cao hơn.



Anton Vu
Designated Broker

TIN QUAN TRỌNG:

Chính phủ vừa mới gia hạn thời gian để được
làm Short Sale và được miễn thuế hết hạn vào
ngày **01-01-2014**.

AntonVuRealtor.com | AccessArizonaRealty.net

Cell: **602-327-8155** Fax: 602-708-5562



LIVESHOW LỆ QUYÊN

NEW SAIGON ENTERTAINMENT PRESENTS

\$70

V.I.P.

\$45

1ST CLASS

\$25

REGULAR

Mua tại cửa thêm \$5 - Must be 18 or above



Q Show

Quyên

THỨ BẢY - NGÀY 31 THÁNG 5 NĂM 2014

SHOW TIME - 8PM - 11:00PM

WILD HORSE PASS HOTEL & CASINO

5040 WILD HORSE PASS BLVD. CHANDLER, AZ 85226 - ON FREEWAY I-10, TAKE EXIT 162

ĐIỂM BÁN VÉ
EAST VALLEY

VIVI FASHION 480-917-3886

NATIONWIDE NAIL SUPPLY 480-835-5589

WEST VALLEY

TNT AZ RADIO 602-335-8888

OK NAIL SUPPLY 602-242-2978

NATIONWIDE NAIL SUPPLY 623-878-2475



designed by NPDAdesigns.com | 972-375-8397

SPONSORED BY

WILDHORSEPASS
HOTEL & CASINO

VIET
LIFESTYLES
MAGAZINE



PHỞ ĐÀ LẠT



Dr. My Anh Tran

DENTIST

RANCHO SANTA FE DENTAL GROUP

623-536-3377

13048 W. Rancho Santa Fe Blvd. Suite 114 - Avondale, AZ 85392

(Góc đường McDowell và Dysart, Đối diện Chợ Walmart, thành phố Avondale)

www.ranchosantafedentalgroup.com

FREE MÁY RADIO

nghe Đài Tiếng
Nước Tôi cho
bệnh nhân sử
dụng dịch vụ tại
văn phòng.

20% OFF

cho những bệnh nhân
không có bảo hiểm,
trả tiền mặt

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm, Medicare, Medicaid và AHCCCS, HMO, PPO. Có chương trình trả góp, giảm giá tối đa cho bệnh nhân không có bảo hiểm, trả tiền mặt.

**FREE chụp hình X-Ray
và khám răng miễn phí.**

- Chuyên về nha khoa tổng quát, nha khoa thẩm mỹ và nhi đồng cho mọi lứa tuổi.
- Chuyên clean răng, trám răng, bọc răng thẩm mỹ, làm cầu răng v.v.
- **Đặc biệt**, chuyên làm răng giả và làm implant
- Nhổ răng từ \$50 trở lên.
- Clean răng cho trẻ em dưới 18 tuổi chỉ có \$20.

Đặc biệt, nha sĩ Mỹ Anh rất quan tâm muốn giúp đỡ quý vị cao niên. Văn phòng có nhân viên giúp quý vị cao niên có Medicare và AHCCCS điền đơn apply xin bảo hiểm Dental Care để được làm răng hoàn toàn miễn phí.



OFFICE HOURS:

Monday: 8:00AM – 4:30PM

Tuesday: 8:30AM – 5:00PM

Wednesday: 9:00AM – 6:00PM

Thursday: Closed

Friday: 8:00AM – 5:00PM

Saturday: 8:00AM – Noon or By Appointment

Nha sĩ Mỹ Anh nói tiếng Việt thông thạo, nhiều năm kinh nghiệm, nhẹ nhàng, tận tâm, chu đáo với đội ngũ nhân viên chuyên nghiệp đảm bảo sẽ làm quý vị hài lòng.

Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: Lê Văn Thanh Mai
Publisher/Editor-in-Chief: Mai Le

Phụ Tá Chủ Bút/ Editorial Assistants
Tiếng Việt: Đức Quang, Nguyễn Thị Thanh Dương
English: JoAnn Lawson, Dan Hulse

Cố Vấn Pháp Lý/Legal Advisor: Phạm Viết Ảnh

Cố Vấn Tài Chính/Financial Advisor: Trần Q. Chương

Giám Đốc Kỹ Thuật/Art Director: Nguyễn Phạm

Trị Sự Tòa Soạn/Administrative Manager:
Đức Quang, Kim Hạnh

Thư Ký Tòa Soạn/Secretary: Hồ Xuân Phương

Fashion Editor: Ninh Nguyen, MộngQ Tran

Thiết kế hình ảnh/ Graphic Designer: Lam Doan

Nhiếp Ảnh/Photographers: Huy Khiem, Phuoc Le, Henry Dinh and Tony Nguyen.

Ban Biên Tập/ Editorial Team: Lê Hữu Uy, Thanh Dương, Minh Nguyễn, Thái Thụy Vy, Đức Quang, Xuân Phương, Kevin Đặng, Jason Lê, Trần Quốc Chương, Kim Hạnh, Dan Hulse, Ngọc Tú, Dan Hulse, JoAnn Lawson.

Cộng Tác Viên/ Regular Contributors: Vũ Hối, Lê Thương, Trần Trung Đạo, Trung Đào, Mương Giang, Duy Hân, Luật sư Phạm Viết Ảnh, Hoài Hương, Võ Hương Phố, Ninh Nguyễn, Thanh Tâm, Trang Châu, Thanh Văn, Dương Huỳnh, Văn Hà, Nguyễn Văn, Vĩnh Liêm, Ngô Tăng Giao, Lê Đá, Đỗ Hoài Linh, Cô Tư Phụng Hiệp, Thảo Trần, Kim Tiến, Jenny Hoàng.

QUẢNG CÁO - PHÂN PHỐI BÁO

Advertising & Distributing Contact

ARIZONA

Tiếng Việt

Hoàng Giang: 623-707-6898

English:

Thanh Mai Le: 480-213-5987

Chương Tran: 480-336-8752

Marketing & Distributor Managers:

Southwest Region:

Giang Pham: 623-707-6898.

Southeast Region:

Kim Hanh Dang: 678-849-6470

Xin Lưu Ý/ NOTE:

Bài viết cho Viet Lifestyles, xin đừng gửi trùng với các báo khác. Chỉ trừ những trường hợp đặc biệt, Viet Lifestyles mới đăng lại những bài mà tòa soạn thấy cần thiết. Nội dung các bài viết đăng trên Viet Lifestyles không nhất thiết phản ánh quan điểm của nhóm chủ trương.

VIET LIFESTYLES HEADQUARTER

ARIZONA

P.O Box 93413 Phoenix, AZ 85070-3413

info@vietlifestyles.com | www.vietlifestyles.com

Facebook/VietLifestylesMagazine



Quý độc giả thân mến,

Mùa xuân đến mang không khí mát mẻ, rộn ràng khiến lòng người phơi phới, cởi mở hơn. Vạn vật cũng dường như bừng tỉnh sau một giấc ngủ dài trong mùa đông giá lạnh để diện lên mình chiếc áo xanh màu lá được tô điểm bởi những sắc hoa tươi thắm. Ngay cả cỏ cây cũng vì mùa xuân mà sẵn sàng chịu đựng bao mùa mưa, bão, gió, nắng thì hướng chỉ con người ai cũng trải qua những hy, nộ, ái, ố đời thường để có được chút thanh thản trong tâm hồn khi đón xuân sang. Vạn vật trên thế gian này đều theo quy luật của đất trời.

Chính cái tình của trời đất và con người kết lại, rồi thăng hoa trong niềm vui trọn vẹn. Đối với người Việt chúng ta thì dù ở bất cứ nơi đâu, mùa xuân luôn mang lại nhiều ý nghĩa. Xuân không chỉ là ngày Hội Tết cổ truyền dân tộc, để nhà nhà nô nức mở tiệc mừng xuân, để trẻ thơ được tung tăng trong những bộ quần áo mới và vui mừng khi được nhận những lì xì đỏ trên tay, để những nam thanh nữ tú có dịp trải hội tìm "mùa xuân đôi lứa", và để người già nhìn xuân này lại nhớ xuân xưa, ôn lại kỷ niệm của một thời son trẻ... Thật vậy, xuân đã mang mọi người xích lại gần nhau, trong mái ấm của gia đình, trong vòng tay của tình nhân, và trong sự tương thân tương ái của tình người.

*Yêu lắm yêu hoài lúc xuân sang
Yêu thương nhân thế khổ vô vàn
Yêu chân thiện mỹ tình bất ngát
Yêu mãi Việt Nam giống da vàng.
(NQH)*

Có lẽ vì vậy, hằng năm ngày lễ Tình Nhân (Valentine) cũng luôn rơi đúng vào mùa xuân như một sự kết hợp hài hòa để tạo nên một mùa Xuân Yêu Thương. Và đó cũng chính là chủ đề của Báo tháng này như một thông điệp tình yêu để gửi đến quý độc giả gần xa trong mùa xuân Giáp Ngọ. Hòa vào không khí yêu thương của mùa xuân, kính mời quý độc giả trải lòng mình qua một loạt các bài viết về tình yêu trong ấn phẩm kỳ này.

Có lẽ chính thi thân là người đã thi vị hóa tình yêu, khiến cho nó trở nên thơ mộng, lãng mạn và đầy sức sống. Vì vậy, khi nhắc đến tình yêu mà không nhắc đến những bài thơ trữ tình của thi nhân thì quả thật là một điều thiếu sót. Một trong những thi sĩ có tâm hồn nhạy cảm mà mỗi khi đọc thơ ông đều mang đến cho tôi sự rung cảm nhẹ nhàng đó là nhà thơ Thái Thụy Vy, nhà thơ yêu màu tím, và cũng là một trong những cộng tác viên đặc lực của Viet Lifestyles. Khi hay tin chú đột ngột qua đời, tôi xúc động nghẹn ngào... Hầu như mỗi tháng, chú đều gọi nhắc tôi khi nào có báo. Khi nhận được báo tháng Giêng vừa rồi, chú đã gọi tôi chia xẻ: "Chú cảm từ báo của cháu kỳ này, chú thấy có nhiều bài vở hay, trình bày đẹp. Báo Viet Lifestyles đã tiến bộ nhiều về mọi mặt và đã vượt qua một số tờ báo khác rồi đó. Chúc mừng cháu và Ban Biên Tập..." Tôi biết chú rất khó tính, vì thế lâu lâu tôi nhận được lời ngợi khen chân tình của chú, tôi rất vui. Tôi cảm ơn chú đã dìu dắt và ủng hộ tôi trong thời gian qua. Tôi thầm trách mình đã không có thời gian gặp gỡ chuyện trò với chú nhiều hơn. Tôi sẽ luôn ghi nhớ lời dặn dò của chú "ăn cây nào, rào cây đó" và cố gắng nhiều hơn nữa để không phụ lòng tin yêu của chú nói riêng và của quý độc giả nói chung. Khi chú từ giã cõi đời này để đón xuân ở một thế giới khác, mong rằng ở đó mùa xuân sẽ đẹp hơn, thanh bình hơn.

Thôi thì dù ở bất cứ nơi đâu, trong không khí chan hòa của mùa xuân, chúng ta hãy cứ vui bên nhau khi chúng ta hãy còn có nhau như lời khuyên của Tôn Nữ Hỷ Khương:

*"Còn gặp nhau thì hãy cứ vui
Chuyện đời như nước chảy hoa trôi
Lợi danh như bóng mây chìm nổi
Chỉ có tình thương để lại đời..."*

Mong rằng mọi người chúng ta sẽ sống chan hòa trong tình yêu thương đoàn kết. Kính chúc quý độc giả một mùa xuân Giáp Ngọ tràn ngập yêu thương.

Trân trọng,

Lê Văn Thanh Mai



Contents Mục Lục

Issue #42 – February 2014
Hình Bìa/The Cover: Ca sĩ Mai Tiến Dũng
Photo by Huy Khiêm – www.huykiem.com

VIẾT THEO CHỦ ĐỀ



- Ý Nghĩa Ngày Lễ Tình Yêu 66B
- Phiếm Luận Hôn Nhân & Tình Ái 24
- Chữ Xuân Trong Truyện Kiều 22
- Sự Tích Hoa Hồng 34
- Bó Hoa Không Người Gửi 44
- Chuyện Tình Huyền Trân Công Chúa 30

THỜI SỰ - PHÓNG SỰ CỘNG ĐỒNG



- Du Xuân Little Sài Gòn 84B
- Hội Chợ Tết & Cuộc Thi Hoa Hậu Áo Dài AZ 12
- Cộng Đồng Việt Nam GA Mừng Xuân Giáp Ngọ 8B
- Phóng Sự Các Quán Café Tươi Mát Quận Cam 90B
- Ha Uy Di: Thiên Đường Hạ Giới 78
- Tưởng Nhớ Nhà Thơ Thái Thụy Vy 61



FASHION - BEAUTY- ENTERTAINMENT:

- Mai Tiến Dũng:
Âm Nhạc, Tình Yêu & Thời Trang 16B
- Fashion Trends 32B
- Cõi Ảo Trong Ca Khúc Trịnh Công Sơn 51
- Top 5 Romantic Spots in Phoenix, 54B



GIA ĐÌNH - SỨC KHỎE - ĐỜI SỐNG

- Kids Zone – Vườn Thiếu Nhi 50B
- Mèo Vật Đời Sống 22B
- Doanh nhân thành công:
Cường Lý & Mùa thuế 2014 26B
- Nghề Nail:
Vấn Đề Trả Commission Cho Nhân Viên 40



TRUYỆN - THƠ- BIÊN KHẢO

- Truyện ngắn: Khung Trời Lộng Gió 90
- Truyện dài: Định Mệnh 74B
- Vườn Thơ 58B

VIET
LIFESTYLES

ADVERTISE
WITH US

■ Quảng Cáo với Viet Lifestyles.

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to play your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt

Kim Hanh: 678-849-6470
Hoàng Giang: 623-707-6898

English:

Mai Le: 480-213-5987
Chuong Tran: 480-336-8752

All Other States

GA-NC-SC-FL-MA-TX-CA
972-375-8397 or 678-849-6470

Published on the first week of each month.
Phát hành vào tuần đầu tiên mỗi tháng.

Email: ad@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com



Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

Nhà Hàng	
Simi's Café	4
Phở Avina	81
Văn Phòng Bác Sĩ, Luật Sư	
Dr. Binh To Chiropractor	B15
Dr. Ki Ngo Dentistry	2
North Phoenix Internal Medicine	38
Rancho Santa Fe Dental Group	6
Sun Valley Dentistry	50
Xpress Care Pharmacy	20
Văn Phòng Ls Clifford Levenson	42
Văn Phòng Ls Phạm Tấn Quyền	57
Văn Phòng Ls Udall & Shumway	49
Văn Phòng Dịch Vụ	
DPR Realty - Trinh Dang	B69
Obamacare & E-Tax & Insurance	71
KB Canyon State	29
Kim Ngan - Realty One Group/American Family Insurance	87
Liem Tran - HomeSmart	39
NDI Development	94
Pink Construction LLC	35
Realty One Group - Lanh Huynh	55
Tran Insurance	48
U.S. Delta Investments - Chuong Tran	54
US Preferred Realty - Long Khuu	B69
Văn Phòng Địa Ốc - Vu Nguyen	69
Top Flite Financial Services	B2
Universal American Mortgage Com.	62
Các Dịch Vụ Khác	
Dịch Vụ Điện BAMS	39
Honsen Air Conditioning Inc.	56
Japanese Auto Pro's	33
Pink Construction LLC	43
Soft Serve & Yogurt Freezer	86
Bán Lẻ	
Nationwide & Ok Nail Supply	76
Sunlight Nail Supply	B60
Sun Beauty Supply	55
Vivi Fashion	47
Cần Sang Tiệm Skin Face Body Spa	79
Siêu Thị	
Lee Lee Oriental Market	85
Mekong Supermarket	3
Misc	
Cần Thợ Nail	95
Ngày Y Tế Cộng Đồng - Tucson	75
Show Ca Nhạc Khúc Hát Ân Tình	B61
Show Nhạc Tình Muôn Thuở	88
Show Ca Nhạc Xuân Yêu Thương	7
Community Learning Day	28
Live Show Lê Quyền	5

www.KNVprinting.com
**Business Cards
Special!!!**

**Việt Lifestyles phát hành vào
mỗi tuần thứ hai trong tháng,
hiện đã có đại diện tại một số
thành phố và tiểu bang sau
đây:**

Viet Lifestyles - Arizona
2013A West Bethany Home Rd.,
Phoenix, AZ 85015
(602) 335-8888

Viet Lifestyles - Atlanta
Cộng Đồng Việt Nam GA
6100 Live Oak Pkwy
Norcross GA 30093

Viet Lifestyles - Houston
ABC Gifts & Services
Phone: 281-886-7540
11205 Bellaire Blvd
Houston TX 77072
(Bên trong khu chợ Hong Kong 4 Supermarket)

Viet Lifestyles - Orlando
A Chau Money Transfer/A Chau Supermarket
Phone: 407-965-2245
2100 E Colonial Drive, Orlando FL 32803

Cần người đại diện cho Việt Lifestyles ở một số vùng trên nước Mỹ, nếu bạn thuộc tip người hoạt bát, giỏi về ngoại giao và thích về báo chí, xin liên lạc chúng tôi để biết thêm chi tiết:
480-213-5987
hay email: info@vietlifestyles.com

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

Điểm tin ngắn theo thứ tự thời gian những sự kiện hay chương trình đang và sắp sửa xảy ra trong Cộng Đồng tại địa phương và đó đây để quý đọc giả tiện việc theo dõi. Nếu quý hội đoàn có thông tin cần thông báo, xin vui lòng email về tòa soạn trước ngày 5 mỗi tháng, chúng tôi sẽ đăng thông báo miễn phí trong mục Tin Sinh Hoạt Cộng Đồng. Email tòa soạn Viet Lifestyles: info@vietlifestyles.com

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM ARIZONA

Thứ Bảy, ngày 1 tháng 3 (9:00am – 12:30pm): Community Learning Day

College-Asian Pacific Islander Association, và Paradise Valley Community College sẽ tổ chức buổi hội thảo/thuyết trình "**Community Learning Day**" tại trường Paradise Valley Community College. Buổi hội thảo/thuyết trình sẽ thảo luận những vấn đề liên quan trực tiếp đến đại học sẽ do tiến sĩ Hoàng Hữu Nguyên, Dược sĩ Kevin Đặng, cùng nhiều chuyên viên khác về các đề mục như: làm thế nào để giúp bạn chọn trường đại học, làm sao bạn có thể nhận sự trợ giúp tài chánh, làm sao để bạn thành công trong học đại học v.v.

Xin mời các phụ huynh có con em đang theo học trung học (high school), hoặc chuẩn bị đại học (college and university) cùng học

ĐIỂM TIN SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG

sinh, sinh viên đến tham dự buổi hội thảo/thuyết trình. Tất cả khách tham dự sẽ được đãi ăn sáng và ăn trưa. Để ghi danh, xin liên lạc: Chương Trần: 623-687-5754.

**Trường Paradise Valley
Community College
18401 North 32 Street
Phoenix, AZ 85032**

*(Southeast Corner of 32nd Street &
Union Hills)*

Thứ Bảy và Chủ Nhật, ngày 8 và 9 tháng 3: Lễ Vía Quan Thế Âm

Đây được xem là chương trình lễ hội Phật Giáo trọng đại Như Lai Thiển Tự đứng ra tổ chức hằng năm với sự tham gia đóng góp và chuẩn bị của quý phật tử trong nhiều tháng qua. Lễ hội năm nay có chương trình tưởng niệm 60 năm tổ sư Minh Đăng Quang và Lễ Tưởng Niệm Đức Thầy Giác Lý. Ban ngày có nhiều chương trình thuyết pháp, tụng kinh và chiều Chủ Nhật có lễ thắp nến. Sau 8 giờ tối là chương trình văn nghệ với sự hiện diện của ca sĩ Kỳ Phương Uyên và Mạnh Quỳnh cùng các ca sĩ tại địa phương. Như Lai Thiển Tự: 4842 North 51st Street, Phoenix, AZ 85031. Phone: 623-845-7777.

Chủ Nhật, ngày 9 tháng 3 (1:30pm – 4:30pm): Lễ Tưởng Niệm Hai Bà Trưng

Câu Lạc Bộ Nhà Văn Hóa Việt Nam kính mời quý đồng hương đến tham dự buổi lễ Tưởng Niệm Hai Bà Trưng và Vinh danh người phụ nữ có nhiều thành tích phục vụ cộng đồng. Địa điểm tại Trung tâm Sun Tree Center, 4120 North 20th Street, Phoenix, AZ 85016. Mọi chi tiết, xin liên lạc: Cô

Minh Hà (480) 650-5327.

Chủ Nhật, ngày 9 tháng 3 (5:30pm – 7:30pm): Ngày Giỗ Giáp Năm Nha Sĩ Ki Ngô

Một nhóm thân hữu của nha sĩ Ki Ngô sẽ đứng ra tổ chức một buổi họp mặt tưởng niệm ngày giỗ đầu của Nha sĩ Ki Ngô tại Vietnamese Center (sát cạnh văn phòng nha sĩ Ki Ngô) tọa lạc tại số: 2051 West Warner Road, Chandler, AZ 85224. Buổi lễ tưởng niệm để cùng chia sẻ những kỷ niệm đẹp về nha sĩ Ki Ngô cũng như cầu nguyện cho hương linh anh. Sau buổi thắp nến cầu nguyện, mọi người ở lại dùng buổi tối nhẹ. Mọi chi tiết, xin liên lạc Thanh Mai: 480-213-5987 hoặc Thanh Tâm: 480-459-9815.

Thứ Bảy, ngày 1 tháng 3, năm 2014 (10:00am – 2:00pm): Hội Chợ Sức Khỏe Cộng Đồng – Tucson, Arizona

Kính mời quý đọc giả và đồng hương tham dự ngày Hội Chợ Sức Khỏe Cộng Đồng sẽ diễn ra từ 10:00 giờ sáng đến 2:00 giờ trưa ngày 1 tháng 3 tại Tucson Chinese Cultural Center tọa lạc tại 1288 West River Road. Chương trình gồm: khám đo lường cholesterol, đo huyết áp, đo loãng xương, khám và kiểm chứng bệnh tiểu đường, v.v. Đây là một chương trình hoàn toàn miễn phí cho đồng hương. Đặc biệt, tham dự chương trình, quý đồng hương sẽ được hướng dẫn giúp điền đơn ghi danh vào chương trình Obamacare. Mọi chi tiết, vào website: **www.apigoodhealth.org** Hoặc gọi cô Kim Tham ở số **520-300-0627**.

SINH HOẠT CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM GEORGIA

Tết Giáp Ngọ 2014 tổ chức ngày thứ Bảy 25 & Chủ Nhật 26 tháng Giêng, 2014 tại Live Oak Plaza & Grand Ballroom, nổi bật nhất là gian hàng của CĐVN-GA với các monitors chiếu hình ảnh + slideshow trình chiếu những sinh hoạt & thành quả của CĐVN-GA năm 2013. Đây là một sự cố gắng của rất nhiều người có lòng phục vụ tha nhân. Mọi chi tiết về những sinh hoạt của Cộng Đồng Việt Nam Georgia, xin vào trang nhà: www.cdvnga.com

Thứ Bảy, ngày 8 tháng 3, năm 2014: Buổi Hội Thảo Y Tế Cộng Đồng

Chương trình Hội Thảo Y Tế Hàng Tháng do Cộng Đồng Việt Nam GA se tổ chức vào ngày thứ Bảy, ngày 8 tháng 3, 2014 từ 11 giờ sáng đến 2 giờ chiều; tại địa điểm: Văn Phòng Cộng Đồng VN, 6100 Live Oak Pkwy., Suite # 2, Norcross GA 30093.

Buổi hội thảo về các đề tài sau đây:

- Các Bệnh về tim mạch và tai biến mạch máu não (B.S. Nguyễn Bảo Long).
- Dịch vụ chăm sóc sức khỏe miễn phí tại nhà (M & S Home Care, Anh Huỳnh Tuấn, Cô MaiTram Lương)
- Chương trình bảo hiểm sức khỏe Obama Care (do Anh Nghĩa Phạm, Cô Alicia Châu)

Lưu ý: Bữa ăn trưa do BTC đài thọ, có câu đố với giải thưởng sau mỗi đề tài, quà lưu niệm cho người tham dự may mắn.

Việt Lifestyles đang cần tuyển gấp một số nhân viên giỏi về giao tế, làm người đại diện và Lấy Quảng Cáo. Cần người có kinh nghiệm, thông thạo tiếng Việt và Anh, biết lái xe. Tiền commission cao, công việc nhẹ nhàng, giờ giấc flexible. Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc: 480-213-5987 hoặc gửi resume về: info@vietlifestyles.com

Bắt đầu tháng Giêng 2014 năm nay, Việt Lifestyles đã ra mắt bạn đọc ở các vùng/thành phố sau đây và đã được quý độc giả đón nhận với nhiều lời ủng hộ:

Honolulu - HAWAII
Mường Giang
Phone: 808-946-2732
Hawaii@vietlifestyles.com

Orange County - CALIFORNIA:
Trần Công Khả
Phone: 310-920-1885
Orangecounty@vietlifestyles.com

Orlando - FLORIDA
Lâm Sĩ Văn
Phone: 239-233-7497
Florida@vietlifestyles.com

San Diego - CALIFORNIA:
Tiết Trần
Phone: 858-967-0035
Sandiego@vietlifestyles.com

HÒM THƯ BẠN ĐỌC READERS' MAILS

Hồi âm điện thư Michael Ha
Can I get Viet Lifestyles home delivery?
How much per year?

Hi Michael,
Thank you for contacting us. Yes, you can subscribe for Viet Lifestyles home delivery. The cost is \$50.00/year with 12 issues, one issue per month. This cost is including handling and shipping. If you are living in the cities/states where we currently distribute the magazine, you can contact our local agent to go there pick it up for free of charge. However, for more convenience, home delivery

will ensure you get it every month.

Please either mail the check to Viet Lifestyles via the address below:
Viet Lifestyles Magazine
PO Box 93413
Phoenix, AZ 85070

Or pay Online by visiting our website: www.vietlifestyles.com and scroll down toward the bottom of the page and click on the button Pay Your Bill.

Please email us your mailing address after you making the payment.

Thank you,
Viet Lifestyles Customer Relation

VIỆT LIFESTYLES NOW GO MOBILE



Quý độc giả có thể đọc báo Việt Lifestyles qua các thiết bị cầm tay như iPhone, iPad, Android, v.v.. Chỉ cần bấm vào trang nhà: www.vietlifestyles.com và bấm vào nút Entertainment, sau đó chọn nút On The Stand Near You, quý độc giả sẽ thấy list những ấn phẩm Việt Lifestyles theo trình tự thời gian từ mới nhất trở về sau. Muốn đọc ấn phẩm nào, quý độc giả chỉ cần bấm vào hình bìa của ấn phẩm đó thì sẽ đọc được toàn bộ các bài vở và thông tin của Báo. Bạn đọc có thể lật đọc từng trang báo như thể quý vị đang cầm tờ báo trên tay vậy, rất dễ dàng tiện lợi. Xin vui lòng giúp chúng tôi giới thiệu trang nhà Việt Lifestyles đến bạn bè và người thân.

CHỦ ĐỀ BÁO THÁNG 3 - PHỤ NỮ

Hạn chót gửi bài ngày 28 tháng 2 năm 2014

Quý độc giả muốn đóng góp bài vở cho những kỳ báo sắp tới, xin vui lòng gửi trước ngày trước ngày deadline. Bài gửi đăng trên Viet Lifestyles, xin đừng gửi cho báo khác trong thời hạn 6 tháng. Bài viết xin giới hạn đừng dài quá 4 trang đánh máy (trừ những trường hợp đặc biệt cần trình bày chi tiết), sử dụng font size 12, dưới dạng Unicode. Để gửi bài viết, xin email về địa chỉ:

info@vietlifestyles.com

ĐẶT MUA BÁO

VIET LIFESTYLES

Đặt mua một năm đầu

\$50/12 kỳ báo

\$4/1 kỳ báo

bao gồm cước phí shipping

info@VietLifestyles.com

Xin vui lòng gửi chi phiếu về địa chỉ:

Viet Lifestyles Magazine

ARIZONA

PO Box 93413 - Phoenix, AZ 85070-3413



HỘI CHỢ TẾT CỘNG ĐỒNG NGƯỜI VIỆT QUỐC GIA ARIZONA & CUỘC THI HOA HẬU ÁO DÀI ARIZONA 2014

Dưới sự lãnh đạo của Ban Chấp Hành Cộng Đồng trẻ, cùng với sự diu dắt của các vị tiền bối cũng như sự tích cực tham gia của các hội đoàn, trong một thời gian ngắn chỉ có ba tháng để chuẩn bị, Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia AZ đã phối hợp cùng Đài TNT Arizona tổ chức thành công Hội Chợ Tết Mừng Xuân Giáp Ngọ 2014 vào ngày Thứ Bảy, ngày 8 tháng

2 năm 2014 từ 12:00 giờ trưa đến 6 giờ chiều ở sân khấu lộ thiên và Cuộc thi Hoa Hậu Áo Dài Arizona lần thứ 9 bắt đầu từ 6 giờ chiều đến 11 giờ đêm tại hí viện trường Dobson High School. Ước tính có trên khoảng 2000 lượt đồng hương tham dự.

Hội chợ Tết năm nay do anh Trần Quốc

Chương (Phó Chủ tịch Nội Vụ) và Cô Tracy Lê (Thư Ký) đảm trách. Từ parking lot, khách tham dự có thể nhìn thấy ngay cổng tam quan với nhiều biểu ngữ, banners, và đặc biệt là một rừng cờ vàng xen kẽ cờ Mỹ rực rỡ tung bay xung quanh cảnh ra vào hội chợ đã tạo nên không khí rộn ràng cũng như nói lên được tinh thần quốc gia dân tộc.



Chương trình Hội Chợ khai mạc trễ hơn 30 phút vì lý do phải đợi thanh tra của Maricopa Health Department kiểm duyệt các gian hàng ẩm thực xong, Ban tổ chức mới được phép khai mạc. Mở đầu là phần chào cờ mặc niệm. Kế đến là bài diễn văn khai mạc của ông chủ tịch Cộng Đồng, Đặng Thế Khương. Ông vừa dứt lời là màn múa lân ngoạn mục. Kế đến, là màn “Táo Quân” vui nhộn do ông Phạm Xuân Bình và Hội Ái Hữu CSQG-AZ biên soạn, ông Chủ tịch Hội Hải Quân AZ Dương Chí Hồng trong vai Ngọc Hoàng, ông Phạm Xuân Bình (Hội Bạn Người Cùi) trong vai Táo Quân thật vui tươi và ý nghĩa!

Ba MC Hoàng Giang, Sao Khuê và Trường Tiến đã dẫn dắt chương trình rất linh động trong suốt ngày Hội Chợ. Lôi cuốn nhất là các trò chơi như Loto với ca sĩ Ái Xuân và Tuấn Tú kêu loto thật sôi động đã được đồng hương hưởng ứng nồng nhiệt với các giải thưởng giá trị như nồi cơm điện, điện thoại cầm tay, bộ nổi,

v.v.. đồng hương nghe câu về loto thật vui tai giống hệt không khí Hội chợ Tết năm nào ở quê nhà. Nhiều đồng hương ủng hộ mua vé số, phần thì để giúp BTC, phần cũng hy vọng may mắn trúng được các giải thưởng đầu năm giá trị: Giải nhất một máy iPad, giải nhì một máy Mini iPad và giải ba là máy iPod.

Ngoài ra còn có các cộng đồng bạn giao lưu văn hóa góp mặt vào chương trình: biểu diễn kiếm Nhật Bản, màn nhảy Gangnam style của Hàn Quốc, các điệu múa của các vũ công Thái Lan, Phi, và Mexico.

Chương trình rất đa dạng với nhiều tiết mục tươi vui hấp dẫn: trình diễn võ thuật, thi trẻ em có cuộc thi mặc trang phục cổ truyền và thi đua tài năng. Các em thật xinh xắn trong các tà áo dài và trình diễn ca hát, múa, v.v. rất sinh động. Vui nhộn nhất là các trò chơi dân gian như nhảy bao bố và kéo co để được lì xì. Năm nay, nhiều gian hàng trò chơi thú hút các em thiếu nhi như bounce houses, inflatable slides và carnival games...do các anh chị

em sinh viên Liên Hội Việt Mỹ (VACAZ) phụ trách.

Gian hàng năm nay đặc biệt là gian hàng triển lãm và minh họa thư pháp của danh họa Vũ Hối đến từ Maryland, nhiều đồng hương ghé qua để nhờ danh họa Vũ Hối viết những câu đối trên đĩa vàng, đĩa bạc. Sát cạnh đó, là gian hàng Thủ Công (Art & Craft) cho các bé với các thiện nguyện viên hướng dẫn các em xếp giấy và vẽ hình. Năm nay nhận thấy có một số các gian hàng của những cơ sở thương mại sau đây: Trâm Chu & Rick Lim, Tran's Insurance, Grand Canyon State University, Gilead Pharmacy, APCA, Express Care Pharmacy, Dillards – Chandler Mall, Mesa Police, Rancho Santa Fe Group, Tổ chức CAMSA, Hội Hậu Duệ, v.v. Gian hàng ẩm thực gồm có: Artisan Ice Cream, Mekong Sandwiches, World Khô Bò, US Delta Investment, Ha Ho, Transperfect Interpreter.

Thu hút nhất và đông người tham dự nhất là Chương trình văn nghệ và Cuộc



Thi Hoa Hậu Áo Dài Arizona do cô Thanh Mai (trưởng ban tổ chức) và cô Kathy Huỳnh (phó ban tổ chức) đảm trách. Mở đầu là chương trình là phần chào cờ và rước quốc quân kỳ do Hội Cựu Quân Nhân QLVNCH/AZ đảm trách. Kế đến là phần Tế Tổ do Hội Đồng Hương Trị Thiên Arizona thực hiện mang đậm nét văn hóa cổ truyền dân tộc.

Ban Tổ Chức cũng đã vinh danh Hội Đồng Hương Trị Thiên AZ đã có những đóng góp rất tích cực trong việc duy trì và phát triển Cộng Đồng NVQG/AZ trong thời gian qua. Sau đó là phần múa lân làm sinh động hội trường sân khấu. Màn múa lân vừa dứt, ông chủ tịch Cộng Đồng Đảng Thế Khương lên đọc diễn văn khai mạc và chào mừng quan khách. Đặc biệt năm nay, có sự hiện diện của những quan chức chính quyền sau đây:

Ông Robert Graham – Chủ tịch Đảng

Cộng Hòa Arizona; Ông Matt Kenney và phu nhân - AZ Republican Community Outreach; Ông John Giles – Nghị viên thành phố và từng là cựu phó thị trưởng thành phố Mesa, Ông Gerald Richards – Phoenix Assistant Chief of Police; Bà Maribel Dillard – Chủ tịch Hội Á Mỹ Arizona; Bà Hellen Zhang – Chủ tịch Chinese United Association of Phoenix; Bà Ethel – Chủ tịch Hội 3000 Club, Dr. Red Espiritu – Vice Chairman of Council Filipino of Arizona; và Dr. Anthony Yeung.

Đây là lần đầu tiên Chủ tịch Đảng Cộng Hòa Arizona đến tham dự event của Cộng Đồng Việt Nam chúng ta. Ông lên phát biểu và sau đó mời Nghị viên John Giles đại diện thành phố Mesa gửi lời chào mừng đến tất cả quý đồng hương. Ông nói *"Thành phố Mesa chúng tôi rất vinh dự bảo trợ cho Chương trình Tết Nguyên Đán của Cộng Đồng Việt Nam tại Arizona năm nay cũng như những năm kế tiếp. Đây là*

một nét đẹp văn hóa đầy bản sắc các bạn nên tiếp tục gìn giữ và phát triển..." Ban Chấp Hành Cộng Đồng cũng đã trao tặng bằng tri ân đến thành phố Mesa đã bảo trợ cho Tết Cộng Đồng bằng cách cung cấp địa điểm tổ chức thật khang trang tại trường Dobson High School được xem là ngôi trường high school lớn nhất nhì ở vùng Southwest nước Mỹ với hí viện có sức chứa 1200 người.

Và giờ phút mà mọi người trong đợi đó là phần xuất hiện của các cô thí sinh Hoa Hậu Áo Dài Arizona 2014 trong vũ điệu khai mạc với ca khúc "You think Yellow, I say Gold" rất ý nghĩa do cô Mai Ly Dương biên đạo. Lẽ ra có 16 thí sinh ghi danh tham dự cuộc thi, nhưng giờ chót có một thí sinh không thể tham dự được nên chỉ còn 15 thí sinh.

Thành phần BGK năm nay là những gương mặt trẻ thành công trong Cộng



Đồng như Bs Quang Vũ, nhà sĩ Mỹ Anh, được sĩ Hằng Phan, doanh nhân Phong Lưu và nhà sĩ/cư Hoa Hậu Áo Dài 2004 Bích Trâm Vũ trong vai trò chánh chủ khảo.

Cuộc thi Hoa Hậu Áo Dài được lồng vào chương trình văn nghệ mừng xuân độc đáo với sự góp mặt của các ca nghệ sĩ: Tuấn Tú, Ai Xuân, Trường Tiến, Bảo Trâm, Angeline Hoàng, Hải Yến, và ban cổ nhạc Hồng Nhung và Thanh Hòa. Phần điều khiển chương trình do 3 MCs lưu loát: Thanh Mai, Trường Tiến và Sao Khuê. Trong chương trình, BTC cũng đã làm được một việc ý nghĩa đó là đại diện Cộng Đồng trao tặng tấm check \$6,550.00 cho Dr. Red Espiritu, đại diện của Council Filippino of Arizona để trợ giúp các nạn nhân của bão Haiyan ở Phi Luật Tân. Để đáp lễ, Cộng đồng Phi đã đưa đoàn vũ công chuyên nghiệp đến đóng góp hai màn múa dân tộc trong chương trình.

Trở lại với cuộc thi Hoa hậu Áo dài năm nay, với hơn 3 tháng tập dợt, chuẩn bị, các em đã trải qua những vòng thi như: trình diễn áo dài, áo dạ hội, và áo dài fashion của nhà thiết kế Jacky Tài. Sau ba vòng trình diễn trang phục, Ban Giám Khảo đã chọn ra 8 thí sinh vào vòng Bán Kết. Các em lại phải qua khâu vấn đáp trả lời câu hỏi cũng khá gây go của BGK. Nói chung, các em ai cũng đều thể hiện rõ sự tự tin và trả lời tốt nhất trong khả năng của mình. Cuối cùng 3 em được vào vòng chung kết phải trả lời cùng 1 câu hỏi của BGK *"Ca dao Việt Nam có câu 'Tốt gỗ hơn tốt nước sơn, Xấu người đẹp nết còn hơn đẹp người.' Xin em cho biết cảm nghĩ của em về câu nói này?"* Ở độ tuổi của các em 16-17 tuổi, sinh trưởng ở Mỹ, gặp phải câu hỏi khó như thế này mà các em vẫn trả lời một cách xuất sắc. BGK có lẽ phải khó khăn lắm mới chọn được thí sinh xứng đáng cho các giải

Hoa Hậu Áo Dài AZ 2014: Trang Đặng; Á Hậu 1: Phương Nguyễn; Á Hậu 2: Trình Nguyễn; Hoa Hậu Ảnh: Christina Nguyễn. Riêng giải Hoa Hậu Thân Thiện là do BTC và phần đông phiếu bầu của các thí sinh. Sau một thời gian tập dợt, các em trở thành bạn với nhau nên hiểu được tính tình của nhau hơn ai hết. Có lẽ vì vậy, thí sinh Phi Phi Hà đã được các bạn bỏ cho nhiều phiếu nhất để đoạt giải Hoa Hậu Thân Thiện.

Để tổ chức một chương trình thành công, BTC luôn cần đến sự hỗ trợ của rất nhiều người. Hưởng ứng lời kêu gọi của Ban Tổ Chức, mặc dù chỉ trong một thời gian ngắn đã có rất nhiều mạnh thường quân và cơ sở thương mại bảo trợ cho chương trình. Sau đây là những tấm lòng vàng đáng trân trọng trong cộng đồng Việt Nam tại AZ:



A SPECIAL THANK TO THE SPONSORS AND DONORS OF TET FESTIVAL & MISS VIETNAM AZ 2014

SPONSORSHIP	AMOUNT
Alpine 360HP Frozen Yogurt	\$ 2,000.00
Mekong Plaza & Mekong Super Market	\$ 1,000.00
Express Care Pharmacy	\$ 1,000.00
New Saigon Entertainment	\$ 1,000.00
Japanese Auto Pros	\$ 500.00
Golden Jade	\$ 500.00
Tan Phat Market	\$ 500.00
Rancho Santa Fe Dental Group	\$ 500.00
North Phoenix Internal Medicine	\$ 500.00
Negev Building Construction	\$ 500.00
Home Smart Realty- Liem Tran	\$ 500.00
Nuskin Arizona	\$ 500.00
ABC Prepaid Phone Card	\$ 200.00
Bethany West Plaza, LLC	\$ 200.00
UAMC (Universal American Mortgage Co,)**	\$ 500.00
US West Realty- Tram Chu	\$ 500.00
Tran Insurance	\$ 500.00
Vu Eye Vision Center	\$ 500.00
Grand Canyon University	\$ 500.00
Drug Company GILEAD	\$ 2,000.00
Desert Point Realty	\$ 500.00
Shinny Nails	\$ 100.00
C. J Fashion	\$ 20.00
MobilFone USA	\$ 50.00
Ocean Jewery	\$ 10.00
Thao's sandwiches	\$ 100.00
LeeLee Oriental Market	\$ 300.00
Hội Người Việt Thiện Nguyện	\$ 100.00
Hội Ái Hữu Cảnh Sát Quốc Gia - AZ	\$ 100.00
Một vi ấn danh	\$ 100.00
Ông bà Nguyễn Ngọc Anh	\$ 50.00
Đảng Đại Việt	\$ 200.00
Đại Tá Joe Abo	\$ 100.00
Hội Á Mỹ Cao Niên Arizona	\$ 200.00
Hội Ái Hữu Hải Quân Arizona	\$ 100.00
Hội Ái Hữu Thiếu Sinh Quân AZ	\$ 150.00
Tuyen Dinh (an individual)	\$ 120.00
Cô Xuân Rosen	\$ 100.00





Ngoài ủng hộ tài chánh, BTC cũng đã cần rất nhiều sự hỗ trợ khác từ vật chất, dịch vụ, đến thời gian của các tổ chức, hội đoàn và thiện nguyện viên sau đây:

Services & In-Kind Sponsorship

CITY OF MESA: Cung cấp địa điểm Trường Dobson High School miễn phí.

Dillard's – Chandler Mall: 6 gift sets trị giá \$1000

H&H Women Accessories: 2 vương miện và 1 bộ nữ trang.

MFloral- Michelle: tặng hoa cho tất cả 16 thí sinh và nhà thiết kế

Nationwide Nail Supply: 16 gift sets cho tất cả các em thí sinh

ViVi Fashion: 16 gift sets cho tất cả 16 thí sinh với những mỹ phẩm làm đẹp.

Hi's Silk Flowers: Cung cấp cây kiểng và trang trí sân khấu Hoa Hậu Áo Dài 2014



COMPLETE PRINTSHOP: In posters/flyers and tickets miễn phí

WWW.ROXYPRINT.COM & IN DESIGN: Thực hiện Video Slide Show Hình Ảnh Các Thí Sinh và Trang Website www.missvietnamaz.com

Photographers: Phước Lê, Sinh Đặng, và Tuấn Nguyễn: Chụp hình cho các thí sinh.

Cô Nguyễn Ngọc Anh: donate ẩm thực dinners cho các quan khách đặc biệt và staffs.

Các Chú On, Chú Hùng, Chú Bình: phụ giúp set up Cổng Hội Chợ và sân khấu lộ thiên.

Cô Mai Ly Dương đã bỏ thời gian huấn luyện các thí sinh trong suốt 3 tháng qua.

Cùng rất nhiều các thiện nguyện viên phụ giúp để Hội Chợ và Cuộc Thi Miss Áo Dài AZ 2014 thành công mỹ mãn.

Media Coverage – Truyền Thanh Báo Chí đã bảo trợ

SBTN Television Network
TNT AZ Radio
Viet Lifestyles Magazine

Chương trình Hoa Hậu Áo Dài vừa kết thúc đúng 11 giờ. Ban tổ chức mời quý quan khách và đồng hương ra bên ngoài hi viện để xem đốt pháo. Một phong pháo bề mặt dài 25 feet (khoảng 8 mét) là một trong những điểm nổi bật trong chương trình, nghe nói để có tiết mục đốt pháo này BTC phải xin liscence và khá tốn kém. Nhiều người đã dùng cellphone quay video lúc đốt pháo, trên gương mặt ai nấy đều hoan hỷ vì lần đầu tiên sau bao nhiêu năm họ được nghe tiếng pháo vang rền, thật sự đúng nghĩa là của ngày Tết cổ truyền. Tiếng pháo vang rền như xua tan đi những phiền muộn, tỵ hiềm ganh ghét để mọi người hiệp thông với lòng thanh thản đón Xuân sang.

Người ghi nhận

NHU LAI THIEN TU: cho mượn địa điểm tập dợt HHAD, Cổng Tam Quan và cây mai trang trí sân khấu

ST. LOUIS THE KING CHURCH: cho mượn địa điểm tập dợt HHAD & cây mai, cây đào.

Hội Đồng Hương Trại Thiên AZ: Mua đồ vật và hoa quả cho Bàn Thờ Tổ

Lữ Đoàn 92 USV: phụ trách treo cờ xunh quanh khuôn viên Hội chợ

Hội Cựu Quân Nhân QLVNCH: Chào cờ & rước quốc Quân Kỳ

Liên Hội Việt Mỹ (VACAZ): phụ trách các gian hàng trò chơi

NHÀ THUỐC TÂY

XPRESS CARE PHARMACY

Dược sĩ
Brian Tài Phan & Jackie Hằng Phan



GIAO THUỐC MIỄN PHÍ
(xin liên lạc để biết chi tiết)

Giao thuốc trong
vòng không quá

15 PHÚT

- Dược sĩ hướng dẫn cách dùng thuốc tường tận
(tìm một tấm hình trên Net)

■ **NHẬN TẤT CẢ BẢO HIỂM:**

Humana, Cigna, CVS/Caremark, Medco, Express Script, Healthnet, United Healthcare, Tricare, AIPA, Mercycare, Care I AZ, Healthchoice, Phoenix Health Plans, Caremore, Caremore OTC Program, Magellan, and ...
(Xin liên lạc với chúng tôi để biết thêm chi tiết)

- Chúng tôi phục vụ mọi yêu cầu về dược phòng.
Với đội ngũ nhân viên lịch sự, nhanh chóng, thân thiện.
Luôn luôn tìm mọi giá thật rẻ cho khách hàng cũng
như thương thảo với bảo hiểm nhanh chóng cho
quyền lợi khách hàng.



**XPRESS CARE PHARMACY
CÓ 3 ĐỊA ĐIỂM PHỤC VỤ
RẤT THUẬN TIỆN**

EXPRESS PHARMACY #1

13055 W. McDowell Rd, E-103,
Avondale AZ 85392
Tel: (623) 535-5822 / Fax: (623) 535-9711
Open: Mon-Fri: 8am-8pm / Sat: 8am-4pm

EXPRESS CARE PHARMACY #2

4290 S. Miller Rd,
Buckeye AZ 85326
Tel: (623) 474-6888 / Fax: (623)-474-6111
Open: Mon-Fri: 8am-7pm / Sat: 9am-4pm

EXPRESS CARE PHARMACY #5

2007 W. Bethany Home Rd,
Phoenix AZ 85015
(Bên cạnh Đài TNT Radio
Ngang Phoenix Baptist Hospital)
Tel: (602) 973-0777 Fax: (602) 249-8726
Open: Mon-Fri 8am-6pm / Sat: 8am-4pm

**GRAND
OPENING**

Hi-TECH

DENTISTRY

Nha Sĩ Allan T. Nguyen

480-962-1550



Hi-TECH

Nha Khoa Tổng Quát - Thẩm Mỹ - Trẻ Em

- Khám răng, trám răng, nhổ răng, bọc răng, tẩy trắng răng, làm răng giả đủ loại.
- Có chương trình trả góp không tiền lãi với Care Credit.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm **PPO & AHCCCS**.

(APIPA, United Health Care, Phoenix Health Plan, Mercy Care, Care First, Maricopa, etc...)



Exam, XRay &
Regular Cleaning

\$49.00

*SOME RESTRICTION APPLY
*DÀNH CHO BỆNH NHÂN KHÔNG BẢO
HIỂM & KHÔNG BỊ BỆNH NƯỚU RĂNG

20% OFF

Quý vỵ cao niên, học sinh &
Không có bảo hiểm

Giờ làm việc:

Thứ Hai, Thứ Tư, Thứ Năm & Thứ Sáu: 9am - 6pm
Thứ Bảy & Chủ Nhật: 9am - 3pm (by appointment)

Văn phòng đóng cửa **Thứ Ba**

66 S. Dobson Road #144 Mesa, AZ 85202

(Trong khu chợ MEKONG PLAZA)

Khởi nguồn của những nụ cười duyên dáng

CHỮ XUÂN TRONG TRUYỆN KIỀU

Đỗ Hữu Phương.
(Riverside, Xuân Giáp Ngọ)



Đại thi hào Nguyễn Du quê ở làng Tiên Điền huyện Nghi Xuân tỉnh Hà Tĩnh. Ông sinh năm 1765, mất năm 1820, thọ 55 mùa xuân. Thân phụ của ông là Nguyễn Nghiễm làm quan đến chức tể tướng. Thân mẫu là bà Trần Thị Tần, quê ở xã Hoa Thiều huyện Đông Ngàn xứ Kinh Bắc nay là tỉnh Bắc Ninh. Nguyễn Du là người học sâu hiểu rộng, am tường cả Nho, Lão, Phật. Ông là bậc tài hoa hiếm có, từng sống một cuộc đời phong lưu công tử nơi đất đế đô “Ngàn năm văn vật”.

Truyện Kiều gồm 3,254 câu thơ, là một sáng tạo thiên tài của ông. Đây là một kiệt tác văn chương của lịch sử thơ ca Việt Nam tự cổ chí kim. Tác phẩm của ông không chỉ là sự sáng tạo tuyệt vời từ tác phẩm văn xuôi Kim Vân Kiều truyện của Thanh Tâm Tài Nhân (Trung Quốc) thành 3,254 câu thơ lục bát mà còn là sự phong phú, đa dạng về cách sử dụng từ ngữ trong thơ. Tác phẩm Truyện Kiều đã được dịch ra nhiều thứ tiếng phổ biến trên thế giới. Truyện Kiều cũng đã được rất nhiều nhà nghiên cứu, phê bình đánh giá cận kề đến từng câu,

từng chữ. Trong bài viết ngắn này, tôi chỉ xin đề cập đến chữ “Xuân” mà đại thi hào Nguyễn Du dùng trong Truyện Kiều. Trong Truyện Kiều, tổng cộng có 55 câu Kiều có chữ “Xuân”. Mỗi chữ “Xuân” dùng trong Truyện Kiều cũng có những ý nghĩa khác nhau, có thể tập trung vào các chủ đề sau:

Chữ “Xuân” dùng để tả cảnh mùa xuân:
Ngày xuân con én đưa thoi (câu 39)
Thiều quang chín chục đã ngoài sáu mươi.

“Mỗi năm mỗi tuổi như đuổi xuân đi”.

Nhưng để bù lại, “mỗi năm mỗi tuổi” ta lại học thêm được ít nhiều kiến thức, lại khám phá ra một chữ hay của văn chương. Năm mới, mùa xuân đã đến, thêm một mùa xuân tươi thắm trong cuộc đời, tôi động bút từ trước lúc hoa đào phong nhụy viết về chữ “Xuân” trong Kiều mà tôi tìm được như chợt quên đi, như chưa hề nghĩ đến “cái già xổng xộc” đang đuổi sau mình, như không hề nhớ mỗi độ xuân về vẫn thường nhắm đọc câu thơ đầu Khúc giang để ngẫm lại cái triết lý như sống gấp có từ ngàn xưa của Đỗ Phủ: “Nhất phiến hoa phi giảm khước xuân” (mỗi cánh hoa rơi, giảm tí xuân)!

Câu chuyện được khơi mào vào một ngày xuân năm trước, khi một bóng một đèn đọc lại truyện Kiều. Ấy là cái đoạn: sau phút bắt gặp “tình yêu sét đánh”, Kim Trọng tìm cách dọn nhà tới gần nơi ở của nàng Kiều để mong “ngày ngày hằng trông” thấy nàng trong gang tấc. Và nàng cũng chẳng nỡ phụ lòng chàng, đôi khi đã xuất hiện thấp thoáng sau bức “tường Đông”. Bằng sự ma mãnh của con tim yêu đương muôn đời, một hôm, nàng đã tìm cách cài chiếc thoa lên cành đào, cho chàng “bắt được” để nhân đó mà thổ lộ tâm can. Và quả nhiên ngày hôm sau, từ sớm tinh mơ mờ đất, chàng và nàng vịn vào cành ấy để gặp nhau. Kể vừa già vờ “ra ý tìm tòi ngẩn ngơ” thì đã có người “lên tiếng xa đưa ướm lòng”. Thật rõ ra là trò con trẻ! Nhưng sau những câu thơ tưởng như vờ vờ vệt vệt đó hôm nay vẫn làm xốn xang bao trái tim già?

“Tan sương đã thấy bóng người,
Quanh tường ra ý tìm tòi ngẩn ngơ.
Sinh đà có ý đợi chờ,
Cách tường lên tiếng xa đưa ướm lòng.
Thoa này bắt được hư không,
Biết đâu Hợp Phố mà mong châu về?
Tiếng Kiều nghe lọt bên kia,
Ơn lòng quân tử sá gì của rơi...”

Thế là, họ chính thức “tán” nhau từ câu 311. Vì hai bên đều mắc lưới tình của nhau rồi, nên họ tán nhau tuy văn chương mà xem ra vẫn “sát sạt” quá; bàn chuyện hệ trọng một đời người mà nhanh chóng quá! Và đến câu 436 tức là chỉ đối đáp chừng ba chục câu thơ, mà ta thấy Kiều đã nhận lời. Vì thế, tôi mới nảy ra cái băn khoăn là: Tại sao chỉ trong

thoáng chốc buổi sáng tinh sương ấy, mà trước câu Kiều tuyên bố “ghi tạc đá vàng” với Kim, Nguyễn Du lại viết:
Lặng nghe lời nói như ru,
Chiều xuân dễ khiến nét thu ngại ngùng.
(Câu 347, 348)

Viết như thế thì hóa ra họ “tán” nhau từ giờ tập thể dục qua buổi trưa, vất sang buổi chiều? Trong truyện Kiều, ta cũng nên nhớ lại cái “sự xuân” này cũng đã được Nguyễn Du dùng hình tượng “mưa gió nặng nề” để đặc biệt tả cái “đêm xuân” mà nàng Kiều bị rơi vào tay họ Mã. “Tiếc thay một đóa trà mi,
Con ong đã tỏ đường đi lối về!
Một cơn mưa gió nặng nề,
Thương gì đến ngọc tiếc gì đến hương.
Đêm xuân một giấc mơ màng,
Đuốc hoa để đó mặc nàng nằm trơ! (câu 847-852).”

Chữ “đêm xuân” ở đây phải được hiểu là đêm của “sự xuân” chứ không phải là đêm mùa xuân vì đây đang là “Đêm thu một khắc một chày” (câu 805), cái đêm Kiều theo Mã Giám Sinh, mà trước lúc lên xe, nàng đã lén cầm con dao, để “Dao này thì liệu với thân sau này”. Tuy nhiên, về hình thức, về danh nghĩa, đây chính là đêm cưới gả “Sính nghi rẻ giá, nghênh hôn sẵn ngày”, đêm “động phòng hoa chúc”, đêm của ái ân. Thế mà quái gở thay, sau “một cơn mưa gió nặng nề” cục súc, thay vì bằng việc nâng giấc, chăm sóc Kiều, thì đơn giản như gã thợ sơn tràng, đục xong cây gỗ để xỏ lạt xuôi bè, vừa “xong việc”, Mã Giám Sinh biến mất trong đêm như một tên ăn trộm “Đuốc hoa để đó, mặc nàng nằm trơ”! Phải hiểu theo nghĩa đặc biệt của chữ “xuân” trên đây, ta mới thấm hết nỗi đau của nàng Kiều trong cái đêm kinh hoàng buồn tủi ấy, mới thấy bốn câu thơ trên chữ “đêm xuân” chưa hẳn đã là tột cùng của nỗi đớn đau! Và ở đoạn thơ sau, khi Kiều cầm dao tự sát, Tú bà vội thuốc thang đợi nàng tỉnh lại bắt đầu lừa đảo tiếp: Xin lỗi con. Vì ta không biết con là con nhà lành nên mới đem con tới chốn lầu xanh. Thôi thì:

Thuốc thang suốt một ngày đêm,
Giấc mê nghe đã dầu dầu vừa tan.
Tú bà chực sẵn bên màn,
Lựa lời khuyên giải mơn man gỡ dần.
Một người dễ có mấy thân,

Hoa xuân đương nhụy ngày xuân còn dài.
Cũng là lỡ một lần hai,
Đá vàng sao nỡ ép nài mưa mây.
Lỡ chân trót đã vào đây,
Khóa buồng xuân để đợi ngày đào non.

Văn cảnh này vẫn bắt ta phải hiểu chữ “xuân” theo nghĩa đặc biệt ấy: Ta hứa với con rồi mà. Con cứ khóa cái “buồng xuân” ấy lại. Ta không bắt con tiếp khách nữa đâu. Ta hứa sẽ tìm nơi tử tế để gả bán gầy dựng cho con:
“Người còn thì của hãy còn,
Tìm nơi xứng đáng là con cái nhà.”

Nhưng Kiều đâu biết được cạm bẫy vẫn đợi nàng ở lầu Ngưng Bích.
“Trước lầu Ngưng Bích khóa xuân,
Vẻ non xa tấm trăng gần ở chung.”

Trúng kế đà đao của tên sở khanh mặt mo, Kiều phải cúi đầu nhận làm dĩ trước mặt Tú bà. Đến nước này rồi mà chữ “xuân” của Nguyễn Du vẫn còn phát sinh ý nghĩa mới: ngoài sự miêu tả cái đau đớn của Kiều trong những câu thơ trước, đến đây, chữ “xuân” còn như ngấm chiều tuyết cho phẩm cách của nàng trong những ngày đảo điên “nước đục bụi trong” giữa “chốn lạc loài” không lối thoát. Ấy là câu thơ Nguyễn Du miêu tả tâm trạng nàng Kiều “khi tỉnh rượu, lúc tàn canh” trong nhà chứa:
... “Mặc người mưa Sở mây Tần,
Những mình nào biết có xuân là gì!”

Với nghĩa ít gặp của chữ xuân trên đây, câu thơ đã miêu tả đầy đủ cái lạnh cảm đến vô cảm, như trái với tự nhiên của Kiều. Thì ra nếu các chữ “xuân” trên đây mang nghĩa “sự xuân”, “việc xuân” thì riêng ở câu này chữ “xuân” lại là cái lạc thú của sự xuân: Kiều không hề tìm thấy chút lạc thú nào ngay giữa nơi mà bản năng con người sẵn sàng thức dậy. Với chữ “xuân” rất nhục thể này, Nguyễn Du đã xếp nàng Kiều đứng riêng một chỗ trong xóm nguyệt hoa, thậm chí, còn đứng cao hơn chị em trong “Làm Đi” của Vũ Trọng Phụng và cao hơn hẳn nỗi oan nghiệt của người đàn bà trong thơ Nguyễn Bính:

Mẹ con chỉ đợi hồng đôi má,
Đợi một chiều xuân kia thắm tươi

CHUYỆN PHIẾM VỀ PHÁP LUẬT TÌNH NGHĨA ĐÔI TA CÓ THỂ THÔI



NGÔ TĂNG GIAO sinh năm 1940 tại Hà Nội. Dưới thời Việt Nam Cộng Hòa, ông từng giữ chức vụ Luật sư Tòa Thượng Thẩm Sài Gòn. Ông bắt đầu cầm bút viết từ năm 2001. Tác phẩm: Mưa Xuân (chuyển ngữ thơ Anh-Việt); Đà Lạt Ngày Tháng Cũ (hoài niệm về Đà Lạt) và 20 cuốn sách về Phật Giáo (Truyện Cổ, Truyện Tiên Thân, Truyện Thiền, Cuộc Đời Đức Phật, Kinh Pháp Cú, Kinh Bách Dụ, Quan Âm Thị Kính, Mục Liên Thanh Đề, Niết Bàn, Luyện Tâm Như Chăn Trâu v.v...)





Từ ngàn xưa ngàn xưa tình yêu nam nữ luôn luôn là một nguồn cảm hứng bất tận của biết bao nhiêu văn sĩ, thi sĩ và nhạc sĩ... Khi đã yêu thì nhìn cái cành cây khô cằn trụi giữa trời cũng hình như phảng phất đầy hoa thắm, nụ tươi. “Ái tình như ngọn lửa phù thủy biến túp lều tranh thành lâu đài bằng vàng”, tục ngữ nước Đức nói vậy đó. Thi sĩ Lamartine nói: “Khi đã yêu, không một trở ngại nào làm cho người ta lo sợ”. Tục ngữ nước Pháp nói: “Đời không tình yêu như trời không có nắng”. Mẹ Theresa thời nói: “Tình yêu là trái chín của mọi mùa. Nằm trong tầm với của mọi bàn tay”. Ông thánh Paul lại hăm he là: “Thiên đường sẽ chẳng mở cửa để đón chào những người cần cỏi, thiếu tình yêu”. Còn chàng thi sĩ Xuân Diệu thời viết:

*“Đời không ái ân, đời vô vị.
Kiếp sống không yêu, kiếp sống thừa.”*

Thôi thì những lời “hoa thơm cỏ lạ” và những vần thơ kiểu này đầy rẫy trong sách báo. Nam nữ yêu nhau thường ước mơ được sống bên nhau dù trong “một túp lều tranh” chẳng nữa nhưng có “hai trái tim vàng” là đủ và đó chính là cái động cơ để tiến tới hôn nhân. Tuy ai cũng biết đời sống không thể thiếu đàn bà, nhưng sống được với một người đàn bà không phải dễ. Chưa bao giờ như ngày nay, hôn nhân và gia đình đang bị công phá tứ bề. Nhiều ý kiến khiến ta phải suy ngẫm.

Có người nói: “Phải cầu nguyện một lần trước khi ra trận mạc, cầu nguyện hai lần trước khi bước chân xuống tàu ra biển khơi, nhưng phải cầu nguyện đến những ba lần trước khi... kết hôn!” Hoặc hôn nhân chẳng khác chi một cuốn tiểu thuyết mà trong đó vị anh hùng... “chết ngay từ chương đầu tiên.” Có câu tục ngữ lại ví von rằng người ta lấy vợ lấy chồng “không khác nào thọc tay vào một cái bao trong đó có đựng chín con rắn độc và một con lươn, chắc khó mà bắt được trúng con lươn!”

Ai đó còn nhắc lại câu nói bất hủ của một người chồng bị vợ bạo hành lừng danh nhất thế giới, đó là nhà hiền triết cổ Hy Lạp Socrates. Ông nói: “Bằng mọi giá bạn phải cưới vợ. Nếu bạn gặp được một người vợ tốt thì bạn có hạnh phúc. Còn nếu bạn gặp phải bà chẳng thì bạn sẽ trở nên một triết gia”. (By all means, marry. If you get a good wife, you'll become happy; if you get a bad one, you'll become a philosopher)

Văn hào Mỹ, Mark Twain lại cảnh giác: “Quý vị tưởng tình yêu lớn lên nhanh vào bậc nhất ư?

Không phải đâu, tình yêu lớn lên chậm rì như rùa bò. Chẳng ai, dù nam hay nữ, thực sự hiểu được tình yêu hoàn hảo là thế nào, mãi cho tới khi đã ở trong đời sống hôn nhân cả một phần tư thế kỷ.”

Người ta còn kể là có một thầy giáo nọ hỏi đám học trò rằng: “Ai có thể nêu lên hai sự kiện lớn trong cuộc đời của nhà thơ Anh Milton?” Một học sinh đã trả lời ngay rằng: “Thưa thầy, sau khi kết hôn nhà thơ viết tác phẩm có nhan đề là ‘Thiên đường đã mất.’ Rồi đến khi vợ ông qua đời ông viết cuốn ‘Thiên đường trở lại.’”

Hôn nhân và tình yêu thường đi sánh đôi, thế mà hai thứ đó đã trở thành đối nghịch trong tư tưởng của nhiều người. Chẳng hạn như Oscar Wilde, văn thi sĩ lừng danh của xứ Ai Nhĩ Lan, đã tuyên bố: “Bạn phải luôn luôn sống trong tình yêu. Đó chính là lý do bạn chớ bao giờ nên kết hôn cả.” Còn đại văn hào George Bernard Shaw lại nói rằng: “Nếu hai kẻ đang yêu nhau mà lại nghĩ đến chuyện kết hôn thì không còn gì thiếu khôn ngoan hơn.”

Triết gia Herbert Spencer lại chơi chữ: “Hôn nhân là ‘marriage’, lẽ ra phải đọc là ‘mirage’ (ảo ảnh) mới chính xác.” Diễn viên hài lừng danh, Bill Cosby thời diễn cợt: “Vatican đúng là đã quên không thừa nhận một phép lạ: đó là việc hai người kết hôn sống đời ở kiếp với nhau.”

Mới đây có người hỏi cựu tổng thống George W. Bush bí quyết nào khiến cuộc hôn nhân của ông được lâu dài. Ông trả lời rằng: “Chúng tôi thường thoải mái đi tới nhà hàng hai lần một tuần. Có thập đèn cây, ăn tối, nhạc nhẹ và khiêu vũ. Bà ấy đi vào những ngày thứ Ba. Còn tôi đi vào những ngày thứ Sáu!” (We take time to go to a restaurant two times a week. A little candlelight, dinner, soft music and dancing. She goes Tuesdays, I go Fridays.)

Mới đây có tin ông Tổng Thống Putin của nước Nga cũng vừa ly dị vợ sau đúng... 30 năm thành hôn. Nhân đó, có người còn kể chuyện năm mơ thấy người bạn thân qua đời hiện về khoe rằng: “Tớ được đưa ra trước tòa phán xét của Thượng Đế. Có tiếng loa: ‘Ai có vợ, và đã sống với vợ từ 30 năm trở lên, hãy đứng sang bên phải.’ Tớ theo tiếng loa, chạy vội đứng sang bên phải. Đồng người lắm! Ai trông cũng thiếu não quá sức. Chừng mấy phút sau, bỗng lại nghe có tiếng vọng từ trên trời cao: ‘Các con yêu quý, lúc còn sống, các con có vợ và đã ở với vợ được trên 30 năm, như thế

các con đã được tôi luyện ở chốn địa ngục cả mấy trăm năm rồi, các con coi như đã gột được sạch mọi tội lỗi và đáng được lên Thiên Đàng ngay lập tức để hưởng nhan Thiên Chúa'. Tổ mừng quá xá!!!!'

----oOo----

Xưa kia người ta thường nói "kết tóc xe tơ" nghĩa là tóc kết chặt lại. Nghĩa bóng dùng để nói sự kết duyên. Đời Hồn trong đêm hiệp cảm, vợ chồng mới cưới kết tóc cho nhau, có ý nói sự thương yêu ràng buộc, xoắn xuýt lấy nhau không gỡ được.

Trong truyện Kiều của Nguyễn Du có câu:

*"Duyên Đàng thuận nẻo gió đưa
Cùng chàng kết tóc xe tơ những ngày."*

Thường có những lời khuyên răn là phải thật thận trọng khi quyết định kết hôn nhưng trong thực tế đôi bên nam nữ hình như đôi khi cứ phớt lờ đi và cứ hùng hục lao vào con đường "yêu nhau đi chiều hôm tối rồi" hay nghe theo lời xúi, lời "giục giã" của cái ông thi sĩ Xuân Diệu để cùng nhau xây "lâu đài tình ái":

*"Mau với chứ, vội vàng lên với chứ!
Em, em ơi! Tình non sắp già rồi..."*

Thế là mờ cả con mắt. Quen nhau. Mê nhau. Tán nhau. Yêu nhau. Lấy nhau. Để rồi cãi nhau. Chán nhau. Ghét nhau. Đôi khi đánh lộn nhau và màn chót là... bỏ nhau. Hối nào còn cùng "ka ra ô kê" bài "Yêu ai yêu cả một đời..." ấy vậy mà bây giờ lại chuyển giọng diễn ngâm "tao đàn" bài: "Anh đi đường anh, tôi đường tôi. Tình nghĩa đôi ta có thể thôi!" Nghĩ thật là đáng buồn!

Trước khi nói đến chuyện đưa nhau ra tòa chia tay nhau cần phải nói thêm về chuyện "chung sống" (living together) như vợ chồng nhưng không hề làm hôn thú cái đã. Tại Hoa Kỳ, theo những báo cáo của sở thống kê thì vào năm 1990 có hơn 3 triệu "mái ấm gia đình" trong đó có một người nam độc thân và một người nữ độc thân sống chung với nhau. Vào cuối những năm 2000 thì con số này tăng lên gần 52 triệu households. Hơn 12 ngàn phụ nữ trong tuổi từ 15 tới 44 được mời tham gia trong cuộc thống

kê giữa các năm từ 2006 tới 2010. Kết quả 48% nói rằng họ sống với bạn trai nhưng không kết hôn. Trong năm 1995 con số này chỉ là 35%. Trong năm 2002 là 43%. Về mặt pháp lý thì chuyện nam nữ tuy không lấy nhau nhưng vẫn chung sống một thời bị coi là vi phạm pháp luật. Nay lại được chấp nhận là hoàn toàn hợp pháp. Nếu cấm đoán việc này có thể bị coi như vi phạm vào "quyền tự do hội họp" (right to free association) quy định trong Tu Chính Án Thứ Nhất của Bản Hiến Pháp Hoa Kỳ.

Một vài tiểu bang ở Hoa Kỳ vẫn còn có luật cấm những người không cưới nhau mà có quan hệ tình dục. Đây là tội gian dâm, thông dâm (fornication) (consensual sexual intercourse between two persons not married to each other). Một vài tiểu bang khác lại cấm quan hệ tình dục giữa hai người cùng một giới tính. Nhưng trong thực tế các luật lệ này khó mà áp dụng được nếu các đương sự là những người đã trưởng thành, cùng đồng thuận và nhất là mọi chuyện chỉ xảy ra trong nơi kín đáo riêng tư, trong... "phòng the".

Nhìn qua nước Pháp thì thấy đương kim Tổng thống của nước này là François Hollande khôn quá. (Vớ vẩn, cứ khen phò mã tốt áo mà làm chi!). Chàng không bao giờ chịu ký hôn thú gì hết trơn hết trọi! Chàng đã từng lần lượt hứa đưa mấy em về... "chân trời tím". Sau khi "gom hết mây hai đứa xây lâu đài yêu" tại điện Elysée chàng lại chơi trò "có mới nới cũ". Chàng cho về hưu sớm hai bà vợ không bao giờ cưới của mình nay đã về già là Ségolène Royal, 61 tuổi, rồi đến Valérie Trierweiler, 51 tuổi để tìm tem với một em sexy hơ hớ xuân thì là Julie Gayet, 41 tuổi, vợ cũ của một anh Parisien nào đó.

Không rõ các bà vợ (cũ) của Tổng thống Pháp muốn vào ở điện Elysée vì thương chàng Hollande hay chỉ muốn làm Đệ nhất Phu nhân với quyền lực tột đỉnh, với đời sống kiêu sa? Con người ta say mê quyền lực có khi còn mãnh liệt hơn tình yêu nữa. Kissinger từng đưa ra nhận xét: "Quyền lực là chất kích thích và quyền rũ đàn bà mãnh liệt hơn hết".

Với thành tích tình cảm "sống chung hòa bình" không hôn thú này François Hollande quả thật là một tay playboy Phú

Lãng Sa thứ thiệt. Mới đây vào đầu năm 2014 chuyện của chàng bị tờ báo lá cải Closer phanh phui ra tùm lum. Điện Elysée lên cơn rung chuyển. Nhân đó người ta nhớ lại là Vua François 1er từng để đời một câu nói có lẽ ảnh hưởng mạnh đến các vị Tổng thống và chánh khách Pháp sau này. Vua nói: "Cung điện mà không có đàn bà - tình nơn hay cung phi- thì cũng giống như vườn trong hoàng cung mà không có bông hoa vậy". Chàng Bill Clinton nước Hoa Kỳ chắc cũng học... tiếng Tây và thuộc nằm lòng "ranh" ngôn này!

----oOo----

Giải tán một cuộc hôn nhân bằng thủ tục ly dị là biện pháp mà người ta thường hay theo nhất thời nay. Khi yêu nhau thì "trái ấu cũng tròn", "yêu cả đường đi lối về"... thậm trí nếu em yêu đêm nằm có ngáy to quá khiến chồng mất ngủ thì "chồng yêu chồng bảo ngáy cho vui nhà"... Khi "tình yêu vỗ cánh bay xa" thì quái lạ thật, nào đi đứng, nào nằm ngồi cái gì trông cũng thấy chướng tai gai mắt cả. Cho tới nay lý do thông thường nhất để xin ly dị là sự bất hòa. Vợ chồng không còn thấy thích hợp để tiếp tục chung sống cùng nhau nữa.

Cũng có thể gọi đây là trường hợp cô đơn. Một nỗi cô đơn "đồng sàng dị mộng", tuy chung sống dưới cùng một mái nhà nhưng hai tâm hồn lại "gửi gió cho mây ngàn bay" theo hai hướng khác nhau. Tây họ gọi là "solitude à deux" (cô đơn tay đôi).

Câu chuyện vợ chồng ở nước Hoa Kỳ này bỏ nhau dễ dàng... "như thay áo" mới nghe tưởng như giễu chơi! Ai ngờ lại chẳng xa sự thực là mấy! Theo thống kê pháp lý vào những năm gần 2000 thì hầu như một nửa các cuộc hôn nhân trên đất Hoa Kỳ đều được chấm dứt bằng một màn ly dị. Con số này so với năm 1950 đã tăng gần gấp đôi. Chắc chắn con số thống kê mới cho những năm sau 2000 này sẽ phải gia tăng thêm nữa vì đó là... "chân lý" không bao giờ "nhúc nhích"!

Ngày nay tại các xã hội Tây phương, vợ chồng già bỏ nhau sau ba, bốn chục năm sống chung trong hòa bình chen lẫn với chiến tranh lạnh đã trở nên khá quen thuộc. Đối với các cặp vợ chồng

già Việt Nam thì không rõ lắm, nhưng có người nói rằng cảnh khá phổ biến là khi ông lên ở tầng trên thì bà xuống tầng dưới, ông chuồn vào trong phòng ngồi gõ computer thì bà né ra ngoài phòng khách ngồi xem Asia hay Thúy Nga Paris By Night hoặc phim bộ Đại Hàn, bà cất giọng oanh vàng cần nhai lại nhai thì ông làm thính như đang tập trung... thiển định.

Tại Hoa Kỳ, luật pháp đặt trên căn bản cá nhân bình đẳng cho nên quan niệm về ly dị cũng có phần rộng rãi hơn xã hội cổ truyền Việt Nam. Theo tinh thần đó, bất cứ cặp vợ chồng nào khi sống với nhau không còn thấy hạnh phúc nữa thì có thể nhờ pháp luật cho "ly dị" (*divorce*). Ly dị cũng còn được gọi là "giải tán hôn nhân" (*dissolution of marriage*). Đây là bản án của tòa án tuyên phán một cuộc hôn nhân không còn tồn tại nữa.

Bọn trẻ chia tay nhau sau năm, bảy năm "đầu gối tay ấp" thì người ta gọi là "ly dị nóng" (*hot divorce*), còn quý vị cao niên hát bài ca già từ nhau sau ba, bốn chục năm "quạt nồng ấp lạnh" thì đó là "ly dị nguội" (*cold divorce*). Bản án ly dị giúp cho cặp vợ chồng được phân chia tài sản, quyền giám hộ, quyền thăm viếng và trợ cấp con thơ... Sau khi ly dị cả hai người hôn phối được trả lại đời sống độc thân và tự do tái hôn làm lại cuộc đời mới tốt đẹp hơn.

Đúng như J. Paul Sartre ghi nhận: "Thường người ta nói mỗi tình đầu là mối tình đẹp nhất nhưng mỗi tình cuối cùng mới thực sự là mối tình bất diệt." Rất tiếc sau khi ly dị mà tái hôn thì không rõ lần này có phải là lần cuối hay không đây? Vì cô nàng Zsa Zsa Gabor, nữ tài tử thượng thặng Mỹ nổi danh thì có tới 9 đời chồng. Nàng qua mặt nữ tài tử Liz Taylor vì nàng Taylor chỉ mới có 7 đời chồng mà thôi. Chính nàng Zsa Zsa Gabor đã từng nhận xét về giới mày râu như sau: "Một người đàn ông đang yêu sẽ vẫn còn là chưa hoàn hảo mãi cho tới khi đi lập gia đình. Nhưng ngay sau đó thì đời chàng coi như đi đứt luôn."

Dù rằng ly dị rất lộn xộn về tình cảm, nhưng phần đông 95% các vụ ly dị không đưa ra tranh tụng trước tòa án. Thông thường hai vợ chồng thương lượng và thỏa thuận dàn xếp với nhau những

vấn đề liên hệ, qua trợ giúp của luật sư. Báo chí quảng cáo là trong trường hợp ly dị đồng thuận, không tranh chấp chỉ cần chi ra vài ba trăm đô la là mọi việc xong ngay. Đôi khi đôi bên đạt được thỏa thuận do dàn xếp của một chuyên gia hòa giải (*professional mediator*). Đôi bên sau đó cùng trình bản thỏa hiệp do kết quả hòa giải hay điều đình cho vị chánh án. Tòa án sẽ tự động chấp thuận bản hợp đồng đó nếu đạt được tiêu chuẩn công bằng tối thiểu. Nếu đôi bên không đồng ý về một khoản nào đó thì họ có thể đưa nhau ra tòa để xin tòa án phân xử một hay tất cả các vấn đề trên.

Theo luật pháp Hoa Kỳ thì ly dị có hai hình thức khác nhau: "ly dị vì lỗi" (*fault divorce*) và "ly dị không lỗi" (*no-fault divorce*). Về mặt pháp lý thuần túy thì đa số các cuộc ly dị là do một bên vợ hay chồng phạm "lỗi". Nguyên do ly dị vì lỗi thay đổi trong từng tiểu bang ở xứ Hoa Kỳ, nhưng nói chung là:

1) Bạo hành, ngược đãi (*cruelty*), tức là gây ra những sự đau đớn về thể xác hay về tinh thần cho người kia. Đây là nguyên do ly hôn được dùng nhiều nhất.

2) Ngoại tình (*adultery*) hoặc còn gọi là hành động chuyển nhượng tình cảm (*alienation of affection*) là hành động tình dục, sự liên hệ xác thịt giữa một người đang có vợ có chồng với một người khác, khác hơn là người "phối ngẫu" (*spouse*) tức là người chồng hay người vợ của chính mình. Ngoại tình có thể vừa là một tội phạm về mặt hình sự, vừa là một lý do để ly dị, tùy theo pháp luật từng tiểu bang.

Tội ngoại tình không phải chỉ dành riêng cho ông chồng. Bà vợ cũng có thể phạm tội chứ. "Nam nữ bình quyền" mà! Nếu tại quê nhà có lắm... "cỏ non" cho quý ông thì nghe nói cũng có lắm phi công trẻ hành nghề... "lái máy bay bà già" nữa đấy!

Nếu cả đôi bên vợ chồng đều phạm tội ngoại tình thì cái cảnh "ông ăn chả, bà ăn nem" này dễ bị tòa án bác đơn xin ly dị. Một điểm khác là khi có chuyện ngoại tình xảy ra nếu muốn ly dị thì phải ly dị ngay. Nếu nghe lời nỉ non đường mật mà bỏ qua và tiếp tục chung sống hòa

bình thì coi như một sự "tha thứ ngoại tình" (*condonation*), sau này nếu đổi ý thì không còn có quyền để nêu vấn đề ngoại tình mà đòi ly dị nữa. Nhưng nếu người "phối ngẫu" sau khi được "tha thứ" lại ngựa quen đường cũ, giở thói trăng hoa, thói mèo chuột một lần thứ hai nữa thì đây là một sự kiện "mới" và lần "tái phạm" này vẫn có thể bị kiện ly dị vì ngoại tình.

3) Bỏ phế gia đình (*desertion*), bỏ nhà ra đi sống ở một nơi nào khác trong một thời gian, không ngó ngàng gì đến gia đình nữa.

4) Bị kết án và bị giam giữ trong lao tù (*confinement in prison*) thường là về một tội hình sự.

5) Không có khả năng về sinh lý (*physical inability to engage in sexual intercourse*) để có thể hoàn tất nghĩa vụ vợ chồng trong việc "chung chăn chung gối", nếu điều này không được tiết lộ trước khi kết hôn... Đối với phái nam thì có người diễn nôm là chàng mắc bệnh "chưa đi đến chợ đã tiêu hết tiền".

Không biết ngày trước Uy Viễn tướng công Nguyễn Công Trứ ở trong tình huống nào mà Cụ lại than rằng:

Tao ở nhà tao tao nhớ mi
Nhớ mi nên phải bước chân đi
Không đi mi bảo rằng không đến
Đến thì mi hỏi đến làm chi
Làm chi tao có làm chi được
Làm được tao làm đã lắm khi...

Đàn ông có vợ ngoại tình được bà con lối xóm coi là bị "cắm sừng", nhưng gần đây thì kể cả đàn bà cũng có thể được gọi là bị chồng "cắm sừng" nữa. Nhưng thôi xin tạm ngưng chuyện không vui. Mời quý độc giả nghe lời William Shakespeare khuyên: "I always feel happy, you know why? Because I don't expect anything from anyone." (Tôi luôn luôn cảm thấy sung sướng. Bạn biết tại sao không? Vì tôi không trông mong chút gì vào bất cứ ai cả).

LS. Ngô Tăng Giao
(Feb. 2014)

PARADISE VALLEY
COMMUNITY COLLEGE
paradisevalley.edu

ASIAN | API COMMUNITY LEARNING DAY PLANNING FOR HIGHER EDUCATION SATURDAY, MARCH 1, 2014



OPEN TO THE PUBLIC - FREE ADMISSION & PARKING
Bring the entire family! Breakfast and lunch provided.

Saturday, March 1, 2014
9 am – 12:30 pm

PVCC - Paradise Valley
Community College
KSC Building, Patayan
Community Room

18401 North 32nd Street,
Phoenix, AZ 85032
paradisevalley.edu

LEARN HOW TO:

- 🐾 Prepare for college
- 🐾 Steps to enter college
- 🐾 Pay for college
- 🐾 Succeed in college

*Hear Dr. Nguyen Huu
Hoang, Dr. Kevin Dang,
and other professional
educators.*

SEATING IS LIMITED.
registration required!

Email: Tracy Le at
tracy.m.le@gmail.com

Or phone: Chuong Q. Tran
at **623-687-5754**

[vietnamesearizona.com/
cld-registration-form](http://vietnamesearizona.com/cld-registration-form)

Presented by the Vietnamese Community of Arizona, Maricopa County Community College District (MCCCD) and the MCCCD Asian Pacific Islander Association.



PARADISE VALLEY
COMMUNITY COLLEGE

Union Hills

paradisevalley.edu | **602.787.6500**
18401 North 32nd Street
Phoenix, AZ 85032

Black Mountain

paradisevalley.edu/blackmountain | **602.493.2600**
34250 North 60th Street, Building A
Scottsdale, AZ 85266



MARICOPA
COMMUNITY
COLLEGES



VĂN PHÒNG BẢO HIỂM

KB CANYON STATE

12034 N. 35 Ave Phoenix AZ 85029 | Phone: (602) 347-5240 – Fax: (602) 347-6016

Văn phòng Đại Diện trực tiếp trên 20 hãng Bảo Hiểm, Quý vị có cơ hội so sánh, định giá thấp nhất trước khi mua.

- **BẢO HIỂM XE (AUTO):** Có chương trình GIẢM GIÁ (discount) cho 2 xe trở lên, xe và nhà chung, học sinh ưu tú, hoặc nhân viên nhà nước.
- **BẢO HIỂM NHÀ (HOUSE):** Nhà ở, nhà cho mướn, hoặc nhà trống (vacant).
- **BẢO HIỂM SỨC KHỎE (MEDICAL), RĂNG (DENTAL) & MẮT (VISION):** Cá nhân (individual), Gia đình (family), hoặc Đoàn thể (group).
- **BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE):** Định kỳ (term), Tạm thời (whole or universal).
- **BẢO HIỂM Y TẾ DU LỊCH:** Cho cá nhân hoặc hội đoàn du lịch nước ngoài, cho học sinh du học, cho những nhà truyền giáo, hoặc nhân viên đi công tác dài hạn hoặc ngắn hạn ở nước ngoài đến nước Mỹ.

ĐẶC BIỆT CHUYÊN ĐẶC TRÁCH VỀ BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI

Chung Cư, Cơ Sở Thương Mại/ Apartment, Shopping Center, Tiệm Sửa Xe, Cây Xăng/ Auto Repair Shop, Gas Station, Nhà Hàng, Tiệm Bánh, Tiệm 99 Xu/ Restaurant, Bakery, 99C Store, Chợ, Tiệm Nail/ Grocery Store, Nail Shop, Xe Chuyên Chở cho Thương Mại/ Commercial Auto Bảo Hiểm Cho Nhân Viên/ Workman Comp Bonds, Surety

**THAM KHẢO MIỄN PHÍ
CALL FOR FREE QUOTE !!!**

(602) 347-5240

Vietnamese/English:

Uyên Kim Lok | Minh Trần

Chinese/English: Bruce Lok

HUYỀN TRÂN CÔNG CHÚA

MỘT CÂU CHUYỆN TÌNH

MANG NHIỀU TRANH CÃI



Về việc vua Trần Nhân Tông hứa gả công chúa yêu quý nhất của ngài cho vua Chế Mân xa xứ, theo tác giả Mường Giang thì “cũng không ngoài việc anh hùng trọng anh hùng, qua cái tư cách hào hoa mã thượng của nhà vua trẻ này đã thể hiện vào năm 1283, vua Chế Mân đã lãnh đạo quân dân Chiêm Quốc chống lại quân Mông Cổ khi chúng xâm lăng

Chân Thành

Trên đời không thiếu câu chuyện chỉ nghe thoáng qua một lần và không bao giờ còn được nhắc đến. Dẫu vậy, có những câu chuyện mà cứ phải nghe lại mãi dù đã thật xa xưa. Một trong những câu chuyện ấy phải nói là của Huyền Trân công chúa, dù đã xảy ra hơn 700 năm về trước. Chuyện tình Huyền Trân công chúa đã được nhắc tới nhiều trong dân gian Việt Nam dưới nhiều góc độ nhìn khác nhau. Người thì ca ngợi công chúa đã thay mặt triều đình nhà Trần thực hiện công tác ngoại giao, tạo hòa bình giữa hai nước đã thường xuyên tranh chấp với nhau lâu đời. Cũng có người tiếc cho công chúa xinh đẹp, lá ngọc cành vàng phải xa quê hương trao thân gởi phận cho người chồng xa lạ. Về mặt tình cảm thì nhiều người thương tiếc, nhưng chuyện tình Huyền Trân cũng thường được hâm nóng lại và gây nhiều tranh cãi qua những bài viết đó đây.

Cách đây không lâu nhân chuyến đi họp xa tôi có dịp ghé thăm cộng đồng Việt Nam và nhận được tờ Việt Lifestyles Magazine số 31 đem về khách sạn. Nhưng cho đến khi ngồi trên chuyến bay trở về tôi mới có thì giờ mở ra lật từng trang và bắt gặp bài “NHỚ VỀ HUYỀN TRÂN CÔNG CHÚA” của Mường Giang từ Hạ Uy Di. Viết về công chúa Huyền Trân, cả chính sử và dã sử đã tốn khá nhiều giấy mực để luận “công” và “tội” của nàng. Nhưng đây là một bài viết mà theo tôi là rất trung thực, tác giả ghi lại câu chuyện tình xa xưa và cố trình bày sự thật một cách rõ ràng theo như mình tìm hiểu được. Ông cũng đưa ra những lời nhận định chân tình của một người cầm bút, không thiên lệch nhưng rất công tâm khi xét về lý lẽ và sự kiện đã xảy ra trong lịch sử. Ca dao Việt Nam có câu:

*Có con mà gả chồng gần,
Có bát canh cần nó cũng đem cho.*

nước này.”

Đọc Việt sử tới những trang viết về cuộc tình của Huyền Trân công chúa và vua Chế Mân, không hiểu là tại sao bên lề câu chuyện chính sử lại có kèm theo những câu ca dao không rõ xuất xứ này:

*Tiếc thay cây quế giữa rừng,
Để cho thằng Mán, thằng Mường nó leo.*

Khác với câu ca dao trên, có thể nói vua Trần Nhân Tông là người hiểu rõ về cốt cách và tài năng của Chế Mân. Ông chẳng những là một vị anh hùng có tài thao lược, mà lại còn là một vị vua có lòng hiếu khách nữa. Năm 1301 khi Trần Nhân Tông đặt chân đến kinh đô của vương quốc Champa để tận mắt chiêm ngưỡng những ngọn tháp nguy nga tráng lệ ở đây, thì chính Chế Mân long trọng đích thân đến mời ngài vào cung điện của mình đón tiếp và dẫn đi du ngoạn khắp

các đền đài. Nên trong gần chín tháng lưu lại nơi đây, đến ngày về, cảm động trước tấm thịnh tình của Chế Mân, nhà vua đã hứa gả cô công chúa xinh đẹp của mình là Huyền Trân cho vua xứ Vijaya.



Hôm ấy trên không trung trong lòng máy bay giữa bầu trời cao ngất, đọc xong bài viết của tác giả Mường Giang, tôi ngồi chiêm nghiệm lại những bài viết mà mình đã từng đọc trước đây cũng về cùng một câu chuyện mà không ít băn khoăn. Trong ấy có những bài viết mà tác giả chỉ muốn nói lên sự thật như một bài học lịch sử, một số bài viết thì tác giả muốn đi tìm sự thật với những câu hỏi chân tình về những điều bí ẩn bên trong. Dẫu vậy, cũng có những tác giả đã không nhẹ tay chút nào khi phóng ra nét bút của mình trên trang giấy, nặng lời kết án không chỉ những nhân vật trong câu chuyện mà còn lây lan đến làm đau lòng cho cả một dân tộc một cách không thương xót.

Dĩ nhiên, trong chúng ta không ai có thể thay đổi được quá khứ. Điều mà mỗi chúng ta có thể, ấy là cùng nhau làm cho ngày mai tốt đẹp hơn. Chuyện Huyền Trân công chúa phải nói là đã xảy ra vào một giai đoạn lịch sử mà ngày hôm nay nhắc lại vẫn làm cho mỗi chúng ta ngậm ngùi và hối tiếc. Đối với người Việt, thì không ít người xót xa cho một Huyền Trân vì chữ hiếu mà đành phải xa quê để đi lấy một người xa xứ. Nên người sau cảm thông nỗi niềm ấy mà trút cạn lòng mình trong lời ca bi thiết:

*Nước non ngàn dặm ra đi,
Mối tình chi.
Mượn màu son phấn,
Đền nợ Ô Ly.
Xót thay vì,
Đương độ xuân thì...*



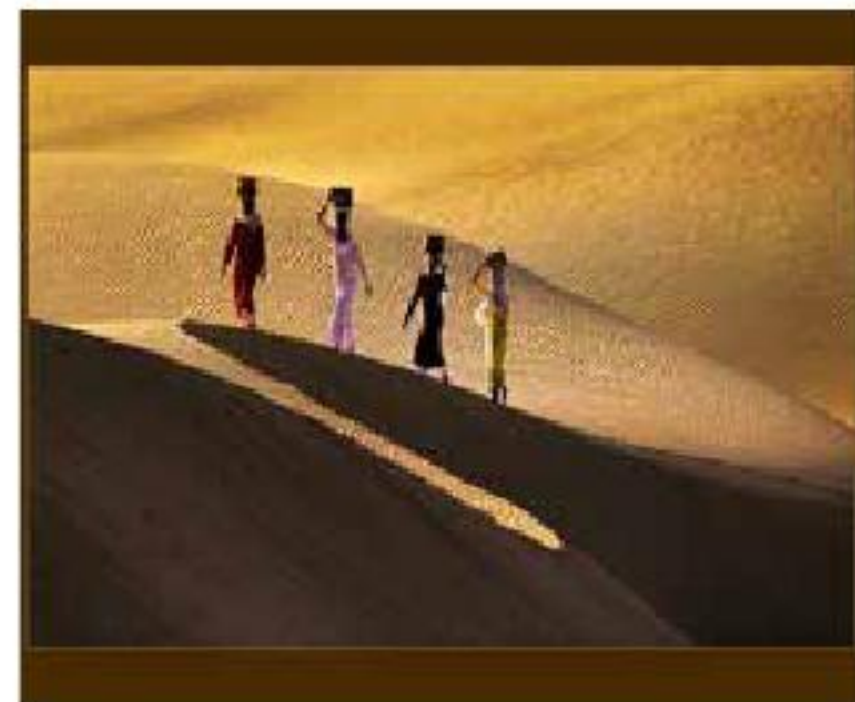
Đối với người Chăm, thì lại tiếc thay vì một Huyền Trân mà mảnh đất thân thương là hai châu Ô và Lý đành phải vĩnh viễn lìa xa đất tổ. Hoàng Thái Xuyên viết:

*Hai châu Ô Lý vương nghìn dặm,
Một gái Huyền Trân đáng mấy mươi...*

Việc gả công chúa Huyền Trân cho Chế Mân đã khiến quần thần trong triều Việt xôn xao bàn tán, và dĩ nhiên việc dâng hai châu Ô và Lý làm sính lễ cũng không tránh khỏi nhiều sự bất bình trong thần dân Champa. Cuộc hôn nhân này quả là một thiên bi hài kịch, gây hệ lụy đau buồn cho nhiều người qua nhiều thế hệ. Nên những người cầm bút dù là một sử gia, hay là một văn nghệ sĩ muốn mượn câu chuyện tình này làm nguồn cảm hứng để cảm tác một bài thơ, sáng tác một dòng nhạc hay dựng nên một tác phẩm thì cũng hãy nên lấy công tâm mà viết. Đây là câu chuyện tình lịch sử có liên quan đến hai nước láng giềng khi xưa và hai dân tộc đang sống với nhau trong cùng một cộng đồng bây giờ. Nên khi viết đừng theo trí nhớ mà diễn đạt, nhưng cần phải tra cứu lịch sử để khi dặt thành văn nó trở nên giá trị đem lại bài học lịch sử cho mọi người, chứ không thì theo trí nhớ mà sai lệch sẽ đem lại nhức nhối cho nhiều người.



Hơn nữa khi viết phải ý tứ trong cách dùng từ, vì đây là một vấn đề nhạy cảm. Dù sao dân tộc Chăm một thời là thần dân của một vương quốc rất oai hùng đã bị mất, và nay đang sống chung trong cộng đồng của một đất nước Việt Nam. Từ khi mất nước dân tộc Chăm đã từng sát cánh với dân tộc Việt chiến đấu trong nhiều cuộc chiến khác nhau, cùng gắng công xây dựng một nước Việt Nam vững mạnh thời Việt Nam Cộng Hòa trước 1975. Bây giờ một số đã cùng bỏ nơi chôn nhau cắt rốn của mình để cùng đoàn người dân Việt ra đi lưu lạc khắp phương trời, và nơi ấy họ cũng cùng chung sinh hoạt sát cánh với người Việt để xây dựng một cộng đồng hải ngoại vững mạnh nơi xứ người.



Còn những ai đang ở lại quê nhà, thì họ cũng đều chịu chung số phận với muôn triệu người Việt khác ở trong cùng hoàn cảnh. Nên hãy quan tâm đến nhau, giúp đỡ lẫn nhau, dùng ngòi bút đem lại sự cảm thông để hóa giải những bất đồng. Hầu có thể cùng kéo nhau lại gần hơn nữa trong cuộc sống bươn bả ở quê người, hay là cuộc sống lo âu ở quê nhà. Chúng ta cần có nhau, người Chăm hay là người Việt, dù ở bất cứ đâu trên quả địa cầu. Thật chúng ta từ ngàn xưa có những bắt đầu khác nhau, tổ tiên chúng ta sinh ra không cùng chung một vùng địa lý. Nhưng rồi thì theo cái vận chung của thời cuộc, Trời đã xui cho hai dân tộc cùng sống chung với nhau như láng giềng trên chung một mảnh đất, nên không chi tốt bằng là hãy sống vui khỏe bên nhau để cùng chung hưởng những tốt đẹp mà Trời đã ban cho mỗi chúng ta.



Negev Design-Build LLC
Constructing With Integrity

(480) 525-4141



7 DAYSPA & NAILS
TEMPE MARKETPLACE - 3,500 SF



MAIYAS NAILS & SPA
HAYDEN RD SCOTTSDALE
2,700 SF



NAIL STUDIO 54
54 TH. ST CHANDLER
1,600 SF

We can do just architecture if you have your own contractor or general construction if you have your own architect. Our architectural fee range from \$2,000 - 3,500 based on design complexity and size.



*Over 30 years experience
in retail architectural design
and construction. We design
& build 8-10 Nail shops
in Arizona every year.*

FREE

Shop/Space layouts,
designs and architect/Engineer
Drawing for building permit
"with construction agreement"

**ALL CONSTRUCTION
COMPLETED IN 30-45 DAYS**

ARCHITECT
#10382 - AZ

**GENERAL
CONTRACTOR**
AZ ROC: 266164

Nail Salons, Beauty Salons,
Dental Offices, Retail shops,
Restaurants, Office spaces
and all tenant improvements.

Cost range from \$25 - 35/SF (incl. Architecture) Articulated Ceiling designs, custom nail bar, waterfalls, LED lighting, reception desks and more...! You get everything, A to Z, plumbing, electrical, mechanical/exhaust, walls, ceilings, flooring and painting!

You provide the chairs, tables, hand wash sink, washer/dryer and store sign.

JAPANESE AUTO PRO'S

JAPANESEAUTOPROS.COM

COMPLETE AUTO & BODY REPAIR



THAY - BÁN ĐỦ LOẠI VỎ XE CŨ & MỚI

SPECIALIST »

- Engine Work
- Transmission Diagnostic
- Heating - Air Conditioning
- Electrical
- Timing Belt - Water Pump
- Fuel Injection System
- Brakes
- Tune-up
- Cooling System
- Clutch
- Bumper to Bumper Repair

EMISSION »

Nếu quý vị **THAY MÁY** hoặc **THAY HỘP SỐ**

- ✓ FREE TOWING
- ✓ ALL WORK WARRANTY
- ✓ Dealer trained Technician, WHO YOU CAN TRUST !

Chuyên sửa thay máy & thay hộp số các loại xe



xin liên lạc

ĐẠT NGÔ 602.841.2424

Mon - Fri 8:00 AM - 5:30 PM Sat 8:00 AM - 3 PM

2526 W. Glendale Avenue - Phoenix, AZ 85051
(Corner of 25th Ave & Glendale)



Bảo Dảm - Thành Thật - Uy Tín - Nhanh Chóng



SỰ TÍCH HOÀ HỒNG

Ngày xưa ngày xưa thật xưa lắm, có một quốc vương ở tận phương trời xa xôi bên một khu rừng rộng lớn và rậm rạp. Vương quốc này sống thật hòa bình và yên vui sau một thời gian dài triển miên người dân phải đấu tranh để dành quyền độc lập. Vị anh hùng chỉ huy người dân của quốc gia này đã được dân chúng tôn lên làm vị vua đầu tiên.

Sau thời gian dài chinh chiến, họ chỉ lo an hưởng thái bình và sống cho những quyền lợi của cá nhân mình. Vị hoàng đế kia cũng vậy, ngất ngưỡng trên ngai vàng và hào quang của quyền vị, ông đã bỏ bê việc nước, quên cả chăm sóc cho dân và để mặc lũ bầy tôi tham danh lợi cai trị dân chúng. Vì muốn hoàng đế lãng quên với việc triều chính, bọn tham quan đã chọn một thiếu nữ đẹp tuyệt vời để vua lập làm hoàng hậu. Nhưng trái với ý muốn của bọn quan lại, hoàng hậu lúc nào cũng hết lời khuyên nhà vua nên lo cho dân chúng và chỉnh đốn việc triều chính. Lũ quan lại rất ghét hoàng hậu, nhưng không làm gì được vì nhà vua quá thương yêu nàng.



Cho đến ngày kia, sau một thời gian thụ thai, hoàng hậu sinh ra một đứa bé thật kháu khỉnh, dễ thương. Lạ lùng thay, thân thể của đứa bé trai đó lại trong suốt như pha lê, đến độ thấy rõ từng đường gân, mạch máu và trái tim. Thấy cơ hội đã đến, bọn tham quan bèn dèm pha với nhà vua rằng hoàng hậu là một phù thủy trá hình và tuyên truyền tin này ra ngoài cho dân chúng.

Trước áp lực của bầy tôi và sự phản đối của dân chúng, nhà vua đã truất phế hoàng hậu ra khỏi hoàng cung cùng với đứa bé lạ lùng kia. Trở thành một thường dân, hoàng hậu đem con đi khỏi hoàng cung. Đi tới nơi đâu cũng bị dân chúng chửi mắng và xua đuổi. Suốt con đường tìm nơi ẩn trú, hoàng hậu đã bị bao kẻ ném đá, dùng gậy đánh đập mà chỉ biết cắn răng dùng thân thể mình để che chở cho đứa con thơ. Với bao vết thương trên mình, hoàng hậu bỗng con đến khu rừng già và ngã ra vì kiệt sức. Nhìn hài nhi mới ra đời trong lúc biết mình sắp chết, hoàng hậu không biết làm gì hơn là đưa tay vuốt ve con mình vài lần, nước mắt tuôn trào và trút hơi thở cuối cùng.



Đứa bé nằm bên mẹ, không ai cho ăn nên khóc lên thảm thiết vì cơn đói. Tiếng khóc vang lên tận chín tầng trời làm Thiên Chúa động lòng ngó xuống trần gian. Khi thấy hoàn cảnh thương tâm đó, Thiên Chúa nổi giận vì lòng tàn ác của người dân vương quốc kia. Ngài bèn sai thiên thần mang đứa bé vô rừng chăm sóc cho nó lớn lên trong tình thương của thiên nhiên và muôn cầm. Sau đó, ngài ban một lời nguyện khiến cho thân thể của từng người dân bị gai nhọn mọc đầy người, để suốt đời không ai được gần gũi ai cho đến khi mọi người biết thương yêu nhau. Từ đó, người dân của quốc gia này đều mang trên mình một lớp gai, từ vua tôi cho đến hạng bần cùng. Nhưng dù cho lớp gai trên mình ngày một dài và cứng nhọn theo lòng tham ngày càng to lớn, họ cứ sống cho cá nhân mình mặc dù phải trả giá cho lòng vị kỷ đó bằng sự cô đơn khủng khiếp dẫn vật tâm linh.



Một ngày kia, nghe tin vương quốc này đang trở nên yếu thế, một quốc gia khác bèn đem quân sang xâm lấn lãnh thổ. Khi quân xâm lăng tràn qua bờ cõi, toàn dân trong nước ai cũng tự lo thân và trốn tránh nghĩa vụ. Nhà vua lúc đó đã lớn tuổi mà vẫn bị lũ bầy tôi tham sống sợ chết làm áp lực bắt đem một toán quân ra chiến đấu. Sức mình thì yếu, sức địch thì mạnh. Sự thất bại đến với nhà vua thật nhanh chóng. Dẫn tàn quân chạy về hoàng thành thì mới hay lũ tham quan đã đem dâng cho giặc tự bao giờ. Phẫn chí, nhà vua quyết liều mình đem quân cố chiếm lại thành trì nhưng cuối cùng phải ngã ngựa vì một mũi tên có tẩm thuốc độc. Nhà vua được một số quan quân trung thành cứu thoát và chạy trốn đến bên bờ rừng. Nhìn lại binh sĩ lớp bị thương, lớp bỏ mình chung quanh, nhà vua lấy làm hối hận rằng mình đã không nghe lời hoàng hậu khuyên ngày trước. Nhớ đến hoàng hậu, nhà vua lại nhớ đến đứa con thơ vô tội của mình ngày xưa. Rồi nhà vua ngã bệnh vì vết thương hành hạ. Bên ngoài thì địch quân vây khốn, trong rừng thì binh sĩ liều mạng để tử thủ với quân thù. Nhà vua lập đồn trong rừng làm chiến khu và để tập luyện binh sĩ.



Ngày qua ngày, dưới ách đô hộ nghiệt khắc của quân xâm lăng, người dân của vương quốc đó càng nghe đồn thêm về một quốc gia trong khu rừng già huyền bí nọ. Dần dần, người dân tìm cách trốn đi và tìm vào rừng để gia nhập. Phía quân xâm lăng cũng điều ngoa, họ cho người trà trộn vào trong rừng nhưng kế hoạch không thi hành được vì không thể nào giả

mạo được lớp gai cứng mọc trên thân thể của người dân bản xứ. Người dân đã biết đoàn kết để tạo cho khuyết điểm trên thân thể mình thành ưu điểm để chống giặc ngoại xâm. Một ngày kia, với binh hùng tướng mạnh, nhà vua bắt đầu công cuộc đánh lại quê hương. Lần này, với đoàn quân thiện chiến và với lòng tin thống nhất, nhà vua đã chiếm lại được thành trì và xua đuổi quân xâm lăng ra khỏi lãnh thổ.



Không may, trong trận chiến cuối cùng nhà vua lại bị trọng thương. Vốn đã yếu sức vì tuổi già, lại còn lao lực trong trận chiến dài đằng đẳng, bệnh tình của nhà vua ngày càng thêm nặng. Toàn dân trong nước chưa kịp reo mừng giành lại độc lập đã phải mang nỗi buồn cho tình trạng ngày càng nguy ngập của nhà vua. Biết mình sắp chết, nhà vua trong cơn sốt đã thốt lên rằng:

"Ta chết cũng đành lòng, nhưng trời ơi, sao ta thêm được một lần ôm đứa con mà ta chưa hề biết mặt !!!!!"



Bỗng nhiên có tin báo từ bên ngoài thành có một người thầy thuốc nói sẽ trị hết bệnh cho nhà vua. Cửa hoàng thành rộng mở. Người thầy thuốc bước vào hoàng cung với tấm vải thô che kín thân thể mà không ai nhìn thấy mặt. Khi đến gần giường bệnh, người thầy thuốc đứng lặng yên thật lâu bên

nhà vua mà không nói tiếng nào. Khi nghe nhà vua gọi con trong cơn sốt, người thầy thuốc rơi lệ. Giọt lệ nhỏ xuống trên gò má nhăn nheo của nhà vua làm nhà vua thức tỉnh và mở mắt nhìn người đang đứng bên cạnh mình. Khi nhà vua đưa tay lên với, người thầy thuốc bèn nắm chặt lấy tay nhà vua, quỳ xuống bên cạnh người và thưa rằng:

"Thưa phụ hoàng, con đây!"



Rồi người thầy thuốc hất tấm vải thô che mình xuống đất để lộ ra một thân thể trong suốt như pha lê. Để chữa bệnh cho cha, vị hoàng tử nâng vua cha lên và ôm người thật chặt vào lòng, mặc cho những gai nhọn đâm vào người thật sâu. Máu chàng đã chảy ra. Lạ thay, khi máu của chàng thấm lên thân thể của nhà vua thì nhà vua cũng thấy mình khỏe lại. Và kỳ diệu hơn nữa, lớp gai nhọn trên thân thể nhà vua cũng tan biến dần theo từng giọt máu của vị hoàng tử đổ xuống.



Sau đó vị hoàng tử bèn đặt nhà vua nằm lại trên giường để dưỡng bệnh. Từ từ đứng dậy và bước đến người đứng gần mình nhất, vị hoàng tử ôm lấy người đó và nói:

“Chúng ta hãy thương yêu nhau. Bất cứ hình phạt nặng nề nào của Thiên Chúa cũng đều được giảm bớt nếu chúng ta biết chân thành yêu thương nhau”.



Rồi cứ thế từ người này sang người khác, chàng đi khắp thành mà ôm từng người một, từ ông lão nghèo nàn đến người thương gia giàu sang, từ em bé tật nguyền đến chàng thanh niên khỏe mạnh. Và cứ thêm mỗi người được ôm thì vị hoàng tử càng yếu dần theo từng giọt máu ứa ra trên thân thể họ. Cho đến lúc kiệt sức, chàng quy xuống bên đường. Tuy vậy, chàng vẫn mở rộng vòng tay kêu gọi mọi người đến cùng chàng để chia sẻ sự sống. Mọi người nức nở khóc trước tình thương bao la của chàng. Những người sau cùng chưa được thoát bệnh đồng quy xuống bên chàng mà nói:

“Chúng tôi xin hoàng tử đừng lao lực thêm nữa. Chúng tôi thành tâm nguyện mang lớp gai này trên mình để người còn được sống cùng chúng tôi”.



Lạ thay, từ trên thình không bỗng có tiếng nhạc thánh thót vang lên và có lời truyền của Thiên Chúa phán rằng:

“Lành thay! Các người hiểu được tình yêu thương chân thật và bỏ đi lòng tị hiềm, ích kỷ. Dám hy sinh bản thân mình cho đồng loại là định nghĩa của yêu thương vậy”.

Rồi cùng với thình âm tan dần vào không gian, các lớp gai trên thân hình của những người còn lại đều biến mất đi. Khi người ta nhìn lại thì vị hoàng tử đang khép mắt lại với lời nói thật hiền hòa thoát ra theo làn hơi thở sau cùng:

“Hạnh phúc là có nhau hôm nay để sống. Yêu thương là biết sống làm sao để ta có nhau ngày mai. Các bạn của tôi ơi, hãy nhớ rằng hạnh phúc không phải là của riêng ta để cho đi hay lấy lại. Hạnh phúc chỉ đến với ta khi ta biết yêu thương lẫn nhau và chia sẻ cho nhau tình thương đó...”

Rồi chàng lìa đời sau câu nói đó. Ngày hôm sau, dưới sự hướng dẫn của nhà vua, toàn dân trong thành đã đưa thi thể của chàng xuống lòng đất muôn đời, bên cạnh khu rừng nọ. lạ thay, khi xác của chàng vừa được chôn dưới lòng đất xong, người ta bỗng thấy có những chim muông, cầm thú kéo thành đoàn từ trong rừng ra nằm quanh ngôi mộ của chàng thật lặng yên và buồn bã. Một năm sau, người ta thấy trên ngôi mộ của chàng và chung quanh khu vực đó mọc lên những bông hoa đỏ tươi như máu với thật nhiều gai nhọn từ gốc đến ngọn. Người ta cho đó là sự kết tinh lại của tình thương của chàng hoàng tử để nhắc nhở cho người đời bài học cao cả nhất về yêu thương và hạnh phúc. Người ta gọi loài hoa đó là hoa Hồng.

Và mãi mãi đến ngày nay, dù mang nhiều màu sắc khác nhau, loài hoa đó vẫn tượng trưng cho tình yêu thương.



www.northphoenixinternalmedicine.com

NORTH PHOENIX INTERNAL MEDICINE



Phuc Pham, M.D.



W. Kent Brubaker, M.D.

● Kinh Nghiệm ● Thông Thoại Việt Ngữ ● Tận Tâm ● Chu Đáo



- Chuyên khoa nội thương tổng quát, trị bệnh người lớn và trẻ em trên 12 tuổi và tiểu giải phẫu
- Theo dõi và điều trị các bệnh cảm, ho, sổ mũi, viêm phổi, viêm xoan, viêm dạ dày, nhiễm trùng đường tiểu, cao máu, cao mỡ, cao huyết áp, suyễn, dị ứng.
- Chuyên về khám tổng quát và phụ khoa cho phụ nữ khám định kỳ, trị điều hòa kinh nguyệt

1747 EAST MORTEN ROAD SUITE #303, PHOENIX, AZ 85020

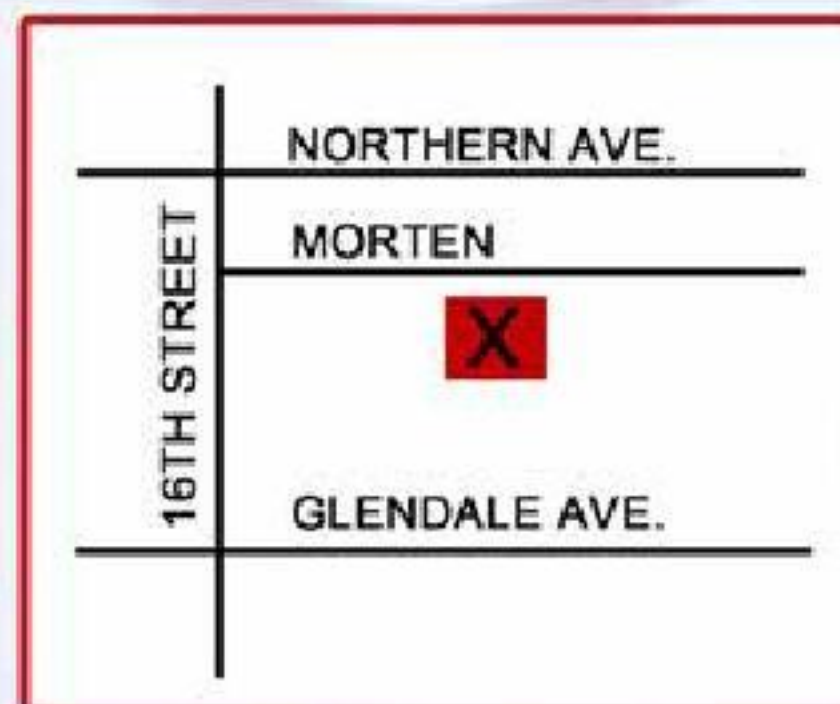
Điện Thoại Tiếng Việt:

602-589-6483

Văn phòng thử máu và nước tiểu có kết quả liền tại chỗ. Nhân viên thông tiếng Việt. Nhận hầu hết các bảo hiểm, Medicare và Mercycare.

Giờ Mở Cửa:

Thứ Hai - Thứ Sáu | 8:00 AM - 5:00 PM
Đóng cửa Thứ Bảy & Chủ Nhật.



Office: 602.589.0370
Fax: 602.589.0650



Liem Tran



HomeSmart

Cell: **602-295-4341**

Fax: **623-773-9022**

EFax: **602-386-1740**

Email: tran.liem2@gmail.com

- ◆ Hơn 15 năm kinh nghiệm trong lãnh vực địa ốc
- ◆ Chuyên Mua bán nhà cửa, Đất đai, Cơ sở thương mại, Foreclosure và Short Sales.
- ◆ Sẵn sàng phục vụ theo thời gian và yêu cầu của quý khách
- ◆ Multi-Million Dollars Producer
- ◆ Định giá và tham khảo miễn phí
- ◆ Vui vẻ, tận tâm, kính đáo và uy tín



Dịch Vụ Điện

Brian Thạch (602) 332-7262 - ROC # 268360

Licensed K-11 - Bonded - Insured

Hơn 30 năm kinh nghiệm thầu, tư vấn, sửa chữa và bảo trì các hệ thống điện, hệ thống báo động, hỏa hoạn, điện thoại cho:

✓ Tư Gia

✓ Doanh nghiệp

✓ Xí nghiệp

Tận tâm, giá cả phải chăng!



NGHỀ NAIL:

VẤN ĐỀ TRẢ COMMISSION CHO NHÂN VIÊN

* Tom Huỳnh, J.D.
T.Huynh@1stcounsel.com
(949) 943-4396

Trong nghề Nail tại Hoa Kỳ, chia huê hồng (commission) cho nhân viên theo tỷ lệ của tổng số tiền do người đó làm ra, là phương thức rất phổ biến vẫn được giới chủ tiệm áp dụng từ hàng chục năm qua. Điều đáng nói là giới chủ tiệm Nail lâu nay trả commission cho nhân viên thường không hiểu rằng luật lao động có những quy định rất khắc khe và phức tạp chi phối vấn đề lương bổng của nhân viên, mà chính yếu là mức lương giờ thông thường (regular hourly rate) và số giờ làm việc. Theo luật lao động, commission cũng là lương bổng trả cho số giờ đã làm việc, phải được tính chung trong mức lương giờ thông thường (29 C.F.R. § 778.117). Dẫu vậy, bởi không hiểu rõ luật lao động, rất nhiều chủ tiệm Nail lâu nay vẫn cứ nghĩ rằng commission là lợi tức mà nhân viên có được theo cách 'làm nhiều ăn nhiều' chứ không phải tiền lương theo số giờ đã làm việc. Lối suy nghĩ này tuy rất hợp lý trong vấn đề thuế vụ của chủ tiệm và nhân viên, nhưng hoàn toàn không đúng với các quy định của luật lao động.

Từ sự hiểu biết sai lệch nói trên, đa số chủ tiệm Nail suốt mấy thập niên qua vẫn thường làm sai quy định của luật lao động mỗi khi trả commission cho nhân viên mà vẫn không biết là trái luật, nhưng hầu hết đều may mắn không gặp rắc rối với luật pháp và cũng ít bị phạt và vì các cơ quan lao động trước đây vốn không mấy khi kiểm soát các tiệm Nail. Tuy nhiên, từ khi Bộ Lao Động liên bang

và cơ quan lao động tại các tiểu bang bắt đầu tiến hành những đợt kiểm tra nhằm vào tiệm Nail trong mấy năm vừa qua, rất nhiều chủ tiệm trả commission cho nhân viên đã bị phạt và khá nặng nề vì vi phạm luật lao động. Và cũng vì không áp dụng các quy định của luật lao động khi trả lương cho nhân viên, nhiều chủ tiệm Nail khắp nơi đã và đang phải đối đầu với những vụ thưa kiện của thợ Nail tại các tòa án với chi phí tranh tụng rất là tốn kém.

Lương bổng và giờ làm việc theo luật lao động

Trong lúc sở thuế liên bang IRS chỉ cần biết tổng số lợi tức của người đi làm để tính thuế chứ không quan tâm đến mức lương căn bản và số giờ làm việc, thì trách vụ của Bộ Lao Động là bảo vệ quyền lợi lao động của nhân viên theo đúng quy định của Đạo luật Tiêu Chuẩn Lao Động Công Bằng (The Fair Labor Standards Act). Theo luật lao động liên bang, ngoài một số trường hợp miễn trừ, nhân viên phải lãnh lương hàng ngày, hàng tuần, lãnh lương theo từng sản phẩm hoặc lãnh commission, tất cả đều phải được hưởng lương dựa trên mức lương giờ thông thường ít nhất là bằng mức tối thiểu quy định bởi liên bang, và lương giờ phụ trội (overtime pay) không ít hơn 1.5 lần mức lương thông thường cho mỗi giờ làm việc sau giờ thứ 40 trong mỗi tuần lễ làm việc (workweek), hay trong khung thời gian 7 ngày liên tục. Bên cạnh đó, nhiều tiểu bang và một số thành phố cũng có thêm những luật lệ liên quan đến mức lương tối thiểu và cách tính lương giờ phụ trội cho nhân



viên, rất khác biệt với luật liên bang. Chủ nhân có thuê mướn nhân viên phải cùng lúc tuân hành cả luật liên bang và tiểu bang, cùng với luật của thành phố, nếu có. Trong trường hợp luật liên bang và tiểu bang hoặc thành phố có sự khác biệt trong vấn đề lương bổng của nhân viên, chủ nhân phải áp dụng luật lệ hay quy định nào có lợi nhất cho nhân viên.

Bên cạnh những quy định về lương bổng và giờ làm việc, luật lao động liên bang cũng đòi hỏi chủ nhân phải lưu giữ hồ sơ của tất cả nhân viên, kể cả những người lãnh commission (29 C.F.R. Part 516). Theo luật này, ngoài một số chi tiết cá nhân, chủ nhân bắt buộc phải ghi và giữ lại chi tiết về ngày bắt đầu tuần lễ làm việc; tổng số giờ làm việc mỗi ngày và mỗi tuần của nhân viên; tổng số lương bổng mà nhân viên đã lãnh hàng ngày hoặc hàng tuần; mức lương giờ thông thường; mức lương giờ phụ trội và số lương phụ trội trong mỗi tuần khi nhân viên có làm thêm giờ phụ trội; cùng với ngày trả lương và thời gian của kỳ lương đó. Các chi tiết này phải được liệt kê trong bảng tính lương và giờ làm việc mà chủ nhân phải cung cấp cho nhân viên mỗi lần trả lương. Đây cũng là một việc rất cần thiết để chủ nhân có chứng từ đã trả đầy đủ lương bổng theo đúng quy định của luật lao động khi bị nhân viên khiếu nại hoặc thưa kiện, bằng không thì cơ quan lao động hoặc tòa án sẽ dựa vào lời khai và dữ kiện của nhân viên đưa ra để giải quyết vấn đề tranh chấp.

Những căn bản cần biết khi trả commission cho nhân viên

Như vừa tóm lược bên trên, các quy định của luật lao động liên quan đến lương bổng công nhân viên, đặc biệt là quyền hưởng mức lương giờ thông thường và lương giờ phụ trội, cũng được áp dụng cho nhân viên lãnh commission, hoặc lãnh lương giờ cộng với commission, giống như những nhân viên không thuộc vào diện miễn trừ. Nói một cách cụ thể, luật lao động quy định rằng tất cả nhân viên không phân biệt cách thức được trả lương, phải được hưởng số lương giờ thông thường ít nhất là bằng mức tối thiểu (và giờ phụ trội) theo luật định (29 C.F.R. § 776.5).

Vì commission là lương bổng trả cho số giờ làm việc, tiền commission của nhân viên, cộng với mọi thứ lương bổng khác, nếu có, sẽ không được ít hơn mức lương giờ tối thiểu quy định bởi luật lao động, tính theo số giờ đã làm việc trong mỗi tuần lễ hoặc trong khung thời gian 7 ngày liên tục. Điều này có nghĩa là nếu commission đem chia ra với số giờ làm việc mà không bằng với số lương giờ theo mức tối thiểu, cộng với lương giờ phụ trội (nếu có), chủ nhân phải trả thêm phần sai biệt cho nhân viên.

Điểm khá phức tạp là luật lao động có những quy định riêng cho việc tính mức lương giờ phụ trội của nhân viên lãnh commission, rất khác biệt với cách tính lương cho nhân viên lãnh lương giờ cố định. Theo luật liên bang, để tính ra mức lương giờ phụ trội của nhân viên lãnh commission, trước hết là phải tính ra mức lương giờ thông thường bằng cách đem tổng số commission trong mỗi tuần lễ làm việc chia với số giờ đã làm việc trong tuần lễ đó. Và bởi số commission thay đổi trong mỗi tuần làm việc, mức lương giờ thông thường của nhân viên lãnh commission cũng sẽ có sự khác biệt hàng tuần. Sau khi đã tính ra mức lương giờ thông thường, nhân viên sẽ phải được trả thêm 1/2 mức lương giờ thông thường cho mỗi giờ phụ trội đã làm việc. Tại một số tiểu bang như Alaska, California, Colorado, Florida, Kentucky và Nevada, còn có những quy định riêng trong việc tính lương giờ phụ trội cho nhân viên rất khác biệt với luật liên bang mà chủ nhân các doanh nghiệp tại đó cần phải biết rõ và áp dụng cho đúng. Trong một ít trường hợp, luật lao động cho phép chủ nhân được miễn áp dụng các quy định trong vấn đề lương giờ phụ trội, nếu thực hiện và hội đủ một số điều kiện.

Khi trả commission cho nhân viên, ngoài việc áp dụng các quy định về mức lương và giờ làm việc, chủ nhân cũng phải ghi và giữ lại chi tiết về tổng số giờ làm việc mỗi ngày và trong mỗi tuần làm việc của nhân viên cùng với số commission của thời gian đó, và phải cung cấp bản chiết tính ghi rõ số commission cùng với số giờ làm việc mỗi khi trả commission cho

nhân viên. Đây là một đòi hỏi khá đặc biệt và rất quan trọng của luật lao động mà thậm chí nhiều chuyên viên kế toán hay thuế vụ cũng không hiểu rõ, vì luật lao động và luật thuế vụ hoàn toàn khác nhau. Trong những đợt kiểm tra gần đây của cơ quan lao động tại các tiểu bang, rất nhiều chủ tiệm Nail khắp nơi đã bị phạt vạ nặng nề vì không hiểu rõ quy định này. Riêng với luật hiện hành tại California, chủ doanh nghiệp trả lương mà không cung cấp bản chiết tính mức lương và giờ làm việc cho nhân viên, sẽ bị cơ quan lao động phạt \$250 cho mỗi lần trả lương cho mỗi nhân viên trong lần vi phạm đầu tiên, và \$1,000 cho lần vi phạm kế tiếp (California Labor Code § 226.3). Bởi luật này và trong những đợt kiểm tra gần đây của cơ quan lao động, nhiều chủ tiệm Nail tại California vì không cung cấp bản chiết tính mức lương và giờ làm khi trả lương cho nhân viên, bất luận lãnh lương theo giờ hay lãnh commission, ngay trong lần vi phạm đầu tiên cũng đã bị những khoản phạt vạ lên đến hàng trăm ngàn Mỹ kim.

Tóm lại, luật lao động Hoa Kỳ có nhiều quy định khá phức tạp mà chủ nhân cơ sở tiểu thương ở Mỹ, đặc biệt là trong nghề Nail, cần tìm hiểu cho rõ để khỏi bị phạt vạ và tránh được những chi phí tranh tụng rất tốn kém khi bị nhân viên thưa kiện, như đã và đang xảy ra khắp nơi trong thời gian gần đây. Đừng đợi đến lúc “mất bò mới lo làm chuồng” thì quả là đáng tiếc.

Muốn có đầy đủ thông tin và sự giải thích rõ ràng về các luật lệ hiện hành liên quan đến nghề Nail, hãy tìm đọc sách “Luật Pháp & Nghề Nail tại Hoa Kỳ” biên soạn bởi Tiến Sĩ Luật Khoa Tom Huỳnh, là người đã được Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ (Voice of America) phỏng vấn về các luật lệ thuế vụ và lao động liên quan đến nghề Nail tại Mỹ.

Luật Pháp & Nghề Nail tại Hoa Kỳ

Giá mỗi quyển: \$14.95 + \$5.00 cước phí (trong Hoa Kỳ)

Gửi tên & địa chỉ người nhận và chi phiếu về:

221 Main Street, #1011
Seal Beach, CA 90740

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

CLIFFORD LEVENSON

5119 North 19th Ave, #K Phoenix, AZ 85015

602-544-2222



CLIFFORD LEVENSON
LAWYER - LUẬT SƯ
(602) 258-8989

TAI NẠN XE CỘ

Dù có hay không có bảo hiểm, chúng tôi sẽ giúp cho quý vị trong những trường hợp khẩn cấp: Tai Nạn Xe Cộ, Bất Cẩn Y Tế, Té Ngã Siêu Thị - Nhà Hàng - Máy Bay - Chó Cắn .v.v.



QUANG TRUONG - PHỤ TÁ PHÁP LÝ
602-363-3700 (GỌI 24/7)

CHỈ NHẬN THÙ LAO KHI ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

- Luật sư có mặt tại văn phòng và sẵn sàng đón tiếp thân chủ khi cần đến.
- Chúng tôi sẽ giới thiệu quý thân chủ đến các bác sĩ chuyên môn
- Liên lạc công ty bảo hiểm để đòi Bồi Thường Chi Phí Nhà Thương cho quý vị
- Đặc biệt: Kéo xe, Mướn xe, Sửa xe và lấy Report từ văn phòng cảnh sát
- Xin lại Bằng Lái từ DMV nếu bị tịch thu.

- SAY RƯỢU LÁI XE (D.U.I.)
- LUẬT THƯƠNG MẠI & ĐỊA ỐC
(Civil Litigation & Business Law)
- TAI NẠN CÁ NHÂN (Personal Injury)
- GIA ĐÌNH (Family Law)
- PHÁ SẢN (Bankruptcy)
- DI CHỨC (Estate Planning)
- DI TRÚ (Immigration)
- HÌNH SỰ (Criminal Law)

PINK  CONSTRUCTION LLC

HIGH QUALITY BUILDING

General Contractor - Licensed / Bonded / Insured

ROC #209754 | Architect Certificate #10382

Chúng Tôi Đã Build Nhiều Tiệm

Tiệm Nails - Nhà Hàng
Dental - Doctor Office

Chuyên Môn Xây Cát Cơ Sở Thương Mại & Nhà Ở

- * Bán tất cả các loại ghế spa: T4, Gulfstream, Alfalfa (ANS), J & A, Diamond Spa, European Touch, LC Deco, LURACO, and many more.
- * Over 100 Spa Chairs in the market from all Major Manufacturers
- * Sửa Chữa và Bảo Trì tất cả Pedicure Chairs
- * Chuyên môn build Tiệm Nails
(Free Architect Drawing, Color 3D Design and Permit)
- * Làm Custom Salon Furniture (more than 100 colors and styles)
- * Sản xuất và bán Disposal Liners worldwide

Liner Magnet Jet



Custom
Diamond Pedicure Cart



Custom
Diamond Manicure Table



PINK  PEDICURE CHAIRS

QUALITY SALON EQUIPMENT

www.nailaz.com

www.PinkQPedicureChairs.com

2915 N 29th Dr. Ste #13, Phoenix, AZ 85017

BẢO ĐẢM
GIÁ RẺ HƠN
10% - 30%
MỌI NƠI

Tham Khảo Miễn Phí

Mọi Công Việc Được Bảo Hành 2 Năm

Xin Gọi Số Toll Free

1(800) 924-0106

Fax: (602) 391-2961

Chúng tôi có rất nhiều lease Tiệm Nails
hoặc Hair trên toàn tiểu bang AZ

Contact: Hoàng Giang

Cell: (623) 707-6898

Email: Giang@PinkQPedicureChairs.com

Cô Reyna được gọi lên văn phòng của manager, cô tạm ngừng làm việc vội vàng đi, không hiểu chuyện gì, chỉ hồi hộp tưởng mình sắp bị lay off giữa thời buổi kinh tế suy thoái, công ăn việc làm bấp bênh này. Thì ra người ta vừa giao phát đến địa chỉ của hãng, tên người nhận là Reyna một bình hoa tươi thật to, thật đẹp.

Hôm nay là ngày Valentine nhưng cô chưa hề có người yêu dù có khá nhiều anh theo đuổi tán tỉnh. Bình hoa không có tên người gửi ngoài một tấm thiệp nhỏ màu hồng ghi một câu tỏ tình: "Anh yêu em nhất trên đời". Cô bối rối và ngỡ ngàng mang bình hoa về chỗ làm trước bao nhiêu con mắt tò mò ngạc nhiên của những người làm việc gần cô.

Tới giờ break mấy chị bạn Mễ xúm lại bên cô Reyna cùng ngắm nghía và bàn tán:

- Bình hoa to thế này đương nhiên là người gửi yêu Reyna biết bao!

- Và anh ta cũng hào phóng biết bao!

Một chị vừa sờ nhẹ vừa đếm từng đóa hoa rồi xuýt xoa khen:

- Tổng cộng hai dozen hoa Hồng và một dozen hoa Cẩm Chướng, tất cả cùng tiếp màu với bình hoa. Ôi, thật là lòng lầy, một bình hoa cho ngày Valentine, trong đời tôi chưa bao giờ được cái hân hạnh này!

Đó là chị Lidia, một người không lầy gì làm đẹp, chị có cái mũi dài quá khổ, miệng thì "rộng đến mang tai". Ai cũng biết cuộc tình ba chìm bảy nổi của chị, chị cặp bồ với thằng Mễ nào cũng là bọm nhậu, chị hưởng ân tình thì ít mà bị nó vũ phu đấm đá thì nhiều trước khi đi đến chia tay. Nên không ai ngạc nhiên khi nghe chị than thở thế.

- Bây giờ chúng ta hãy đoán xem ai là người gửi bình hoa tình yêu này chứ?

Cô Reyna lắc đầu:

- Tôi cũng chào thua nữa là các chị.

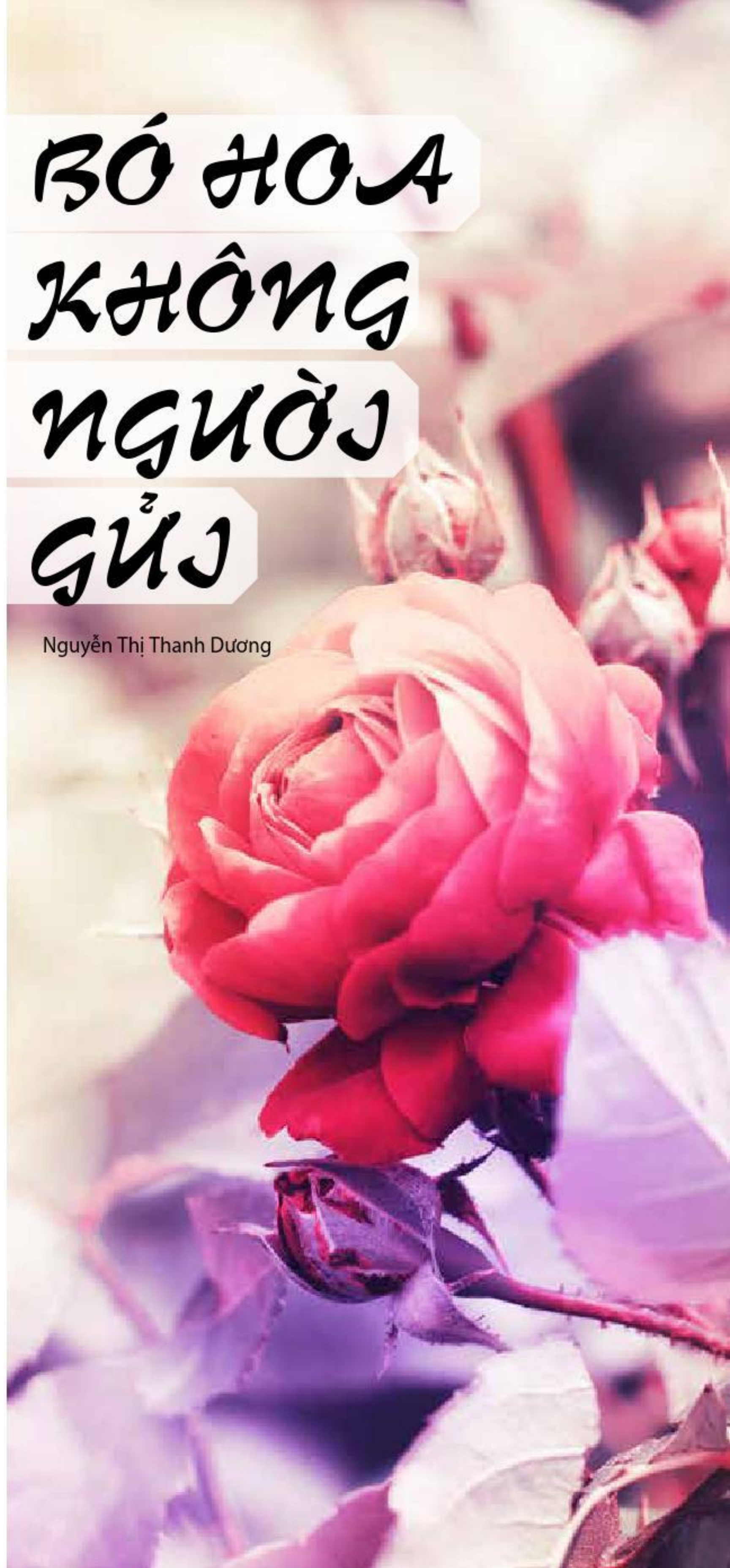
- Thử động não coi, một anh chàng hàng xóm nào đó, hay ngay tại hãng này?? Chắc anh ta muốn chứng tỏ tình yêu của anh ta với Reyna và ngầm bảo các anh khác hãy tránh xa ra.

Reyna nghĩ liên miên, cố điểm danh trong đầu những gã đàn ông đang chập chờn quanh cô. Hàng xóm, hay người quen biết bên ngoài thì không có ai đáng kể. Trong hãng thì có mấy anh, chẳng lẽ là anh Santos thợ máy lúc nào đi làm cũng với chiếc mũ bằng vải jean đội lệch trên đầu và cái quần jean cũ rách bạc màu, mặc xệ xuống trông ngang tàng bụi đời, chỉ những phụ nữ nào lãng mạn mới cảm nổi vẻ phong sương bất cần đời ấy.

Santos từng nheo mắt mỉm cười với Reyna mỗi khi đối diện và mấy lần ve vãn rủ cô đi ăn tối, phải hiểu là đồng nghĩa với việc lên giường sau khi ăn. Một người đàn ông thực tế, thích tán công trực tiếp đi thẳng vào vấn đề thì chẳng đời nào chịu mua hoa,

BỎ HOA KHÔNG NGƯỜI GỬI

Nguyễn Thị Thanh Dương





lại còn dấu tên, để đi con đường vòng vo tỏ tình với cô cả. Chẳng lẽ là anh Rene người chạy cái máy to nhất hãng ra sản phẩm ban đầu rồi mới đến tay các thợ khác đi vào chi tiết, ra thành phẩm. Anh này nóng tính thô lỗ, ai nói gì không vừa ý là phản công to tiếng ngay, kể cả với Reyna dù anh đang tán tỉnh cô, một người như thế không thể nào dịu dàng tình tứ mua bình hoa to và là tác giả của câu tỏ tình nồng nàn âu yếm “Anh yêu em nhất trên đời” được.

Chẳng lẽ là anh Roel, một người nghèo ơi là nghèo, đi làm với chiếc xe cũ nay hư mai hỏng, cuối cùng đến bây giờ vẫn chưa có tiền mua xe khác, phải đi chung xe với một thằng bạn và chi trả tiền xăng đưa đón. Tuy nghèo nhưng anh Roel đẹp trai nên cũng “chen chân” với hai anh Santos và Rene làm ứng viên tán Reyna. Chắc chắn anh Roel không dư thì giờ và phí phạm tiền bạc để mua bình hoa này.

Cô Reyna loại cả 3 anh Mẽ ra và sung sướng nghĩ tới ông boss lớn trong hãng, hình như làm chức phó tổng giám đốc thì phải? Thỉnh thoảng ông David vẫn xuống shop, đi đến từng chỗ công nhân làm việc và hỏi han vài câu ra vẻ như quan tâm đến họ, ông chơi trò tâm lý, nhân viên sẽ phấn khởi làm việc hơn. Dĩ nhiên ông là Mỹ trắng, nhưng không già như nhiều ông boss lớn khác, ông ăn mặc trẻ trung, lịch sự, da dẻ hồng hào, mái tóc hung vàng và gương mặt đẹp trai từng làm cô hồi hộp run rẩy mỗi khi ông David đến gần.

Reyna là một phụ nữ có gương mặt đẹp, đôi mắt to đen, chiếc mũi xinh và chiếc miệng nhỏ, nếu cô cao ráo, không mập và lùn thì có đủ tự tin để đi thi hoa hậu. Nhưng cô vẫn vui vẻ chấp nhận cái mập của mình và đưa ra một chứng minh cụ thể là có nhiều đàn ông thích đàn bà mập. Cô đọc trên báo anh kia rất yêu người vợ mập của mình, khi chị vợ diet xuống được mấy chục pound để tránh những đe dọa bệnh hoạn của béo phì thì anh chồng giận hờn đòi li dị. Cô biết mình đẹp nên càng ăn diện o bế dung nhan của mình, túi mỹ phẩm của cô để cố định một góc trong restroom, nơi công cộng mà như phòng trang điểm nhà cô, rảnh giờ nào là cô lại vào để tô vẽ lại, mùi son phấn cô dùng chắc loại rẻ tiền, nồng nặc như mùi nhang khói, để làm người khác dị ứng ngất ngư.

Tuổi cô mới ngoài 30 nhưng đã có 3 đứa con và hiện nay độc thân không hiểu vì lý do gì? Chồng chết? chồng phụ? hay cô bỏ chồng? Người mẹ độc thân và 3 con sống nhếch nhác trong một khu apartment rẻ tiền, vừa đi làm nuôi con vừa xin hưởng trợ cấp y tế của thành phố nên cuộc sống tuy chật vật mà đỡ lo. Mấy anh Mẽ trong hãng xúm vào cô, 3 đứa con chứ 13 đứa con cũng chẳng ảnh hưởng gì, vì chẳng có anh nào nghiêm chỉnh muốn cưới cô cả, chỉ hẹn đi ăn, đi chơi mà thôi.

Khi cô tâm sự với đám bạn bè phụ nữ chịu chơi trong hãng là đã ngủ với anh Santos, có người hỏi:

- Nó có cho mày tiền không? Vì được lên giường hưởng đời với mày.

Cô đáp hồn nhiên:

- Không, vì cả hai cùng hưởng cùng sướng chứ có một mình anh ta đâu.

Sau giờ nghỉ mọi người trở lại làm việc, tạm quên bình hoa không tên người gởi này. Nhưng Reyna không quên, vừa làm cô vừa nghĩ tới ông David, ông có giàu sang, có chức quyền đến đâu thì cũng vẫn là một người đàn ông, biết rung cảm vì nhan sắc đàn bà. Thế là lòng cô rộn ràng lên, bao nhiêu là mộng ước được vẽ ra trong đầu, nay mai ông sẽ phải viết thư hay bằng cách nào đó lên tiếng để xuất hiện với cô thôi. Được trở thành người yêu của ông cũng đủ hân hạnh hưởng gì được làm vợ ông. Ở đời biết đâu vẫn có chuyện cổ tích cô bé Lọ Lem? Cô sẽ thoát khỏi cảnh nghèo khổ, khỏi phải hẹn hò nay anh Mẽ này mai anh Mẽ kia, họ chỉ tốn cho cô một bữa ăn, rồi được ngủ với cô mà không cần một trách nhiệm, ràng buộc nào cả.

Ông Juan Carlos người làm housekeeping trong hãng đang cúi húi quét dọn chỗ máy cô Reyna làm việc. Reyna vẫy ông ta lại gần và hãnh diện khoe:

- Nay, ông thấy bình hoa đẹp không? Của một người tặng cho tôi đấy...

Ông Juan dừng quét, mỉm cười:

- Dĩ nhiên là đẹp rồi, của một người rất yêu cô gởi tặng cô mà.

Mới đây mà tin bình hoa Valentine gởi tặng Reyna đã lan truyền đến nhiều người Mẽ đồng hương của cô trong hãng rồi. Giờ này tha hồ cho 3 anh Santos, Rene và Roel cùng hoài nghi, thắc mắc ai trong số họ đã làm cử chỉ lịch sự hào hoa này?

Ông Juan, người đàn ông Mẽ khoảng hơn 50 tuổi, hiền lành giản dị và chăm chỉ làm việc, các bà các cô vẫn hay lợi dụng lòng tốt của ông, nhờ vả ông khối việc ngoài chuyện quét dọn, như sai ông đi lấy thùng, lấy hộp, chất đồ, v.v.. mà lẽ ra chính họ phải làm. Nên năng suất làm việc của phụ nữ có cao cũng nhờ một tay ông Juan giúp sức, tiết kiệm thời gian cho họ. Reyna cũng là một trong số phụ nữ ấy, ngoài ra cô còn nhờ ông Juan vào phòng ăn trước giờ để hâm đồ ăn cho nóng, lát nữa cô chỉ việc ăn, khỏi phải mất công đợi chờ xếp hàng để microwave thức ăn như những người khác. Công việc quét dọn khá tự do, đi quanh quẩn khắp hãng, nên ông Juan có thể du di làm vài việc khác mà chẳng ảnh hưởng bề trề gì đến công việc chính của mình.

- Tôi yêu bình hoa này lắm ông Juan ạ.

- Người đàn ông yêu cô rất hài lòng khi biết thế.

Hôm nay cô Reyna tuy tay chân làm việc mà tâm hồn thì sống trong mơ. Cô tin là ông David sẽ

xuống shop như mọi khi, thế nào lần này ông cũng sẽ nói với cô điều gì đó, cho cô biết ông chính là chủ nhân của bình hoa Valentine này.

Nhưng cả ngày trôi qua, ông David không xuống shop, làm cô Reyna cứ mãi chờ trông, thỉnh thoảng ngó ra hướng cửa văn phòng đến mỗi cả cổ. Hay là ông David ngại ngùng mắc cỡ?

Sáng hôm sau ông David mới xuống shop, khi ông đứng sau lưng, cô Reyna đã nhận ra ông với mùi cà phê thơm từ ly cà phê nóng ông cầm trên tay như thường lệ, sau đó là mùi dầu thơm đàn ông quý phái thoang thoang rất đặc biệt mà cô chưa từng biết qua mấy anh bồ Mễ trong đời cô.

Cô Reyna mừng rỡ đến luống cuống, vì hôm nay cô chuẩn bị trước, ăn mặc đẹp hơn, trang điểm kỹ hơn, và ông David đến như đôi lòng đã hẹn hò cùng nhau, đúng như cô mong ước. Tưởng ông sẽ đứng bên cô lâu hơn, sẽ nói với cô điều gì đó, nhưng trái lại ông chỉ đứng nhìn cô làm việc vài giây ngắn ngủi và đi vội sang những cỗ máy khác.

Vài phút sau ông cai của cô đến tận nơi cô đang làm việc với nét mặt nghiêm nghị khi nhìn cô từ đầu đến chân:

- *Sao hôm nay đi làm ăn mặc như đi chơi vậy? Ông David không hài lòng đâu, bảo tôi đến nói cô nếu muốn tiếp tục làm việc ở đây thì về nhà thay quần áo lao động ngay lập tức.*

Cô nghe như vừa bị tát một thùng nước lạnh vào mặt, lẽ nào ông David lại đối xử với cô thẳng thừng, vô tâm như thế? Bình hoa ông gửi vẫn còn tươi tốt được cô hãnh diện và trang trọng để ở bàn nhà kia mà.

Thật cô không thể nào hiểu nổi đàn ông, cái loại đàn ông sang trọng chúc quyền như ông David!

Còn mấy anh bồ Mễ đang tán tỉnh cô, thích thì đi với nhau, ngã vào vòng tay nhau, như khi đói thì ghé vào ăn món Taco Bell, dễ hiểu biết bao.

Thấy cô vội vàng để về nhà, ông lao công Juan ái ngại dặn dò:

- *Chạy xe cẩn thận nghe, ông chủ nói vậy là yên tâm rồi, không đuổi việc đâu.*

Cô Reyna bực mình giận cá chém thớt:

- *Tôi lo bị đuổi việc hồi nào! Ông đừng có mà nhiều chuyện...*

- *Tại tôi thấy... mặt cô xanh mét và cô có*

về mặt bình tĩnh quá...

- *Kệ cha tôi, không việc gì đến ông!*

Rồi cô Reyna vùng vằng đi về nhà để thay quần áo. Khi đi ngang qua khu làm việc của Santos, Rene, và Roel, mỗi anh đều gửi cho cô một cái nhìn cảm thương chia xẻ, và đều tưởng rằng hôm nay cô nổi hứng ăn diện đẹp vì họ.

Ông Juan đợi cô đi khỏi, lui cui xếp lại những thùng không mà cô Reyna còn để ngổ ngang, để lát nữa cô trở lại mọi thứ đã ngăn nắp sẵn sàng cho cô. Giấc mơ của cô Reyna đã vỡ tan một nửa, một nửa cô vẫn hy vọng. Biết đâu bề ngoài ông David làm nghiêm thế để tránh lời dèm pha dị nghị? Ôi, cô cầu mong biết bao, ông David hãy nói với cô là bình hoa của ông, thì bao nhiêu giận hờn của cô sẽ tan biến ngay.

Ông Juan có vẻ chăm sóc cô Reyna kỹ hơn mọi ngày, có lẽ ông muốn giúp cô làm việc tốt hơn để cô bù đắp cái lỗi lầm đã bị ông chủ khiển trách, nhưng cô chẳng thêm quan tâm đến sự tận tụy ấy, cô còn mắng ông Juan:

- *Thôi, ông làm ơn đi quét dọn chỗ khác đi, cứ luẩn quẩn ở đây làm tôi khó chịu quá à.*

Ông Juan đến gần cô Reyna hơn. Bỗng ông nói nhỏ nhưng rất thắm tình:

- *Cô Reyna, tôi muốn được lo cho cô mà, tôi yêu cô và chính tôi là người đã gửi cho cô bình hoa Valentine đó!*

- *Là... là... ông?*

Cô Reyna lắp bắp kêu lên vì kinh ngạc chứ không phải vui mừng. Ông Juan gật đầu, tiếp:

- *Cô lấy tôi đi, tôi có sẵn một căn nhà rộng đủ cho 4 mẹ con cô. Hai chúng ta cùng đi làm và nuôi dạy chúng, còn hơn là cô cứ tiếp tục để cho 3 đứa kia lợi dụng cô.*

Cô Reyna biết ý ông Juan nói "3 đứa kia" là Santos, Rene và Roel, chúng trẻ khỏe và đẹp trai hơn ông, tuy không có nhà cửa, cuộc sống căn cơ như ông, nhưng vẫn hấp dẫn nhiều. Cô kinh hãi nhìn ông như nhìn một người vừa đến từ hành tinh khác:

- *Tôi mà lấy ông? Không bao giờ! Ông nhớ cho, không bao giờ!*

Rồi cô khinh khỉnh quay ra chạy máy mặc cho ông Juan đứng bơ vơ đó thêm mấy phút mới lui thủ đi nơi khác.

Hôm nay có hai người cùng vỡ mộng tan tành là cô Reyna và ông Juan. Tin ông Juan gửi cô Reyna bình hoa lòng lấy cho ngày Valentine, và xin cầu hôn cô ngay sau đó đã lan truyền trong đám công nhân Mễ, ba anh Santos, Rene và Roel chỉ cười cười, miễn chấp với một đối thủ không đồng cân sức.

Các bà, các chị Mễ thì nhìn ông Juan vừa thương hại vừa trêu chọc làm ông vụng về hần đi, có khi cứ cầm chổi đứng quét mãi một chỗ dù đã thật sạch. Còn cô Reyna thì không thèm nhìn mặt ông, coi như ông là một kẻ "phạm thượng" trèo đèo cao, vừa già vừa xấu mà cũng mơ đòi lấy cô làm vợ, làm trò cười cho mấy người trong hăng, làm giảm "giá trị" của cô.

Hôm sau ông Juan không đến hăng, chắc ông ốm đau? Hay nghỉ tạm ở nhà cho đỡ quê, cho miệng đời bớt xôn xao mới đi làm? Thì ra ông Juan xin nghỉ việc luôn. Vì một tuần sau đã thấy một người khác vào làm thế chỗ ông Juan. Miệng đời nói mãi cũng nhàm cũng chán, ông Juan nghỉ việc chỉ vì không muốn hàng ngày nhìn thấy cô Reyna mà ông yêu thương đong đưa với 3 chàng trai, mà thực ra chẳng đứa nào muốn lấy cô làm vợ cả, còn ông thì mãi mãi không được quyền mơ ước đến gần cô trong cuộc đời, ngoài việc đến gần cô để quét rác và dọn dẹp nơi cô ngồi làm việc trong hăng. Bó hoa tình yêu cho ngày lễ Valentine không có tên người gửi đã làm cô Reyna tưởng tượng và mơ mộng bao nhiêu thì cũng làm cô thất vọng và tủi hờn bấy nhiêu.

Mấy cô Mễ chơi thân với cô Reyna có kẻ ủng hộ khi cô từ chối tình yêu của ông Juan, thà rằng cứ là đóa hoa vô chủ tươi thắm cho các chàng bướm đa tình vờn lượn xung quanh, đời vẫn vui vẫn đẹp, còn hơn có chủ là một ông vừa già vừa quê. Có kẻ thì tiếc cho cô, để gì gặp được một tình yêu chân thật như thế, ông ấy lại có nhà cửa và cần cù làm việc, mấy mẹ con có nơi nương tựa vững bền. Nhất là cô Lidia, cô nghĩ thầm nếu Juan tỏ tình với cô thì đâu gặp cảnh bề bàng này. Ôi, những bó hoa tình yêu ngày Valentine, không phải bao giờ cũng đến đúng người, và đúng lúc.

Vivifashion, INC.

vivifashion2006@yahoo.com



V247

worldwide connections

DIỆN THOẠI
GỌI VN

**MỸ PHẨM
THUỐC DƯỢC THẢO
THUỐC GIẢM CÂN**

Giá Đặc Biệt



*Ong
Sữa Chứa*



NHẬT BẢN
HẢI DƯỢC



KEM
TRỊ NÁM

MASCARA
THUỐC MỘC
LÔNG MÍ
LÔNG MÀY
MỘC TÓC
DƯỠNG TÓC



Hair

LOTION

KEM THOA
GÓT CHÂN

KEM DẬP
MẶT NẠ



KEM DƯỠNG DA



KEM DƯỠNG DA
24K GOLD



TRÀ HERBALIFE



THUỐC GIẢM CÂN



DẦU GỘI
DẦU CHỐNG
RỤNG TÓC



Cream

Sữa Tắm



M.D. Herbs
"Healthy Living Naturally"

Mở Cửa Các Ngày Lễ
480-917-3886



GIỜ MỞ CỬA
Thứ Hai-Thứ Ba-Thứ Năm
Thứ Sáu-Thứ Bảy-Chủ Nhật
10:00AM - 8:00PM
Đóng Cửa Ngày Thứ Tư



Nam Lộc
Thuốc Dược Thảo



CHUYÊN
TRỊ

CAO MÀU
& CHOLESTEROL

THUỐC ĐAU NHỨC
TOÀN THÂN

SỮA ENURE

NAM
LINH CHI

ĐÔNG
TRÙNG
HẠ THẢO

2055 N. DOBSON RD SUITE #4 CHANDLER AZ, 85224 (Trong Khu Chợ Lee Lee)



Monday-Friday: 9:00 am - 6:00 pm

Saturday By Appt. Sunday: Closed

TRAN INSURANCE INC.

Auto-Home-Business and Life



KIM DUNG TRAN

Cử nhân Khoa học
Texas Southern University

Xin liên lạc:

Kim Trần (480) 833-5138

Toll Free:

1-866-833-5138

ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ TRÊN INTERNET

www.allstate.com/dkimtran

310 N. Dobson Rd., #4 - Mesa, AZ 85201

BẢO HIỂM XE HƠI, XE GẮN MÁY, TÀU (Auto, Boat, and Bicycle)

GIÁ ĐẶC BIỆT:

- Bớt 6% nếu trả in full.
- Cho good driver
- (3 năm và 5 năm không ticket và accident)
- Cho good student
- Cho quý khách có bảo hiểm liên tục 12 tháng
- Cho quý khách có bảo hiểm 2 xe trở lên
- Cho quý khách mua nhà và xe.
- Bớt 5% nếu trả tiền thẳng từ nhà băng
- Bớt 10% nếu mua bảo hiểm trước 1 tuần

BẢO HIỂM NHÀ (HOME OWNER)

- Bảo hiểm nhà trống (vacant home)
- Bảo hiểm nhà (trộm cắp, hỏa hoạn, lụt)
- Dịch vụ Escrow trong vòng 1 tiếng
- 20% discount cho nhà và xe
- Bảo hiểm nhà ở và nhà cho thuê
- Bớt đến 35% tiền bảo hiểm nhà cho thuê nếu có bảo hiểm xe và nhà

BẢO HIỂM NHÂN THỌ (LIFE INSURANCE)

- Định kỳ (5, 10, 20, và 30 năm)
- Trọn đời
- Bảo hiểm không cần thử máu và nước tiểu.

BẢO HIỂM THƯƠNG MẠI (COMMERCIAL INSURANCE)

- Đủ loại bảo hiểm thương mại
(nhà hàng, tiệm Nails, văn phòng bác sĩ . . .)

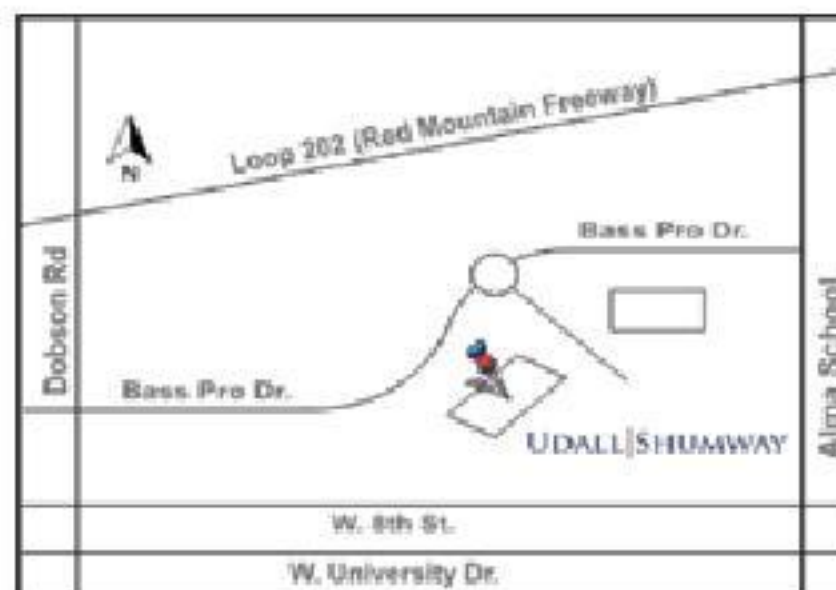
BẢO HIỂM CẦN THIẾT CHO ĐỜI SỐNG CỦA QUÝ VỊ VÀ GIA ĐÌNH

UDALL | SHUMWAY

COUNSELORS AT LAW SINCE 1965

CHÚNG TÔI CÓ
NHÂN VIÊN NÓI
TIẾNG VIỆT

480-526-9368



Thương Mại / Địa Ốc (Civil Litigation / Business Law)

- Business Formations & Incorporations
- Business Sales
- Business Disputes
- Real Estate Disputes
- Contract Disputes
- Licensing Violations
- Construction & Development

Tai Nạn Cá Nhân (Personal Injury)

- Automobile Accidents
- Work Accidents & Injuries
- Slip & Fall
- Animal Attacks

Gia Đình (Family Law)

- Divorce / Legal Separation / Annulment
- Child Custody / Parenting Time
- Child Support / Spousal Maintenance
- Division of Property and Debts
- Domestic Violence / Abuse
- Paternity
- Pre-Marital Agreements
- Relocation
- Grandparent Rights

Phá Sản (Bankruptcy)

- Chapter 7
- Chapter 13
- Adversarial Proceedings
- Debt Relief

Di Chúc (Estate Planning)

- Wills & Trusts
- Estate & Trust Administration
- Estate & Trust Litigation

Di Trú (Immigration)

- Green Cards
- Business & Work Permits
- Fiancé & Student Visa
- Spouse & Family Petitions
- Naturalization

Hình Sự (Criminal Law)

- Felonies
- Misdemeanors
- Drug Offenses
- Assault & Violations
- DUI / DWI
- Traffic

THAM KHẢO MIỄN PHÍ



Roger Decker, Esq.



Erin Walz, Esq.



R. Scott Currey, Esq.



Matthew White, Esq.



Le Dinh, Paralegal

1138 N Alma School Rd, Suite 101, Mesa, AZ 85201 | Email: lld@udallshumway.com | www.udallshumway.com/vietnamese



SUN VALLEY DENTISTRY, INC.

NHA KHOA
TỔNG QUÁT



NHA KHOA
THẨM MỸ



NHA KHOA
NHỊ ĐỒNG

320 W. Indian School Rd, Phoenix AZ 85013
(Góc đường 3 Ave/Indian School Rd)

(602) 248-9445, Fax: (602) 248-9447
SunValleyDentistry@hotmail.com

SPECIAL DEALS!

- SENIOR DISCOUNT cho quý vị cao niên
- Exam & Xray only \$49
- 1-Hour ZOOM Bleaching \$299
- Bệnh nhân PPO hoặc Cash 20% OFF

+ **CROWN:** Bọc răng đủ loại, veneer, Captek, Empress, PFM ...
Làm những "extreme make over" cases không cần niềng răng.

+ **ROOT CANAL:** Lấy gân máu răng cửa, răng hàm.

+ **FILLINGS:** Trám răng trắng (composite).

+ **EXTRACTION:** Nhổ răng cửa, hàm, răng khôn, chân răng.

+ **BLEACHING:** Tẩy răng mang về nhà (tray) hoặc tẩy răng
1-hour tại văn phòng.

+ **CLEANING:** Chăm sóc nướu lợi, clean thường, deep clean.

+ **DENTURE:** Làm hàm giả đủ loại và thẩm mỹ.

- Phòng mạch sạch sẽ và được trang bị máy móc và dụng cụ tối tân nhất. Chúng tôi áp dụng kỹ thuật sát trùng tối đa.
- Nhận hầu hết các loại bảo hiểm: AHCCCS, Mercy Care, PPO, DMO, HMO và các loại thẻ tín dụng.
- Có chương trình trả góp (Care Credit)

NHA SĨ LARRY QUỐC PHAN

- Thủ khoa
Bachelor of at University of California, Irvine.
- Doctor of Medicine Dentistry (DMD) at
Boston University .
- Từng là một trong những Nha Sĩ giỏi nhất
của SUNWEST DENTAL CENTERS.
- Được chọn là một trong những TOP DEN-
TISTRYS CỦA HOA KỲ trong năm 2007.



"Ôi đau răng quá!
Phải gọi ngay
Nha Sĩ LARRY QUỐC PHAN
để lấy hẹn cùng ngày!"

XIN GỌI ĐỂ LẤY HẸN

(602) 248-9445

(Gọi lấy hẹn xin gặp Dr Phan để nói tiếng Việt)

OFFICE HOURS

MON - THUR: 9 AM – 6 PM | FRIDAY: 9 AM – 4 PM | SAT LÀM VIỆC THEO HẸN.

designs by: NPDA-designs.com | 404.95.58836

CÔI ẢO TRONG CA KHÚC TRỊNH CÔNG SƠN



Trung Đạo

Từ lâu lắm Trịnh Công Sơn (TCS) được giới ái mộ trao tặng danh hiệu kẻ du ca về tình yêu, quê hương và thân phận. Anh lớn lên bằng tuổi chiến tranh, đứt rồi lại nối, chiến tranh dai dẳng, cùng khắp đến nỗi đứng đâu cũng thấy, sống trong chiến tranh, và anh vẫn giữ thái độ an nhiên cho nghệ thuật (*Đôi khi một người dường như chờ đợi thật ra đang ngồi thành thơ*). Thế đứng trước sau ở miền Nam của anh, tối thiểu, không hại cho uy tín và sự nghiệp của mình. Khi lịch sử đất nước lật hẳn sang một chương khác, anh vẫn thế. Anh đi vào nhạc hoặc bước xuống đường, giống như người ta hít thở, không nhìn lui, không xoá đi làm lại. Nhạc và lời của TCS, nếu có chuyển đổi chẳng qua vì tâm hồn con người đến tuổi đổi mùa. Cái an nhiên là món quà lưu lại đời sau, sau khi anh đã hoàn trả cho người - người tình, người bạn, người đời - những hơn thua, ngộ nhận, thị phi. Nhạc TCS không hẳn hoàn toàn là nhạc, bài hát không chỉ là bài hát. Mỗi bài là một truyện ngắn, mỗi ca khúc là một chương khúc của truyện dài không kết thúc. Tất cả vẫn là vết thương thời đại, vết thương của chính mình. Nhưng không có bài thơ nhạc nào kết thúc có hậu như trong truyện cổ tích, mà ngược lại đó là những loại Tình Sầu, Tình Xa..., không có cái đẹp của vòng tròn, thủy chung. Bởi vì, mọi người cùng nhau tắm gội trong biển bấp bênh của thời đại, con người xót xa khám phá ra cái đẹp chông chênh, ma lực của chén thuốc đắng. Nguồn cảm hứng khởi đầu từ đó, dễ rơi vào chỗ sụt mướt, ê chề, đưa đến trạng thái buông thả là những gì mà nhiều người thường gán ép cho ca khúc Trịnh Công Sơn.

Anh là người khát sống. Anh muốn sống nhiều nơi cùng một lúc, ngồi nơi này mà nhớ nơi kia, muốn sống gấp đôi, nhiều khi không phân biệt ngày đêm. Anh

thích những chuyến tàu suốt, những chuyến xe đỗ rồi lại đi, anh thích rút ngắn không gian giữa rừng và biển, để tha hồ sống với ghềnh, bãi, núi, tháp, cánh đồng. Anh ao ước rút ngắn thời gian giữa lạ và quen, xua tan những cảnh đời thù nghịch.

Chúng ta tìm thấy hình ảnh phố xá rải rác trong ca khúc của anh: phố xưa (*Khói trời mênh mông*), phố xôn xao (*Yêu dấu tan theo*), phố thênh thang (*Quỳnh hương*), phố cao nguyên (*Lời thiên thu gọi*), phố nọ (*Đêm thấy ta là thác đổ*), phố xa lạ (*Bên đời hiu quạnh*)... Phố là nơi triển lãm cuộc sống, một đại hội đời của nhân tình thế thái. Do đó, có người bảo rằng TCS thích lui tới những nơi đô hội. Điều này đúng, bởi lẽ anh thích những nơi có bóng dáng con người, anh thêm tiếng người hơn cõi vắng lặng, u tịch. Anh mơ ước hình ảnh xã hội là đô hội hoá chứ không là sa mạc hóa. Và được đô hội hóa thường trực, sao cho ngày ngày hàng cây thấp sáng trên từng lá xanh, lẻ lạc trên từng nẻo đường, khắp mọi nhà và trong mỗi con tim. Trí óc và cảm xúc của TCS phù hợp với tổng hợp hơn là phân tích, nghiêng về kết hợp hơn là phân chia. Hình ảnh chiếc cầu, với anh, rất mãnh liệt, là lời mời gọi cất bước sang bờ bên kia, bước qua cầu là để sống bên kia và nhớ bên này.

Tình yêu. Quê hương. Thân phận.

Làm sao nói về những vấn đề này bằng lời hát, chuyên chở bằng nhạc? TCS có cách nói riêng, bằng lời và bằng nhạc: đó là những đoạn thơ hoặc truyện thơ tâm sự về giọt mưa, giọt nắng, về một vùng biển đầy ắp... Nhạc tách riêng có khi nhún nhảy như loại đồng dao hay thanh bình ca, có khi lại rất thích hợp với ánh đèn mầu và khói thuốc vũ trường, có khi dòng nhạc TCS gần gũi với thánh ca thanh thoát (*Lời Thánh Ca Buồn*). Tình yêu Trịnh Công Sơn là điểm tình. Trước

hết là phải Đẹp, ngay cả trong từng lời bội bạc, bước chân quay gót, tan vỡ. *Quê hương* anh nổi bật trong hai nét chính: nghèo và chiến tranh. Cái nghèo của quê hương thì có lắm chuyện để nói, để tả, để tủi lòng. Cái nghèo là hậu quả của chiến tranh. Những bài hát trong hai tập *Ca khúc da vàng* và *Kinh Việt Nam* không nhằm miêu tả hay tường thuật chiến tranh, mà là vẽ ra những di lụy của chiến tranh. Do đó, khi chiến tranh kết liễu, nhạc anh vẫn tồn tại, vẫn còn công lực để cảnh giác những di lụy. Và lập trường này dễ hứng lấy búa rìu dư luận. Anh vẽ ra, sau chiến tranh, con người có quyền sống bình yên và tồ bồi, thay cho áp bức, tù đầy... Nhưng không thể, thân phận con người vẫn là một vấn nạn. Đây là một chủ đề tư tưởng, nếu không muốn nói là một triết lý.

Giữa cõi vô thường, vẫn thường trực bị kềm kẹp bằng một nỗi khó sống. Người nghệ sĩ TCS trong giây phút xuất thần, tự đồng hóa mình với các vật thể vạn vật trong đời sống: có khi là mục đồng, là lá cỏ, là hòn đá cuội, là giọt mưa tan biến giữa trời. Trong khi cỏ suốt đời là cỏ, cuội trọn kiếp là cuội, thì con người mỗi lúc mỗi chực biến thành vong thân.

Rồi Trịnh Công Sơn chấp cánh cho tưởng tượng, khiến anh sờ mó đến sự vật nào là sự vật ấy dường như bớt thật, trở nên lung linh như một quảng mộng ảo. Vì vậy, anh đi trước người khác một bước, ngạc nhiên trước mọi người, mừng reo hay tư lự cũng trước mọi người. Cái "có" đang nằm trong tay, thì anh đã sống với cái "mất" rồi. Đóa hoa nào đi qua lòng anh cũng trở thành đẹp hơn vẻ đẹp thật, và đóa hoa đương độ xuân thì lại thấp thoáng nhuốm vẻ phiền muộn của héo úa. Vì vậy, Trịnh Công Sơn quả quyết chỉ có ta trong một đời và anh dứt khoát chọn lựa: Sống, sống hết mình. Không khát hẹn, không chờ đợi. Anh tuân theo ý tưởng "Hãy tận hưởng ngày hôm nay" của thi sĩ Horace cố gắng vịn lúi thời gian, anh sống vội, thu rút giấc ngủ, thót người trước cảnh "*Thành phố ngủ trưa*" (*Đêm thấy ta là thác đổ*), *hôm nay thức dậy, ôi ngắn ngủi tôi* (*Xa dấu mặt trời*). Anh tự ru mình bằng cách "*Mỗi ngày tôi chọn một niềm vui*" và rêu rao cuộc đời là đáng sống, không xá chi ngày mai. Phải quên đi những ám ảnh của tuổi tác (*Chiếc lá*

thu phai) và chuẩn bị cho cái phút sau cùng của đời người:

...một trăm năm sau mãi ngủ yên (*Sẽ còn ai*)

...mai kia chào cuộc đời (*Những con mắt trần gian*)

...một hôm buồn lên núi nằm xuống (*Tự tình khúc*)

...một lần nằm mơ thấy tôi qua đời (*Bên đời hiu quạnh*).

Trịnh Công Sơn là nhạc sĩ đầu tiên viết về thân phận con người. Để phục vụ mục tiêu ấy anh đã sử dụng lời, nhạc và tư tưởng kết hợp thành một thể thống nhất, trong việc thể nghiệm giọng nhạc ảo mộng, lời như thơ, khó du nhập vào tâm hồn người thưởng ngoạn lúc ban đầu.

Chúng ta còn chứng kiến công cuộc thể nghiệm tiếng việt trong các bài nhạc của anh trên

những chặng đường mới của ngôn ngữ, với sự kết hợp từ ngữ tài hoa, những góc độ thu hình lạ

lắm, những tri giác dày dặn nhiều tầng, đồng thời làm sáng giá những sự vật tầm thường, cùng

khả năng tưởng tượng bay bổng.

Cuối những năm 50 và đầu thập niên 60, xuất hiện một số ca khúc TCS với nhan đề nghe lạ tai như *Lời buồn thánh*, *Điểm xưa*, *Tuổi đá buồn*, *Vết lằn trầm*, *Biển nhớ*, *Dấu chân địa đàng*... Đó là những cánh cửa ngõ đi vào khu vườn siêu thực đang rộ lên những sắc hoa tươi mới trong thời kỳ ấy: *loài sâu ngủ quên trong tóc chiều... thương cho người rồi lạnh lùng riêng... tiếng hát ru mình trong giấc ngủ vừa... hôm nay thức dậy không còn thấy loài người... hãy nghe đời nghiêng... chiều đã đi vào vườn mắt em... ngày sau sỏi đá cũng cần có nhau...* Người nghệ sĩ này còn đặc biệt sâu nặng với những tính từ: *đời bỗng bênh, môi rồ dại, bóng lung linh, tiếng hát lênh đênh, một vòng tiểu tụy, bờ cỏ con mộng mị, phố xá thành thang, mắt xanh xao, hồn xanh buốt, đêm thần thoại, cảnh bão bùng...*

Những hình dung từ được gọi là đồng vị (isotopie) được lập đi lập lại trong những ca khúc. Trong số này, xuất hiện nhiều nhất là "*mong manh*" (*tình mong manh, gió mong manh, cỏ lá mong manh, sống chết mong manh, tay gối mong manh, nụ*

cười mong manh... Tất cả là ám ảnh lớn trong vũ trụ quan và nhân sinh quan của người nhạc sĩ.

Ngữ nhạc đặc biệt trong ca khúc Trịnh Công Sơn đã tạo ra tên tuổi Trịnh Công Sơn vậy.

Lời ca của anh sử dụng nhiều hình ảnh, đi thẳng vào tâm tưởng người nghe, mà không đòi hỏi phải hiểu nghĩa chính xác.

Ví dụ bài *Tình Sầu*:

Tình xa như trời / Tình gần như khói mây /

Tình trầm như bóng cây / Tình reo vui trong nắng /

Tình buồn làm cơn say /

Cuộc tình lên cao vút / Như chim mỗi cánh rồi / Như chim xa lìa bầy ? Như chim bỏ đường bay /

Mạch lạc nội tại (coherence organique) của ca khúc không dựa vào tương quan về ý nghĩa: "*tình xa như trời*" thì hợp lý, nhưng tình gần, sao lại như "*khói mây*"? "*tình lên cao vút*", sao lại "*như chim mỗi cánh rồi*"? "*tình reo vui trong nắng*", thì phải đối với "*tình buồn cơn mưa bay*" mới chỉnh, sao lại "*say sưa*" vào đây?

Thật ra, sự mạch lạc ngôn ngữ được cấu trúc trên hình thức bằng những từ lặp lại: *tình, chim, như*, và những vần luyến láy: *mây, cây, say, bay*, những từ đối lập: *xa/ gần, vui/buồn*. Hình ảnh tiếp nối nhau, không cần sự ăn khớp lý luận, nhưng được tiết điệu, âm giai nâng đỡ, bay bổng, bay thẳng vào tâm tưởng người nghe.

Chúng ta thử so sánh, lời nhạc tương tự của Đoàn Chuẩn-Từ Linh:

Gửi gió cho mây ngàn bay

Gửi bướm muôn màu về hoa

Gửi thêm ánh trắng màu xanh lá thư

Về đây với thu trần gian...

Hai ca khúc na ná, vì đều là ẩn dụ xâu chuỗi (métaphore filée). Nhưng những câu của Đoàn Chuẩn - Từ Linh được cấu trúc theo *ngữ nghĩa*, quy ước cổ điển: *gió+mây, bướm+hoa, gió+trắng, trắng+thu*, liên kết thành một xâu chuỗi quá kiên cố chặt chẽ làm mất một phần chất thơ.

Bài *Gửi Gió Cho Mây Ngàn Bay* rất hay, nhưng hay một cách khác, được yêu chuộng ở một giới thính giả khác.

Trịnh Công Sơn đi vào nền tân nhạc với một tâm hồn mới mẻ, xây dựng trên

một “Nhạc Ngũ” mới, phá vỡ khuôn sáo cũ của nền âm nhạc cải cách, mới thành hình chỉ hai mươi năm trước đây. Ông tự học nhạc, không được đào tạo theo hệ thống trường quy. Ông sáng tác hơn 600 bài hát, phần lớn là tình ca, dù rằng ông vốn là một thi sĩ.

Văn Cao nhận xét: “Trong âm nhạc của Sơn, ta không thấy dấu vết của âm nhạc cổ điển. Sơn viết hồn nhiên như thể cảm xúc nhạc thơ tự nó trào ra”.

Theo Phạm Duy: “Về phần nhạc, toàn thể ca khúc Trịnh Công Sơn không cầu kỳ, rắc rối, mà nằm trong một số nhạc điệu đơn giản, rất phù hợp với tiếng thở dài của thời đại”.

Và theo Vũ Thư Hiên: “Xét cho cùng, Trịnh Công Sơn là một nhà thơ. Một nhà thơ lớn. Nhạc là chiếc xe anh lắp vào, để chuyên chở thơ của anh đến với chúng ta”.

Hát Sai Và Hát Đúng Các Lời Ca Của Trịnh Công Sơn.

Đôi lúc, những ca sĩ cũng không hiểu “nhạc ngũ” mới lạ của nhạc sĩ, dù đã hát nhiều lần! Vì vậy không ít trường hợp người trình bày thay lời đổi chữ vô tội vạ, thêm bớt một chữ thôi cũng đã làm thay đổi ý nghĩa của câu hát, chẳng hạn:

Chữ “mong” trong “Đời ta hết mong điều mới lạ” (Đêm Thấy Ta Là Thác Đổ) được nhiều ca sĩ đổi thành “mang” (hết mang điều mới lạ). Hai chữ này khác nghĩa, chứ đâu chỉ khác một nguyên âm.

Chữ “miệng” trong “Miệng cười khúc khích trên lưng” (Quỳnh Hương) được nhiều ca sĩ đổi thành “nụ” (nụ cười khúc khích...) Nụ cười thì không thể...khúc khích trên lưng chàng được...

Chữ “em” trong “Em qua công viên mắt em ngây tròn” được ca sĩ biến thành “nai” (...mắt nai ngây tròn). Mắt nai, mắt phượng... không thuộc về ngôn ngữ TCS. Chữ “vầng” trong “Trên hai vai ta đôi vầng nhật nguyệt” (Một Cõi Đi Về) thì các ca sĩ đổi thành “vòng” nhật nguyệt). Ở đây là vầng thái dương, vầng trăng, chứ không phải là vòng trời đất, càn khôn.

Trong nhiều trường hợp, chữ hay nhất trong câu được tráo đổi không thương tiếc, làm hỏng một câu hát, có khi làm hỏng cả một bài hát, khiến người nghe bị “khựng” lại, như bất ngờ nhai phải hạt sạn trong lúc đang thưởng thức bữa cơm ngon miệng như:

Chữ “phút” trong “Vội vàng thêm những phút yêu người” (Chiếc Lá Thu Phai), thì ca sĩ đổi thành “lúc”...(những lúc yêu người) làm giảm mất cái hay và ý nghĩa của câu hát đi rất nhiều, vì không diễn tả được cái ý “vội vàng”, “yêu từng phút, từng giây”, như muốn chạy đua với chiếc kim thời khắc của tình yêu. Tương tự, chữ “phút” trong “Có chút lệ nhòa trong phút hôn nhau, không thể đổi thành “lúc” được. “Phút” (không phải “lúc”), đó mới đích thực ngôn ngữ TCS.

Nhiều trường hợp khá buồn cười, một ca sĩ hát sai vì quên lời, và những ca sĩ khác hát sai theo, rồi không ai buồn sửa lại cho đúng, Ví dụ, ca sĩ hát đến câu “Thành phố hoang vu như...” (Tình Xa) thì không nhớ rõ là hoang vu như...thế nào, bèn hát “hoang vu như...một lần qua cuộc tình”. Từ đó các ca sĩ khác cứ hát theo như vậy cho...tiện. Có ca sĩ nghe vậy không chịu, bèn đảo ngược lại, thành ra “...hoang vu như...cuộc tình qua một lần”. Và câu hát đúng là “Thành phố hoang vu như đời mình, như cuộc tình”, chứ không phải “đi qua, đi lại”, “một lần, hai lần”!

Lời ca ở đây, như đã nói, là truyện thơ, là hình ảnh siêu thực, nét chấm phá, những hoa gấm cho nét nhạc và lời, tất cả được hóa kiếp thành Kinh. Kinh là những lời ước nguyện nhằm chuyển hóa thực tại. Kinh là tinh túy của lời được lặp đi lặp lại để cuối cùng kết tinh dưới hình thức đơn khiết cô đọng. Trong ca khúc TCS ta thấy hình ảnh người mẹ cầu kinh gởi gắm cho một Đấng vô Hình, Siêu nhiên? Không, đây là một loại kinh do chính mọi người phát nguyện, dóng tiếng và gởi gắm: mẹ cầu nguyện cho con ngoài chiến trường; người con gái cầu nguyện cho mối tình mình bên kia sông...Và lời kinh này làm bằng sự yên lặng, gió trời và kỷ niệm...

Trên đây là một số cảm nghĩ về ca khúc Trịnh Công Sơn, những cảm nghĩ vụn rời, thiếu thừa không rõ, vừa chấp nối vào những bài viết khác, vừa gợi mở cho những bài viết sau chung quanh đề tài này. Một đề tài tát mãi không cạn.

VIỆT LIFESTYLES NOW GO MOBILE



Quý độc giả có thể đọc báo Việt Lifestyles qua các thiết bị cầm tay như iPhone, iPad, Android, v.v.. Chỉ cần bấm vào trang nhà: www.vietlifestyles.com và bấm vào nút Entertainment, sau đó chọn nút On The Stand Near You, quý độc giả sẽ thấy list những ấn phẩm Việt Lifestyles theo trình tự thời gian từ mới nhất trở về sau. Muốn đọc ấn phẩm nào, quý độc giả chỉ cần bấm vào hình bìa của ấn phẩm đó thì sẽ đọc được toàn bộ các bài vở và thông tin của Báo. Ban đọc có thể lật đọc từng trang báo như thể quý vị đang cầm tờ báo trên tay vậy, rất dễ dàng tiện lợi. Xin vui lòng giúp chúng tôi giới thiệu trang nhà Việt Lifestyles đến bạn bè và người thân.



US DELTA INVESTMENTS

RE Residential - Commercial - Financials

www.usdeltainvestments.com

- Làm thế nào để SAVE trung bình **\$5,000-\$20,000** (*) khi bạn mới bắt đầu mở tiệm?
- Làm thế nào để thương lượng những điều khoản trong lease để bảo vệ cơ sở kinh doanh của bạn được lâu dài?
- Làm thế nào để bạn tránh bớt rủi ro trong việc đầu tư địa ốc (houses, multi-family, retail, office) và dự đoán trước chiều hướng biến động của thị trường??
- Làm thế nào để tăng tài sản đầu tư địa ốc của bạn và tránh bớt thuế?
- Làm thế nào có một tương lai vững chắc về tài chính?

(*) Tiền save được từ tiền rent trong suốt lease term.

Hãy liên lạc **ngay** với chúng tôi để được hướng dẫn và giúp đỡ tận tình.

Chúng tôi chuyên về những vấn đề liên quan đến địa ốc dưới đây.

RESIDENTIAL: nhà cửa để ở & đầu tư

COMMERCIAL: apartment buildings, retails, office, 1031 exchange, leasing



TRẦN QUỐC CHƯƠNG, MBA

Real Estate Consultant

(O) 480-336-8752 | (C) 623-687-5754 | (F) 866-469-3424

chuong@usdeltainvestments.com

2109 S McClintock Dr., Tempe, AZ 85282

(300ft South of McClintock Dr & Broadway Rd)

480-336-8752

Uy Tín | Tận Tâm | Kinh Nghiệm

REALTY ONE GROUP

A Team of Professionals™

17235 N. 75 AVE SUITE C-190, GLENDALE AZ 85308

NHÀ VÙNG GOODYEAR CHO THUÊ
3BD/ 2BTH/2CAR GAGARE/1,636SF



Quý vị mua hoặc bán nhà xin liên lạc ngay LÀNH HUỖNH để được tận tình phục vụ.
Vui Vẻ, Thành Thật, Tận Tâm, Uy Tín, Kín Đáo đó là phương châm làm việc của chúng tôi.

**GIÁ NHÀ CÒN THẤP, TIỀN LỜI VẪN THẤP.
ĐÓ LÀ THỜI ĐIỂM THUẬN LỢI CHO QUÍ VỊ
TÌM MUA MỘT CĂN NHÀ ĐỂ Ở HOẶC ĐẦU TƯ.**



LÀNH HUỖNH - R. E. Agent
(602) 703-9647

www.lanhsaleshomes.com
lanhhuynh.realtor@yahoo.com

- Chúng tôi bảo vệ quyền lợi tối đa cho người mua hoặc bán.
- Hướng dẫn tìm chọn căn nhà vừa ý đúng với khả năng tài chánh.
- Giúp quý vị định giá nhà đúng thị trường.
- List nhà bán nhanh chóng qua MLS và các Website khác.



SUN BEAUTY SUPPLY

MUA 4 HỘP
TẶNG 1 HỘP

Prolart Powder 2000/3000

MUA 4 GAL.

TẶNG 1 GAL.

Prolart Liquid 2000/3000



Furniture

- Nhận làm bàn ghế nail theo "Customer design" hoặc thường
- Nhận sửa tất cả các loại máy dũa
- Nhận mài kim
- Nhận sửa tất cả sign "neon"
- Nhận sửa tất cả các loại máy "Airbrush"
- Nhận sửa các loại đèn làm "Gel" or IBD or Pro-Finish

Nail polish

- O.P.I - Sation - Essie - Orly
- China Glaze - Prolast Powder - Liquid

Spa - Pedicure

- Ampro Spa
- Elite Spa
- Solace Spa
- KMX Massage Spa
- Daily Star Spa
- Venus Spa
- Và cái loại Pipeless Jets, Semi Jets
- Reducing the risk of bacterial infections

Acrylic - Power - Liquid

- O.P.I - Creative - Rose - Bmi - L/S - Mix Powder and Noliit

*Free
Delivery*

Tel: (602) 347-0584 Cell: (602) 486-4503
Fax: (602) 347-6276

Mở cửa 7 ngày - Từ 9am - 8:30PM (Thứ Bảy 11:30am - 8:30pm)
3446 W. Camelback Suite 147 - Phoenix, AZ 85017

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỚI GIÁ WHOLESALE

TẬN HƯỞNG NHỮNG
HƠI MÁT
CỦA MÙA HÈ
NÓNG NỤC



Hãy tận nghi hóa căn nhà hay cơ sở thương mại của quý vị với hệ thống máy điều hoà không khí của HONSEN AIR CONDITIONING INC.

◆ **ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ**

10% Giá rẻ hơn các cty khác

◆ **TRẢ LẠI** hơn **\$1,200** cho sản phẩm theo điều kiện



FREE
5 YRS LABOR
& 10 YEARS PART

REBATE UP TO
\$1,200 WITH
ELIGIBLE PRODUCTS

NO INTEREST
12 MONTHS
SAME AS CASH

HONSEN
AIR CONDITIONING INC.



KEVIN HONSEN NGUYEN
602.690.0588

FAMILY OWNED & OPERATED
LIC# ROC 201661 L39COM LIC# ROC 201662C39R



PHẠM

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

TẤN QUYỀN

5039 N. 19th Ave. Ste. 6, Phoenix, AZ 85015

NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM VỀ PHÁP LÝ.
LICENSED IN ARIZONA & NEVADA. CHÚNG TÔI BẢO VỆ
QUYỀN LỢI CHO THÂN CHỦ TỐI ĐA!

**THÔNG THẠO
TIẾNG VIỆT**



CHUYÊN MÔN

LUẬT PHÁ SẢN - BANKRUPTCY - CHAPTER 7 & 13

- Sẽ xóa bỏ nhiều món nợ
- Nợ thẻ tín dụng, cá nhân
- Nợ tiệm, cơ sở, bệnh viện - Business
- Có thể xóa bỏ 2nd Mortgage/Home Equity Line
- Sẽ giữ lại nhiều món tài sản: Nhà, Xe, Tiệm và Tiền Hưu Bổng.

LUẬT TAI NẠN XE CỘ - PERSONAL INJURY

- Bồi thường tối đa, nhanh chóng - Lệ Phí 25%
- Sẽ dành quyền lợi của thân chủ đến cùng
- Văn Phòng sẽ lo tất cả từ A-Z

LUẬT GIA ĐÌNH - FAMILY LAW

- Ly dị xin quyền giữ con, cấp dưỡng con
- Thân chủ được gặp trực tiếp Luật Sư

LUẬT TAI NẠN CƠ SỞ - WORKER'S COMP

LUẬT HỢP ĐỒNG - CONTRACT DISPUTES

THƯƠNG MẠI - BUSINESS LITIGATION

DI CHỨC & ỦY THÁC - WILLS & LIVING TRUSTS

CÓ GIÁ ĐẶC BIỆT CHO ĐỒNG HƯƠNG VIỆT NAM

Phone

602.218.7296

Fax

602.702.5211

CÁO PHÓ

*Gia đình chúng tôi vô cùng tiếc thương báo tin đến thân bằng quyến thuộc,
Chồng, Anh, Em, Cháu, Bàc, Cậu, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại của chúng tôi*

Ông ĐỖ KHOA LUẬT

Bút Hiệu: Thái Thụy Vy

Vừa qua đời lúc rạng sáng ngày Chủ Nhật ngày 09 tháng 02 năm 2014
Nhằm ngày mồng 10 tháng Giêng năm Giáp Ngọ tại tư gia Tempe, Arizona

Hưởng Thọ 74 TUỔI

Linh cữu được quản tại The Green Acres, Scottsdale City in Arizona
Lễ Hỏa táng theo Nghi thức Phật Giáo và Lễ Cầu Siêu đặt Linh Vị
được tổ chức trong gia đình tại chùa Đại Phước của dòng tộc ở Biên Hòa
cùng ngày **Thứ Sáu 14 tháng 2 năm 2014**

TANG GIA ĐỒNG KHẮP BẢO

Vợ: Đỗ Ngọc Anh
Anh: Gia đình Đỗ Bá Nghiệp
Gia đình Đỗ Công Trường
Em: Gia đình Đỗ Tấn Sĩ
Gia đình Đỗ Trung Quân
Gia đình Đỗ Duy Ân
Gia đình Đỗ Trung Lưu
Gia đình Đỗ Thị Thanh Thủy
Gia đình Đỗ Thị Thanh Tuyền
Con, Cháu: Gia đình Đỗ Cao Luân
Gia đình Đỗ Thị Phương Linh
Gia đình Đỗ Quốc Anh
Gia đình Đỗ Thị Phương Lan

Xin Miễn Phúng Điếu và Vòng Hoa

Cáo Phó Này Thay Thế Thiệp Tang



THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng thương tiếc khi nhận được tin buồn:

Nhà thơ **THÁI THỤY VY**
tức Chú **ĐỖ KHOA LUẬT**

Sinh Năm 1940

Đã đột ngột từ trần sáng Chủ Nhật ngày 9 tháng 2 năm 2014

Nhằm ngày mùng 10 tháng giêng năm Giáp Ngọ

Tại tư gia ở Tempe, Arizona

Hưởng Thọ 74 tuổi

Linh cữu được quàn tại nhà quàn The Green Acres, Scottsdale, Arizona

Nghi thức hoả táng ngày thứ Sáu 14 tháng 2 năm 2014

-----oOo-----

Toàn Ban biên tập & Cộng tác viên Việt Lifestyles Magazine

Ông Bà Lê Văn Tư

Ông Bà Nguyễn Văn Vân

Ông Bà Vĩnh Liêm

Ông Bà Nguyễn Hữu Phương

-----OoO-----

ĐỒNG THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Đến gia đình Tang Quấn, nguyện cầu hương linh Chú Đỗ Khoa Luật –
Nhà thơ Thái Thụy Vy - sớm tiêu diêu về miền Cực Lạc.



THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Chúng tôi vô cùng đau xót và tiếc thương khi nhận được hung tin:

Chú **ĐỖ KHOA LUẬT**
Tức Nhà thơ **THÁI THỤY VY**

Sinh Năm 1940

Đã đột ngột từ trần sáng Chủ Nhật ngày 9 tháng 2 năm 2014

Nhằm ngày mùng 10 tháng giêng năm Giáp Ngọ
Tại tư gia ở Tempe, Arizona

Hưởng Thọ 74 tuổi

Linh cữu được quàn tại nhà quàn The Green Acres, Scottsdale, Arizona
Nghỉ thức hoả táng ngày thứ Sáu 14 tháng 2 năm 2014

Toàn thể Ban Giám Đốc và Nhân Viên
Etax & Insurance Agency

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Đến gia đình Tang Quuyến, nguyện cầu hương linh Chú Đỗ Khoa Luật – Nhà thơ Thái Thụy Vy - sớm tiêu điều về miền Cực Lạc.





Nhà Thơ

THÁI THỤY VY

(1940 – 2014)

Thái Thụy Vy tên thật là **Đỗ Khoa Luật**

Bí danh: **Thiếu Linh**

Sanh ngày: 29-10-1940, lúc 6: 00AM, 29-9 Âm lịch, năm Canh Thìn

Sanh Quán: Ấp Phước Lư, làng Bình Trước, tỉnh Biên Hòa

Ý nghĩa của bút hiệu THÁI THỤY VY:

Hồi xưa ở bên Tàu có một ông quan rất giỏi về Thiên Văn. Đêm đêm ông coi thiên văn thấy núi phương Bắc có hào quang màu tím xông lên chín tầng mây. Ông bèn vào tâu với vua là ở trong núi nơi đó có chôn một cặp bảo kiếm. Vua bèn sai ông dắt quan quân lên núi đó đào lên thì quả có một cái hòm đựng một cặp bảo kiếm tên là Tường

Thụy Kiếm. Trên mỗi đốc kiếm có cắn một viên ngọc lớn màu TÍM.

Ông đem về dâng lên vua thì vua phán là công của khanh nên trăm tặng khanh và bổ nhậm ông làm Tổng Trấn phương Bắc. TƯỜNG THỤY là màu tím có nghĩa là điềm lành.

Ở Âu Châu vua chúa kể cả nam và nữ đều thích mặc nhung phục màu tím cũng như ở Á Châu vua chúa thích mặc màu vàng (hoàng bào).

Ông đã chọn bút hiệu Thái Thụy Vy có nghĩa là từ chuyện lớn (thái cực) đến chuyện nhỏ (vi ti) được bắt đầu bởi một điềm lành. Ông cũng đã đổi chữ VI thành chữ VY cho nó thơ hơn và khác bút hiệu của nhiều người.

Tác phẩm đã xuất bản:

Nhà Xuất bản Sông Phố :

- 1- *Nụ Hôn Loài Lan Tím Đại*, Thơ (1992) Library of Congress TX4-239-607
- 2- *Vũ Điệu Loài Lan Tím Hoang*, Thơ (1994) Library of Congress TX4-239-606
- 3- *Hoa Tím Niềm Riêng*, Thơ (1995). Library of Congress TX4-239-608
- 4- *Mặt Trời, Lá và Em*, Thơ (1996. Library of Congress TX4-516-691
- 5- *Âm Sắc Thời Gian*, Thơ (1999)
- 6- *Cho Cuộc Đời Thường*, Biên khảo (2000)
- 7- *Biên Hùng Liệt Sử*, Biên khảo (2001,2004)

Nhà xuất bản Hương Văn:

- *Tuyển tập "Nỗi Nhớ Khôn Ngươi"*, Đứng chung (Texas, 1994).

Nhà xuất bản Người Việt Lưu Vong:

- *Tuyển tập "Quê Hương Ngàn Dặm 2"*, Đứng chung (California,1995).

Ca Dao Productions:

- 1- *CD "Tình yêu trong tiếng thơ"* Cadao Productions phát hành, Bích Ty và Hà Phương ngâm diễn. Đứng chung (California, 1999).
- 2- *Tuyển tập "Vườn thơ hải ngoại"*, Phụ Nữ Thời Nay, 2001, San Diego, CA. USA
- 3- Tác giả có thực hiện CD gồm 2000 tấm ảnh *PENSÉES, LAN, BONSAI, SEN, SÚNG, MÙA THU* để chia sẻ với các bạn yêu nhiếp ảnh nghệ thuật.
- 4- *Tuyển tập Văn Học Thời Nay* 2004, Litte Saigon, CA. USA.
- 5- *Thơ và CD* do 12 nhạc sĩ quen thuộc phổ.

Tác phẩm sắp xuất bản:

Nhà xuất bản Sông Phố:

- 1- *Tuyển tập truyện ngắn "Đêm nghe lục bình trôi"*.
- 2- *Truyện dài dã sử "Kho tàng Đập Đa Nhim"*
- 3- *Tiểu thuyết "Gió đồng nội, gió đại dương"*



UAMC
UNIVERSAL AMERICAN MORTGAGE COMPANY

17505 N 79th Ave. Ste. 203 Glendale, AZ 85308



Minh Nguyen
Loan Officer
minhnguyen@uamc.com

- **FHA, CONVENTIONAL, VA LOAN PROGRAMS**
- **REFINANCE – LOWER RATE AND TERM, CASH OUT, HOME IMPROVEMENT**
- **BANKRUPTCY, FORECLOSURE, SHORTSALE AFTER 3 YEARS MAY QUALIFY UNDER FHA PROGRAM**
- **ZERO DOWN PAYMENT USING CITY OR STATE GRANT MONEY**
- **HARP 2.0**
- **UNIVERSAL AMERICAN MORTGAGE COMPANY LLC – Mortgage Broker License # BK0904844 NMLS #1058"**
- **Certain Restrictions apply. This is not a commitment to lend. Applicants must qualify.**
- **Chúng Tôi Thông Thạo Tiếng Việt**

NMLS # 1046909 / BKBR# 0117858

Cell: **623-329-6336** | Office: **623-383-2002** | Toll Free Fax: **855-321-5490**

TƯỞNG NHỚ NHÀ THƠ

THÁI THỤY VY

1940-2014



ĐIỀU

Thái Thụy Vy tên gọi thật thân quen
Tôi từng ngỡ ...một tiểu thơ đài các
Rồi bất chợt, nhận được tin mất mát
Hụt hẫng lòng, nghe lạnh tựa tuyết rơi

Atlanta, trời đất cũng chơi vơi
Như chia sẻ nỗi đau người ở lại
Tuổi 75, ông là người từng trải
Dạy cháu con, hậu thế biết bao điều

Màu tím giờ lạc loài biết bao nhiêu
Người yêu đã đi vào miền vĩnh cửu
Gởi thế nhân, gởi bạn bè bằng hữu
Ông ra đi, màu tím vẫn muôn đời.

Nhập niết bàn, ông đến đó an vui
Nên bỏ lại trần gian này, cõi tạm
Này hiền phụ, này cháu con đông đủ
Thôi đành thôi, từ giả chốn bụi mù.

Vân Hà

Mưa tuyết Atlanta 13-2-2014

TIỄN BIỆT

Mới đó mà nay đã xa rồi
Đời người ngắn ngủi lắm ai ơi!
Sanh lão bệnh tử không ai tránh
Kết thúc trần gian bởi định trời
Một nén hương lòng xin tiễn biệt
Nhà thơ Thái Thụy Vy ra đi
Độc giả xa gần luôn nhớ mãi
Thân bằng quyến thuộc lệ ướt mi

San Jose Ngày 12 Tháng 2 Năm 2014
Phương Nguyên



KHÓC BẠN

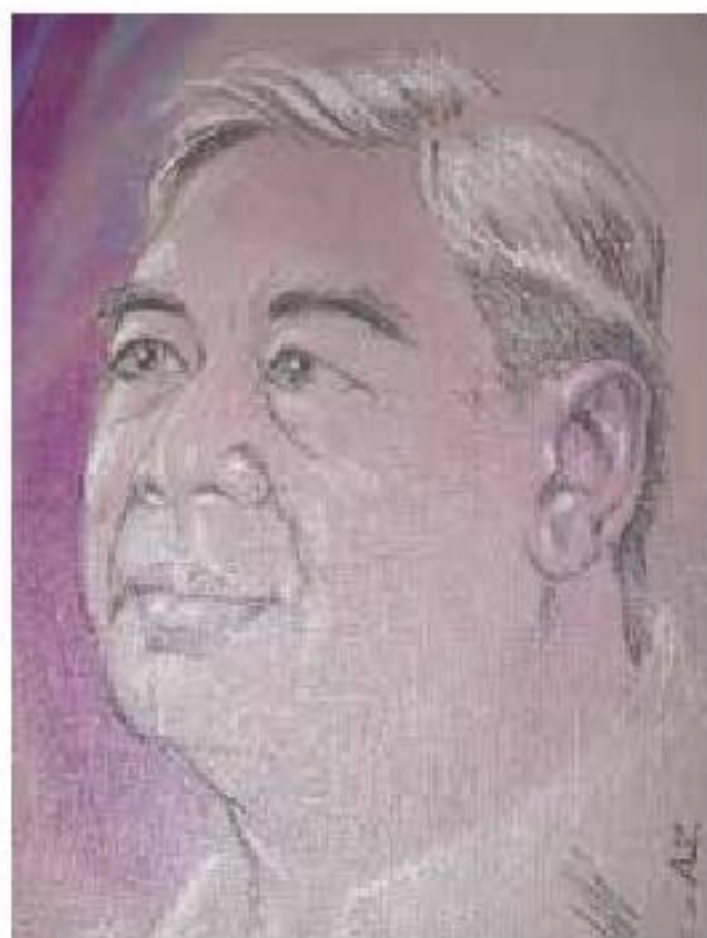
Tin anh đột ngột qua đời.
Trời, mây đường cũng bụi ngùi tiếc thương.
Từ anh thân chốn tha phương,
Lời thơ ấm áp đồng hương, ngọt ngào.
Anh trân trọng biết dường bao,
Những vần thơ tím dạt dào thương yêu.
Anh chừ bỏ sáng, bỏ chiều,
Bỏ thơ, bỏ bạn, bỏ người trăm năm.
Từ nay ngàn dặm xa xăm,
CAO NIÊN Á MỸ bật tắt bóng hình.
Nhớ anh, nhớ nghĩa, nhớ tình,
Nén hương xin gửi vịnh hằng tiễn đưa.

Hoài Hương
Hội Á Mỹ Cao Niên/AZ.

THÁI THỤY VY

Nhà Thơ Yêu Màu Tím

(Lời tòa soạn: Bài này viết từ năm 1995 khi nhà thơ mới cho ra mắt có 3 tác phẩm. Có lẽ đây là bài bình thơ Thái Thụy Vy đầu tiên)



Thái Thụy Vy sáng tác ba tập thơ mang tên: “Nụ Hôn Loài Lan Tím Đại” (1992), “Vũ Điệu Loài Lan Tím Hoang” (1994) và “Hoa tím niềm riêng” (1995). Màu tím không những được nhà thơ dùng khi đặt tên cho cả ba tác phẩm mà còn dần trải bằng bạc trong suốt nội dung những bài thơ.

Thái Thụy Vy đến với thơ, đến với màu tím từ khi còn ngồi trên ghế nhà trường:

*Tuổi học trò tôi viết thơ mực tím
Xếp cánh diều mượn gió gửi thư xanh*
(Nụ Hôn Loài Lan Tím Đại)

Không những yêu mực tím mà nhà thơ còn yêu cả màu áo tím:

*Áo tím học trò tuổi chơi rong
Bắt bướm, pensée ép phượng hồng*
(Phượng Tím)

Những vần thơ vụng dại thuở ban đầu đã mang màu tím, một Màu Tím Yêu Đương, tình yêu còn e ấp chưa dám ngỏ:

*Màu tím yêu xưa nhuộm thơ tình
Tôi thắm yêu mãi áo thư sinh*
(Chân Dung Một Màu Tím)

Tình yêu cần được thổ lộ bằng ngôn ngữ nên nhà thơ:

*Tuổi yêu mê ngữ học
Ngôn ngữ tím loài hoa*
(Căn Kiếp)

Từ say mê ngữ học, nhà thơ mở rộng tâm hồn đón những vần điệu của thơ, trải lòng mình với thiên nhiên, với hoa lá, đặc biệt là hoa phong lan màu tím:

Nơi tôi ở nhiều hoa lan màu tím

*Cách nhà nàng qua mấy chốn song
xanh*

(Nụ Hôn Loài Lan Tím Đại)

Vạn vật xung quanh hình như chỉ có hoa lan tím, loài hoa vương giả:

*Gốc bằng lăng giò lan tím hương trời
Tôi lên bến nhật mù u trần trở*
(Lớp sóng phù sinh)

Hoa lan mang hình ảnh chiếc hài tím rung rinh trước gió trong một điệu múa hoang dã thật đẹp đó là “Vũ điệu loài lan tím hoang”:

*Xuất thân từ côi sương mù
Em là mây khói nhuộm màu tím
hoang*
(Vũ điệu loài lan tím hoang)

Nhà thơ mượn hình ảnh lan tím để chuyển nhịp yêu đương qua tuổi tóc người yêu:

*Tóc em xanh biếc cài lan tím
Suối chảy đôi dòng chiếc lược mơ*
(Nẻo tình ái xa xưa)

Tình yêu rứt rề tuổi học trò được ghi dấu ấn bằng chiếc hôn đầu thoang thoang trên mái tóc:

*Tóc em mây tím lang thang
Anh khung trời cũ bàng hoàng tê
môi.*
(Chiếc hôn đầu)

Rồi những nụ hôn hẹn hò, chờ đợi kế tiếp luôn luôn mang màu tím:

Bâng khuâng môi tím hé chờ
(Lạc loài)

Mùa hè đã trôi qua, hoa phượng vì một thời đỏ rực sân trường vẫn chẳng còn lưu lại gì, có chăng chỉ còn ánh mắt ngây thơ rực rỡ như “nắng mười sáu” với màu nhung tím là

đáng nhớ:

*Thơ ngây ánh mắt chìm nhung tím
Hạ đã đi qua nắng giạt mình
(Nắng Mười Sáu)*

Nhà thơ ngây ngất đắm chìm trong biển mắt người yêu:

*Hứa đi em sẽ mang contact tím
Nhuộm mảnh đời nhuộm tím cả chiều hoang
Anh tan loãng anh đắm đuối bàng hoàng
Trong biển mắt một tình cầu tím lìm
(Yêu thời sắc trong mắt em)*

Phảng phất bên đôi má vẫn còn dư hương của "Nụ hôn loài lan tím đại":

*Tay nắm tay cùng đón gió muôn phương
Má nàng thơm hương mùi lan tím đại
(Nụ hôn loài lan tím đại)*

Tình yêu thăng hoa màu tím vẫn ngự trị:

*Ứng màu ân ái, màu hoang tím
Nhiễm sắc thu phong sắc tố hoàng
(Mặt trời, lá và em)*

Màu tím tỏa rộng ra ngoại cảnh, mưa ngoài trời cũng long lanh một màu tím yêu đương như mưa trong lòng người:

*Trong hơi thở nghe linh hồn nức nở
Mưa ngoài kia xao xuyến tím long lanh
(Còn nhớ mãi)*

Màu tím hòa nhập với trời đông, với men rượu mang lại ấm áp cho tâm hồn:

*Tím cả chiều đông tím rượu nồng
Nàng nhìn đau nhói giả như không
(Người đến từ tiền kiếp)*

Men đời hòa lẫn với men tình:

*Men đời dậy tím hồn tôi
Ly với ly cạn ứng môi em cười
(Sa mạc tím)*

Màu tím theo với bước chân người yêu trong ánh hoàng hôn buổi tạm biệt:

*Em nhé về đi bóng trái me
Hàng cây đứng lịm tím hoàng hôn
(Thuở nhớ người)*

Người ở lại đứng lịm như hàng cau và chợt thấy cả một bầu trời giăng tím:

*Cõi trời tím tím chiều hôm
Cõi đời tôi tả cõi ta oằn buồn
(Cõi tình)*

Hoa lá trong thiên nhiên nếu mang màu tím đều gợi hứng thơ:

Trên bờ bông tím, ô môi tím

Dưới nước lục bình tím lê thê

(Đêm nghe lục bình trôi)

Những bông hoa khẽ nhỏ bé mong manh trong ánh "nắng quê ngoại" thật dễ thương:

*Khi lên bờ chợt thấy chùm hoa khẽ
Bông li ti tím tím phủ đầy cây
(Nắng quê ngoại)*

Cánh hoa columbines tung tăng trong vũ điệu gợi hình ảnh tím tuyệt đẹp:

*Năm cánh mơ man tím khoan thai
Năm cánh dài bàn tay thực nữ
Tung tăng vũ điệu tím thiên thai
Columbines...
(Columbines)*

Bỗng một ngày nào đó màu tím đẹp đẽ như chốn thiên thai trở thành hồ hững với lòng người thay đổi:

*Ôi gió ơi! Thương mây tím hững hờ
Mãi mê dò dọc xuôi bờ bến mơ
(Lớp sóng phù sinh)*

Cuộc đời có hợp lại có tan, hoa tình yêu có nở lại có tàn, màu tím yêu đương chuyển thành Màu Tím Biệt Ly vì:

*Áo tím ngày xưa đi lấy chồng
Bóng nàng mất hút cõi hư không
Tôi về qua ngõ đời quên lối
Nắng ngả qua thềm mãi đợi mong
(Chân dung một màu tím)*

Những vần thơ yêu đương dễ thương như những vần thơ lưu bút ngày xanh trong tập vở kỷ niệm học trò bỗng rơi vào dĩ vãng. Màu áo tím chỉ còn là một kỷ niệm trong quá khứ:

*Tím loang vệt tím tím màu
Tím sim màu áo rót vào thời gian
(Có một dòng sông tím)*

Cuộc tình chợt trở thành chuyện xa xưa:

*Màu áo hoa cà
Tím buổi chiều tà
Ngày xưa đôi ta
Ở cạnh bên nhà
(Màu áo hoa cà)*

Mộng tình tan vỡ như cánh hoa tàn vì:

*Thời để quên ngồi nghe mộng tan
Này dấu yêu, hoa tím đã tàn
(Một thời để yêu, một thời để quên)*

Màu tím đượm buồn theo cánh chim viễn xứ:

*Mây tím rầu rầu
Tím cánh hải âu
(Về đâu?)*

Buồn trong lòng người, buồn ra

ngoại cảnh:

*Nỗi buồn lạnh tím bức tường hoang
Cát đàng phủ tím giấc mơ màng
(Hồn thu thảo)*

Mới hay chỉ thiếu có một người mà màu tím trở nên lạnh lẽo, cuộc đời trở nên trống trải:

*Buồn ơi trời tím tím hoang
Trăng về tỉnh mịch đời hoang vắng rồi
(Buồn ơi! đến với ta)*

Hình như vũ trụ cũng lặng yên như hòa hợp với lòng người héo úa, với "hoàng hôn một cuộc tình":

*Hoàng hôn nhuộm tím lá khô
Núi rừng im tiếng mây xô nhau về
(Hoàng hôn một cuộc tình)*

Càng muốn quên đi những chuyện buồn thì những hình ảnh "ngày xưa cuồng ái" lại càng gợi niềm cô đơn:

*Em đã yêu anh lứa tuổi hờn
Yêu hoa lan tím ướp cô đơn
(Ngày xưa cuồng ái)*

Hình ảnh dấu yêu cứ chập chờn ẩn hiện:

*Đâu thôn nữ yêu kiều thương hoa tím
Nụ cười xinh xinh tóc bím mân mê
(Nắng quê ngoại)*

Có người nói thi sĩ chỉ là "một con chim đến từ núi lạ, ngựa cổ hát chơi". Điều này không đúng với Thái Thụy Vy vì nhà thơ đã không "ngựa tay" viết chơi với cuộc tình tan vỡ mà thật sự thổn thức với niềm đau nỗi nhớ. Màu tím biệt ly trở thành Màu Tím Nhớ:

*Ngước nhìn mây tím xa xôi
Trong tôi bỗng thoáng một trời nhớ nhung
(Người tình không chân dung)*

Nhà thơ còn nhớ mãi những hình ảnh người yêu:

*Nhớ thôi em phút chung đôi lạc lối
Nhìn dòng đời tím tím chuỗi lang thang
(Còn nhớ mãi)*

Loài hoa tím xưa gợi nhớ tới hình dáng cũ:

*Lan tím hoang nhưng nhớ dáng hương nàng
Thiên lý đại vãn vương bàn tay nhỏ
(Nụ hôn loài lan tím đại)*

Nhớ nụ hôn xưa:

*Nhớ ai hoa tím bờ môi
(Chợt nhớ tàn phai)*

Trái tim si tình nay dù héo hắt vẫn

khó quên vòng tay ân ái cũ:

*Dĩ vãng ôm nhóm vòng tay tím
Mảnh tình gầy guộc khối tim si*
(Lê bạn)

Nhà thơ viết “tiếng lòng tôi” trải lòng mình trên những dòng thơ quần quai nhưng nhớ điệu nhạc xưa:

Nhạc tím cõi xưa, cõi nhớ nhung.
(Tiếng lòng tôi)

Những lời ca tê tái như còn văng vẳng bên tai:

*Những lời ca cũ tím tái tê
Trong cõi vô minh bỗng gọi về*
(Giờ thứ 25)

Những vần thơ xưa vẫn ào ạt trở lại lần dài theo giọt lệ nhớ nhung:

*Nơi vùng kỷ niệm vắng tanh
Những dòng thơ tím long lanh
lối về*

(Nơi vùng kỷ niệm tuôn về)

Người đi khiến kẻ ở hồn cô quạnh:
*Nắng hôn hôn tím nhụy chưa
phai*

(Columbines)

Trong cảnh chia ly mây cũng tuôn bay:

*Người ơi có thấy chiều nay
Những giòng mây tím tuôn bay
cuối trời*
(Lối vào huyền mộng)

Trong nhung nhớ nhà thơ lang thang trở lại chốn cũ sống với kỷ niệm:

*Chiều nay tìm đến vườn xưa
Pensée tím tím nô đùa gió thu*
(Chợt nhớ tàn phai)

Lòng người vàng vọt vì nhung nhớ như lá úa:

*Lá thu nằm ngủ triển miên
Có pensée tím xoay nghiêng gió
mùa*
(Thu tím)

Vậy mà sao hoa tím vẫn còn nhờn nhơ cột gió, nở nào nô đùa trước sự đau khổ của người. Màu tím gợi sự nhung nhớ nên nhà thơ trách móc cả cây phượng tím bên lề đường:

*Sao không đỏ nữa hỡi phượng
hồng
Chọn màu tím nhạt dẹt nhớ
mong*
(Phượng tím)

Trong nhung nhớ cùng cực, nỗi sầu bao la như đại dương, cả thời gian lẫn không gian đều phủ màu tím đại:

*Thà em chết tim không còn sôi
bồng
Để thời gian tím đại cả không
gian*
(Độc thoại từ cõi chết)

Nhà thơ muốn như những “con linh

điều trọc đầu, ngày đêm tha đá lấp sâu đại dương”, nhưng nỗi sầu không dễ lấp khi con tim giữ vẹn thủy chung:

*Có người yêu chỉ một lần
Một lần cũng đủ lần khân suốt
đời*

(Thi nhân và triết gia)

Khi đã là nhà thơ, ta cần sự chân thành, chân thành với mình, chân thành với người, chân thành với đời. Không có sự chân thành đó thì nhà thơ không còn là nhà thơ nữa. Thái Thụy Vy không dấu diếm nỗi lòng mình, không dấu diếm những ngậm ngùi, cay đắng, thản nhiên để trái tim nhỏ lệ:

*Hình như thu khóc thay màu áo
Tôi khóc cùng nàng tím lệ tuôn*
(Nơi loài dương xỉ vỏ giắc vàng)

Cả đất trời cỏ cây cũng nhỏ lệ cùng nhà thơ:

*Bằng lăng tím tím khóc thầm
Mây trôi vô định trời gấm xa xa*
(Đường chiều)

Những vần thơ bỗng chuyển qua giai điệu tang thương và màu tím nhưng nhớ trở thành Màu Tím Tang Thương:

*Sông đi vỏ giắc mộng thường
Những dòng thơ tím tang thương
rủ về*
(Có một dòng sông tím)

Vẫn để lục bình tím thướt nào sao nay lại mang về thờ ơ đến thế

*Lục bình bông tím trôi hờ hững
Tim này tan tác lững lơ trôi*
(Mưa bên sông)

Cõi đời tan nát mang màu tím hoang lạnh:

*Trời ơi cõi tím tím hoang
Tôi ngồi cảm nín nát tan cõi đời*
(Đánh mất dĩ vãng)

Lời hoa tím vẫn như thấm thì bên nhau nhưng màu tím chợt tự bấm lại theo vết thương lòng:

*Nói với em lời hoa tím thì thấm
Trong khung trời cũ tím bấm nẻo
mơ*
(Lời hoa tím)

Tự bấm lại theo tiếng tim nhức nhối:

*Tiếng tim nhức nhối âm thầm
Thoát ra từ cõi tím bấm nẻo xưa*
(Tình cảm)

Màu tím bấm lại như từ loài man dại thướt hồng hoang:

*Bằng một trái tim tím bấm từ loài
dã nhân*
(Tạ tình)

Nhà thơ chấp nhận vào lòng khát ái và tự ngã nên càng đau thì lại càng than thở, càng than thở lại càng nghe đau. Lên đến cực độ, màu tím không còn vể tang

thương nữa mà trở thành Màu Tím Tang Tóc. Thơ quả thực là cuốn tự điển ghi lại đầy đủ những nỗi thống hận của con tim, nhất là những con tim qua cơn phong ba bão táp ái tình:

*Thổi qua sa mạc tím hoang
Thổi qua lấm lổ thổi ngang hận
tình*
(Sa mạc Tím)

Cuộc tình đã chết, hình ảnh tang tóc phảng phất đâu đây giữa những buổi chiều tím tím:

*Nghe băng khuâng mi buồn để
tang
Bến vắng cây trâm tím lịm tàng*
(Chiều tím tím)

Trong đại dương oán hờn vì tình phụ, màu tím đã loang cả vành khăn xô:

*Chiều giăng mắc tím khăn xô
Cánh bướm vô định nắng tô biển
hờn*
(Kẻ chài nhớ biển Thuận)

Hình ảnh tang tóc dẫn tới hình ảnh chết chóc lạnh lẽo nơi mộ phần:

*Chiều long đong tím lạnh bãi tha
ma
Lòng bỗng dưng thấy đời mình
băng giá.*
(Đời bỗng bất tận)

Thất vọng với tình đời, nhà thơ cũng như con người, thường quay về với tình đạo. Một ngày nào đó, Thái Thụy Vy chợt “ngộ” rằng cả một khu rừng thu thơ mộng với lá thu giăng phủ chẳng qua cũng chỉ như một bức màn vô minh đưa con người vào cõi mê lầm:

*Quanh ta lá phủ bốn bề
Phủ hồn thu tím hôn mê kiếp nào*
(Thu tím)

Nhà thơ chợt thấy đời là bể khổ và cảm thương cho con người cứ mãi quanh quẩn trong vòng sinh tử luân hồi từ kiếp này qua kiếp khác:

*Người về tím mộng nhiều nhương
Chợt nghe tâm vọng mà thương
kiếp người*
(Từ giấc mộng nào)

Hiểu đạo lý nhân quả, hiểu rõ sự vật trong vũ trụ nầy có là do sự tác hợp của mọi thứ mà thành:

*Tôi vung tím quảng sâu mắt
thâm
Cuộc cờ định mệnh tôi nghĩ thâm*
(Ngồi chờ hóa đá)

Hiểu rằng cuộc sống tạm này là “sắc sắc không không”:

*Ngày xưa tri kỷ hầu sương khói
Tình ái đẹp từ không sắc không*
(Người đến từ tiền kiếp)

Cả một đại dương cuộn cuộn sóng

sầu khổ và sân hận bỗng bình lặng trở lại, nhà thơ cảm thấy sự bình yên trong tâm hồn mình:

*Lửa phong thấp sáng cõi đời
Núi thay áo tím xuống đồi ngủ yên
(Thu tím)*

Em, người xưa hay dĩ vãng, cũng xin nhẹ nhàng trôi trôi như mây, trôi theo tất cả những nhung nhớ, biệt ly, tang thương khổ đau:

*Những chiều mây tím trôi trôi
Em về yên ngủ trên đồi dã lan
(Vũ điệu loài lan tím hoang)*

Trong ánh đạo vàng rực rỡ giải thoát, từ thế giới nầy nhà thơ viết bài “Bên này cõi chết” với một tâm hồn bừng nở “đóa vô ưu”:

*Bến chiều mây tím vương vương
Hồn tôi bỗng nở vô thường đóa hoa.
(Bên này cõi chết)*

Màu tím không còn vẻ tang thương, tang tóc nữa mà chợt đổi gam sắc độ thành Màu Tím Vô Thường. Cảm ơn em, cảm ơn đời, cảm ơn màu tím, lòng nhà thơ thật phẳng lặng:

*Cảm ơn đời có em để nhớ
Chiều nay nhìn mây tím lang thang
(Bơ vơ)*

Xin em hãy giữ lại nguyên màu tím ban đầu:

*Tưởng như một thuở có nhau
Xin em hãy giữ nguyên màu tím xưa
(Cá tằm)*

Mọi chuyện sẽ trở thành kỷ niệm. Đã nói tới kỷ niệm thì phải nói là kỷ niệm nào cũng đều đẹp cả:

*Rồi thời gian ngủ say trên gối
Ru lời ca hoa tím niềm riêng
(Hoa tím niềm riêng)*

Thái Thụy Vy quả thật là một nhà thơ yêu màu tím. Đâu đâu cũng thấy màu tím. Ngoài mực tím và áo tím thuở học trò, màu tím còn xuất hiện ở hoa lá: hoa lan tím, ô môi tím, lục bình tím, hoa khế tím, bằng lăng tím, columbines tím... Màu tím xuất hiện ở thiên nhiên: mưa tím, mây tím, hoàng hôn tím, chiều đông tím, mùa thu tím... Màu tím thấy ở người: môi tím, ánh mắt tím, lệ tím, vòng tay tím, hồn tím... Rồi màu tím có trong thơ trong nhạc, trong lời ca... Cả tinh cầu cũng tím lịm...

Màu tím khi vui là tím yêu, tím hương trời, tím thiên thai, tím nhung, tím long lanh. Khi buồn thì tím hoang, tím đại, tím lạnh, tím tái tê, tím nhạt và có lúc chuyển

thành tím bầm.

Màu tím mang các gam sắc khác nhau, thoát tiên là Màu Tím Yêu Đương, sau chuyển thành Màu Tím Biệt Ly, rồi biến dạng thành Màu Tím Nhung Nhớ. Theo với thời gian, màu tím lại đổi thành Màu Tím Tang Thương rồi thành Màu Tím Tang Tóc. Cuối cùng nhà thơ đã tìm thấy Màu Tím Vô Thường.

Màu tím lúc nào cũng là màu tím nhưng vì lòng người sôi động nên mới cảm thấy màu tím có lúc thay sắc, đổi màu, mới cảm thấy màu tím chuyển gam sắc độ, chuyển thái theo nhịp tim của mình. Thi sĩ Lamartine rất chí lý khi nói: “Le spectacle est dans les yeux ” (Cảnh ngoài cũng chỉ do đôi mắt người).

Có người đưa ra nhận xét rằng Thơ là một lối sống, một lối nhận thức, một lối dùng ngôn ngữ, âm điệu để diễn tả tâm tư, tình cảm riêng. Nhà thơ có thể là một kẻ buồn bã cô đơn, nhưng thơ không thể nào tồn tại trong cô độc. Thơ không phải là một cách độc thoại mà phải là một cách truyền đạt kinh nghiệm cho tha nhân. Thơ cần có sự thông cảm và thương thức của người đọc. Giá trị của thơ là ở chỗ này. Không có thơ hay, thơ dở. Không có thơ đúng, thơ sai. Vấn đề là thơ có “cảm” được người đọc, một cảm xúc thành thật.

Qua lăng kính trên, người ta thấy nhà thơ Thái Thụy Vy – bút hiệu của Đỗ Khoa Luật – đã thành công trong cả ba tác phẩm của mình, đã đưa người đọc hòa theo nhịp tim của tác giả, lúc thì tràn đầy yêu đương, lúc thì chua xót biệt ly, lúc gọi ra niềm nhung nhớ xa xăm, lúc lộ vẻ tang thương thiếu náo, đến lúc tột đỉnh với màu tang tóc để rồi điệu thơ chùng xuống như mặt hồ tĩnh lặng... Bên bờ hồ thanh thanh, một cánh đồng hoa tím đại rung rinh trước gió, reo vui như được tưới tắm bằng yêu thương, tươi mát...

Virginia, USA, hè 1995

Tâm Minh Ngô Tăng Giao

VĂN PHÒNG ĐỊA ỐC

Direct

602-790-2198

Email

VuNguyen007@Hotmail.com

OFFICE: 623-979-3002 | FAX: 480-393-8898

7121 W BELL RD. #100, GLENDALE, AZ 85308



Vu Nguyen
Associate Broker



CHUYÊN MUA BÁN NHÀ CỬA BẤT ĐỘNG SẢN

- NHIỀU NĂM KINH NGHIỆM - FULL TIME AGENT
- SHORT SALE - TRỰC TIẾP LÀM VIỆC VỚI NHÀ BANK
- CƠ HỘI TỐT ĐỂ MUA NHÀ ĐẦU TƯ HAY ĐỂ Ở
- GIẢM BỐT TIỀN LỜI - REFINANCE
- ĐỊNH GIÁ NHÀ MIỄN PHÍ



FREE HOME LISTINGS!

- FORECLOSED HOMES
- GOVERNMENT HOMES

- FIX UP SPECIALS
- NEW BUILDS & REALES



REALTY
"Nationwide Real Estate Services"

KINH NGHIỆM & TẬN TÂM HƯỚNG DẪN QUÝ KHÁCH



designed by: www.NPDAdesigns.com 404-955-836 © VietLifestyles Magazine

Đôi dòng kỷ niệm với nhà thơ

Thái Thụy Vy

C hiều Thứ Hai, 10-02-2014, tôi nhận được “Báo Tin” qua email của Hội Ái Hữu Biên Hòa California: (Đồng Hương) Đỗ Khoa Luật (tức nhà thơ Thái Thụy Vy) đã qua đời rạng sáng ngày Chủ Nhật, 09-02-2014, tại tư gia ở Phoenix, Arizona, sau cơn đột quỵ (hưởng thọ 75 tuổi). Tin đó làm tôi xúc động! Quả thật kiếp người là vô thường! Mới gặp nhau đó mà nay chia tay nhau vĩnh viễn! Không kịp gửi cho nhau một lời từ giã! Nhà thơ Thái Thụy Vy với tôi, tuy không có nhiều kỷ niệm thân thiết, mặc dù thời gian quen biết nhau trên 3 thập niên, nhưng cũng có vài điều đáng ghi nhớ.

Đầu năm 1979, tôi từ thành phố St. Louis (Missouri) di chuyển về Washington, DC để giữ chức vụ Tổng Thư Ký nguyệt san Hành Trình. Trong khoảng thời gian này (cuối thập niên 70 và đầu thập niên 80), Giáo sư Nguyễn Ngọc Huy từ Boston, Massachusetts thường xuyên xuống Washington DC vào cuối tuần để hội họp với anh em hầu thành lập Liên Minh Dân Chủ Việt Nam tại Washington DC. Mặc dù tôi là đảng viên Việt Quốc, nhưng theo tinh thần Việt Quốc năm 1946, thì VQ, Đại Việt, Tân Đại Việt sau này, và Duy Dân đều là anh em cùng một nhà. Do đó, GS Huy thường nghỉ tạm ở trụ sở chúng tôi (lẽ dĩ nhiên là tôi cũng được hân hạnh làm tài xế đón đưa “Anh Ba” khi cần). Trong những buổi họp của GS Huy ở Virginia, tôi đã được biết anh Đỗ Khoa Luật, người đồng hương của GS Huy, và cũng là một thành viên trong tổ chức của GS Huy.

Trong một buổi họp đặc biệt tại nhà anh Nguyễn Văn Thiệu (trùng tên với TT Nguyễn Văn Thiệu), để chuẩn bị buổi lễ ra mắt “Liên Minh Dân Chủ Việt Nam” tại

Washington DC, các anh em đã đề nghị tôi làm “speaker” cho buổi lễ hôm đó. Để tài do tôi chọn và không nhất thiết thuận về chính trị, tùy nghi tôi chọn lựa. Tôi đồng ý với đề nghị đó của buổi họp (vì tôi được tự do chọn lựa để tài thuyết trình) và tôi có ý định nói về thi tập Hồn Việt của nhà thơ Đằng Phương (tức GS Nguyễn Ngọc Huy). Anh em rất đồng ý với đề tài này. Nhưng tôi đang ở thế kẹt, vì tôi không có thi tập Hồn Việt ở trong tay! Lúc đó, nhà thơ Thái Thụy Vy đứng lên, nói với tôi: “Anh đừng lo! Tôi sẽ chụp lại thi tập và gởi cho anh.” Tôi mừng quá vì thoát được thế bí và cảm ơn nhà thơ Thái Thụy Vy. Một tuần sau tôi nhận được bản sao thi tập “Hồn Việt”. Từ đó trở đi, nhà thơ Thái Thụy Vy với tôi là anh em “đồng chí” (mặc dù tôi không biết anh có phải là đảng viên Tân Đại Việt hay không).

Nhờ bản sao thi tập “Hồn Việt” do Thái Thụy Vy tặng nên tôi đã hoàn tất bài viết giới thiệu nhà thơ Đằng Phương với nhan đề: “Thi sĩ Đằng Phương và Tinh Thần ‘Hồn Việt’”. Tôi viết xong (không nhớ ngày nào, nhưng sau đó nhuận sắc vào ngày 15-07-1992) và gởi cho BTC. Điều không may cho tôi là mấy hôm sau (trước ngày lễ ra mắt Liên Minh khoảng một tuần) tôi nhận được lệnh đi công tác xa nên đành phải cáo lỗi với BTC. Tôi có yêu cầu BTC cử người đọc bài tham luận của tôi, nhưng BTC từ chối với lý do tế nhị. Tôi thông cảm BTC... Tôi vẫn còn giữ bản sao (copy) thi tập “Hồn Việt” do nhà thơ Thái Thụy Vy tặng. Nếu không có bản tặng này thì làm sao tôi hoàn tất được bài viết “Thi sĩ Đằng Phương và Tinh Thần ‘Hồn Việt’”?

Cách đây khoảng trên mười năm, tôi không có dịp gặp lại nhà thơ Thái Thụy

Vy ở Virginia. Tôi đoán là nhà thơ đã đi sang tiểu bang khác rồi. Quả đúng như vậy! Năm 2009, Bà Nguyễn Thị Thành (quê Biên Hòa) cho tôi biết là anh Đỗ Khoa Luật đã di chuyển về Phoenix, Arizona rồi.

Tin quá đúng! Cuối năm năm 2012, tôi di chuyển về thành phố Avondale, nằm về hướng Tây của thành phố Phoenix. Đọc báo Việt LifeStyle, tôi thấy nhà thơ Thái Thụy Vy cộng tác với báo này. Đầu năm Quý Tỵ 2013, tôi đi dự Hội Chợ Tết do Cộng Đồng Người Việt Quốc Gia Arizona tổ chức. Dịp này, tôi đã gặp lại anh Đỗ Khoa Luật. Anh em không nói với nhau nhiều, nhưng tình cảm năm xưa thì vẫn luôn thắt chặt. Lần gặp lại đó, tôi thấy sức khỏe của anh Đỗ Khoa Luật không được tốt đẹp mấy, vì anh cầm theo cây gậy và ngồi lì một chỗ! Tôi đoán anh đang có vấn đề về sức khỏe nên không dám hỏi anh và nói chuyện nhiều. Đó là lần cuối cùng chúng tôi gặp lại nhau sau gần hai thập niên xa cách. Dù không gặp lại nhau bằng xương bằng thịt sau Hội Chợ Tết 2013, nhưng tôi vẫn luôn theo dõi bài viết và thơ của anh trên Việt LifeStyles và trang Web của Hội Ái Hữu Biên Hòa.

Bài viết này để tưởng nhớ nhà thơ Thái Thụy Vy, người “con cưng” của Cù Lao Phố. Chúc anh an nghỉ nơi Cõi Phúc. Vĩnh viễn chia tay!

(Thung Lũng Liên Sơn, 10-02-2014)

VĨNH LIÊM



OBAMACARE

Affordable Care Act (ACA)

- **Obamacare** sẽ ảnh hưởng quý vị như thế nào?
- Mọi người đều có thể mua được bảo hiểm bất kể tình trạng sức khỏe
- Tìm hiểu về sự chọn lựa các chương trình bảo hiểm phù hợp với quý vị căn cứ theo thu nhập nguyên năm
- Tìm hiểu và so sánh giá cả của các Công Ty Bảo Hiểm Sức Khỏe (Aenta, BlueCross BlueShield, Healthnet, Humana, etc.) đã tham gia vào chương trình bảo hiểm mới
- Đảm bảo quý vị hiểu cách thức hoạt động của chương trình bảo hiểm, bao gồm những thông tin như chi phí bảo hiểm, khoản khấu trừ, khoản chi phí xuất túi tối đa, khoản đồng thanh toán, và sự trợ giúp của chính phủ
- Tìm hiểu về sự Trừng Phạt của chính phủ khi không mua bảo hiểm sức khỏe
- Để tìm hiểu tường tận về Đạo Luật Bảo Hiểm mới **ACA - OBAMACARE**, xin liên lạc ngay hôm nay.

THAM KHẢO & ĐỊNH GIÁ MIỄN PHÍ

KHAI THUẾ - TAX SERVICES

Cá Nhân, Thương Mại, Tổ Hợp, Công Ty

- *Cố vấn tài chính*
- *Đảm nhận sổ sách - Bookkeeping*
- *Tổng kết định kỳ - Quarterly Report*
- *Thành lập công ty (LLC, Partnership, Corporation)*

**E-TAX
& INSURANCE**
Agency

Chúng tôi có nhân viên tốt nghiệp cử nhân kế toán cao học quản trị kinh doanh tài chính thuế vụ.

Mọi chi tiết xin liên lạc: **Thùy Ngọc, MBA**

Office : 480.917.7711 Mobile: 602.540.0074 | etax@cox.net

Mon - Fri 9AM - 6PM | Sat 9AM - 4PM | Sunday Closed

2055 N. Dobson Rd. Suite 3 Chandler, AZ 85224 (trong khu chợ Lee Lee, Dobson & Warner)



Một Nén Hương Trầm Cho Nhà Thơ

THÁI THỤY VY

Đức Quang

Chiều thứ Hai tôi đang lái xe trên đường về lại Phoenix sau khi đưa nhà tôi đi qua Quận Cam tham dự buổi họp mặt do các cựu sinh viên Đại Học Luật Khoa tổ chức tối hôm trước. Điện thoại reo, tôi bấm nút trả lời thì đó là điện thoại của con dâu tôi, báo tin là “Chú Thái Thụy Vy” đã qua đời.

Nghe tin buồn này tự nhiên thấy lòng mình trống rỗng. Buồn ư? Không. Tôi không cảm thấy buồn vì biết rằng ở cái tuổi “Thất Thập Cổ Lai Hy” thì việc sinh tử chỉ là chuyện Sinh Ký Tử Quy, hay như một câu thơ mà tôi đã có lần đọc trên Internet và không còn nhớ tác giả là ai:

*Cuộc đời sinh tử mấy ai hay
Tạm trú trần gian chẳng hẹn ngày*

Thật vậy, chỉ mấy ngày trước đó, sáng ngày Chủ Nhật, mồng 3 Tết Giáp Ngọ, tôi có hẹn gặp anh, cùng anh Nguyên, anh Vân, lúc 9 giờ sáng ở tiệm Bánh Mì Lee’s Sandwiches, gần chợ Lee Lee để ăn sáng. Sáng thứ Bảy Mồng 9 Tết, tôi cùng anh Vũ Hối đến thăm các vị cao niên tại trụ sở hội Á Mỹ Cao Niên AZ, không thấy anh tại đó, tôi gọi điện thoại cho anh nhưng không thấy anh trả lời. Tôi để lại lời nhắn, mời anh ra trụ sở Hội cao Niên. Hai ngày sau, tôi nghe tin anh mất...

Tối thứ Năm, 14 tháng giêng Âm Lịch, tôi cùng một số các anh chị trong Ban Biên Tập Nguyệt San Việt Lifestyles đến thăm anh tại nhà quán Green Arces. Nhìn anh

nằm, nếu không có chiếc quan tài, chắc ai cũng nghĩ rằng anh đang ngủ. Nét mặt anh lúc đó trông thật thanh thản, không một dấu hiệu vương vấn bụi trần. Dường như anh đã hiểu rõ lẽ vô thường của đạo Phật mà Thiền Sư Huyền Không đã có lần dạy:

*Ta từ sinh tử về chơi
Ngồi trên chóp đỉnh mỉm cười với
trăng*

Ngược Dòng Thời Gian...

Tôi chỉ mới quen với anh ít năm gần đây, sau khi về hưu và dọn về ở Thung Lũng Phượng Hoàng này. Lần đầu tôi gặp anh khi tôi và anh Vũ Hối đến thăm anh. Lúc đó hai chân của anh còn bị sưng

nên chuyện đi lại thật khó khăn. Sau cuộc gặp mặt tuy ngắn ngủi đó nhưng anh và tôi đều cảm nhận là chúng tôi có những điểm tương đồng. Cả hai chúng tôi đều thích nhiếp ảnh và cùng thích tham dự vào những việc làm nho nhỏ hy vọng giúp được chút gì cho tha nhân. Ngoài thì giờ dành cho thơ, ảnh, anh còn để dành nhiều thời gian nghiên cứu về các loại dược thảo để giúp cho những người bị bệnh như những bài viết về Phòng Bệnh Hơn Chữa Bệnh, Cây Hoàn Ngọc, Cây Lô Hội, Cây Lược Vàng, Cây Trinh Nữ Hoàng Cung, Ginkgo Biloba, Ong Mật và Mật Ong, đặc biệt là bài nghiên cứu của anh về cây Kim Thất Tai với dược tính của cây này giúp trị được bệnh tiểu đường. Tôi đặc biệt chú ý đến các bài nghiên cứu về dược tính của các loài cây giúp chữa bệnh, bởi vì các nghiên cứu của anh là các nghiên cứu khoa học do chính anh, một cựu Bác Sĩ Quân Y trong Quân Lực Việt Nam Cộng Hoà, thực hiện. Không những chỉ nghiên cứu suông các loại dược thảo này mà anh còn trồng một vài loại dược thảo và gửi cho những người cần thuốc và cũng dành thời giờ để trả lời những câu hỏi của độc giả khắp nơi, chỉ dẫn tường tận cho những người cần mua các loại dược thảo mà anh đã dày công nghiên cứu để giúp họ tự chữa trị căn bệnh của mình.

Tháng ngày lặng lẽ trôi qua và chúng tôi cũng có thêm những lần gặp khác. Có lần tôi hỏi anh tại sao anh chọn bút hiệu Thái Thụy Vy; anh đã kể cho tôi nghe về một điển tích thời cổ mà tôi chỉ còn nhớ mang máng, nhưng

đại khái là bút hiệu Thái Thụy Vy mang ý nghĩa là mọi chuyện từ lớn tới nhỏ đều bắt đầu bởi một điểm lành. Tôi không biết cuộc đời anh mọi chuyện lớn nhỏ có bắt đầu bằng một điểm lành hay không, nhưng qua thơ văn của anh, tôi đoán có lẽ nó không hoàn toàn suông sẻ như anh hằng mong muốn. Thế cũng tốt, bởi vì tiền nhân đã chẳng từng nói:

*Ví phỏng đường đời bằng phẳng
cả
Anh hùng hào kiệt có hơn ai*

Tôi nghĩ, có lẽ những đau khổ của cuộc đời đã giúp anh sáng tác nhiều bài thơ hay cho hậu thế. Anh đã tặng cho tôi những CD về thơ, nhạc của anh. Tôi không có khiếu nhiều về thơ, văn nên không dám bàn đến thơ, văn của anh nhưng những lời của các văn, thi sĩ nói về anh sẽ giúp chúng ta hiểu thêm về thơ, văn của Thái Thụy Vy:

- **Nhà văn Duy Lam:** "... Nhà thơ Thái Thụy Vy có một tâm sự buồn nên thơ anh làm hầu hết buồn... giọng thơ trữ tình lãng mạn của những thập niên 1930-1940... được nhiều lớp độc giả yêu thơ dành cho những cảm tình và sự đón tiếp thân tình. ... có ưu điểm... một số bài một số câu thơ đã rõ ràng là những khai phá mới mẻ, mang đến cho ngôn ngữ thơ những sắc thái độc đáo."
- **Nhà văn Lê Nhật Thăng:** "... Quả thật Thái Thụy Vy đã ít nhiều mang lại vóc dáng mới mẻ, nguồn gốc tràn đầy sinh lực trong từng trang chữ. Tác phẩm đầu tay này là một báo hiệu rực rỡ..."

- **Giáo sư Bùi Hữu Thư Ph.D:** "... Thơ Thái Thụy Vy thật là đa diết, chất chiu và nung nấu... Những bài thơ lục bát của anh rất điêu luyện... êm nhẹ, quyến rũ như thơ của Nguyễn Bính trong bài 'Cô Hàng Xóm', Huy Cận trong bài 'Ngậm Ngùi', Xuân Diệu trong bài 'Chiều'. Khái Hưng trong bài 'Tinh Tuyệt Vọng'..."
- **Nhà xuất bản Phù Viên:** "... Và toàn bộ thi phẩm "Nụ Hôn Loài Lan Tím Đại" của nhà thơ Thái Thụy Vy như những vết nắng đầu ngày rọi xuyên vào khu rừng thu còn sương sớm và lá vàng phủ kín..."

Anh Thái Thụy Vy, ngoài tài thi văn, anh còn là một người chụp hình rất nghệ thuật. Tôi không dùng chữ nhiếp ảnh gia vì tôi biết, với cá tính trầm lặng, anh sẽ thích những gì đơn giản. Tôi đã có lần viết về những tấm ảnh anh chụp trước đây đã được đăng trên báo Việt Lifestyles trước đây. Tôi có nói nếu mỗi bức ảnh có giá trị như hàng ngàn chữ (picture worths a thousand words) thì những tấm hình anh chụp như cả ngàn bài thơ mà anh muốn viết. Anh chụp rất nhiều hình thuộc đủ mọi chủ đề, mùa thu, mùa đông, về các loài hoa. Trên trang nhà của anh, anh đã đăng lên hàng ngàn tấm ảnh, nhưng nhiều nhất là những tấm ảnh về phong cảnh mùa thu và về các loài hoa như hoa sen, hoa súng, pensées, wisteria, và nhiều nhất là hoa lan. Tôi thích nhất những tấm hình anh chụp mùa thu và về hoa lan. Tôi nghĩ chắc anh thích hoa lan nên anh đã bỏ công chụp rất nhiều hình về loài hoa mà anh đã có bài viết: "Lan, Hoàng Hậu Của Các Loài Hoa" và in thành

sách đến hai thi tập mang tựa đề về hoa lan: Nụ Hôn Loài Lan Tím Đại anh viết vào năm 1992 và Vũ Điều Loài Lan Tím Hoang mà anh cho ra đời vào năm 1994.

*Nơi tôi ở nhiều hoa lan màu tím
Cách nhà nàng qua mấy chốn song xanh*

Viết về những bức ảnh đẹp hay những công trình nghiên cứu của anh về các loài được thảo thì khó lòng mà diễn tả hết được trong một vài trang giấy. Vì thế, chúng tôi xin mời quý độc giả, khi có thì giờ, vào trang nhà của anh để chính mình đọc các tác phẩm cũng như khám phá thêm về tài năng nhiếp ảnh của anh: <http://thaithuyvy.wordpress.com>

Anh và chúng tôi đã có lần hẹn nhau đi “săn ảnh” như lời anh nói, nhưng tiếc là điều này chưa thực hiện được thì anh đã nhẹ bước ra đi. Chúng tôi xin gửi đến anh tấm ảnh chụp hoa lan tại cuộc trưng bày hoa lan tại Westminster Mall mà chúng tôi chụp cùng một ngày anh mất như nén hương lòng kính gửi đến anh, và nguyện cầu hương linh anh sớm siêu thoát nơi miền cực lạc.



Cần Sang Tiệm



SKIN FACE BODY ESTHETICS SPA

Chúng tôi hiện đang tìm kiếm nhà đầu tư hoặc người mua để tiếp tục phát triển kinh doanh của chúng tôi trong một khu phố cao cấp ở downtown Naples, Florida.

Xin vui lòng liên lạc để biết thêm chi tiết:

863 4th Ave S, Naples, FL 34102

Phone: **239-595-4454** | Email: info@dianamei.com | WW.SKINFACEBODY.WEEBLY.COM

***For Sale
\$45,000***

ENROLL AAPI

(ASIAN AMERICANS & PACIFIC ISLANDERS)

HEALTHCARE COVERAGE & HEALTH SCREENING EVENT

Saturday, March 1st, 2014
10am - 2pm

TUCSON CHINESE CULTURAL CENTER
1288 W. River Road

PRESENTATIONS

NEW HEALTHCARE LAWS & HOW TO GET HEALTHCARE COVERAGE

- * The Affordable Care Act
- * The Healthcare Marketplace
- * Ways to reduce the cost of your healthcare
- * Consumer resources and assistance
- * Healthcare Rights and Responsibilities
- * Tax Credits versus Tax Penalties
- * Group presentations in different Asian languages

MEDICARE BENEFITS

Ask representatives from:

- * The Centers for Medicare & Medicaid Services (CMS)

PARTNERS:



PAN ASIAN COMMUNITY ALLIANCE



MEL AND ENID ZUCKERMAN COLLEGE OF PUBLIC HEALTH
Center for Rural Health



COLLEGE OF PHARMACY



COLLEGE OF MEDICINE



FREE EVENT OPEN TO ALL

HEALTH SCREENINGS

- * Asthma
- * Cholesterol
- * Diabetes (please fast 8 hours prior to screening)
- * Blood Pressure
- * Osteoporosis

ENROLLMENT ASSISTANCE

- * Information and help in different Asian Languages
- * Certified Navigators to help you enroll in a healthcare plan

HEALTH INFORMATION

- * Health risks of smoking
- * Healthy hearts
- * Immunizations

...and more!

Visit Us:

www.apigoodhealth.org

For more information or to be part of this event, contact Sujana Vinjamuri or Kim Tham at 520-300-0627.

NATIONWIDE Nail Supply

■ BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỀ NAIL

Liquid, Powder, Nail, Polish, Gel, Sea Salt, Callus Remove, Sugar Scrub ... của những hãng: OPI, CREATIVE, TAMMY TAYLOR, PREMIUM, QTICA, DAZZLE...

GIÁ ĐẶC BIỆT

KTI Powder & Liquid

**BUY 5 GAL KTI LIQUID
GET 1 FREE**

**BUY 5 HỦ KTI POWDER 24 OZ
GET 1 FREE**



■ FURNIURE & NEON SIGNS

Nail table, Counter, Show Case, Bảng Open, Nail & Spa, Facial & Wax, Spa Pedicure ...

Nhận làm bàn ghế theo "Custom design"

Nhận sửa máy dũa và máy Airbrush

■ SPA PEDICURE

J & A USA, KMX, Pro Spa, ITC, Guft stream, Europeantouch

Ngoài ra còn rất nhiều loại Spa Pedicure của những hãng khác.

7549 W. Cactus Rd # 109, Peoria AZ 85381

(Trong khu Lee Lee Peoria)

Phone (623) 878-2475 or (623) 878-4347

Fax (623) 878-6037

66 S. Dobson Rd # 145-146, Mesa AZ 85201

(Trong khu Mekong Plaza)

Phone (480) 835-5589

Fax (480) 835-5622

FREE DELIVERY

Open: Sun – Fri 10:00 am – 8:00 pm, Closed Saturday



Ok Nail Supply

1702 W. Camelback Rd # 4, Phoenix AZ 85015 (Trong khu chợ Tấn Phát)

Phone (602) 242-2978

Fax (602) 242-1870

BÁN ĐẦY ĐỦ CÁC MẶT HÀNG VỀ NAIL

(Liquid, Powder, Nail, Polish, Gel, Sea Salt, Callus Remove, Sugar crub ...) của những hãng: OPI, CREATIVE, TAMMY TAYLOR, PREMIUM, QTICA, LeChat, IBD với giá WHOLESale.

GIÁ ĐẶC BIỆT



KTI Powder & Liquid

Buy 5 gal KTI Liquid Get 1 FREE

Buy 5 hủ KTI Powder 24 oz Get 1 FREE

FURNIURE & NEON SIGNS

Nail table, Counter, Show Case, Bảng Open, Nail & Spa, Facial & Wax, Spa Pedicure ...

Nhận làm bàn ghế theo "Custom design" * Nhận sửa máy dũa và máy Airbrush

SPA PEDICURE

J & A USA, KMX, Pro Spa, ITC, Guft stream, Europeantouch, Ngoài ra còn rất nhiều loại Spa Pedicure của những hãng khác.

FREE DELIVERY

Open: Sun – Fri 10:00 am – 8:00 pm, Closed Saturday





Câu Lạc Bộ Văn Hóa Nhà Việt Nam Arizona
Arizona Vietnamese Culture Club - AVCC

3326 W. Ocotillo Rd., Phoenix, AZ 85017 | (602) 465-1253 | Email : Uyle602@yahoo.com

Phoenix, ngày 18 tháng 01 năm 2014

THƯ MỜI

LỄ TƯỞNG NIỆM HAI BÀ TRUNG LẦN THỨ 10 TẠI ARIZONA
Và Vinh Danh Người Phụ Nữ Việt Nam

Kính gửi:

- Hội Đồng Quản Trị & Hội Đồng Điều Hành Cộng Đồng NVQG tại AZ
- Quý vị đại diện các Hội Đoàn
- Quý Đồng Hương

Câu Lạc Bộ Văn Hóa Nhà Việt Nam AZ trân trọng kính mời Quý Vị tham dự Lễ Tưởng Niệm Hai Bà Trưng và Vinh Danh Người Phụ Nữ có nhiều thành tích phục vụ Cộng Đồng lần thứ 10 tại Arizona (2014).

Sự hiện diện của Quý Vị là sự quan tâm trong việc duy trì truyền thống bất khuất chống ngoại xâm và đức tính cũng như phong cách cao đẹp của người phụ nữ Việt Nam cho con em chúng ta, đồng thời đó cũng là niềm khích lệ lớn lao cho Ban Tổ Chức.

Buổi Lễ được cử hành tại:

- ***Địa điểm:***
Trung Tâm SunTree Center, 4120 N. 20th St, Phoenix AZ 85016
(North 100m, Corner North-West, W.Indian School Rd + N. 20 St)
- ***Thời gian:***
Ngày chúa nhật 09 March 2014, từ 01:30 pm đến 4:30 pm.
- ***Chương trình gồm:***
Nghỉ thức khai mạc, Lễ dâng Hương, Vinh danh người phụ nữ có nhiều đóng góp cho Cộng Đồng, Văn nghệ và buổi ăn nhẹ do CLB Văn Hóa Nhà Việt Nam AZ khoản đãi.

Trân trọng kính mời

TM. CLB Văn Hóa Nhà VN Arizona
Trưởng Ban Tổ Chức

Lê Minh Hà
Phó CT Nội Vụ CLB VHNVN/AZ

Phó Ban Tổ Chức

Trần Linh Thảo
Phó Ngoại Vụ CLB VHNV/AZ

Để tiện việc đón tiếp, xin Quý Vị hồi báo số người tham dự trước ngày 04 tháng 03 năm 2014.

*Trưởng BTC, cô Lê Minh Hà, (480) 650-5327, Minhhale2002@gmail.com

*Phó BTC, cô Trần Linh Thảo, (480) 268-3620, Thao1688az@gmail.com



HẠ UY DI : THIÊN ĐÀNG HẠ GIỚI



MƯỜNG GIANG

Kbc 4424-3435-4508

Cựu Tham Sự Hành Chánh hạng 2

Hạ Uy Di, Aloha hay Hawaii State, là tiểu bang hải đảo thứ 50 của Hoa Kỳ. Đó là một quần đảo nằm trong biển Thái Bình Dương, từ vĩ độ N-2 đến N-22, liên kết với nhau như những chuỗi mắt của một dây xích dài, được cấu tạo bởi san hô và đá chảy, do các rặng hỏa sơn đã có từ lâu đời. Hạ Uy Di là trung tâm du lịch của thế giới vì khí hậu mát mẻ quanh năm, phong cảnh hữu tình và rất tiện lợi trong việc đi lại. Tóm lại, Hạ Uy Di là điểm hẹn của những phi vụ từ Á-Úc sang Mỹ Châu, đồng thời cũng là bến đỗ của các chuyến hải trình vượt đại dương, là nơi gặp gỡ

hội nghị của hầu hết các nguyên thủ quốc gia, chính khách, kinh tế gia và lãnh tụ tôn giáo trên thế giới.

Hạ Uy Di gồm 8 đảo riêng biệt, có diện tích chung là 6471 dặm vuông hay 17.670 km², dân số là 1.115.274 người, thủ đô là thành phố Honolulu có 836.231 người. Theo thống kê năm 2003 thì đảo Hawaii có 120.317 người, Maui có 100.374 người và Kauai 51.177 người. Các đảo nhỏ khác như Molokai, Lanai và Niihau dân số thưa thớt, chỉ là đồn điền trồng thơm mía và là chỗ dừng chân của các ngư phủ. Riêng đảo Kahoolawe hiện nay là căn cứ quân sự của quân lực Hiệp Chúng Quốc. Trên đảo Oahu, có Bộ Tư Lệnh Hạm Đội số 7 và Sư Đoàn 25 BB- Hoa Kỳ, đơn vị từng tham chiến tại VN, có bản doanh đóng ở Đồng Dù-Củ Chi, tỉnh Hậu Nghĩa năm nào.

Vì được tạo thành bởi núi lửa nên đất đai ở các đảo rất phì nhiêu, mưa nhiều ở những vùng sát núi nhưng tại thành phố biển Lahaina, thủ phủ của đảo Maui, mặt

trời xích đạo luôn le lói quanh năm, rất thích hợp với du khách muôn phương, nhất là những cư dân sống trong vùng lạnh giá như Bắc Âu, Bắc Mỹ, Nhật Bản.. .tới để tắm nắng, khoe rốn và tung tăng trong vùng biển mặn.

Thủ đô của Hải Đảo là thành phố Honolulu, có dân số gần một triệu người, nếu tính chung với các vùng ngoại ô đông đúc trên 335.000 người. Đây là thiên đàng lý tưởng, của những di dân từ Hoa Lục, Nam Hàn, Phi Luật Tân và Thái Lan, vì môi trường sống và khí hậu rất thích hợp. Trái lại, cộng đồng người Việt tị nạn Cộng Sản, đã có mặt tại đây từ trước năm 1975, càng ngày càng ít đi, do việc làm ít ỏi và khó khăn, buôn bán, mở nhà hàng tiệm ăn và ngay tới nghề lái taxi, cũng bị cạnh tranh rất gay gắt với dân tứ xứ, vốn quen chịu khó. Nói chung, do đời sống đắt đỏ nên gần như người Việt, những ai có điều kiện, đều di chuyển vào đất liền. Tóm lại, tuy dân số ngày càng đông đúc, xô bồ cũng như đã được Tây

phương hóa, cùng chịu ảnh hưởng sâu sắc của Cơ Đốc Giáo nhưng tới nay người bản xứ vẫn còn giữ được nguyên vẹn các di tích cổ truyền của tổ tiên. Đó cũng là lý do then chốt thu hút du khách muôn phương. Cho nên không có gì lạ, trước năm 1975 Sài Gòn được thế giới xưng tụng là hòn ngọc Viễn Đông, thì muôn đời các văn nhân nghệ sĩ, đã không ngớt lời, ca ngợi Hạ Uy Di như là thiên đàng hạ giới, bởi những quyến rũ trang đài, mà chắc không một chốn nào, kể cả Marquesans, Tahiti ... sánh kịp.

1. HẠ UY DI THIÊN ĐÀNG HẠ GIỚI:

Quần đảo Hạ Uy Di gồm 8 đảo: Hawaii, Oahu, Maui, Molokai, Lanai, Kauai, Niihau và Kahoolawe. Về phương diện địa lý, quần đảo Hạ Uy Di tương đối bằng phẳng hơn. Từ trên phi cơ nhìn xuống, thấy cảnh vật không khác gì một tấm thảm màu xanh, được dệt bằng cây cỏ, đất núi, lơ lửng vờ như một con tàu khổng lồ, đang neo giữa biển khơi trùng hăng huyền hoặc.

Đến cõi thiên đường hạ giới, dù có rong chơi bất cứ một miền đất nào chẳng nữa, khách nhàn du đều được thưởng thức vũ điệu Hula cổ truyền, chèo thuyền độc mộc, chiêm ngưỡng các công trình kiến trúc cũng như nhiều nghệ thuật điêu khắc, chạm trổ trên đá, gỗ và kim loại.



(Bãi biển Maui)

Theo sử liệu, trước khi trở thành một tiểu bang của Hiệp Chúng Quốc, các đảo thuộc quần đảo Hạ Uy Di đều là những tiểu quốc riêng biệt. Nói chung, mỗi đảo là một vương quốc với vua chúa, văn võ, phi tần và thần dân. Chế độ quân chủ

đã kéo dài trên 11 thế kỷ, tạo thành một xã hội phong kiến cực đoan, bất công và phân chia giai cấp mà ngày nay còn lưu lại hai danh từ độc đáo: ALII và KALIWA.

'Alli' tiếng địa phương dùng để chỉ giai cấp cầm quyền, bao gồm vua chúa, hoàng gia và triều đình. Nói chung là giới thượng lưu quyền quý, nắm trọn tài sản và mạng sống của thần dân trên đảo. Còn 'KALIWA' thì đồng nghĩa với Nô Lệ, dùng để chỉ giai cấp tiện dân, bao gồm nông dân, người lao động, thương buôn, kẻ săn bắn và bạn biển. Tuy chỉ là đảo quốc nhưng đời sống của vua chúa và hoàng gia tại đây rất xa hoa và cao ngạo. Từ ngữ 'ALII NUI' đồng nghĩa với Thiên Tử, Hoàng Đế của Trung Hoa cổ, được dân chúng Hạ Uy Di tôn sùng hơn thần thánh, qua thuật ngữ 'Goldlono-God Makahiki'. Có điều ở đây không theo chế độ cha truyền con nối, nếu người kế vị bất tài vô đạo.

Cuộc sống bình lặng của đảo quốc, chính thức nổi sóng gió vào năm 1778, khi những chuyến thuyền do thuyền trưởng Cook, ghé đảo Kauai, mang hơi hướng văn minh Tây phương, thổi nhẹ vào tâm hồn người bản địa, chấm dứt cơn mê ngủ trăm kha tại Hạ Uy Di trên 11 thế kỷ tăm tối, man rợ.

Vị đại anh hùng có công thống nhất đảo quốc, cũng như canh tân Hạ Uy Di thành cõi thiên đường hạ giới ngày nay là Hoàng Đế Kamehameha đệ nhất, cháu của Vua Kalaniopuu, xứ Hawaii hay Big Island. Lên làm vua khi chú băng hà, ông lần hồi chinh phục các đảo khác bằng quân sự, chỉ có vua Kauai, tự động xin quy hàng. Hạ Uy Di chính thức thống nhất vào năm 1810.

Theo chân thuyền trưởng Cook, các nhà truyền giáo phương Tây cũng tìm đến đây để truyền đạo, mà khởi đầu là Giáo Hội Thánh Giáo của người Anh ở New England. Công lớn nhất của các vị giáo sĩ đối với người Hawaii, là việc tạo thành chữ viết riêng cho họ, giống như chữ Quốc Ngữ của Việt Nam, nhưng giản dị hơn vì chỉ sử dụng có 5 nguyên âm + 7 phụ âm chính của La Tinh. Nhờ vậy, từ đó người bản xứ có thể đọc và viết ngôn ngữ của các đảo, một cách thống nhất, tiện lợi và dễ dàng. Cũng từ đó,

kéo dài thời gian hơn 30 năm, đã có 14 Hội truyền giáo quốc tế, gồm Cơ Đốc, Tin Lành, Chính Thống và Do Thái, lần lượt gieo rắc giáo lý cùng thiên ân, làm cho người bản địa lần hồi thuần lý, bớt đi những ngày thù hận, chém giết thuở nào.

Chế độ quân chủ tiếp tục trên đảo quốc tới năm 1893 thì cáo chung. Năm 1894, Hạ Uy Di trở thành nước Cộng Hòa cho tới năm 1900 thì bị các thế lực thực dân phương tây như Y Pha Nho, Bồ Đào Nha, Hòa Lan... xâm xé, chia cắt hoặc bằng võ lực hay tiền bạc. Từ đó, người Hawaii lại trở về cuộc sống đồ đá tăm tối, dưới ách nô lệ ngoại bang, suốt nửa thế kỷ trăm kha tận tuyệt. Ngày 12-3-1950, Hạ Uy Di trở thành tiểu bang thứ 50 của Hoa Kỳ, sau khi nước này đã dùng tiền bạc, mua lại trong tay các chủ nhân ông thực dân da trắng, kể cả người Nhật.

+ HONOLULU TRÊN ĐẢO OAHU:

Thăm viếng Hạ Uy Di, không thể không đến Honolulu được, vì đây chẳng những là thủ phủ của vương quốc, mà còn là điểm chính của các cuộc vui nơi cõi thiên đàng. Theo sử liệu, đảo Oahu cũng như các đảo khác tại đây, được tạo thành bởi nham thạch của các hỏa sơn đã ngưng hoạt động từ lâu. Toàn đảo có hai rặng núi riêng rẽ, Koolau Range hướng Bắc-Nam, còn rặng West Waianae thì chạy dọc theo bờ biển phía Tây. Cánh đồng đất đỏ phì nhiêu Leilehua tại trung tâm đảo là nơi sản xuất mía, thơm, hoa quả và rau cải miền nhiệt đới.

Ngoài việc tắm nắng và tắm biển, khách nhàn du còn được thưởng thức nhiều cuộc chơi khác như viếng thăm Trung Tâm Văn Hoá Polynesian ở Laie, Làng nuôi cá hay Sea Life Park, ăn Luau ngoài trời, giữa bóng lửa chập chùng từ các ngọn đuốc, trong tiếng trống đồng, đồn sáo và vũ điệu Hula cổ truyền của người Nam Á Đa Đảo, do các nam nữ vũ công bản địa trình diễn, mà động tác 'Lắc Mông' một cách ru hồn, sẽ làm cho các chàng du phương nhớ mãi. Ngoài ra còn tới thăm di tích lịch sử Trân Châu Cảng, Nghĩa Địa Quốc Gia, Pali Lookout... sau rớt rình chụp hình hay quay phim 'Rồng Lẫy Nước' ở vịnh Bắc thuộc vùng biển Makaha.



Honolulu phát triển từ năm 1850, khi Đại Đế Kamehameha đệ nhất, quyết định thiên đô đảo quốc, từ thủ phủ Lahaina, trên đảo Maui, sang Honolulu thuộc đảo Oahu cho tới bây giờ. Nhờ vậy mà nơi này đã lột xác thay da, từ một làng đánh cá nghèo nàn với những túp lều tranh xiêu vẹo, cô tịch nơi biển cát, đã biến thành một chốn đế đô cao sang diễm tuyệt, với các kiến trúc hòa hợp Đông Tây, mà dám chắc không nơi nào sánh kịp. Trong vùng du ngoạn Waikiki, những con đường chạy dọc ven biển tràn rợp hàng ngàn bóng dừa xanh cao lã ngọn, được bàn tay con người chăm bón vén khéo liên tục.

Trần Châu Cảng kể đó, với địa thế vô cùng thuận lợi, nước sâu, có vịnh kín giúp tàu thuyền các loại tránh bão, tu sửa. Đây cũng là nơi tụ tập của các thuyền buôn cũng như các tàu săn cá voi bốn phương, sau cuộc hải hành, trở về mua bán, tìm gái và quăng tiền ra cửa sổ, sau những tiếng cười nghiêng ngửa của giai nhân, miễn biển ngọc. Năm 1778, theo thống kê vương quốc có 230.000 người. Năm 1800 dân số tăng hơn 80.000 người. Đó là số công nhân của các Đồn Điền Thơm, Mía, được trồng khắp các đảo. Số công nhân trên, đông nhất vẫn là người Trung Hoa, Nhật Bản, Triều Tiên, Phi Luật Tân, Puerto Rico và Bồ Đào Nha. Sau đó, số di dân này đã lai giống với người bản địa, qua hai thế kỷ, tạo thành thế hệ người Hawaiian mới như ngày nay.

Tuy là một thành phố của Mỹ nhưng trên đảo Oahu lại có nhiều chùa Phật Giáo của người Nhật, Trung Hoa và Đại Hàn. Sau năm 1975, có nhiều người Việt Nam đến đây tị nạn Cộng Sản và đã xây dựng được hai trung tâm Phật Giáo, đó là chùa Linh Sơn và Chân Không Thiền Viện, do các đại sư Trí Hải và Thông Hải trụ trì. Nơi nào cũng đông tín hữu nhất là những dịp lễ vía, Phật Đản và Tết Nguyên Đán thiêng liêng của dân tộc.

+ ĐẢO KAUAI

Ở phía bắc đảo Oahu, cách thủ phủ Honolulu chừng 20 phút máy bay. Đây là Làng Hoa, cũng là Vườn Địa Đàng của Vương quốc, là chốn lý tưởng của các nhà làm phim, các đạo diễn dựng phim trường, trong một không gian có đủ biển, sóng, núi, hang động và những huyền thoại rợn người về chuyện ma quỷ. Ở đây, hoa mọc khắp chốn, từ hoa trồng tới hoa dại, vì ảnh hưởng của mưa phùn quanh năm. Bắc đảo núi cao dựng đứng như tường thành, nên ngăn được nhiều trận bão tố. Trái lại ở miền Nam, bờ cát thoải thoải, còn thung lũng trung ương rất phì nhiêu, có nhiều đồn điền thơm mía.

Thuyền trưởng Cook là người đã đem gió văn minh Tây Phương đến khai hóa tâm hồn dân bản địa, do ảnh hưởng nặng nề của văn hóa Polynesian, nên rất dị đoan và có nhiều hủ tục. Waia Leale là nơi phát sinh hằng trăm thác nước

hùng vĩ, đổ xuống các ao hồ, rồi cùng chảy ra biển cả. Thủ đô của đảo là thành phố Lihue, nằm cạnh hải cảng Niumalu Beach. Đây là một thành phố cũ kỹ, cô tịch nhưng khắp nơi tràn ngập hoa lá, chim chóc và các hồ cá nhân tạo. Tới nay mộ phần của các vua chúa Kauai vẫn còn tại Fern Grotto. Riêng những kẻ to gan lớn mật, muốn đùa giỡn với quỷ ma, thì tới các hang đông mù sương ẩm thấp tại Haena. Riêng vùng Elizabeth Port, ngày nay vẫn còn dấu vết của Người Nga để lại, gồm một bưu trạm và vài pháo đài cũ kỹ.

+ ĐẢO MOLOKAI VÀ LANAI

Là hai vựa đường của nước Mỹ và đảo Lanai đứng đầu thế giới về sản xuất thơm, mỗi ngày công nhân hái được 1.300.000 trái. Ngoài ra, cả hai đảo cũng là trung tâm du lịch của tiểu bang, với phong cảnh, địa thế gần giống như các đảo Oahu, Hawaii, Maui và Kauai. Vịnh Penguin Bank, cách bờ biển Molokai chừng 27 hải lý, được xem như là vựa cá của Hạ Uy Di. Ở đây có đủ tất cả các loại hải sản nổi tiếng và cực quý như các loại cá dùng ăn sống Uku, Mahi Mahi, Opaka Paka, Ulua, Ahi và Ono. Cá Ahi đắt nhất vì là món ăn chính của người địa phương cũng như du khách Nhật, qua cái tên Oriental Sashimi. Ngoài ra khí hậu trên đảo Lanai rất ấm áp, không khác gì tại miền nắng ấm California. Đảo này ngoài một thị trấn nhỏ, tất cả các vùng còn lại đều trống thom. Tóm lại cả hai đảo Molokai và Lanai, hiện nay là trung tâm săn bắn lý tưởng, vì có nhiều sơn dương, nai, heo rừng và nhiều loại chim lạ.

+ BIG ISLAND hay ĐẢO HAWAII

Người địa phương gọi đảo của mình là Big Island. Đảo có diện tích lớn nhất, nhưng dân số thì đứng thứ 2 tiểu bang, hiện đang phát triển mạnh về du lịch và các kỹ nghệ chế biến như đường, thực phẩm đóng hộp, nghề tạc đá, khắc gỗ. Nhiều công ty lớn có văn phòng trên đảo vì giá thuê rẻ hơn các nơi khác. Mới đây theo báo Honolulu loan tin, BTL. Đệ Thất Hạm Đội Hoa Kỳ đã cho di chuyển nhiều cơ quan cũng như chiến hạm, từ Trần Châu Cảng đến Big Island. Đảo nổi tiếng xưa nay, với hai rặng núi lửa trẻ, thỉnh thoảng hoạt động, đó là Maunakea (13.796 ft) và Mauna Loa (13136 ft). Đảo Hawaii đất đai mông mênh, phong cảnh

PHỞ AVINA

NHÀ HÀNG LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI SÀNH ĐIỀU



- * TÔM BÒ NHÚNG DẮM * BÒ BÍA
- * CANH CHUA CHAY
- * BÚN MẮM * BÚN BÌ CHẢ GIÒ CHAY
- * BÒ TÁI CHANH * TÔM BÒ NƯỚNG VÍ

DINE IN - TAKE OUT - CATERING

- * ĐẬU HŨ CHIÊN DÒN * TÔM CHIÊN GIÒN
- * MỰC CHIÊN GIÒN * CÁ KHO TỘ
- * CANH CHUA CÁ HOẶC TÔM
- * LẬU ĐỒ BIỂN * CHUỐI CHIÊN KEM
- * KEM SẦU RIÊNG * KEM NƯỚC CỐT DỪA
- * VÀ CÁC LOẠI BOBA VÀ CHÈ.

Kính mời

GIỜ MỞ CỬA

Thứ hai - Thứ năm: 11:00 am đến 9:00 pm

Thứ sáu - Thứ bảy: 11:00 am đến 9:30 pm

Chúa Nhật đóng cửa.

4920 W. Thunderbird Rd, Suite #110, Glendale, AZ 85305 **(602) 439-2547**

TẠ ƠN CHA DIỆP



Lạy Chúa, lạy Cha Trương Bửu Diệp nhân từ, Ngài là bậc Thánh ở cạnh Đấng Cứu Thế đầy quyền năng. Nay con xin cảm ơn Cha đã giúp con vượt qua mọi khó khăn. Con tạ ơn Cha.

Đọc những lời nguyện này nhiều lần trong một ngày. Đọc liên tiếp 9 ngày với lòng thành tâm sẽ được toại nguyện. Xin rao cho những người.

Gia đình Tô Kim Nguyễn

CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN

Entry Level Technical Support and Customer Service Professional Wanted

Basic computer skills
Must have your own car and valid Driver's License
Bilingual – Proficient in Vietnamese and English
Mandatory Drug Testing and Legal Background check required

\$10-\$15 an hour

20-40 hours per week

One to two weekends per month may be required

Please email your resume to
maria@vipccs.com or

call **602-753-7030**

vô cùng hùng vĩ và man dã, núi non đồ sộ cao ngất, hỏa diệm sơn thường ngun ngút lửa khói cho tới năm 1965 tạm ngưng nhưng mấy năm gần đây lại mở miệng. Trên đảo có Công Viên Quốc Gia Hawaiian Volcanoes National Park, rộng 344 dặm vuông, chiếm phần lớn diện tích của Miền Đá Cháy Mauna Kea và Loa, giữa hai thành phố du lịch Hilo và Kailua-Kona hiện đang phát triển mạnh. Đây cũng là điểm thu hút các du khách và những người hành hương Á Châu như VN, Đại Hàn, Trung Hoa, Thái Lan và Nhật Bản, thường tới cúng vái, cầu lộc và trả lễ cho Nữ Thần Đảo Chúa Hawaii, nghe nói rất linh thiêng và thường giúp cho nhiều người tai qua nạn khỏi. Tới đây còn có nhiều cây đại thụ xanh ngất, nhánh lá xum xê, cao tới vài chục mét, ngạo nghễ cùng với năm tháng sống trong biển lửa. Thành phố Hilo hiện nay là thủ đô của thế giới về các loại Hoa Lan, dẫn đầu chẳng những về lượng sản xuất, mà còn trội nhất phẩm chất pha trộn các màu sắc, sắc sỡ, tươi mát, không nơi nào sánh kịp. Ngoài ra còn có Macada-Nia Nuts, một loại hạt ăn bùi bùi, giống như hạt đào của VN, được trồng thành rừng khắp đảo.

Puna là một điểm du lịch, nằm về hướng tây nam của đảo. Đây là một kỳ quan nổi tiếng, với bãi biển đất đen, do nham thạch tạo thành. Kế cận là làng truyền giáo Keoke của Hội truyền giáo St Benedict's do giáo sĩ John, người Bỉ dựng từ năm 1902. Trong rừng có rất nhiều sơn dương, nai và heo rừng, tha hồ săn bắn. Trên đảo còn có ngôi làng Kapaau, được xem là đất tổ, vì là nơi phát xuất của dòng họ Kamehameha. Tiếc thay, ngôi làng nổi tiếng trên, giờ đã chìm sâu dưới đáy biển nhưng vẫn còn Kohala, sinh quán của Đại Đế, được trùng tu, dựng đài kỷ niệm. Ngoài ra trên đảo, còn có một đài kỷ niệm thứ 2 ở Kealakekua, một bãi biển thanh lịch, khắp nơi đầy bóng dừa xanh, để ghi nhớ ơn của thuyền trưởng Cook, người đã mang gió văn minh vào vương quốc. Ông tạ thế tại đó vào năm 1779.

+ MAUI

Đảo đứng hàng thứ 2 trong tiểu bang về diện tích cũng như dân số hiện nay là 100.754 người. Maui hiện đang trên đà xây cất, kiến thiết đường xá, phi trường, cao ốc và nhất là hệ thống khách sạn

khắp nơi trên đảo, tại các trung tâm du lịch Lahaina, Kihei và Wailea. Nói chung, đảo Maui hiện được xem như Honolulu thứ 2, trong tương lai gần sẽ là cửa ngõ, đón khách vào nước Mỹ, từ Viễn Đông, Úc và Nam Cực.

Như các đảo khác trong quần đảo Hawaii, đảo Maui được hình thành từ nham thạch của hai rặng núi lửa trên đảo nhưng đã ngưng hoạt động từ lâu. Cả hai đều có phong cảnh rất hữu tình, nhất là thung lũng lao, nơi có đài kỷ niệm của hầu hết các sắc dân như Hoa, Nhật, Phi, Bồ... từng là công nhân của các đồn điền thơm-mía tại các đảo. Ở đây khí hậu bốn mùa luôn mát mẻ lành lạnh, khắp nơi sương mù giăng bốn hướng, trên đầu các ngọn thông Bắc Mỹ cao vút, im lìm. Thung lũng lao Needle từng là chiến trường đẫm máu, giữa quân của vua Maui và Đại Đế Kamehameha đệ I, vào năm 1790. Sau khi chiến thắng, Lahaina được chọn làm thủ đô của vương quốc, trước khi thiên về Honolulu, trên đảo Oahu.

Rặng Koolau Range có độ cao trên 10.000 bộ, mà đỉnh cao nhất là ngọn núi lửa Haleakala Crater, có đáy 7,50 dặm chiều dài và 2,50 dặm chiều ngang, 3000 bộ chiều sâu và 19 dặm vuông diện tích. Đường lên công viên trên đỉnh núi, ngoằn ngoèo, tròn ốc như từ Eo Gió lên Đồn Dương, trên đèo Ngoạn Mục tại Việt Nam. Ở đây khách có cảm tưởng, như đang đi trên mây về gió, vì càng lên cao, mây như bị đùn xuống thấp. Qua nhiều đoạn, xe phải mò mẫm, quờ quạng bò trong tầng mây, kể từ độ cao 7000 bộ.

Từ Hosmer Grove cao 9745 ft, ta có thể quan sát toàn bộ đảo Maui và đến tận miệng núi lửa, dù đã ngưng hoạt động nhưng vẫn còn nghi ngút khói. Đi thêm 3 dặm nữa thì tới đỉnh cao nhất Haleakala. Tại đây có một nhà hình bát giác, chung quanh có vách kính, vừa để du khách trốn giá lạnh cũng như đón vầng thái dương nhô lên từ mặt biển.

Thăm miền Halpakala cũng là một thích thú tuyệt diệu, vì vừa hưởng cảm giác đi mây về gió, vừa thả hồn lâng lâng trong không gian hỗn độn muôn trùng, vừa biết thế nào là sự buốt cóng của miền quan tái, vừa có thần kinh căng thẳng,

khi thả xe từ độ cao 10.000 bộ xuống. Chung quanh cảnh vật thật hoang dã, lạnh lùng, cho tới cao độ 5000 bộ, mới thấy sự sống. Vùng này, thông Bắc Mỹ mọc khắp nơi. Thung lũng là những đồng cỏ xanh tốt, nuôi bò ngựa. Thị trấn Kula miền núi có cư dân phần lớn là con cháu người Bồ, đã tới đây để làm công nhân đồn điền thơm mía.

+ THỦ PHỦ LAHAINA

Khởi thủy chỉ là một làng đánh cá, cũng là bến của các thuyền săn cá voi muôn phương, ghé vào tìm rượu, gái và tiếp tế. Riêng các nhà truyền giáo phải vượt qua trăm ngàn nguy hiểm, mới vào được đảo vì những luật lệ khắt khe của vương quốc. Sự phát triển của thủ phủ Lahaina, tới năm 1860 thì ngưng trệ, vì dầu lửa thay thế dầu cá voi, dùng để thắp đèn. Trong khi đó Honolulu lần hồi chiếm lĩnh địa vị độc tôn trong vương quốc và trở thành thủ đô cả nước. Lahaina lại trở về với cuộc sống thắm lặng của một làng đánh cá ven biển, cho tới thập niên 80 của thế kỷ 20, mới được vực dậy, khi phong trào du lịch bùng nổ tại thiên đường hạ giới.

2-PHẬT GIÁO Á CHÂU TẠI HAWAII:

+ PHẬT GIÁO NHẬT BẢN

Sau khi đệ nhị thế chiến chấm dứt, nhiều người Nhật sinh sống tại Okinawa và Kawasaki, đã tới Hạ Uy Di làm công nhân đồn điền trồng thơm, mía. Trước đó cũng có nhiều người Nhật sinh sống khắp các đảo thuộc Hawaii. Trong đoàn di dân này, có nhiều nhà sư Phật giáo. Theo Phật sử, từ năm 1898, những Phật tử thuộc Giáo Hội Phật Giáo Nhật Bản, đã xây dựng khắp các đảo tại Hawaii, năm ngôi chùa.

Năm 1908, Đại sư Yemyo Imamura, từ Nhật sang Hawaii, được bầu làm Hội trưởng đầu tiên của Hội Phật giáo Cộng Đồng Di Dân Nhật. Từ đó cho đến khi Đảo quốc chính thức trở thành một tiểu bang của Hoa Kỳ, đã lôi cuốn thêm nhiều người Nhật tới làm ăn sinh sống, số lượng tăng lên gần 100.000 người mà 80% là tín đồ Phật giáo. Số còn lại, theo Thần Đạo Shinto nhưng cũng có liên hệ với tư tưởng Nho-Thích và Lão, giống như các Giáo phái Cao Đài và Phật giáo

Hòa Hảo tại Việt Nam. Cũng từ đó, nhiều Tông phái của Phật Giáo Nhật Bản, đều gửi các sư sãi sang Hawaii để truyền giáo và theo thời gian đến nay, đã có nhiều Tông phái thành lập:



(Trung tâm văn hóa Polynesiens tại Honolulu)

TÔNG PHÁI HONPA HONGWANJI: Hay Đông Bản Nguyên Tự, do Đại sư Soryu Kagai, sáng lập năm 1889. Trụ sở chính đặt tại Pali Honpa Hongwanji Temple, Honolulu. Phái này hiện có 40 tu viện khắp tiểu bang. Đây là một tông phái mạnh và giàu nhất tại Hawaii, vì có nhiều hội viên làm việc trong chính quyền. Nhưng trên hết nhờ vào các hoạt động xã hội như các chương trình 'Sunday School' dạy học các con em vào ngày Chủ Nhật, 'Dana Projects' giúp đỡ người già khó, bệnh tật.

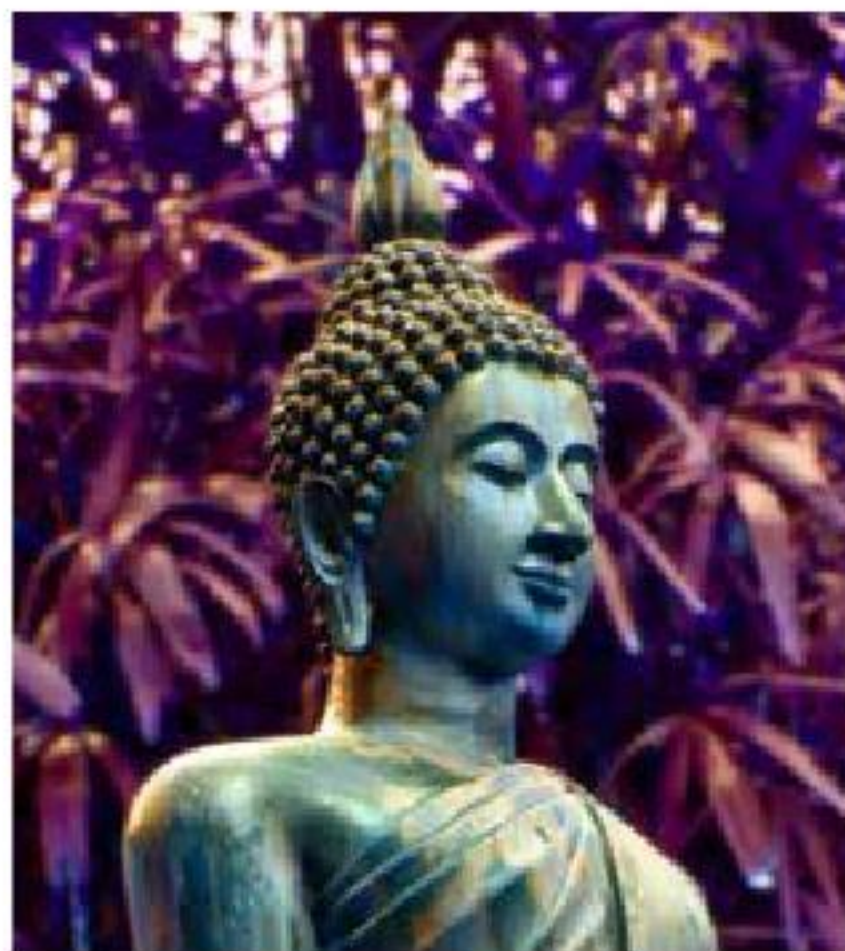
- **TÔNG PHÁI JODO-SHU:** Hay Tịnh Độ Tông, do Đại Sư Gakuo Okabe lập ngày 4-5-1894 tại đảo Maui. Tôn chỉ của Phái này là chuyên niệm danh hiệu của Phật A Di Đà và cầu vãng sanh về thế giới cực lạc. Chính tông phái này đã xây dựng ngôi chùa Phật giáo đầu tiên tại Hamakua-Hawaii vào tháng giêng năm 1896. Ngôi chùa thứ 2 do Đại Sư Daigo Yasuda dựng tại Laupahoehoe-Big Island năm 1899 và tới nay. Phái này đã có 14 ngôi chùa khắp tiểu bang, do Hòa thượng Dright Nakamura lãnh đạo. Tịnh Độ Tông chủ trương tu trì hơn là hoạt động xã hội như các Thiền phái khác. Trụ sở chính của phái này hiện ở Makiki-Honolulu cũng là nơi đặt trụ sở của Hội Đồng Phật Giáo Hawaii (Hawaii Buddhist Council). Tại đảo Maui có 3 chùa Tịnh Độ Tông ở Kahului, Wailuku nhưng đẹp và trang trọng nhất vẫn là Lahaina Jodo Mission, do Đại sư Gendo Saito, dựng vào tháng 12-1912.

- **TÔNG PHÁI NICHIREN:** Hay Nhật Liên

Tông, do Đại Sư Gyouon Takagi thành lập năm 1912 tại Big Island. Hiện phái này có 5 ngôi chùa tại Maui, Hawaii và Honolulu.

- **TÔNG PHÁI SHINGON:** hay Chân Ngôn Tông, do Đại Sư Kobo Daishu thành lập năm 1902. Tín đồ của Phái này, hầu hết đều là những công nhân đồn điền, có gốc từ các hải đảo ngoài nước Nhật. Tu sĩ Yuriiji là người Nhật-Hawaii đầu tiên sang Nhật tu trì và khi đắc đạo, trở về Lahaina-Maui, lập ngôi chùa Chân Ngôn tại đây. Hiện phái này có 14 ngôi chùa khắp Hạ Uy Di.

- **PHÁI SOTO :** Hay Tào Động Tông, do Đại Sư Hosan Isobe thành lập ngày 24-2-1919 tại Honolulu. Trụ sở chính của Phái này đặt tại Chùa Betsuin ở Nuuanu-Honolulu. Do chiến tranh giữa Nhật-Mỹ từ ngày 7-12-1941, mọi sự phát huy Phật Giáo Nhật Bản trên đảo Hawaii đều ngưng trệ. Ngày 15-10-1975, chùa Betsuin được đổi tên Hawaii Zen Shoboji. Phái này tu theo Thiền phái Tào Động, bằng phương pháp hành trì 'Thiền Quán Mặc Chiếu', hiện có 12 ngôi chùa khắp các đảo Hawaii.



- **PHÁI TENDAI:** hay Thiên Thai Tông, do Đại Sư Sengaku Tanaku, thành lập năm 1936, thờ Phật Chuẩn Đề, hiện có ngôi chùa tại Honolulu.

+ PHẬT GIÁO CỦA CÁC NƯỚC Á CHÂU TẠI HAWWAI

Song song với di dân Nhật, những công nhân Trung Hoa gốc Hoa Lục, Hồng Kông và Đài Loan, tới San Francisco làm đường xe lửa và quân đảo Hawaii làm đồn điền.

Những di dân này đã lập ngôi chùa Quan Thế Âm đầu tiên tại đường Vineyard-Honolulu. Hiện tín đồ Phật Giáo Trung Hoa, đã có 8 ngôi chùa, quanh quần khu Phố Tàu. Ngoài ra còn có 45.000 di dân Nam Hàn tại Hawaii. Số này nguyên là tín đồ Phật giáo nhưng khi tới Mỹ thì bỏ đạo theo Tin lành. Tuy nhiên những người còn lại, cũng đã dựng được 3 ngôi chùa Đại Hàn, trên đảo Oahu. Riêng ngôi chùa đầu tiên, do Đại sư Sài Viện dựng năm 1975.

Năm 1976, Đại sư Tây Tạng là Kalu Rinpoche thành lập Hội Phật giáo Tây Tạng Hawaii. Hiện có 3 ngôi chùa Tây Tạng tại Honolulu, Maui và Big Island.

Năm 1974 những di dân Thái Lan đã lập Hội Phật giáo Thái tại Hawaii, tuy nhiên rất yếu kém so với các cộng đồng khác. Hiện có 2 chùa Phật giáo Thái Lan tại Pearl City-Oahu. Riêng Phật giáo Việt Nam tại Hawaii được thành lập năm 1977. Ngôi chùa Linh Sơn cũng được dựng lên năm đó. Ngoài ra tại Hawaii, còn có các Hội Phật giáo Tích Lan, Lào, Campuchia.

Đặc biệt tại Hawaii còn có một Trung Tâm Thiền của người Mỹ, thành lập trước năm 1975, do Đại sư Robert Aiken thành lập. Trung tâm tọa lạc trong thung lũng Palolo-Oahu đón nhận các Thiền sinh khắp nơi trên thế giới, từ Âu-Mỹ và Úc. Tại Maui cũng có một Trung Tâm Zen.

3- KỶ QUAN CỦA HAWAII: KÍNH VIỄN VỌNG, BAO LỚN TRÊN VŨ TRỤ :

Hiện trên đỉnh núi lửa Mauna Kea, ở đảo Big Island-Hawaii, được đặt 4 kính viễn vọng lớn nhất thế giới. Mục đích để quan sát sự chuyển động của Hỏa Tinh. Các cánh cửa sổ của Đài TCFH bên phải và Hai Đài Keck và Subaru bên trái, được ví như một bao lớn trên vũ trụ và được các nhà khoa học, xác nhận đây là một cuộc cách mạng vĩ đại của ngành Thiên Văn học.

Thật vậy, dù các Vệ Tinh thám hiểm Voyager, đã chụp được hình các núi lửa trên Sao Mộc từ năm 1979 nhưng phải đợi tới tháng 7-1997, lần đầu tiên Nhóm Thiên Văn Học Quốc Tế, có tên Francois Roddier, gồm Canada-Pháp và Hoa Kỳ, qua

Viễn Vọng Kính đặt tại Hawaii, đã nhìn thấy bằng mắt trần, một núi lửa đang hoạt động tại một điểm, có khoảng cách gấp 4 lần từ Địa Cầu tới Mặt Trời.

Đài Thiên Văn nằm về bờ biển phía tây đảo Big Island. Có con đường đèo Saddle Road, từ dưới đất lên tới đỉnh núi. Đường chạy qua thung lũng, nằm giữa hai ngọn núi lửa Mauna Kea và Mauna Loa. Tới cây số 29, bỏ Saddle Road, để rẽ vào đường lên đỉnh núi. Từ độ cao 3000m trở lên, con đường như nằm trong biển mây, khắp nơi chỉ còn là sa mạc, khiến mọi người có cảm tưởng là đang sống ở Nguyệt Cầu hay Hỏa Tinh. Vào mùa đông, trên núi có tuyết và sức gió mạnh với vận tốc 200 km/giờ. Đài Thiên Văn gồm 12 mái vòm, được thiết lập rải rác khắp các miệng núi lửa, trên đỉnh Mauna Kea, cao 4000 met, hoạt động suốt năm, ngoại trừ những ngày có bão. Tại đây hiện có 2 kính Viễn Vọng, có đường kính 10m, được coi là lớn nhất thế giới, do Hoa Kỳ chế tạo và hoạt động từ năm 1993 (keck 1) và 1996 (keck 2). Từ năm 2000, đã có thêm 2 Kính Viễn Vọng kính Subaru của Nhật và Kính Gemini do Mỹ, Anh, Canada, Chili, Á Căn Đình cùng Ba Tây xây dựng. Ngoài miệng núi lửa Mauna Kea ở Hawaii, người Mỹ còn dự định thiết lập một đài Thiên Văn thứ 2 tại Sa Mạc Atacama-Chili, với cái tên VLT có 4 kính với đường kính 8,2m. Theo Fred Chaffee, Giám đốc đài tại Mauna Kea, thì hiện tại, chưa có một đài thiên văn nào trên thế giới theo kịp, qua thành tích quan sát Những Thiên Thể, xa đài khoảng cách 12 tỷ năm ánh sáng. Ngoài ra đài còn giúp con người, tìm hiểu sự hình thành của Thái Dương Hệ cũng như biến cố giữa Big Bang và Địa Cầu vừa qua. Tóm lại Đài thiên Văn Hawaii xứng đáng được gọi là kỳ quan mới của thế giới, qua sự kết hợp giữa kính viễn vọng Hubble-Keck, trong hy vọng tìm được những bí mật còn lại của vũ trụ trong một tương lai gần.

4-NHÀU: Y HỌC CỔ TRUYỀN CỦA HAWAII :

Theo sử liệu, ta biết tổ tiên của người Hawaii vốn là người Nam Á Đa Đảo. Họ đã dùng thuyền độc mộc tới quần Đảo Hạ Uy Di trước Thiên Chúa Giáng Sinh. Cùng đi với họ, có gia súc, các cây thực phẩm

và dược liệu.

Trong danh sách 317 vị thuốc cổ truyền của người Hạ uy Di, thuộc 12 nhóm, thì đã có 8 nhóm có gốc từ lục địa Châu Á. Ngoài ra trong số dược liệu này, chỉ có một ít vị thuốc có khả năng trị bệnh cho con người ở đây. Năm 1778, thuyền trưởng Cook và thủy thủ đoàn có mặt tại đảo Kauai, coi như là điểm mốc, đánh dấu sự có mặt của nền văn minh phương tây khắp quần đảo Hawaii. Như vậy ngoài các bệnh tật do thổ nhưỡng gây nên, người địa phương bắt đầu từ đó phải gánh thêm một số bệnh tật lạ, do thủy thủ truyền sang như giang mai, lậu, các bệnh dịch, cúm.. khiến cho các thầy thuốc trên đảo phải bó tay, vì không biết phương nào để cứu người. Hơn nữa theo phong tục tập quán của đảo quốc, muốn trở thành thầy thuốc, phải được coi là bậc thông thái trong bộ tộc. Bởi vậy đối với người Hawaii lúc đó, ngoài Chúa Jesus, thì thầy thuốc là nhân vật thứ 2, cũng được coi là Thánh (Kahunas). Có 3 loại Kahunas, đó là Kahunas Haha, chuyên chữa bệnh, Kahunas Lapau chuyên điều trị và Kahunas Laau Lapau là nhà dược thảo học. Tóm lại các thầy thuốc Hawaii bắt đầu học nghề từ khi lên 5 tuổi và kéo dài 20 năm, theo phương pháp truyền miệng. Ngoài ra, họ là những nhân vật được đặt ra ngoài vòng pháp luật. Do trên những kinh nghiệm chữa bệnh, hầu như theo thời gian đã bị mai một gần hết, kể cả các bậc cao niên còn sót lại, cũng rất mơ hồ về Kahunas. Nhưng qua một chút tư liệu còn sót lại, cho ta biết về một trong dược liệu ngày xưa, mà các Kahunas thường kê toa, đó là CÂY NHÀU.

Nhàu có tên khoa học là Morinda Citrifolia, là dược thảo được công nhận là quan trọng thứ 2 trong mọi cây thuốc. Tất cả các bộ phận của nhàu như thân, rễ, lá, hoa và quả đều được dùng làm thuốc và hiện nay có tới 40 dược phẩm được tinh chế từ cây Nhàu. Ngoài ra nó còn thể dùng để ăn, chống đói và dịch bệnh.

Nhàu mọc khắp nơi trên quần đảo Hawaii tại các vùng ven biển có độ cao trên 300m nhưng nham thạch của núi lửa vẫn là nơi lý tưởng của cây Nhàu. Nó có thân thẳng, tàn lá rộng hình elip, còn hoa thì giống như cái phễu. Quả Nhàu

màu vàng có đường kính khoảng 0,12m, trông giống như một cái bựu hình đa giác. Khi chín, trái Nhàu có mùi khó ngửi.. Năm 1992, một bác sĩ Canada, đã dùng trái Nhàu, chữa lành bệnh Ung Thư Vú cho bà vợ. Từ đó, phong trào dùng Nhàu chữa bệnh đã bùng nổ dữ dội ở Mỹ và Canada, qua đủ mọi hình thức như ngâm rượu, sấy khô tán thành bột chế thuốc viên.. Tuy nhiên tác dụng của trái Nhàu rất to lớn, nên vẫn còn là điều phức tạp và bí mật.

Ngày nay qua thí nghiệm cho chuột bị ung thư ăn trái nhàu, cũng như căn cứ vào một tài liệu củ của giới Y học Đông phương, hé cho ta biết là Nhàu có tác dụng kháng cự với các loại vi khuẩn gây các chứng bệnh Bacteria M, Polygenes, E Coli, Ps.Aeruginosa.. Mới đây theo Đại Học Tổng Hợp tại Hawaii, cho biết Nhàu chữa được các bệnh Cao Huyết Áp, Đau Bụng Kinh Nguyệt, Viêm và Ung thư Dạ Dày, Tá Tràng, Chứng Trầm cảm và Lão Hóa sớm, Ung Thư Vú và Ung thư Vồng Mạc. Theo Dr Joseph Betz, chuyên viên của Cơ Quan Quản Lý thực Phẩm Hoa Kỳ FDA, cho biết trái Nhàu, có tác dụng chống lại Vi Trùng và Siêu Vi Khuẩn, làm tăng cường cơ thể, sản xuất Histamine, làm giảm đau và an thần.. Năm 1993 trường DH Keo (Nhật Bản), đã thành công trong sự tinh chế chất Anthquione từ trái Nhàu, có khả năng giảm tế bào dạng xương, của bệnh Ung Thư K-Ras-NRK. Do trên, Nhàu hiện được xem là cây công nghệ tại tiểu bang và nhờ nó, mà Hạ Uy Di càng thêm nổi tiếng hơn.. Tóm lại Nhàu được xếp thứ 2, chỉ thua có Nhân Sâm mà thôi.

Có tiền mua tiên cũng được nhưng ở Thiên Đàng Hạ Uy Di, chưa chắc những người có tiền, muốn mua thứ gì cũng được -/-

TÀI LIỆU THAM KHẢO :

- Lịch Sử Hawaii
- Đường về Chân Không
- Asia and Africa Today 11-12-1989
- Tài liệu về Y Học Cổ Truyền Hawaii
- Le Nouvel Observateur

Xom Cồn Hạ Uy Di
Tháng 11-2013

MƯỜNG GIANG

Lee Lee

Oriental Market

Oriental Food, Fresh Seafood & Vegetables



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CỦA NGƯỜI VIỆT NAM TẠI ARIZONA

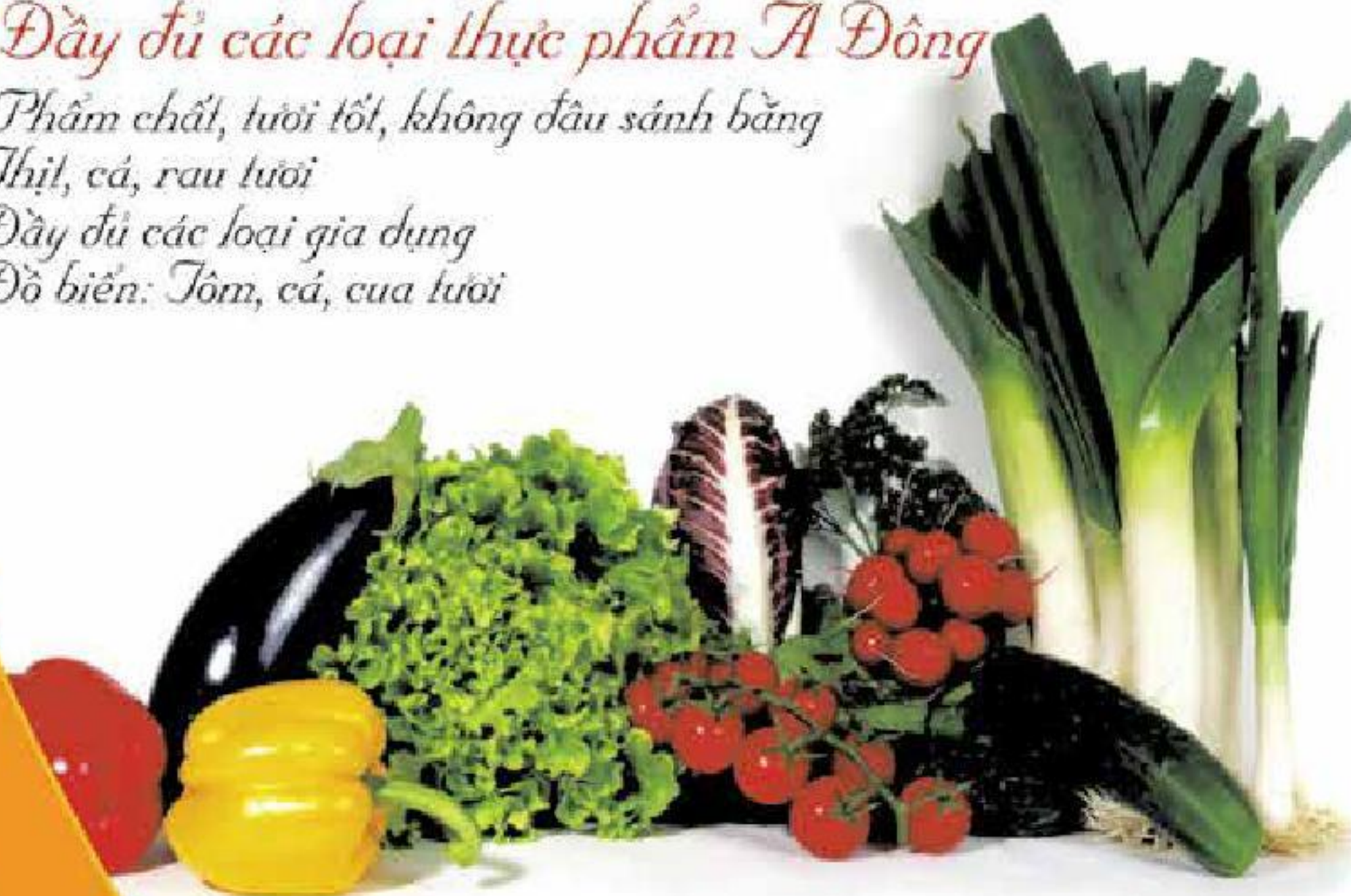
Đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông

Phẩm chất, tươi tốt, không đâu sánh bằng

Thịt, cá, rau tươi

Đầy đủ các loại gia dụng

Đồ biển: Tôm, cá, cua tươi



phone: **(480) 899-2887**

Location # 1

2025 N. Dobson Road
Chandler, AZ 85224

Tel: (480) 899-2887

Fax: (480) 917-2361

Location # 2

7575 W. Cactus Road
Peoria, AZ 85381

Tel: (623) 773-3345

Fax: (623) 773-2780

Location # 3

1990 W. Orange Grove Road
Tucson, AZ 85704

Tel: (520) 638-8328

Fax: (520) 638-8365

Các tiệm mở cửa 7 ngày: 9AM-9PM

CẦN THỢ NAIL NỮ



Tiệm nails vùng Tempe đang cần gấp thợ bột
và tay chân nước, thông thạo tiếng Anh.

Bao lương hay ăn chia.

Lương cao, tips hậu. **Bao lương \$700-\$900**

Xin liên lạc, số
480-241-7261

New for
\$6,999
Perfect for self-serve

SOFT SERVE & YOGURT FREEZER

Contact: **520.977.3853**

<http://www.facebook.com/discountyogurtmachine>

Features

High capacity, hard-working, space-saving floor unit serves two separate flavors, or an equal combination of both in a twist. This unit comes with a powerful Aspera (Italy) compressor and a Danfoss (Denmark) expansion valve. Perfect for high volume operations such as self-serve yogurt operations, fast food locations, drive-ins, theme parks, institutions, and recreational facilities.

Freezing

From start to first serving in 10 minutes.
10 gallons of hourly production.

Mix Hopper

Two, 12 quart (3 gallon). Good insulated hopper refrigeration maintain low temperature to keep ingredients cold for smooth and creamy results.

Indicator Lights

Low mix level light alerts operator to add mix.

Touch Screen Controls

Digital control board makes operation extremely simple. Level of hardness and coldness can be easily adjusted.

Standby

Standard night switches provide refrigerated overnight mix storage, saving both labor and energy.

Energy Efficiency

The fact that it is rated at 115V of electrical power and each unit with both flavors shares one compressor and one motor, makes this unit extremely energy efficient. It is common to see operators save more than 50% in monthly electrical expenses comparing with other leading brands.

Warranty

One year warranty on parts.





KIM NGÂN

623-707-5912

Realty One Group, Inc.

17235 N. 75th Ave C-190 Glendale, AZ 85308

Địa ốc: Chuyên mua bán nhà cũ, mới, bank owned, short sale... đấu giá HUD homes.

Tài trợ địa ốc: Công ty có nhiều chương trình cho vay từ 0% đến 5% down và không cần trả closing costs (tùy trường hợp)

Đặc biệt

Chúng tôi có thể giúp quý vị mua nhà một ngày sau khi can nhà list short sale hoặc foreclosure và 6 tháng sau khi bị bankruptcy.

Không cần phải chờ 2 hoặc 3 năm, cũng không cần phải đi Hard Money.

Chuyên viên địa ốc toàn thời gian (full time Realtor) trên 10 năm kinh nghiệm, tận tâm và uy tín.



Công Ty Bảo Hiểm

Chuyên cung cấp tất cả các loại bảo hiểm



Xe hơi và xe gắn máy



Nhà ở



Cơ sở thương mại



Bảo hiểm nhân thọ
(định kỳ, trọn đời, universal life
– Có thể lấy tiền mặt ra được).

- Có nhiều chương trình giảm giá tối đa cho quý khách
- Tham khảo miễn phí.
- Bồi thường nhanh chóng.
- Đảm bảo quý khách sẽ rất hài lòng.

Hãy gọi cho Kim Ngân: 623-707-5912

American Family Insurance: 7717 West Deer Valley Rd #120 Peoria, AZ 85382

HÂN HẠNH GIỚI THIỆU CHƯƠNG TRÌNH CA NHẠC VÀ DẠ VŨ TẠI CASINO ARIZONA
VỚI SỰ GÓP MẶT CỦA ĐỆ NHẤT BAN NHẠC ĐẠI DƯƠNG & CÁC CA SĨ ĐƯỢC YÊU MẾN TẠI CALI & ARIZONA

NHẠC TÌNH

Muốn Thạo

CASINO ARIZONA:

524 N. 92nd ST. SCOTTSDALE AZ. 85256

(101 & MCKELLIP)

KIM PHUONG
(HIEU)

THANH
NGA

ANH BEN
(SINGING)

DIỄN KHUẨN CHƯƠNG TRÌNH
MC TRƯỜNG TIỀN

QUANG TRƯỜNG
(HIEU)

FREE
ADMISSION
VÀO CỬA
MIỄN PHÍ

8:00 PM / 12:00 (MIDNIGHT)
SATURDAY
MARCH 15
2014

NHẠC SĨ
TRUNG NGHI

ĐỆ NHẤT BAN NHẠC ĐẠI DƯƠNG

* BAN TỔ CHỨC SẼ DÀNH RIÊNG 1 CHƯƠNG TRÌNH
HÁT CHO NHAU NGHE CHỦ ĐỀ: "TIẾNG HÁT MÀU XANH"

VÀO SATURDAY MAY 10, 2014

DÀNH CHO 20 KHÁCH GHI DANH ĐẦU TIÊN

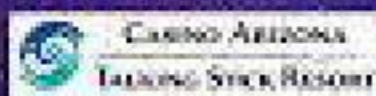
QUÝ VỊ CÓ CƠ HỘI XUẤT HIỆN TRÊN POSTER.

GHI DANH & GỒI HÌNH CHO BAN TỔ CHỨC TRƯỚC APRIL 10, 2014

MỌI CHI TIẾT XIN LIÊN HỆ: DAIDUONGBAND99@YAHOO.COM

VISIT DAIDUONG AT: [FACEBOOK.COM/DAIDUONGMUSICBAND](https://www.facebook.com/DAIDUONGMUSICBAND)

SPONSORED BY IN COOPERATION WITH



SAVE THE DATE: SUNDAY APRIL 27, 2014
(2 YEAR ANNIVERSARY OF DAIDUONG BAND @ CASINO AZ)

CASINO ARIZONA KÍNH MỜI QUÝ ĐỒNG HƯƠNG CÙNG THAM DỰ

Designed by MS. Truong. Peia

VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES NHU LAI MEDITATION TEMPLE

NHU LAI THIEN TU

4842N 51 ST AVE, PHOENIX, AZ 85031 Tel: 623 845 7777 - EMAIL: nhulalthientuphoenix@yahoo.com

DIỄN PHÓI CHƯƠNG TRÌNH
HOANG GIANG

DIỄN NHƯƠN CHƯƠNG TRÌNH
MẠC TRƯỜNG TIỀN

KỶ PHƯƠNG UYÊN

THÀNH HÒA & HỒNG THƯƠNG

GIA HUY

QUANG QUYNH

ĐÀN CỔ NHẠC:
H.S. HOANG PHUC
(CALI)

THIÊN NGUYỄN

THUY HONG

KEYBOARD
NGHĨA SỬA
(CALI)

HOAN DUNG

PHƯƠNG THẢO

THÀNH UGA

Văn Nghệ Mừng Lễ Hội QUAN THẾ ÂM 2014

TRÍCH ĐOẠN CẢI LƯƠNG KIẾM HIỆP, TÌNH CẢM, KỸ HỘI ĐẶC SẮC

THỨ BẢY NGÀY 08 THÁNG 03 NĂM 2014

CHỦ NHẬT NGÀY 09 THÁNG 03 NĂM 2014

PHÁP HỘI THIÊN THỦ THIÊN NHÂN

Phật Tử Văn Tập: 7:00AM - 8:45AM
Khai Đàn Phổ Môn Cầu An: 9:00AM - 9:45AM
Thuyết pháp: 10:00AM - 11:00AM
Thọ Trai: 11:30AM - 12:30PM
Trì Tụng Kinh Phổ Môn: 1:00PM - 1:45PM
Thuyết Pháp: 2:00PM - 3:30PM
Niệm Phật: 4:00PM - 5:00PM
Được Thực: 5:00PM - 7:00PM

KHAI MẠC LỄ HỘI QUAN THẾ ÂM 2014

Khai Mạc Lễ Hội Quan Thế Âm: 7:00PM - 8:30PM
(Có Chương Trình Riêng)
Văn Nghệ Suối Tư Bi Phần I: 8:30PM - 10:30PM
Với Ca Sĩ Kỷ Phương Uyên,
Gia Huy & Các Ca Sĩ Địa Phương

LỄ TƯỜNG NIỆM 60 NĂM TỔ SỰ MINH ĐĂNG QUANG VẮNG
LỄ TƯỜNG NIỆM ĐỨC THẦY GIÁC LỘ

7:00AM - 9:00AM: Trì Danh Niệm Phật
11:00AM - 12:30AM: Lễ Tường Niệm
2:00PM - 3:30PM: Thuyết Pháp
4:00PM - 5:00PM: Hành Hương Tam Bộ Nhái Bái.
5:00PM - 6:00PM: Phổ Thi Cổ Hôn

ĐÊM THẮP NẾN CẦU NGUYỆN THẾ GIỚI HÒA BÌNH

7:00PM - 8:00PM: Đêm Thắp Nến Hoan Nguyễn Lễ Hội
8:00PM - 10:00PM: Văn Nghệ Suối Tư Bi Phần II Với
Ca Sĩ Mạnh Quỳnh & Các Ca Sĩ
Địa Phương

ĐẬU XE: TRONG SÂN CHÙA: 100 CHỖ. BÊN CẠNH CHÙA 4700 N 51ST AVE: 100 CHỖ
LIBRARY, COMMUNITY POOL: TRÊN ĐƯỜNG 51 ST AVE, GIỮA CAMPBELL VÀ GLENROSA: 300 CHỖ (CÓ XE ĐUA ĐÓN)

LƯU Ý: QUÝ KHÁCH HOAN HỖ TỰ CHỊU TRÁCH NHIỆM NẾU ĐẬU KHÁC CHỖ NÊU TRÊN.

Designed by M.C. Trường Tiên

KHUNG TRỜI LỘNG GIÓ

Nguyễn Phan Ngọc An



Đã hơn 13 năm chàng bỏ nhà ra đi theo tiếng gọi nông nổi của tình yêu, quên vợ dại con thơ trong cảnh đơn chiếc nơi xứ lạ quê người... Sang ơi, giờ này anh đang êm đềm bên hạnh phúc mới đâu biết em đang khổ đau và hận anh đến dường nào, những ước mơ khi chúng ta đến đất Hoa Kỳ đã tan vào dòng nước vô tri, cuốn đi tất cả những hoài bão trong lòng em, mang đi cả một trời hạnh phúc mà em hằng ấp ủ tôn thờ!

Tổ Lan thở dài nảo nuốt! Tất cả bây giờ chỉ còn là kỷ niệm. Trong đời người ai cũng có kỷ niệm, nhưng kỷ niệm đẹp thì hầu như tạo hóa ít ban cho nhân loại, như em đây, kỷ niệm là một giấc mơ hãi hùng, một thực tế đáng ghê sợ...

Đêm nay trời trở gió, mùa đông đã về đó anh, mười ba mùa đông phủ phàng đã đi qua trong nỗi cô đơn buốt giá... Em trách anh thì ít mà trách người đàn bà kia thì nhiều – Bà đã nhẫn tâm bỏ chồng, một kỹ sư đang làm việc cho Hoa

Kỳ, ông ta đáng dấp thanh tú, đẹp trai, tư cách lịch sự và nhất là rất yêu quý vợ con ... càng nhẫn tâm hơn nữa khi bà bỏ cả 4 đứa con thơ, đứa nhỏ nhất mới tròn 9 tuổi, bà ra đi theo anh, theo tiếng gọi mê cuồng đẩy tội lỗi – Tổ Lan nhớ những sự việc xảy ra cách nay 13 năm mà tưởng như trong cơn ác mộng của đời mình, ngao ngán chán chường cho nhân tình thế thái... Từ đâu ngọn gió đông thổi tạt vào mặt, bất giác Lan rung mình nổi da gà vì hơi lạnh tê buốt thịt da nhưng cái lạnh ngoài da không làm nàng run rẩy mà nàng đang run lên vì cơn tức giận người chồng bạc bẽo bất nhân này!

Hơn ba mươi năm về trước khi sống tại quê nhà, thành phố hoa lệ Sài Gòn, Tổ Lan đã gặp Sang trong bộ quần áo bạc màu lếch thếch từ trại tù Cộng Sản được thả về... Trên chuyến xe Lam nàng nhìn thấy một người đàn ông ngồi thu mình lặng lẽ trong góc, không dám đưa mắt nhìn ai, Lan thương hại vì đoán chắc đây là một người cơ hàn nghèo khó

nên nàng đã trả tiền xe cho ông và khi tới bến nàng mời ông dùng cơm trưa tại tiệm gần đó. Ông ta đã tâm sự cho nàng biết là đi tù Cộng Sản 7 năm mới được thả. Thì ra ông là Sĩ quan QLVNCH. Vốn có thiện cảm với những người lính chiến Lan không ngần ngại cho ông ta địa chỉ nhà và kêu xe xích lô trả tiền đưa ông vào trong hẻm nhà ông gần đó.

Hai ngày sau ông tìm đến thăm Lan và ba má Lan, từ đó tình cảm nảy nở theo ngày tháng, Lan đã đến thăm ba má Sang và biết được gia đình Sang rất giàu có, chàng có một người chị gái, hai người em gái. Tuy nhà chàng trong hẻm nhưng căn nhà rất đồ sộ sang trọng, 3 tầng lầu, ba má Sang cao tuổi nhưng nhìn rất tráng kiện phong lưu, dường như gia đình Sang không phải buồn bán gì cả vì mỗi lần Lan đến chơi đều gặp hai bác và người chị gái ở nhà chỉ có hai cô em gái đi học mà thôi.

Thời gian dần trôi qua, ngày Sang và Lan tổ chức đám cưới là ngày ba của

Lan bệnh nặng, sau đó ông mất để lại mẹ và hai em nhỏ, Lan buôn bán tảo tần nuôi mẹ, nuôi em mà không dám nhờ vả vào bên chồng. Nàng nghĩ tuy nhà Sang giàu có nhưng là của cha mẹ chồng, ý chí tự lập đã cho nàng vươn lên mau chóng và chỉ sau 7 năm Lan đã mua được một căn nhà cũng khá lớn trên đường Nguyễn Thiện Thuật. Lan và Sang đã có với nhau ba mặt con, hàng ngày trong cuộc sống gia đình ấm cúng, nàng buôn bán, chàng ở nhà chăm sóc các con và đưa đón đi học... Chiều ra dọn hàng cho nàng, sập vải của Tổ Lan tương đối nhất nhì chợ An Đông nên Sang chiều nào cũng có bốn phận dọn hàng khóa cửa cho Lan rồi chờ nàng đi ăn mì hay ăn phở những tiệm quen ngon nổi tiếng.

Diện HO lần lượt được giải quyết ra đi

làm hầu mong phụ chồng chi phí trong gia đình. Sang thì đi bỏ báo, lúc đầu bỏ báo Mỹ, dần dần bỏ báo Việt, lương chàng cũng chẳng là bao, lắm khi vợ chồng tâm sự tiếc cho cuộc sống tại quê nhà sung sướng mà lại bỏ ra đi, bây giờ hối hận thì đã muộn... Sang đang nắng dầm mưa mặt chàng gầy đi và nước da đen sạm, Lan thương chồng quá nhưng không biết làm sao hơn bởi một đầu lương không thể nào trả chi phí nổi, tiền nhà 1350 mỹ kim, tiền học ba đứa nhỏ, tiền ăn, tiền insurance hai chiếc xe, lại còn tiền payment hàng tháng cho hai chiếc xe mới mua, tiền xăng cho hai chiếc xe, ấy là chưa nói đến những việc linh tinh khác quần áo, đám cưới, shopping ... Nhiều đêm Lan buồn không ngủ được, phải chi cho mình trúng số Loto chừng vài triệu thì đỡ khổ biết mấy, nhất là anh Sang không còn

cầm hộp bánh cho nàng và các con... Đêm đó, Sang thức rất khuya, chàng lục soạn thứ gì Lan không rõ, đến gần sáng Lan mệt mỏi ngủ quên, đến khi đồng hồ báo thức reo vang, nàng giật mình trở dậy thì không thấy chồng nằm bên cạnh như hàng ngày trước khi Lan đi làm. Linh tính như báo cho nàng biết có việc gì xảy ra quan trọng lắm... Lan hồi hộp bước vào nhà tắm, xuống nhà ăn, vẫn im lìm lạnh tanh, mấy đứa nhỏ còn ngủ trong phòng bên. Lan thoáng giật mình khi thấy một lá thư đặt trên bàn, nàng bước tới cầm lên đọc " *Tổ Lan em – Anh xin lỗi vì đã phản bội em – Anh gặp đúng một người đàn bà lý tưởng nên anh phải chia tay với em, âu cũng là định số – Chúc em đủ nghị lực nuôi con và đủ sáng suốt để không oán hận anh – Sang*".

Lan bàng hoàng giây phút rồi lấy lại



theo thứ tự, Sang làm hồ sơ đi Mỹ. Hai năm sau Lan cùng Sang và ba đứa con lên đường, bỏ lại mẹ già đang sống với hai em gái của nàng nơi căn nhà tại Lăng Cha Cả, căn nhà của vợ chồng nàng tạm thời sang tên qua cha mẹ Sang giữ dùm. Lan theo chồng con về miền đất hứa, một vùng đồi núi hoang vu lạnh lẽo của xứ Hoa Kỳ, nhiều đêm nhớ mẹ, nhớ quê hương Lan đã khóc hàng giờ, Sang nào hay nào biết nỗi khổ trong tâm hồn nàng. Tuy thế, Lan vẫn gượng vui cho chồng yên dạ, cho các con vào trường học hàng ngày. Lan đi học nghề Nail (nghề làm móng tay) và nàng yên phận ngày ngày sau khi đưa các con đến trường là nàng lái một mạch đến 30 miles mới tới được tiệm Nail bởi vì nơi xa mới có khách cho nàng

vất vả như hiện tại. Lan thương chồng chỉ biết khóc thầm mà thôi, bản thân nàng cũng nào có khá giả gì, ngày có khách làm móng, ngày vắng hoe chỉ vài ba mỹ kim, có buổi đi làm về cái bóp xác xơ dầm chực bạc.

Mãi mê lo cho cuộc sống gia đình, Lan nào biết Sang đã sanh tâm phản bội, một buổi tối đợi mãi không thấy Sang về, Lan đâm lo bởi lẽ mấy tuần nay nghe dư luận xầm xì về bà Chủ tịch Cộng Đồng ngoại tình, bà ta xinh đẹp, trí thức mà đi mê một thằng cha bỏ báo. Dư luận phê phán cười bà ta như thế, Lan lo lắng bồn chồn không yên trong dạ, chả lẽ ... chả lẽ lại là anh Sang sao? Nhưng Lan đã dập tắt ngay sự nghi ngờ đó vì Sang vừa bước vào nhà trên tay còn

binh tĩnh, bởi nàng đã có ấn tượng việc này có thể xảy ra, chỉ tiếc là quá sớm ngoài dự tính của nàng. Thời gian gần đây, Sang hay đi dự các buổi sinh hoạt cộng đồng về nhà thường hay khen ngợi bà chủ tịch khôn ngoan tài sắc, nào ngờ... đó là ngọn lửa của tình yêu. Lan ôm mặt khóc tức tưởi tuy trong lòng cảm nhận một niềm băng giá đang dâng trào, một sự thật phũ phàng quá độ... Ánh nắng ban mai chiếu vào khung cửa sổ, lập lòe lúc ẩn lúc hiện như ma quái trên người, Lan hất tung mâm ly kiểu trên bàn rơi xuống vỡ tan, từng mảnh tung tóe trên mặt gỗ sàn nhà! Thế là hết ... Sang ơi, sao anh quá nhẫn tâm tàn ác bỏ mẹ con em bơ vơ nơi xứ lạ quê người! Em sẽ sống sao đây với cái nghề nghiệp khiêm nhường này làm



sao bảo bọc các con ăn học? Nàng giận Sang, giận bà chủ tịch, thiếu gì người đàn ông hơn gấp vạn lần chồng tôi sao bà không trao tình cho họ lại đi phá nát gia cang tôi, sao bà ác thế, bà bỏ chồng bà, bỏ 4 đứa con ngoan của bà đi xây tình với người đàn ông có vợ có con, rồi bà sẽ thấy hậu quả đến với bà nay mai...

Mấy tuần liên tục báo chí Việt Nam tại thành phố này không ngớt đăng tin bà chủ tịch cộng đồng bắt nhân thất đức, họ lên án đôi gian phu dâm phụ nặng nề, Lan thấy thương cho mình mà thương cả người đàn ông vô phước kia, chồng bà biết có đủ nghị lực trước hoàn cảnh nghiệt ngã này không, nàng dò hỏi thăm tin tức thì biết được là ông ta đau khổ lắm, vừa đi làm vừa phải chăm sóc bốn đứa con thơ. Người đàn bà có thể bỏ chồng nhưng sao lại nở bỏ con, nhất là con còn nhỏ dại, tại sao có những loại người can đảm thế nhỉ? Khi

các đứa trẻ lớn dần lên là mối hận mẹ nó càng to lớn và rồi bà sẽ mất các con bà vĩnh viễn!

Dần dà Lan cũng tạm phôi pha nỗi buồn, nàng về quê hương thăm mẹ và hai em, tiện thể ghé nhà Sang thăm cha mẹ chồng. Cha mẹ Sang không nhìn nàng, bảo là nàng bỏ Sang đi lấy Mỹ! Lan ngỡ ngàng bật khóc trình bày sự việc của Sang thì chẳng ai tin, nàng xin lấy lại căn nhà thì cũng chẳng ai cho lấy, em gái của Sang chửi nàng như tát nước vào mặt, nào là "đồ lấy Mỹ, đồ phản bội ...". Đau khổ chất chồng, còn ai để phân minh nỗi cay đắng nhục nhã oan khiên này, Sang bỏ nàng bỏ các con theo người đàn bà khác, nàng cam chịu số phận không may, sao không biết lầm lỗi của mình lại bày điều sỉ nhục nàng để thêm chất chồng tội lỗi. Lan thừa biết âm mưu của gia đình chồng để nàng phải mất trắng căn nhà mà nàng đã một tay tạo ra bằng mồ hôi nước mắt của

mình. Lan ngất xỉu trước thềm nhà cha mẹ Sang, bên tai nàng còn nghe văng vẳng tiếng bà mẹ chồng "kêu xích lô đưa nó đi mau, đi đâu cũng được, đừng để nó chết ở đây mang họa cho nhà ta bây giờ ..."

Thấm thoát mười ba năm rồi Sang nhỉ? Tôi đã làm tròn trách nhiệm với các con, tôi nuôi dạy chúng nên người, tôi khuyên bảo chúng đừng dấn lên đạo đức con người, cha các con đã sai lầm để miệng đời mai mỉa, bà chủ tịch cũng biệt vô âm tín cùng với cha các con đã mười ba năm dư. Không biết họ có tìm được hạnh phúc thật sự bên nhau như lòng cả hai mong ước hay họ đang sống trong nỗi dằn vặt lương tâm, nhất là bà chủ tịch ... Các con bà nay đã lớn, đứa con gái lúc bà bỏ ra đi nó vừa 9 tuổi nay đã ra trường Đại Học và sửa soạn lên xe hoa làm bà bác sĩ. Từ ngày đó đến nay bà không một lần về thăm con và Sang cũng vậy, không hề một lá thư thăm

hỏi các con, hai người có cách sống tàn nhẫn giống như nhau, nhưng có lẽ bà chủ tịch biết rằng các con bà sẽ không dễ dàng tha thứ cho bà hay cho bà gặp mặt nên bà cam chịu nhục mắt con. Còn Sang, anh cũng thế thôi, tôi đã dạy các con phải biết tàn nhẫn như ba con, đừng bao giờ tha thứ cũng như đừng bao giờ nhìn lại người cha tệ bạc này.

Trời đêm nay không trăng nhưng lòng Lan sáng bừng niềm tin và hy vọng, con trai lớn của Lan đã tốt nghiệp bác sĩ, con gái thứ đã tốt nghiệp đại học, nàng út đã ra trường high school. Đó là công lao nuôi dạy của Lan hơn mười năm qua, Lan cũng chẳng phải ni cô mà cam tâm tụng niệm, phí cả một đời, Lan còn có các bạn gái, bạn trai, Lan cũng gửi nỗi lòng qua những vần thơ từ trái tim đau của mình. Ai nghĩ sao thì nghĩ, đã có tiếng thị phi rằng Lan bỏ người này, người nọ ... Lan có thân thiết với ai cũng lựa người không vợ, chết vợ hoặc ly dị vợ, chắc chắn không bao giờ bước chân lên con đường bà chủ tịch đã đi ... Lan tiếc thay cho bà, một người phụ nữ đẹp, thông minh lại đi làm những việc thiếu nghĩ suy, tai hại cả thanh danh và cuộc đời, thử hỏi bà có dám ngang nhiên hãnh diện nhìn mọi người, gặp mặt chồng con hay suốt đời phải xa lánh thành phố sương mù nơi có những đứa con thân yêu của bà đang cư ngụ.

Bà chủ tịch một thời ơ – Tôi báo cho bà một tin mừng, chồng bà, người kỹ sư hàng hải thủy chung đã bị bà cấm sừng hơn mười năm qua, nay tìm được một tổ ấm vinh quang êm ấm – Chồng bà đã kết duyên cùng bà chủ chợ đẹp xinh của xứ Utah trong một chuyến công tác cho sở làm, bà có tiếc lắm không khi bỏ một người đàn ông lịch lãm trí thức lại yêu quý vợ con để đi theo tiếng gọi vô hồn của trái tim lầm lỗi, giao trọn nửa đời còn lại cho một người chẳng có danh phận, chỉ là người vô nghề phải đi bỏ báo thuê ... Có thể chứ, ở hiền thì gặp lành, chồng của bà xứng đáng được hưởng những điều may mắn đó, còn tôi phận đàn bà không may âu cũng là định mệnh mà thôi! Tôi dù bị chồng bỏ nhưng vẫn làm tròn bổn phận người mẹ với các con tôi, không như bà... mê trai quên bỏ cả chức năng người mẹ!

Bây giờ mọi việc đã an bài, Lan không buồn cũng không đau đớn nữa, trái tim nàng đã làm quen với giá băng, nàng làm đơn lãnh mẹ và hai em sang Mỹ để gia đình xum họp, các em nàng không đi vì cuộc sống đầy đủ, công việc làm rất thuận lợi và đã lập gia đình. Mẹ qua Mỹ với nàng, hai mẹ con sống đầm ấm với đứa con gái út của nàng, hai đứa lớn đi làm xa, nàng chăm sóc mẹ và chăm sóc cho mình, đó là niềm vui và hạnh phúc duy nhất còn lại của Lan cũng đã cho nàng mãn nguyện.

Ngon gió đông lạnh lẽo đã đi qua nhường lại không gian một bầu trời mát mẻ ấm áp, cây lá thì nhau đâm chồi nảy lộc tươi xinh, đêm giao thừa xuân Canh Dần, Tổ Lan đi chùa lễ Phật cầu may mắn an lành cho gia đình, Lan đã gặp một tình yêu mới, cùng một tâm đạo như nhau. Hùng và Lan đã tìm hiểu cuộc đời đau khổ của nhau trong niềm bức xúc cảm thông... Hùng đã bị vợ cấm sừng đi theo người đàn ông khác đã sáu năm qua, chàng không có con nên cuộc sống rày đây mai đó không nhất định. Hùng đến Mỹ cũng bằng diện HO, gán ghép với một phụ nữ theo yêu cầu của cô ta để cùng đi và chung sống với nhau. Năm năm sau, cô ta phản bội đi theo một người Mỹ trắng bỏ rơi Hùng. Nghe qua tâm sự của Hùng nào khác chi Lan, cùng tâm trạng họ dễ dàng đến gần nhau hơn. Lan mời Hùng ba ngày Tết ghé nhà nàng vui xuân với gia đình nàng cho chàng bớt cô đơn nơi đất khách. Hùng nhận lời và mùa xuân năm nay nhà Tổ Lan vui quá, Hùng cảm động trước tình cảm của Lan và gia đình, nhất là mẹ của Lan, bà quan tâm thương mến Hùng như con trai của bà. Hùng đốt nhang cầu nguyện cho đời chàng có điểm tựa là đây, hạnh phúc là đây vì Lan hiền lành giống như niềm mơ ước của chàng tự bấy lâu nay. Hai người đã thật sự yêu nhau sau hai tháng dần đo tìm hiểu, niềm vui cũng không phủ lấp được nỗi buồn, họ cố gắng khuyên nhủ nhau quên đi dĩ vãng, xem như cơn bão của cuộc đời, quên đi mà xây dựng một tình yêu mới, một hạnh phúc mới.

*Hoa lá mùa xuân đang thắm tươi
Lộc xanh đơm nụ khoe môi cười
Tình lên cung nhạc trăng vờn nước*

Tha thướt em về bến hẹn vui

*Mây xám từ đâu khóa kín trời
Cuồng phong xô giạt lá hoa rơi
Nửa đời mộng tưởng hồn giông bão
Một kiếp u hoài dạ khó nguôi*

*Anh vẫn trong cơn bão cuộc đời
Em còn kỷ niệm lệ chưa rơi
Mơ duyên hạnh ngộ xanh hy vọng
Ta có nhau rồi ... xuân nổi ngôi*

*Em có anh rồi, gió bão thôi
Xuân thu ngà ngọc thắm làn môi
Nụ hôn thần thoại nhòa nhân ảnh
Cây cỏ thì thầm chuyện lứa đôi ...*



Brokerage Services · Development Services · Property Management



Your #1 Stop for Real Estate Services
We Specialize in the Atlanta Asian Market



TARGET

We can help you reach your

LIFESTYLES™

YOUR LIFE • YOUR STYLE • YOUR MAGAZINE

ARIZONA - CALIFORNIA - FLORIDA - GEORGIA

N. CAROLINA - S. CAROLINA - HAWAII



FRANKLIN

ACCOUNTING & TAX, LLC

CƯỜNG KHAI THUẾ

A Trusted Accounting Firm Since 1986



FRANKLIN CƯỜNG LY
ACCOUNTANT / PRINCIPLE

HOURS:
9:00 AM - 7:30 PM
7 DAYS/ WEEK

Member:
National Society of Accountants
National Society of Public Accountants
National Society of Tax Professionals
National Society of Tax Professionals
Georgia Association of Public Accountants

Tel: 678-359-6598

Fax: 678-359-8464

Website: www.franklincpa.com

Email: Franklin@franklincpa.com

4864 Jimmy Carter Blvd., Ste. 207 Norcross GA 30093

❖ Khai thuế cá nhân và cơ sở thương mại trên khắp 50 tiểu bang.

❖ Nhận làm sổ lương, W-2, Form 1099 cuối năm.

❖ Làm hồ sơ và sổ sách kế toán.

❖ Miễn phí E-file và Electronic filing.

**QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC GÌ VỀ OBAMACARE?
HÃY GỌI CƯỜNG KHAI THUẾ
ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN VÀ ĐĂNG KÝ MIỄN PHÍ.**



TOP FLITE FINANCIAL

"Your Hometown
Mortgage Solution"



Mortgage Banker

Chúng tôi có nhiều chương trình sẽ thích hợp với yêu cầu của quý vị. Nếu quý vị cần biết làm thế nào để được ngân hàng approve, xin hãy gọi ngay cho chúng tôi! Tham khảo hoàn toàn miễn phí.

You Deserve the Best

- We have many loan programs that will meet your situation and needs.
- Purchase or refinance/ cash out program
- Free Prequalify, free consultation. Welcome Phone call



NMLS# 1124331
Branch NMLS# 1053176 Corp NMLS# 4181
AZ Branch# 0910742

Office: **602-774-0990**
Cell: **623-687-1268**

2345 E Thomas St #400 Phoenix, AZ 85015
EFax: 602-337-8123
Email: lele@prequalaz.com



university transfer

**For Students Interested in
a Bachelor's Degree**

Start your college education at a Maricopa Community College, then transfer to a university to build on your success. We have transfer partnerships with nearly 50 institutions, including ASU, NAU, and UA.



www.maricopa.edu/transfer/partners



maricopa.edu



[@mcccd](https://twitter.com/mcccd)

The Maricopa Community Colleges are EEO/AA Institutions.



Chandler-Gilbert | Estrella Mountain | GateWay | Glendale | Mesa | Paradise Valley | Phoenix
Rio Salado | Scottsdale | South Mountain | Maricopa Skill Center | SouthWest Skill Center

Simi's Cafe

ASIAN RESTAURANT AND CUISINE

480-633-8800

2401 East Baseline Rd., Suite #118 Gilbert, AZ 85234
(Tọa lạc trên đường Baseline, giữa đường Gilbert và Lindsay)

Cần tuyển thêm phụ bếp và tiếp viên nữ thông thạo tiếng Việt và Anh



Lunch Special **\$4.99**

gồm (1 crab puff, 1 spring roll, rice, soup) và một trong những chọn lựa sau đây: Orange Chicken, Teriyaki Chicken, Sweet & Sour Pork, Kung Pao Chicken, Mongolian Beef, Chicken Fried Rice, Chicken Lo Mein, Vegetable Medley, Beef with Broccoli, Chicken with Vegetable, Vegetable Fried Rice, Sweet & Sour Chicken.

- ★ Phở gia truyền nấu bằng xương bò tươi nguyên chất, thơm ngon, hấp dẫn.
- ★ Thực đơn gồm các món ăn Việt và Tàu nấu theo kiểu Hongkong với nhiều món hải sản và các món chay.
- ★ Không sử dụng MSG trong tất cả các món ăn.
- ★ **Các món popular:** Phở Bò, Phở Gà, Chả Giò, Bún Thịt Nướng, Pad Thai Gà, Mì Wonton kiểu Hồng Kông, Gà Sốt Cam.
- ★ Nhận catering party và deliver lunch đến các văn phòng, cơ sở thương mại trong vùng.
- ★ **Nhà hàng vừa được remodel mới, khang trang, lịch sự, ấm cúng.**
- ★ **Chủ nhân trên 35 năm trong nghề nhà hàng, tận tâm và chu đáo.**

S
G
i
l
b
e
r
t
R
d

E Baseline Rd



SIMI'S CAFE

N
L
i
n
d
s
a
y
R
d

**Giờ
Mở Cửa:**

- Monday – Thursday: 10:00AM – 8:00PM
- Friday: 10:00AM – 9:00PM
- Saturday: 11:00AM – 9:00PM • Sunday: Closed

Website: www.simicafe.net - Fax: 480-926-8008

Cung Chúc Tân Xuân



WORLD BUFFET

All You Can Eat

*Traditional Chinese & Mongolian Recipe
Fresh made daily*

**ĐẶC BIỆT CÓ CÀNG CUA (CRAB LEGS) MỖI TỐI
& PHỞ BÒ, PHỞ GÀ MỖI CUỐI TUẦN.**

**ASIAN NIGHT MENU
EVERY NIGHT**

- Cantonese Dim Sum
- Szechuan Styles
- Prime Ribs and Fresh Oysters
- Crab legs, Korean BBQ ribs

Lunch: **\$7.59** (Monday - Friday) **\$8.99** (Saturday)

Dinner Monday - Thursday Nights **\$11.99**

Dinner: **\$12.99** (Friday, Saturday)

Trẻ em dưới 2 tuổi **FREE**. Người già trên 60 tuổi, **giảm 10%**.

World Buffet là nơi lý tưởng để bạn dành thời gian với gia đình và bè bạn.

Khung cảnh lịch sự, phục vụ chu đáo. Có phòng private room cho party: cung cấp free cake, projector & speakers, và TV với sport channels.

Free Wi-Fi - House Wines & Beer Available

8914 N. 91st Ave, Suite 130 Peoria, AZ 85345

(Góc Tây Nam đường 91st Ave & Olive, đối diện với Fry's Shopping Center)

Tel: 623-872-8883

Sunday - Thursday: 11:00AM - 9:00PM

Friday & Saturday: 11:00AM - 9:30PM

Credit Card Services



Free
Terminal

**Guaranteed Savings.
Guaranteed Satisfaction.**

- *Bảo đảm lệ phí thấp nhất.*
- *100% bảo đảm quý vị sẽ hài lòng với VIP.*
- *Nhân viên phục vụ tại địa phương.*



Business Cash Advance



- *Cần tiền cho cơ sở thương mại của quý vị?
Need Cash for your Business?*
- *Điều kiện dễ dàng, nhanh chóng.
Fast Approval-Funding Typically Within
10 - 14 Days.*

Servicing All
50 States



500 Credit Score **O.K.**

**Trên 10 năm
phục vụ cộng
đồng Việt Nam.**

*Local Service / Local Support
in English and Vietnamese*



vipccs.com

1-888-847-4445

1-888-VIP-4445

VIP PAYMENT SOLUTIONS

Servicing the Vietnamese community since 1999



HÃY HÀNH ĐỘNG SỚM NHẪM GIẢI QUYẾT BỆNH VIÊM GAN B MẠN TÍNH ĐỂ CÓ NĂM CON NGỰA KHỎE MẠNH VÀ AN TOÀN.

Cứ 4 người không được điều trị bệnh viêm gan B mãn tính thì 1 người có thể bị tử vong vì suy gan hoặc ung thư gan. Hãy xét nghiệm viêm gan B sớm để bạn có sức khỏe thật tốt trong Năm Mới.

Tìm hiểu thêm tại HepBsmart.com

MỤC LỤC QUẢNG CÁO

AD DIRECTORY



Để có được Báo đến tay bạn đọc hằng tháng, Việt Lifestyles xin chân thành tri ân đến những quý thân chủ quảng cáo sau đây:

Nhà Hàng	
Huế Gourmet.....	B41
Angry Crab	B31
Phở 43 Express.....	B83
World Buffet	B4
Phở Đà Lạt	B41
Phở Thành	B76
Pholicious.....	B63
World Buffet	B4

Văn Phòng Bác Sĩ, Luật Sư	
19th Ave Chiropractic.....	B48
Fine Dentistry - Henry Minh Phan	B62
Hi-Tech Dentistry	21
Tucker Town Dental	B14
Văn Phòng Ls Edward & Wu	B92
Văn Phòng Ls Phạm Viết Ánh.....	B89
Văn Phòng Ls Robert Gehrke.....	B49
Văn Phòng Ls Gilbert M. Taylor.....	B42
GILEAD - HepBsmart.com.....	B6

Văn Phòng Dịch Vụ	
Access Arizona Realty.....	4
Cường Khai Thuế - Central Payment.....	B1&29
Franklin's Fine Sign Accounting & Tax,.....	B70
Giao Pham - Vina Realty	B35
VIP Credit Card Services.....	B5B
MAC USA.....	B11
Peoples Mortgage Company	B63
RPM Phoenix Metro	B65
United Credit Education Services.....	B35
Địa Ốc - Tài Chánh Mike Tran	B52&53
Văn Phòng Kế Toán Đôn Nguyễn.....	B93
NPI Development.....	B94
West USA Realty & Insurance - Tram Chu.....	B73
Vietnam Advocacy Day	B72

Các Dịch Vụ Khác	
Any Printing and Signs.....	B20
Handy Man	B88
MDJ Roofing & Construction	B30
Sago Auto Glass & Franklin's Fine Signs	B70
T&H Cleaners.....	B88
TireStar	B21
Negev Design Building.....	32

Bán Lẻ	
ABC Phone Card	B83
Diamond Pedi-Spa	B64
Minh Ngoc Jewelry	B13

Siêu Thị	
88 International Market	B36
Hongkong Supermarket	B12
Siêu Thị Tấn Phát.....	B76

Misc	
Maricopa Comm College	B7
Đài TNT AZ Radio	B71
Chương Trình Bảo Hiểm Sức Khỏe Cộng Đồng	B78
Cần Tuyển Nhân Viên.....	B81
Cần Sang Tiệm Spa	74
Thư Cảm Ơn CAMSA	B56&57
Cộng Đồng Việt Nam GA Hội Xuân 2014.....	B17

Đầu Tư Tiệm Nail	B90
NDI Development Selling Retail Condos	B94
Nhà Garden	B82
Như Lại Thiên Tự - Lễ Hội Quan Thế Âm	89
Như Lại Thiên Tự - Tết & Hành Hương	B46-47



Việt Lifestyles phát hành vào mỗi tuần thứ hai trong tháng, hiện đã có đại diện tại một số thành phố và tiểu bang sau đây:

Viet Lifestyles - Arizona
2013A West Bethany Home Rd.,
Phoenix, AZ 85015
(623) 707-6898

Viet Lifestyles - Atlanta
Cộng Đồng Việt Nam GA
6100 Live Oak Pkwy
Norcross GA 30093

Viet Lifestyles - Houston
ABC Gifts & Services
Phone: 281-886-7540
11205 Bellaire Blvd
Houston TX 77072
(Bên trong khu chợ Hong Kong 4 Supermarket)

Viet Lifestyles - Orlando
A Chau Money Transfer/A Chau Supermarket
Phone: 407-965-2245
2100 E Colonial Drive, Orlando FL 32803

VIET LIFESTYLES ADVERTISE WITH US

■ Quảng Cáo với Viet Lifestyles.

- Trình Bày Mỹ Thuật
- Nội Dung Phong Phú
- Đầy Màu Sắc
- Hiệu Quả

Call to play your ad today!
Gọi Quảng Cáo Ngay!

Tiếng Việt
Kim Hanh: 678-849-6470
Hoàng Giang: 623.707.6898

English:
Mai Le: 480-213-5987
Chuong Tran: 480-336-8752

All Other States
GA-NC-SC-FL-MA-TX-CA
972-375-8397 or 678-849-6470

Published on the 15th of each month.
Phát hành vào mỗi tuần thứ hai trong tháng.

Email: ad@vietlifestyles.com
or visit www.VietLifestyles.com



CỘNG ĐỒNG VIỆT NAM GA MỪNG XUÂN GIÁP NGỌ 2014



Dương Huỳnh (Georgia 2/20/2014)

"...Xuân đã đến rồi, gieo rắc ngàn hồn hoa xuống đời

Vui trong bình minh, muôn loài chim hót vang mọi nơi..."

Mỗi độ xuân về những người con tha hương lại thấy gia đình ấm cúng và rộn rịp hẳn lên vì đây là cơ hội để tổ chức một ngày lễ truyền thống không thể thiếu được trong tập quán cổ hữu của người Việt. Những bài hát xuân quen thuộc như trên đã đi vào tâm khảm của mọi lứa tuổi. Ai ai cũng mong rằng năm mới sẽ đem lại những may mắn và cơ hội để làm cho đời sống tươi đẹp hơn. Để góp phần đem lại niềm vui cho đồng hương trong

những ngày đầu Xuân năm Giáp Ngọ 2014, Cộng Đồng Việt Nam Georgia đã ra sức cố gắng để tổ chức hội xuân vào 2 ngày cuối tuần 25 và 26 tháng 1, 2014 tại Grand Ballroom cho đồng hương vui chơi.

Sau bao ngày bận rộn chuẩn bị cho Hội Xuân Giáp Ngọ, cuối cùng thì những giây phút chờ đợi cũng đã tới. Văn phòng CDVNGA từ sáng sớm đã rộn rịp với mọi công việc cần phải làm ở giờ cuối. Năm nay phần mở đầu của Hội Chợ Xuân được tổ chức ở ngoài trời vì CDVNGA đã có được một cột cờ dành riêng để treo lá cờ vàng thân yêu của chúng ta bên cạnh cột cờ của Hoa Kỳ. Có nhiều đồng bào đã đến sớm để được tham dự lễ chào cờ

ngoài trời lần đầu tiên vào Hội Xuân tại tiểu bang Georgia trên cột cờ mới phát phôi lá cờ vàng VNCH. Trời hôm đó thời tiết tốt nên sắp tới giờ chào cờ mọi người đã ra sắp hàng đầy đủ để chuẩn bị làm lễ. Một bên là các anh cựu chiến binh đứng ngay hàng trong bộ đồng phục của binh chủng mình trông rất oai. Đặc biệt năm nay có sự tham dự của các cựu chiến binh biệt kích người Lào trong quân phục cũng rất đẹp mắt. Các đồng hương và bô lão đứng đối diện cũng rất hân hoan với tinh thần và tình đoàn kết của mọi người trong buổi lễ chào quốc kỳ.

Tới giờ hành lễ, một lá cờ vàng khổ lớn trải rộng đã được các bô lão và các cựu



chiến binh trình trọng đưa cao và tiến về cột cờ để chuẩn bị cho phần kéo cờ. Kế đó bốn anh trong Gia Đình Mũ Đỏ nghiêm trang với lá cờ Hoa Kỳ và VNCH giương cao đi diễn hành dọc về phía cột cờ và xoay mình lại trông thật uy nghi. Cái phong độ của những người con bảo vệ tổ quốc vẫn còn nơi những người cựu chiến binh trong những bước đi hào hùng dưới lá cờ vàng tung bay phất phới trong gió.

Mọi người nghiêm chỉnh đứng chào và hát bài quốc ca trong khi lá cờ vàng được kéo lên cao giữa bầu trời tự do của thành phố Norcross, GA. Lá cờ căng gió tung bay ngạo nghễ giữa trời như chào đón tất cả đồng hương với một niềm hân diện chung. Đó là một xác định cho niềm tin và đường hướng chung trên con đường tranh đấu giành độc lập tự do và nhân quyền của những đồng bào còn bị đọa đầy dưới chế độ độc tài bán nước của Đảng Cộng Sản Việt Nam. Chị Kim

Hạnh, Chủ tịch CĐVN GA lên phát biểu cảm tưởng về lễ chào quốc kỳ. Anh Hiếu Hạnh, cựu quân nhân binh chủng nhảy dù lên phát biểu cảm tưởng về sự tham gia của các cựu chiến binh làm lễ chào quốc kỳ ngoài trời.

Sau đó mọi người đi theo đoàn múa lân vào hội trường theo nhịp trống liên hồi. Các vị cao niên gồm có Ông Trần Ninh, Lương Hưng, Võ Ngọc Độ, Hồng Thanh, Võ Thái Hiền, Lê Văn Nửa, Nguyễn Văn Kiếm, Lê Văn Niên và Lê Văn Tùng làm lễ Bái Tổ trong bầu không khí nghiêm trang dưới bàn thờ được trình bày rất trình trọng. Một lá cờ vàng thật lớn biểu tượng cho chính nghĩa của chế độ tự do VNCH nằm ngang với hình nước Việt Nam viền xanh thật đẹp ở trên. Sau phần nghi lễ, chị Kim Hạnh lên nói những việc làm của CĐVNGA trong năm qua và tuyên bố khai mạc Hội Xuân Giáp Ngọ 2014. Đoàn trống múa lân của Võ Đường Quang Trung tiến lên sân khấu giữa tiếng pháo

nổ giòn tan làm không khí vui nhộn hẳn lên. Bốn con lân quay múa theo tiếng trống rập rình làm mọi người nao nức theo dõi. Anh Bình chủ chợ Hong Kong, chị Kim Hạnh và các anh cựu chiến binh lên thưởng tiền cho các con lân giữa làn khói pháo mừng xuân. Anh Bình sau đó lên phát biểu cảm tưởng và phát tiền lì xì cho các em bé cũng như cho các anh cựu chiến binh. Các bác cao niên cũng lên phát biểu cảm tưởng và ban Tam Ca AVT mở đầu chương trình văn nghệ với bài hát mừng xuân.

Kế đó anh Bình và Anh Frankie Phúc lên trao phần thưởng và huy chương khen tặng cho các em học sinh xuất sắc trong năm qua. Các em được phát thưởng rất vui vẻ trở về chỗ với phụ huynh trong niềm hân diện về thành tựu học vấn. Cô Joan Đặng đã tốn rất nhiều công sức để đọc hồ sơ và tuyển lựa các em cho giải khuyến học.

Năm nay vì hội Xuân được tổ chức trong



hai ngày nên có thêm vài cuộc thi khác như thi Hoa Hậu Thiếu Nữ, Nam Cao Niên. Bắt đầu với cuộc thi Giọng Ca Vàng mà vòng loại được tổ chức tại Fusion Sport Bar do anh Frankie Phúc cho mượn chỗ để thí sinh đo tài đêm hôm trước dưới sự đảm trách của chị Kim Tiền. Kỳ này có 4 em phái nữ lọt qua khỏi vòng loại. Năm thí sinh còn lại đã hát những bài hát xuất sắc của mình cho khán giả và ban giám khảo thưởng thức và chấm điểm. Các em đã cố gắng hết sức mình để thể hiện khả năng nên em nào hát cũng hay. Bác Sĩ Long và Anh Frankie Phúc đã lên sân khấu để trao quà tặng cho các thí sinh đoạt giải Giọng Ca Vàng.

Kế đến là cuộc thi Nam Cao Niên Lịch Lãm với các bác cao niên trong trang phục dân tộc cũng làm cho các con cháu ở dưới cổ vũ sôi nổi. Mỗi bác chào khán giả một kiểu khác nhau trông cũng vui vui. Người thắng cuộc thi Nam Cao Niên năm nay là chú Trần Măng. Cô Kavi đã khéo léo tổ chức nên các bác cao niên đã ra trước sân khấu và chào khán giả tự nhiên.

Hấp dẫn đối với khán giả là một cuộc thi Hoa Hậu Thiếu Nữ mới tổ chức lần đầu tiên trong hội Xuân được đảm trách bởi cô Cindy và Hoàng Anh. Các cô thiếu nữ còn trẻ măng trong áo trắng quần Jean giấy thể thao trông còn ngây thơ, yêu đời với nụ cười rạng rỡ đã lên sân khấu trình diễn y phục của mình giữa nhiều tiếng cổ vũ và la ó đặc biệt là từ phía những anh chàng trai trẻ. Tuy thế, trong màn trình diễn áo dạ hội các em cũng có những bước đi dịu dàng không thua gì các cô đàn chị dự thi Hoa Hậu Áo Dài. Cô Magie Huỳnh, đã gây ngạc nhiên cho một số khán giả vì cô có một chiều cao trung bình nhưng lại đoạt được giải Hoa Hậu Thiếu Nữ. Cô biết hát và chơi nhạc trong một ban nhạc trẻ rất quen thuộc với Cộng Đồng Việt Nam tại Georgia.

Anh Cường Khai Thuế đã lên trao vương miện cho cô Hoa Hậu Thiếu Nữ. Các cô Á Hậu Duyên Dáng, Thân Thiện và Ảnh Ảnh cũng không kém phần xinh xắn trong tà áo dài tha thướt mỹ miều.

Cũng như mọi năm, sẽ không công bằng nếu không có một cuộc thi dành cho phái nam để các thanh niên hào hoa và bảnh trai được dịp lên trình bày về thanh lịch của mình. Anh nào mặt mày trông cũng sáng lán và vui tươi nên coi bộ Ban Giám Khảo cần phải chấm điểm cho chính xác. Riêng cô Elaine người đảm trách bộ môn thi này đúng là hoa vàng lạc giữa rừng gươm, khỏi lo không có người bảo vệ. Anh Alan Trần là người đoạt giải Nam Thanh Lịch.

Chương trình văn nghệ năm nay có sự hợp tác đặc biệt của cặp danh hài Việt Hương và Hoài Tâm mang đến những nụ cười xuân vui tươi cho tất cả đồng hương trong hội trường. Các ca sĩ như Bảo Vy, Huỳnh Dung, Anh Trúc Giang, Phương Thảo, Thanh Hương, Thùy Linh, Hà Chi, Thái Sơn, Thục Nhi, Kim Tiền, Công Danh cũng giúp vui trong chương trình văn nghệ. Ngoài ra còn có các ban vũ các bà mẹ Họ Đạo Các Thánh Tử Đạo múa nón không thua kém gì các cô thiếu nữ còn xuân.

Qua ngày hội chợ thứ nhì, phái nữ độc chiếm sân khấu với các màn Fashion Show, thi Hoa Hậu Áo Dài và Hoa Hậu Phu Nhân. Nhà thiết kế thời trang Jacky Tài đã đem đến sự sống động cho sân khấu với những cánh áo dạ hội vừa vặn và đủ màu sắc khác nhau đã làm tăng nét đẹp quyến rũ của các cô gái Việt Nam. Khán giả dường như rất chăm chú theo dõi từng kiểu áo được trình bày. Phần thi Hoa Hậu Phu Nhân cũng không kém phần hấp dẫn. Chị Cẩm Tú, chủ Nhân tiệm Người Đẹp, là Hoa Hậu Phu Nhân năm 2013 đem kinh nghiệm đã trải qua để đảm trách mục thi Hoa Hậu Phu Nhân

này được tốt đẹp. Các thí sinh của cuộc thi này tuy đã lớn tuổi nhưng vẫn còn giữ được thân hình gọn ghẽ và khuôn mặt dịu dàng hiền hòa của người phụ nữ Việt Nam. Người đoạt giải Hoa Hậu Áo Dài Phu Nhân là cô Huỳnh Thị Anh Thy đã làm khán giả rộn lên với tà áo hồng trang nhã và dáng đi nhẹ nhàng trong nụ cười tươi mát.

Có lẽ cuộc thi có nhiều người chú ý và đông đảo thí sinh tham dự nhất là Hoa Hậu Áo Dài. Chị Thùy Đông đã đảm trách phần này và hướng dẫn cho các em kỹ càng để phần trình bày được tốt đẹp. Hai mươi cánh hồng Việt Nam tươi đẹp đã làm biết bao cặp mắt theo dõi sát nút và các phó nhòm chớp hình lia lịa. Các cô trong tà áo dài tha thướt và áo dạ hội bắt mắt làm cho ngày tết đã vui lại còn thêm rực rỡ với những bông hoa biết nói. Cô Victoria Havlik đoạt giải Hoa Hậu Áo Dài.

Cuối cùng, điều mà mọi người chờ đợi đã đến. Cái vòng xoay số quay tròn và ngừng lại cho từng giải thưởng từ nhỏ đến lớn để cho các em bé bốc số. Hồi hộp nhất là với giải Grand Prize cho chiếc xe Toyota Corolla 2014. Bao con mắt và lưỡi tai theo dõi và lắng nghe từng con số. Và người trúng giải là cô Chiêu Anh, chủ nhân của Ann's Flower Shop sung sướng vô cùng với chiếc vé số trên tay.

Thế rồi hai ngày Hội Xuân đi qua với bao kỷ niệm để lại cho khán giả, các anh chị em trong ban tổ chức và nhất là cho các thí sinh và các em học sinh đoạt giải khuyến học. Mọi người chia tay ra về với bao niềm vui mang theo để đón mùa Xuân mới. Một năm Giáp Ngọ yên vui, hạnh phúc, an khang và thịnh vượng sẽ đến với mọi người con đất Việt tha hương đã tìm về đây mỗi năm để gặp lại nhau trong tình đoàn kết và yêu thương của dân tộc.



Chúc Mừng Năm Mới



Cách tiết kiệm đơn giản nhất!

CHƯƠNG TRÌNH ĐẶC BIỆT MÁY NHẬN THẺ TÍN DỤNG CHO TIỆM NAILS

- ➔ ĐƠN GIẢN ➔ DỄ HIỂU
 - ➔ TIẾT KIỆM NHIỀU HÀNG THÁNG
- MONTHLY SIMPLE FLAT RATE

➔ 1550 Beaver Run Road, Norcross GA 30093

Tel: **(888) 873-7799**

Fax: (888) 873-7798

www.macusaco.com

BENEFITS (QUYỀN LỢI)

- Không hợp đồng
- Máy miễn phí
- Cung cấp giấy miễn phí
- Không tính phí cà thẻ giao dịch
- Không tính phí tổng kết cuối ngày
- Không tính phí tường trình mỗi tháng
- Không tính phí PCI hàng năm
- Không tính phí Non-PCI Compliance
- Không tính phí báo cáo IRS
- Bồi thường hợp đồng cũ cho khách hàng nếu có

MONTHLY SALE VOLUME (VS/MC/DIS COMBINED)	MONTHLY SIMPLE FLAT RATE 1 GIÁ CỐ ĐỊNH-ĐƠN GIẢN THẤP	TOTAL MONTHLY FEE KHÔNG ẨN PHÍ
\$10,000	2%	\$200
\$20,000	1.9%	\$380
\$30,000	1.8%	\$540
\$40,000	1.7%	\$680
\$50,000 +	Special	Special

TIỀN VÀO TRƯỞNG MỤC SAU MỖI NGÀY

Có nhân viên nói tiếng
ANH - VIỆT - HÀN QUỐC - HOA - MỸ

**TẶNG WEBSITE MIỄN PHÍ
CHO KHÁCH HÀNG MỚI**

Xin gọi để biết thêm chi tiết!

Merchant Account Center USA (MAC-USA) is a registered ISO/MSP of Fifth Third Bank, Cincinnati, OH.

UY TÍN - TẬN TÂM - KÍN ĐÁO

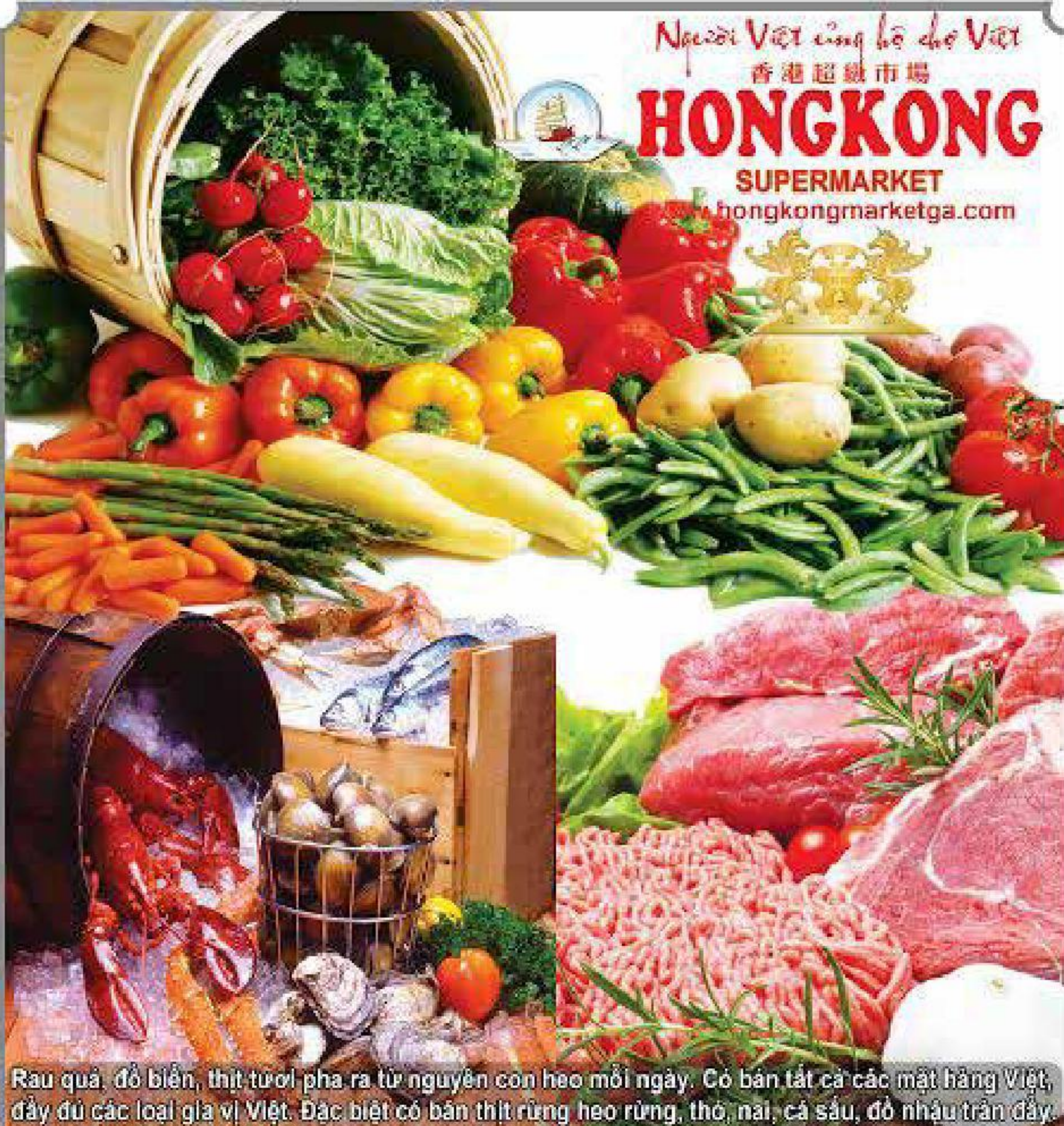


Người Việt ủng hộ chợ Việt
香港超級市場

HONGKONG

SUPERMARKET

www.hongkongmarketga.com



Rau quả, đồ biển, thịt tươi pha ra từ nguyên con heo mỗi ngày. Có bán tất cả các mặt hàng Việt, đầy đủ các loại gia vị Việt. Đặc biệt có bán thịt rừng heo rừng, thỏ, nai, cá sấu, đồ nhậu tràn đầy.



Đăng ký thẻ VIP miễn phí

Trên năm mươi món hàng giảm giá mỗi tuần

Chân thành cảm ơn quý khách ủng hộ siêu thị HongKong, niềm tự hào của người Việt GA

SIÊU THỊ MỞ CỬA TỪ 8:00 AM TO 10:30 PM

5495 JIMMY CARTER BLVD, NORCROSS GA 30093

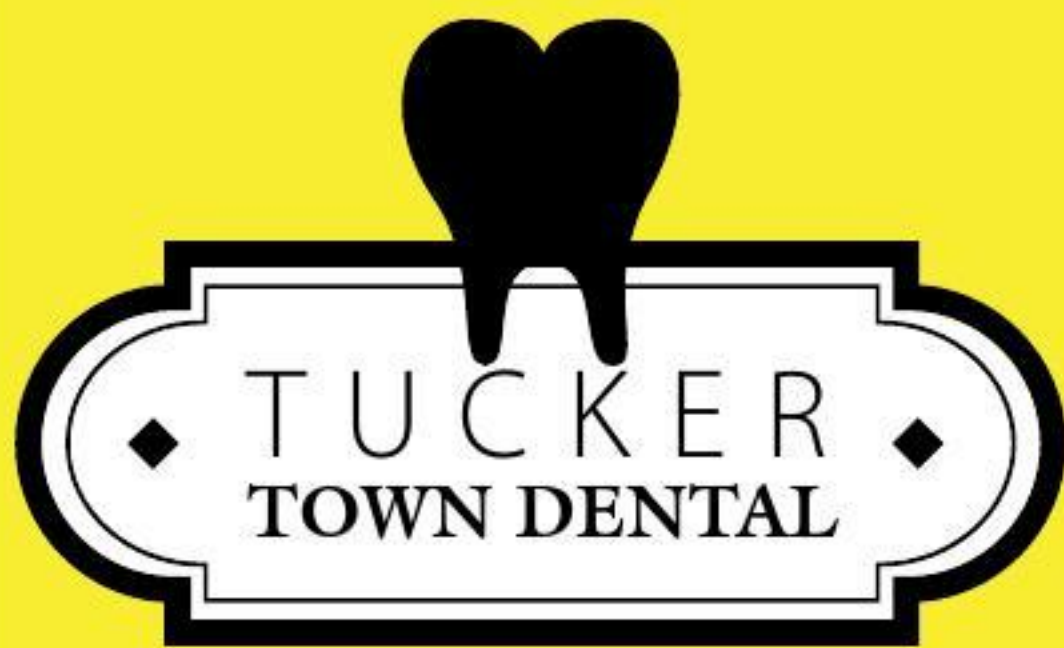
PHONE: 770 582 6800 FAX: 678 551 6765 EMAIL: info@hongkongmarketga.com



MINH NGOC

Jewelry

5495 JIMMY CARTER BLVD STE A-12 NORCROSS GA 30093
770-242-1080
SAT-THURS 10AM - 6PM



YOUR TOWN...YOUR SMILE...YOUR DENTIST

Bác sĩ **NHA KHOA**

GABRIELLE NGUYỄN

404.761.1542

4865 Lavista Rd. Suite C, Tucker, GA 30084



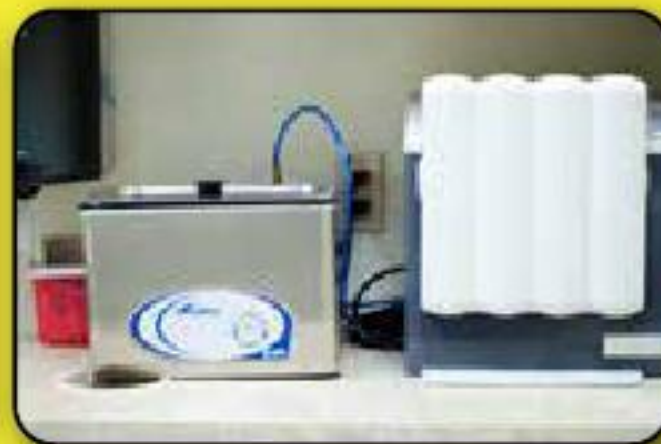
NHA KHOA TỔNG QUÁT

NHA KHOA THẨM MỸ, CHỈNH HÌNH RĂNG

NHA KHOA NHI ĐỒNG

Phòng mạch sạch sẽ và được trang bị máy móc dụng cụ tối tân nhất.

Nhận hầu hết các loại bảo hiểm: Medicaid, Peachcare and Amerigroup



\$99

Adult Welcome Exam,
Cleaning & Necessary Low
Radiation Digital X-rays

Limit one per person. Not valid with other offers. Good for 60 days.
Cleaning does not include periodontal gum therapy

\$100 OFF

Any recommended
treatment

Requires exam and necessary cleaning and X-rays. Limit one per
person. Not valid with other offers. Good for 30 days.

MỘT CƠ THỂ
KHÔNG
ĐAU NHỨC
LÀ NGUỒN HẠNH PHÚC
VÔ BIÊN



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

BÁC SĨ BÌNH TÔ
CHÂM CỨU - CHÍNH HÌNH
(ACUPUNCTURE - CHIROPRACTIC)

480-228-1105

2169 E WARNER RD, #101 TEMPE, AZ 85284
(SW CORNER OF FWY 101 & WARNER RD.)

TRUNG TÂM ĐIỀU TRỊ CHẤN THƯƠNG TAI NẠN XE CỘ



Photo by Huy Khiêm

CA SĨ MAI TIẾN DŨNG

Exclusive Interview with Viet Lifestyles by Jacky Nguyễn

INTERESTING FACTS:

DOB: September 29

Birthplace: Sài Gòn, Việt Nam

Hobbies: Eating & working out

Favorite Food: Mom's dishes

Favorite Sport: Volleyball

Favorite Tech Toy: My smart phone

Dream Car: BMW i8

Fashion Icon: Karl Lagerfeld

Scared of: Ummm... hairless animals

Love peace and Hate war

Fans contact: Facebook.com/maitiendung (p.s. look for the highest following to be sure J)

Jacky Nguyễn (JN): Mến chào Mai Tiến Dũng (MTD). Nhiều khán thính giả nhận xét ngày càng thấy MTD đẹp trai, lịch lãm hơn. Anh làm việc chung trung tâm với Dũng, Anh cũng có nhận xét như vậy. MTD có bí quyết gì không?

Mai Tiến Dũng (MTD): Hi anh Jacky. Cám ơn lời ngợi khen của Anh. Anh cũng biết đó, nghề nghệ sĩ bay đi show nhiều vào cuối tuần, nên việc ăn uống và giấc ngủ thường không điều độ dẫn đến mắt hay bị thâm quầng và da bị khô. Vì vậy, trong tuần khi về nhà, Dũng cố gắng tranh thủ ngủ bù, ngủ càng nhiều càng tốt và cố ăn những món ăn lành mạnh, healthy hơn, ít bột, nhiều chất đạm, nhiều rau và uống nhiều nước. Thêm vào đó là Dũng thường xuyên đi gym khoảng 4-5 lần trong tuần. Khi đi gym mình có thể detox được những độc tố ra ngoài. Dũng nghĩ bất cứ ai dù nam hay nữ, khi có body đẹp cũng sẽ dễ dàng attractive người khác. Nghề sĩ phải cố gắng tập thể dục nhiều để giữ body săn chắc cho ngoại hình được đẹp trong mắt nhìn của fans.

JN: Những bài hát MTD trình bày trên video và CDs là do ai chọn? Trong số những ca khúc MTD đã trình bày từ trước đến giờ, MTD thích nhạc phẩm nào nhất? Tại sao?

MTD: Làm việc với Trung tâm Thúy Nga thì Ban giám đốc trung tâm và Dũng rất flexible. Quý khán thính giả để ý thấy chương trình của Thúy Nga luôn đi theo một chủ đề. Thường thì trung tâm Thúy

Nga đề nghị một số những bài hát hợp chủ đề cho ca sĩ lựa chọn. Dũng được may mắn là một trong những ca sĩ thuộc loại "con cưng" cho nên những bài nhạc trẻ mới, luôn luôn được Ban giám đốc cho nghe trước, để cùng lựa chọn từ 3-4 bài xuống còn 1. Đôi lúc nếu Dũng có bài hát mà Dũng thấy hợp chủ đề, Dũng cũng có thể đưa lên cho Ban Giám Đốc duyệt và chọn lựa. Nói chung, hai bên cùng làm việc với nhau, Dũng chọn cũng được, Ban Giám Đốc chọn cũng được, miễn sao ca khúc đó phù hợp với chủ đề và mang lại âm thanh và màu sắc cho chương trình.

Trong thời gian qua, Dũng nghĩ một bài hát mà Dũng rất yêu thích và cũng đã từng trình diễn trên video Paris By Night trước đây. Bài hát đó cũng đã được phát hành trong CD mới nhất của Dũng (CD số 9) có tựa đề "Lắng Nghe Thời Gian". Lời của bài hát này sâu sắc lắm. Trên video Thúy Nga, Dũng nhớ bài hát này Dũng đã trình diễn chung với 8-9 cô dancers... Dũng chỉ tiếc một điều rằng bài hát này Dũng lại không có dịp để ngồi xuống hát cho quý vị khán thính giả nghe một cái version chậm hơn, để quý vị có thể lắng nghe lời bài hát kỹ hơn. Cho nên trong CD số 9 vừa phát hành, Dũng cũng có kèm theo một version khác, nhẹ nhàng hơn, sâu lắng hơn, để quý vị có thể lắng nghe kỹ từng lời tâm sự của nhạc sĩ trong ca khúc "Lắng Nghe Thời Gian". Mong rằng những quý khán thính giả nào tò mò muốn biết thêm về một khía cạnh sâu lắng của một bài nhạc nhảy, sôi động trên sân khấu sẽ tìm mua CD số 9 mới nhất của Dũng.

JN: MTD và Tóc Tiên thường sánh đôi bên nhau. Có thể hai người đang yêu chưa?

MTD: Câu hỏi này Dũng không biết phải nên bật mí cho quý vị như thế nào đây. Dũng với Tiên được có cơ hội làm việc chung với nhau được 3-4 năm nay. Có lẽ vì cùng đồng trang lứa, sinh hoạt chung với nhau, có những cái đồng cảm về cách nhìn về cuộc sống; cho nên, quý vị thường thấy MTD và Tóc Tiên thường hay spend time với nhau, đi chơi với nhau, hát chung với nhau, hoặc có những giây phút thân mật gần gũi nhau. So far, thì chỉ là anh em đồng nghiệp với nhau thôi, chứ chưa có gì cả. Tương lai thì chưa biết... Có thể vì Dũng là con trai nên khi mình có thể chia sẻ được những sự đồng cảm chung với người em gái đồng nghiệp của mình, và vì vậy mà được sự quan tâm đặc biệt hơn chút. Chắc có lẽ đó là một bật mí khá là nhiều rồi há quý vị.

JN: Tháng Hai có ngày lễ Tình Yêu ý nghĩa. Đối với MTD, thế nào là một ngày Valentine hoàn hảo?

MTD: Thú thật, từ trước đến giờ, Dũng chưa có được một ngày Valentine trọn vẹn nào cả. Theo Dũng, nếu vào ngày Valentine đầu tiên, Dũng sẽ tặng cho cô nàng của mình một món quà đặc biệt gì đó mà mỗi năm một món quà khác nhau để không bị trùng. Dũng nghĩ trong lần Valentine đầu tiên, Dũng sẽ tặng cho cô nàng một bó hoa với 100 đóa hoa hồng, và một buổi ăn tối thật lãng mạn trên bờ biển, có đèn cây, có một nhạc công đánh piano cho hai người thưởng thức những món ăn ngon. Sau đó, hai đứa sẽ cùng đi xem xi-nê, hoặc coffee shop hay dạo trên phố biển. Thường thì Valentine rơi vào mùa đông nên không khí hãy còn se lạnh. Vì vậy, còn gì bằng khi hai đứa có những khoảnh khắc riêng tư, những vòng tay ấm áp và những nụ hôn nồng thắm... Nay giờ, Dũng chia sẻ với quý độc giả là những gì Dũng đang tưởng tượng đấy thôi, chưa xảy ra....cũng mong lắm thay! J

JN: Mẫu người yêu lý tưởng của MTD sẽ là người như thế nào?



MTD: Trước hết, Dũng nghĩ hai người phải hợp nhãn nhau, trong mắt mình người ấy phải đẹp về tâm hồn cũng như nhân dáng. Ngoài ra, cô nàng phải có sự khéo léo, tỉ mỉ của một người con gái, một người nội trợ giỏi, hiểu thảo với gia đình, cha mẹ, anh chị em, rồi là một người thật vui tính, một người biết lắng nghe để cùng mình có thể chia sẻ những cái khó khăn hằng ngày trong cuộc sống. Dũng nghĩ anh chàng nào cũng thế, đẹp thì đẹp nhưng nếu gặp đúng cô nàng biết tỉ mỉ chu đáo đó sẽ là một cô nàng khá hợp cho Dũng đấy!

JN: MTD có gu thời trang rất lịch lãm và đầy ấn tượng. MTD đã lấy ý tưởng từ đâu cho gu thời trang của mình?

MTD: MTD develop một thời trang qua sách báo là chủ yếu. Là nghệ sĩ, phong cách ăn mặc rất quan trọng vì mình là người của công chúng. Dũng đặt mua báo dài hạn mỗi tháng của GQ Magazine, Lifestyles, v.v. Tất nhiên mỗi một hoặc hai tuần, Dũng cũng đi shopping hay dạo quanh trên internet để xem có những kiểu hay trend gì mới. Ví dụ như thời điểm hiện tại chúng ta đang vào mùa Xuân, là dịp các nhà designers danh

tiếng như Dolce Gabbana, Tom Ford, Gucci, Prada... đang có những fashion show hay tung ra những trends cho mùa hè tới để mình theo dõi và chuẩn bị. Những nhà thiết kế này, họ là những trend setters, là những nhà tiên phong trong lãnh vực thời trang. Những hãng sản xuất quần áo khác cũng đã theo dõi những gu thời trang của họ, để sản xuất ra quần áo bán trên thị trường cho chúng ta mua về mặc. Dũng cũng giống như vậy thôi, cũng tìm hiểu mà tạo ra phong cách riêng cho mình chứ không có gì đặc biệt cả.

JN: Càng ngày trông MTD càng giống nghệ sĩ Hàn Quốc. Có phải một thời trang và âm nhạc xứ Hàn đã có ảnh hưởng nhiều đến hình tượng của MTD ngày nay?

MTD: Thật tình thì Dũng đã nhận được rất nhiều câu hỏi tương tự như thế này trước đây. Theo Dũng thấy khuynh hướng thời trang trong khoảng 10 năm trở lại đây phát triển mạnh ở vùng Châu Á theo đà tiến triển toàn cầu hóa của thế giới. Các bạn trẻ bắt đầu có những gu ăn mặc giống nhau, xuất phát từ các các quốc gia như Hàn Quốc, Hongkong, Quảng



Châu, sang Nhật Bản. Đó là những nước đứng đầu về thời trang ở khu vực Châu Á. Có lẽ khoảng thời gian MTD ghi danh vào cuộc thi Tuyển Lựa Ca Sĩ của Trung tâm Thúy Nga cũng là thời điểm rộ lên phong trào phim bộ Hàn Quốc vào thị trường Việt Nam và cộng đồng Việt Nam ở hải ngoại. Nhiều người say mê xem phim Hàn Quốc và rồi bắt chước theo gu thời trang Hàn Quốc. MTD không dám phủ nhận là mình không bị ảnh hưởng phần nào một thời trang xứ Hàn. Quý vị có công nhận với MTD là các sao Hàn ăn mặc rất đẹp? Theo Dũng nghĩ thời trang là do mỗi bản năng và cái nhìn của mỗi người mỗi khác. Như MTD đã trình bày, với khuynh hướng toàn cầu hóa, các siêu sao tài tử ở các nơi trên thế giới bao gồm cả xứ Hàn đều rất chuộng thời trang của những thương hiệu danh tiếng như Chanel, Louis Vuitton, Gucci, Prada, Dolce Gabbana, Tom Ford, v.v. Dũng không nghĩ vì các sao Hàn Quốc mà Dũng mới có được hình tượng như ngày hôm nay. Do đó, MTD nghĩ có lẽ không công bằng khi nghe nhận xét rằng MTD nói riêng và các bạn trẻ Việt Nam nói chung phải bắt chước các sao xứ Hàn mới có được phong cách thời trang thẩm mỹ như thế. Đối với Dũng, hể phong cách gì hay, đẹp mà mình có thể học hỏi được thì Dũng

sẽ theo chứ không nhất thiết phải đến từ Hàn Quốc hay quốc gia nào khác. Điều quan trọng là mình có bắt kịp được nó hay không vì thời trang là một thứ xa xỉ, thay đổi liên tục.

Một khía cạnh thời trang khác mà Dũng cũng đã học hỏi được từ khi gia nhập gia đình nghệ sĩ trung tâm Thúy Nga, đó là không hẳn cái gì mới cũng đều đẹp. Quan trọng là mình có biết "recycle" từ những món đồ cũ để biến chúng thành món thời trang mới. Đó cũng là một phong cách thời trang rất lạ. Cho nên các bạn nào yêu thích thời trang, hãy thử xem mình có năng khiếu "biến cái cũ" thành "mới" đó không?

JN: MTD hát càng ngày càng hay. Ngoài việc đi hát và trình diễn ở các show hay đi thu âm, MTD có thường luyện thanh thêm hay không?

MTD: May mắn cho MTD là hằng tuần Dũng có cơ hội đi lưu diễn khắp các nơi để gặp gỡ khán thính giả. Vì đi hát nhiều hầu như mỗi tuần, nên các anh chị em nghệ sĩ thường hay nói với nhau là "nghề dạy nghề". Lần đầu tiên mình chập chững bước vào nghề thường gặp phải những chuyện không may xảy ra trên sân khấu đã giúp mình rút tỉa thêm kinh nghiệm hay nhờ sự chia sẻ, chỉ dẫn của những đàn anh đàn chị đi trước thương và chỉ

dẫn cho mình, mình được các anh chị em nghệ sĩ góp ý cho biết mình hát bài gì hay, trình diễn như thế nào cho phù hợp phong cách sân khấu, v.v. Đó là những sự học hỏi quý báu từ những anh chị em nghệ sĩ mà Dũng có được để tự rèn luyện cho bản thân mỗi ngày một tốt hơn. Còn về việc luyện thanh, Dũng may mắn gặp gỡ ca nhạc sĩ Đình Bảo một hoặc hai lần trong tuần, nên anh em hay ngồi xuống ca hát với nhau. Anh cũng là một giáo sư âm nhạc vì vậy anh thường góp ý và chỉ dẫn MTD những kỹ thuật mới. Không biết như thế có phải là luyện thanh hay không? Nhưng cũng nhờ những sự chỉ dẫn này đã giúp cho Dũng cảm nhận âm nhạc và xử lý bài hát tốt hơn.

JN: MTD có dự kiến gì cho tương lai hay không?

MTD: Hiện tại Dũng có nhiều dự kiến lắm. Dũng muốn hoàn tất việc học cho xong để Dũng có thể tập trung nhiều hơn cho âm nhạc. Mỗi năm Dũng cũng sẽ cố gắng thực hiện một CD và vài video clips thật là hay để cống hiến đến quý vị. Cũng như không biết trong tương lai có cơ hội để tham gia vào các lãnh vực khác như điện ảnh, kịch nghệ chẳng hạn. Tuy nhiên theo Dũng nghĩ cái gì cũng bắt nguồn từ sự may mắn và cơ duyên. Tất nhiên, âm nhạc đối với Dũng vẫn là chính.



ANY PRINTING and SIGNS

Location #1: 4897 Buford Hwy. #202 Chamblee, GA 30341

Location #2: 2237 Idlewood Road. Tucker, GA 30084

770.220.3037 or **770.220.3047**

E: anysigns@att.net F: 770-936.0028



**Những món
Quà Tặng Kỷ Niệm
đầy ý nghĩa**

Nếu Quý vị đang tìm một món quà lưu niệm,
cho bất kỳ trường hợp nào, xin ghé lại
ANY PRINTING & SIGNS,
chúng tôi có đầy đủ các kiểu bằng đồng, gỗ, acrylic, crystal...
Và sẽ khắc tại chỗ theo yêu cầu của Quý Khách

**Nhận Làm và Sửa Chữa các loại:
BẢNG HIỆU - NEON SIGN**

Design Logos, Typesetting, Art Work...
Cắt và Dán Các Loại Chữ, Designs... Trên Xe, Kiếng, Cửa Tiệm...

KỸ THUẬT ĐỘC ĐÁO - BẢO ĐẢM GIÁ RẺ - ĐÚNG HẸN

PRINTING & SIGNS

NHẬN IN TẤT CẢ

- Business Card
- Flyers
- Posters
- Hóa Đơn
- Biên Nhận
- Labels
- Letterheads
- Envelopes

FREE SHIPPING – Min. order \$100

**SPECIAL: ORDER BANNER
PICK UP SAME DAY!**



CHUYỂN HÀNG

ĐẠI DIỆN CHÍNH THỨC



- Chuyển Hàng Khắp Hoa Kỳ và toàn Thế Giới
- Nhận giao tận nhà các loại:
 - HOA - RƯỢU
 - BÁNH SINH NHẬT
 - SỮA ENSURE - DẦU XANH

CHUYỂN HÀNG VỀ VIỆT NAM
Giao tận nhà – 1 Tuần Lễ

DIỆN THOẠI



**GỌI VIỆT NAM
& KHẮP THẾ GIỚI**

\$10

145 115

PHÚT
SÀI GÒN

PHÚT TÍNH
& DI ĐỘNG

Nhiều Chương Trình PINLESS:

PAPA TELECOM

VIET TELECOM

LUNEX TELECOM

V247 - SAVING CALL

HAPPY TALK - PPG

PHỤC VỤ 24/24

ABC

EXPRESS SERVICES

OPEN 7 DAYS



**Chuyển Tiền & Chuyển Hàng
NHANH - RẺ - UY TÍN**

770-457-7888

C: 404.210.6280

MICHELIN

KUMHO TIRES

BRIDGESTONE

TOYO TIRES

Số giá, đặt hàng & làm hện online:

www.ChambleeGoodyear.com

GOOD YEAR

P205/65R15 Integrity

BUY 3 \$79
GET 1 FREE

1 năm % lãi suất

Nói tiếng Việt xin gọi:

404 602 0013

Mở Cửa
Thứ Hai - Thứ Bảy
8AM-7PM

Bạn đem quảng cáo hoặc giá rẻ nhất của bất kỳ công ty nào đến.
Tirestar bảo đảm sẽ rẻ hơn và sẽ được FREE ALIGNMENT +
FREE LIFETIME BALANCE & FLAT REPAIR... khi mua 4 vỏ xe.

tirestar GOOD YEAR

CHAMBLEE: 2429 Chamblee Tucker Rd. 404 602 0002



KUMHO TIRES



MICHELIN

GOOD YEAR

MUA 3 TẶNG 1 + FREE LIFETIME BALANCE & FLAT REPAIR...

HI - PERFORMANCE

P205/65R15.....\$67
P205/55R16.....\$69
P205/60R16.....\$69
P215/60R16.....\$79
P215/55R17.....\$89
P235/65R16.....\$99

KUMHO TIRES

P185/65R15.....\$59
P195/65R15.....\$69
P205/60R16.....\$78
P225/60R16.....\$99
P215/45R17.....\$86
P205/50R17.....\$98

GOOD YEAR

P215/70R15.....\$79
P195/60R15.....\$79
P205/55R16.....\$94
P235/75R15.....\$99
P245/65R17.....\$149
P275/55R20.....\$179

MICHELIN

P205/65R16.....\$129
P235/50R17.....\$159
P215/50R17.....\$169
P255/70R18.....\$219
P265/70R17.....\$252
P235/65R18.....\$299

FREE Check khói xe & đèn máy
miễn phí cho bất cứ
dịch vụ mua bán nào.
FREE
EMISSION INSPECTION
96 & Newer
No other coupons or discounts apply. VL Exp. 11-30-13

Chỉnh thẳng tay lái & bánh xe
\$48.99
Giá thường \$69

COMPUTER 4-WHEEL ALIGNMENT

-Specified range, Before & Actual computer print out
Most vehicle. No other discounts apply. Additional charges for supplies. VL Exp. 10-30-2013

Thay bộ thắng trước hoặc sau
\$58.99
Giá thường \$79

BRAKE PADS REPLACEMENT

Replace new Front or Rear pads
Most vehicle. No other discounts apply. Additional charges for re-surface. VL Exp. 10-30-2013

Winter Special

Thay nhớt máy 5,000 dặm
Thay nước máy
Thay nhớt hộp số
Thay dầu thắng
Chuyển dôi mâm xe
& Kiểm tra thẳng...
Giá thường \$149

Full service oil change - Drain & refill transmission fluids -
Cooling exchange - Replace brake fluids - 4 wheel rotation & Check brakes
Most vehicles. Up to 5 qt 15W/30 synlic blend oil. No other discounts apply
Additional charges for supplies & disposal. VL Exp. 10-30-2013

Chuyển dôi & Cân bằng mâm xe
\$18.99
Giá thường \$39

ROTATE & BALANCE

Most cars. No other discounts apply. VL Exp. 11-30-2013

PROBLEM CARS...
WE FIX EVERYTHING!

• ALIGNMENT & BALANCE • SUSPENSION SYSTEMS
• AIR CONDITIONING • BRAKE SYSTEMS
• BELTS & HOSES • COMP. DIAGNOSTICS
• CHARGING SYSTEMS • DRIVETRAINS
• COOLING SYSTEMS • ENGINE TUNE-UP
• ENGINE OVERHAUL • TIMING BELTS
• EMISSION & REPAIR • TRANSMISSION REPAIR
• FUEL SYSTEM • ELECTRICAL SYSTEM

20% OFF
Hết hạn 10-30-2013

Bớt 20% cho tất cả dịch vụ
bảo trì & sửa chữa

20% OFF WITH THIS COUPON FOR ALL
REPAIR - MAINTENANCE

FREE
Towing or Diagnostic

Định bình hoặc cứu xe miễn phí nếu sửa chữa

Bạn đem quảng cáo hoặc giá rẻ nhất của bất kỳ dealer nào đến. TireStar sẽ tiết kiệm cho bạn lên đến 50%

CHAMBLEE GOODYEAR
2429 Chamblee Tucker Rd.
404 602 0002

DULUTH TIRESTAR
3545 Satellite Blvd.
770 232 1900

MORROW TIRESTAR
1019 Mount Zion Rd.
678 666 1335

MARIETTA GOODYEAR
665 Whitlock Ave.
770 426 4220

TUCKER TIRESTAR
4147 Lawrenceville Hwy.
770 938 4138

Vỏ nào cũng có, Giá nào cũng rẻ. Nói tiếng việt xin gọi 404 602 0013 hoặc vào www.VoXeRe.com

Continental BFGoodrich DUNLOP UNIROYAL PIRELLI NGUN



MẸO VẬT

**** Cô Tư Phụng Hiệp phụ trách ****

(Kỳ 8 - Tiếp theo kỳ trước)
CÁC MẸO VẬT

Nhận thấy người Việt mình ở hải ngoại, đàn ông cũng như đàn bà, ít có thì giờ rảnh rỗi vì ai nấy đều phải đi làm việc. May được chị bạn tặng cho cuốn "Mẹo Vật & Thuốc Hay" do Ngọc Minh sưu tầm và biên soạn, đọc thấy hấp dẫn và thích thú. Nhận thấy cuốn sách này có giá trị thực tiễn, nhất là cho quý bạn đọc có gia đình và bận bịu việc làm, khi cần tìm mẹo gì đó thì có ngay, đỡ mất thì giờ truy tìm. Tư tôi xin tóm lược và cô đọng lại để quý vị đỡ mất thì giờ. Tư tôi chia Mẹo Vật này ra làm 2 phần. Phần I: Các Mẹo Vật Cần Thiết (gồm 16 chủ đề), Phần II: Các Món Ăn và Những Bài Thuốc Hay. Các Mẹo Vật này bắt đầu đăng trên Viet LifeStyles từ số 35 trở đi. Hy vọng Các Mẹo Vật này sẽ giúp ích quý vị khi cần đến.

PHẦN I: CÁC MẸO VẬT CẦN THIẾT

13. Cách giữ gìn vật dụng trong nhà

(36). **Cách chải mũ phớt bằng len** – Trước tiên, dùng một bàn chải cứng chải theo chiều của sợi len và chải kỹ ở những chỗ tơ len bị sút xuống. Kế đó, dùng giấy nhám (thứ thật nhuyễn) chà nhẹ lên trên mặt len. Sau cùng, lấy vải mềm thấm nước để lau lên mặt len, cách pha như sau: 20g xăng + 20g nước + 20g "nước đá quý".



Khi lau, nhớ phải lắc thật đều dung dịch đã pha và nhớ đừng để gần lửa. Lau xong, phơi cái mũ ở chỗ có gió và mát.

(37). **Cách giữ gìn những chiếc nón bằng rơm** – Trộn một tròng trắng trứng gà với một muỗng xúp nước cốt chanh tươi, trộn cho thật đều. Dùng bàn chải nhỏ nhúng vào dung dịch đã pha, chải lên nón. Sau đó, dùng một miếng bọt biển thấm nước lã chà nhẹ lên nón, rồi

đem phơi ở chỗ mát và có gió.

(38). **Cách chùi rửa những vật dụng bằng rơm** – Dùng bàn chải mềm thấm vào nước cốt chanh tươi hoặc khế, rồi kỳ cọ lên mặt rơm. Sau đó, dùng bàn chải mềm và nước lã chải lại cho sạch, rồi phơi ở chỗ mát có gió.

(39). **Cách pha keo cho khỏi thối** – Pha keo (để dán) bằng nước lạnh thì không bị hôi thối.

(40). **Cách lau chùi bóng đèn điện** – Dùng một miếng vải có tấm cotton đốt đèn (Alcool à bruler) để lau chùi. Xong, chờ cho khô hãy gắn bóng đèn lại.

(41). **Cách chùi rửa các đồ dùng bằng mây trơn** – Hàng tháng, nên dùng nước muối thật mặn mà chùi. Cũng có thể dùng nước có pha Javel mà lau chùi.

(42). **Cách chùi rửa các đồ dùng bằng mây có đánh vec-ni** – Dùng nước nóng có pha Carbonate de soude mà lau chùi. Cũng có thể chùi rửa bằng nước xà bông, đợi đến khi khô mới dùng dầu đánh bóng lại.

(43). **Cách giữ gìn những vật dụng bằng đá hoa** – Có 4 phương pháp sau đây:

(a). Dùng nửa quả chanh cắt theo chiều ngang, chấm muối rồi đánh lên mặt bàn ghế bằng đá hoa. Phải đánh thật mạnh tay, rồi sau đó rửa lại bằng nước lã.

(b). Chùi rửa bằng nước nóng pha xà bông.

(c). Nếu mặt đá hoa quá dơ, hãy thoa lên mặt đá hoa một lớp bột chùi đồ sứ. Sau đó, dùng nước nóng pha xà bông rồi lau chùi.

(d). Nếu 3 phương pháp trên không hiệu quả thì nên dùng xăng mà lau chùi.

(44). **Cách giữ gìn đồ dùng bằng sứ** – Có thể dùng chanh để rửa. Không được rửa bằng nước có nhiệt độ trên 40° C.

(45). **Cách giữ gìn đồ dùng bằng nhựa** – Có 3 trường hợp:

(a). Bị đóng cáu bẩn: Có thể chùi rửa bằng xà bông bột.

(b). Bị vàng, cũ: Có thể chùi rửa bằng cồn, loại để đốt (Alcool à bruler).

(c). Bị vàng và cứng: Ngâm chúng vào nước muối để chúng trắng ra và trở nên mềm mại.

(46). **Cách lau chùi đồ dùng bằng sứ** – Đầu tiên, phải lau chùi cho thật hết bụi bặm. Sau đó, rửa bằng nước có pha "nước đá quý" (Ammoniaque). Xả lại bằng nước trong. Xong, dùng vải khô lau chùi cho thật khô. Sau cùng, nhỏ vài giọt dầu vào miếng ni rồi chà thật kỹ để đánh bóng.



(47). **Cách giữ gìn bàn chải móng tay cũ** – Nhúng bàn chải vào chậu nước lạnh có pha nhiều giấm. Độ vài giờ đồng hồ thì bàn chải sẽ trở nên tốt ngay.

(48). **Cách giặt bông biển bằng cao su hoặc bằng nylon** – Có 2 cách:

(a). Đối với loại bông biển bằng cao su: Giặt bằng nước lạnh có pha “nước đái quỳ” (Ammoniaque).

(b). Đối với loại bông biển bằng nylon: Giặt bằng nước ấm có pha chất trừ mỡ (như Benzine chẳng hạn). Sau đó, rửa xả lại bằng nước ấm.

(49). **Cách chùi những vật dụng bằng đồng mạ vàng** – Có 2 phương pháp:

(a). Phương pháp 1: Nhúng vật dụng vào nước sôi có pha xà bông bột. Sau đó, dùng bàn chải chà thật kỹ, rồi rửa lại bằng nước lạnh. Sau khi lau khô xong, dùng vải sạch và khô đánh bóng.

(b). Phương pháp 2: Ngâm vật dụng trong một dung dịch, cách pha như sau: 2 phần nước + 1 phần “nước đái quỳ” (Ammoniaque). Rửa lại bằng nước lạnh. Đánh bóng như trên.

(50). **Cách làm sáng lại lớp vàng mạ** – Dùng cọ mềm hoặc khăn lau cho hết bụi. Sau đó, đánh một tròng trắng trứng gà cho nổi bọt với một ít muối. Dùng khăn mềm nhúng vào hợp chất này rồi chùi kỹ lên lớp vàng mạ. Để yên một lúc lâu, dùng khăn khô và sạch đánh bóng. Nhớ đánh đều và mạnh tay.

(51). **Cách đánh bóng đồ bạc** – Dùng nước trộn rau xà lách (tức dầu giấm) để lau các đồ dùng bằng bạc.

(52). **Cách chùi rửa đồ nhôm** – Có 2 cách:

(a). Cách 1: Dùng bụi nhùi chùi rửa rồi chùi lại bằng dung dịch, cách pha như sau: 100g dầu + 100g cồn đổ đèn (Alcool à bruler). Nhớ lắc mạnh dung dịch này trước khi dùng.

(b). Cách 2: Dùng dung dịch thứ 2, cách pha như sau: 20g hàn the + 5cc Ammoniaque + 10g Glycérine + 10g Carbonate de chaux. Ngâm đồ nhôm vào 100cc nước lã rồi dùng bụi nhùi chùi đồ nhôm.

(53). **Cách chùi các đồ bằng ngà** – Dùng bông gòn thấm nước cốt chanh tươi hoặc thấm nước lạnh có pha nước Oxy

già (20%) mà kỳ cọ và đánh bóng.

(54). **Cách gắn lại đồ ngà giả hay xương giả** – Trộn lẫn 50g vôi bột với 65g Carbonate de soude cùng 90g Caséine với nước hầm. Dùng hợp chất này làm keo để gắn liền các mảnh vỡ. Gắn xong, dùng vải mềm đánh lại cho bóng.

(55). **Cách chùi rửa kính cho thật sạch** – Dùng một miếng bông gòn thấm dầu xăng chùi qua một lượt trên mặt kính. Kế, dùng khăn sạch chùi cho mặt kính khô đi. Sau nữa, lấy bột phấn (poudre de tale) chùi đều một lượt trên mặt kính. Cuối cùng, dùng khăn sạch đánh bóng lại.

(56). **Cách lau chùi sàn xi măng bằng muối** – Pha một dung dịch theo công thức như sau: 10g muối + 90g muối tẩy (Soude de caustique) + 1 lít nước lạnh. Lấy cái chổi bằng bẹ dừa thấm dung dịch rồi quét lên sàn xi măng. Để ít lâu, lau lại bằng nước lã.

(57). **Cách giữ gìn vật dụng bằng đồi mồi** – Có 3 cách:

(a). Mỗi ngày dùng ni khô lau chùi kỹ vật dụng.

(b). Thỉnh thoảng lấy một miếng len, chấm vaseline rồi đánh thật mạnh lên mặt đồ đồi mỗi. Sau đó, dùng len khô hay dạ khô đánh bóng lại.

(c). Dùng Vaseline thoa lên mặt đồ đồi mỗi, để trong vài giờ cho Vaseline thấm vào đồi mỗi. Sau đó, dùng len lau khô và đánh bóng lại.

(58). **Cách giữ gìn giấy tờ không bị cháy** – Dùng Carton damiante gói kín các giấy tờ lại rồi để vào một hộp thiếc hay sắt mà cất.

14. Các mẹo vặt linh tinh

(1). **Cách cột gói đồ cho thật chặt** – Trước khi cột, dùng một miếng bọt biển (éponge) tẩm nước làm cho ướt dây. Dùng dây ướt này mà cột gói đồ, khi khô dây sẽ rút lại, gói hàng sẽ chặt cứng.

(2). **Cách dán giấy lên kim khí** – Lấy nhựa củ hành tây xoa lên phía sau tấm giấy như xoa keo. Sau đó, áp tấm giấy lên vật kim khí muốn dán. Khi nhựa củ hành khô, tấm giấy sẽ không bao giờ tróc ra nữa.

(3). **Cách chữa các vết ong chích** – Dùng nhíp nhỏ ngòi của con ong ra. Sau đó, lấy lá ngò tây vò nát đắp lên chỗ đau. Chỉ độ vài phút thì vết thương sẽ hết nhức.

(4). **Cách chữa các vết muỗi cắn** – Cắt những khoanh hành tây đắp lên chỗ những vết muỗi cắn. Trong vòng vài phút, vết đau ngứa sẽ hết. Cách khác, cũng có thể dùng Pommade Phénergan xoa lên chỗ muỗi cắn.

(5). **Cách chữa các vết ngứa do sữa gây ra** – Lấy đường cát, thấm một chút nước cho ướt rồi đắp lên chỗ ngứa ngứa.

(6). **Cách nhổ đinh vít bị sét** – Trước khi nhổ, dùng một chiếc đĩa sắt nung đỏ áp vào đầu đinh.

15. Cách làm mất các mùi hôi

(1). **Cách làm mất mùi tỏi trong miệng** – Chỉ cần nhai một hạt cà phê rang hoặc nhai kẹo cao su có mùi bạc hà.

(2). **Cách làm mất mùi dầu hôi trong thùng** – Có 2 phương pháp sau đây:

(a). Phương pháp 1: Khui hần nắp thùng ra, bỏ vào thùng một mớ giấy rồi đốt cháy lên. Khi ngọn lửa cháy lớn, úp miệng thùng xuống đất và để nguội. Xong, đem rửa thùng bằng nước lã.

(b). Phương pháp 2: Đổ nước nóng có trộn vôi tôi vào thùng, lắc thùng cho thật đều, sau đó để yên trong một đêm. Sáng hôm sau súc lại bằng nước lã.

(3). **Cách làm mất mùi hành dính ở tay** – Nên rửa tay bằng nước có pha “nước đá quý” (Ammoniaque).

(4). **Cách làm mất mùi hành bám ở dao** – Dùng những miếng cà rốt mỏng chà lên lưỡi dao, chà cho đến khi nào dao hết mùi hôi thì thôi.

(5). **Cách làm mất mùi cá dính ở tay** – Rửa tay bằng nước có pha nước Oxy già (Eau Oxygénée).

(6). **Cách làm mất mùi khét ở tay** – Rửa tay bằng nước có pha muối hạt.

(7). **Cách làm mất mùi hôi ở chai nước mắm không** – Súc chai bằng nước lã. Sau đó, bỏ vào chai một ít bã cà phê rồi đổ nước vào và lắc thật mạnh. Để yên chai trong vòng 24 giờ. Sau đó, súc lại bằng nước có pha xà bông.

(8). **Cách làm mất mùi thuốc lá trong phòng** – Có 2 cách:

(a). Cách 1: Nếu phòng có nhiều cửa sổ, chỉ việc mở tung các cửa sổ rồi vận quạt máy cho quay thật mạnh trong vòng 15 phút.

(b). Cách 2: Nếu phòng kín quá và không có cửa sổ. Lấy một cái chén nhỏ, cho vào đấy vài miếng than hồng rồi để lên than một ít miếng vỏ cam khô. Đem chén này để vào góc phòng. Hơi khói có mùi vỏ cam tỏa ra sẽ làm mất mùi hôi của thuốc lá.

(9). **Cách làm mất mùi ớt dính ở tay** – Chỉ việc rửa tay bằng nước trà tàu đậm.

(10). **Cách làm mất mùi hôi của dầu ăn** – Chỉ cần cầm chai dầu lắc thật mạnh trong vòng 15 phút trước khi dùng đến.

(11). **Cách làm mất mùi hôi ở chảo,**

xoong bằng gang – Khi mới mua xoong, chảo bằng gang về, hãy đổ vào xoong hoặc chảo cho đầy nước rồi bỏ vào đó trà tươi. Bắc lên bếp nấu cho sôi một lúc lâu, rồi đổ hết đi, thay vào đó nước và trà mới khác. Làm như vậy ba hay bốn lần.

16. Cách diệt trừ côn trùng

(1). **Cách trừ mối** – Dùng một ít nụ đinh hương (mua ở tiệm thuốc Bắc) cắm trên một trái cam tươi. Đem trái cam này để vào nơi có ổ mối. Vài ngày sau thì trái cam sẽ bị thối đi. Mùi cam thối hợp với mùi đinh hương sẽ làm cho mối bị tuyệt đường sinh dục và làm cho trứng mối bị hư thối luôn.

(2). **Cách trừ kiến và kiến bay** – Nghiền nát đường và bột men bánh mì (số lượng bằng nhau), bỏ vào đó vài giọt nước rồi trộn lại như bột làm bánh. Đem bột này để vào nơi có ổ kiến. Mùi đường sẽ làm cho kiến kéo ra rồi tha những miếng bột này vào tổ để ăn với nhau. Bột men bánh mì khi chạy vào bụng kiến sẽ nở lớn ra và kiến sẽ vỡ bụng mà chết.

(3). **Cách trừ gián trong tủ áo** – Dùng những miếng bông gòn có thấm dầu khuynh diệp treo vào góc tủ. Khi mùi khuynh diệp không còn nữa thì nên thấm dầu thêm vào.

(4). **Cách trừ chuột** – Gắn những chiếc chuông điện vào những nơi nghi ngờ có chuột. Trong cùng một lúc, cho tất cả các chuông điện này reo lên thật lớn và kéo dài độ 2 phút. Nghỉ 10 phút rồi lặp lại. Làm như thế trong 1 giờ hay lâu hơn thì càng tốt. Tiếng chuông reo thình lình đó làm cho chuột giật mình và một số các cơ quan thần kinh phải ngưng làm việc. Những tiếng chuông reo sau đó càng làm cho chuột sợ hãi thêm, do đó chuột bị chứng tê liệt bộ phận sinh dục, không sinh sản gì được nữa và dĩ nhiên là bị tuyệt chủng.

(5). **Cách trừ muỗi** – Muốn diệt trừ tận gốc loài muỗi, hãy đổ vào những nơi nước đọng một ít dầu, dầu gì cũng được. Lớp dầu đọng trên mặt nước sẽ làm cho lăng quăng không thể nào sinh sản được, và dĩ nhiên muỗi cũng bị tiêu diệt luôn.

(Hết Phần I. Xin xem tiếp Phần II, kỳ sau)



FRANKLIN CƯỜNG LÝ TRẢ LỜI THẮC MẮC VỀ MÙA THUẾ 2014

Anh Franklin Cường Lý hiện là giám đốc điều hành văn phòng khai thuế và kế toán Franklin Accounting & Tax LLC đã được thành lập kể từ năm 1986 cung cấp những dịch vụ về kế toán và thuế vụ cho các doanh nghiệp và gia đình vùng Atlanta, Georgia. Với trên 25 năm hành nghề và phương châm phục vụ tận tâm uy tín, văn phòng Franklin Accounting & Tax đã tạo được sự tin nhiệm và niềm tin đối với nhiều khách hàng bao gồm các cơ sở tiểu thương, các hội đoàn, tổ chức bất vụ lợi và cho cá nhân cùng gia đình. Ngoài ra, anh còn là một doanh nhân thành công trong lãnh vực đầu tư địa ốc được biết đến với hai công ty Franklin Investment Group và Franklin Development Group chuyên về mua bán, chuyển nhượng nhà cửa, bất động sản, cơ sở thương mại, v.v. Mặc dù khá bận rộn với việc điều hành văn phòng, Anh còn dành nhiều thời gian cho những hoạt động xã hội trong vai trò lãnh đạo của nhiều tổ chức bất vụ lợi trong cộng đồng. Anh cũng là một nhà tài trợ đắc lực cho các chương trình của cộng đồng Việt Nam tại Georgia.

Education:

- B.S. in Electrical Engineering from Southern College of Technology
 - BA in Business Administration from University of Minnesota
 - M.S. in Accounting from Addison University
- Other Licenses & Certifications:
- GA Real Estate since 2005
 - GA Health & Life Insurance, and Annuity since 1997
 - Certified Estate Planner and holding securities 6 & 63 licenses (1998)
 - Uniform Securities Agent

FRANKLIN ACCOUNTING & TAX, LLC

4864 Jimmy Carter Blvd, Ste 207
Norcross, GA 30093

Phone: 678-359-6598

Direct Number: 678-359-6009

Fax: 678-359-6464

Email: FTL@franklincpa.com

Website: www.franklincpa.com

VLS: Mến chào anh Cường. Cảm ơn Anh đã nhún thời gian trong Mùa Thuế bận rộn để tiếp chuyện cùng chúng tôi hôm nay. Mỗi tháng Ban Biên Tập Việt Lifestyles chọn ra một nhân vật thành công trong Cộng Đồng Việt Nam để giới thiệu đến quý độc giả gần xa. Ấn phẩm kỳ này, chúng tôi rất hân hạnh giới thiệu Anh là một doanh nhân thành đạt trong Cộng Đồng Người Việt tại Georgia.

FCL: Cường rất hân hạnh khi được báo Việt Lifestyles mời phỏng vấn hôm nay.

VLS: Là một doanh nhân thành đạt, xin anh chia sẻ bí quyết thành công của anh là gì?

FCL: Uy tín, tận tâm và chu đáo.

VLS: Với thời buổi cạnh tranh như hiện nay, phương châm phục vụ của văn phòng Anh là gì để có thể tạo được uy tín và niềm tin đối với khách hàng và quý đồng hương?

FCL: Phương châm phục vụ của văn phòng chúng tôi là uy tín, tận tâm và đem lại lợi ích cho khách hàng về quyền lợi thuế và giảm nghĩa vụ đóng thuế. Đặc biệt, văn phòng chúng tôi mở cửa 7 ngày trong tuần để hỗ trợ khách hàng khi cần đến trong mùa thuế.

VLS: Được biết phần đông, khách hàng của Anh là người Việt. Khi tiếp xúc với họ, anh thấy họ thường có những thắc mắc về việc khai thuế như khai sao để được lợi hay khai sao cho đúng? Anh đã cho họ những lời khuyên gì? Tại sao?

FCL: Khai thuế là một công việc phức tạp nhưng thú vị. Mỗi một hồ sơ khai thuế là một trường hợp khác nhau vì vậy chúng tôi đưa ra lời khuyên cho khách hàng theo từng trường hợp cụ thể.

VLS: Trách nhiệm liên đới của văn phòng khai thuế như văn phòng anh là gì đối với khách hàng?

FCL: Tôi đã hành nghề trong lãnh vực thuế đến nay đã hơn 26 năm. Tôi có đội ngũ nhân viên nhiều kinh nghiệm và am tường trong lĩnh vực thuế. Chúng tôi đưa ra những lời khuyên tốt nhất để thân chủ có được tối đa quyền lợi thuế và đại diện cho thân chủ khi họ bị sở thuế kiểm toán.

VLS: Làm sao anh biết hay kiểm chứng được khách hàng khai đúng hay sai?

FCL: Trong ngành thuế có thuật ngữ "tự nguyện tuân hành" có nghĩa là mỗi người chúng ta đều giữ phần trách nhiệm khai thuế khi được đòi hỏi, đồng thời cũng phải tính toán và chi trả đúng số tiền thuế. Không phải bất cứ chi phí nào cũng được khấu trừ trên hồ sơ thuế. Vì vậy, chúng tôi sẽ cho khách hàng lời khuyên những điều khoản nào có thể khấu trừ theo đúng luật.

VLS: Thông thường, sở thuế liên bang và tiểu bang thường có những đạo luật mới trong mùa thuế mỗi năm. Anh có thể cho quý độc giả biết một số điều luật mới trong mùa thuế năm nay?

FCL: Không có nhiều thay đổi Thuế Suất (Tax rates) năm nay. Đối với năm thuế bắt đầu vào năm 2013, phần an sinh xã hội của thuế tư doanh tăng lên 12.4%. Phần thuế Medicare vẫn là 2.9%. Do vậy, thuế tư doanh là 15.3%.

Lợi tức thu nhập tối đa (Maximum net earnings): Lợi tức tư doanh tối đa theo phần an sinh xã hội của thuế tư doanh vẫn là \$113,700 cho năm 2013. Không

có giới hạn tối đa trên lợi tức theo phần Medicare.

Giá biểu theo số dặm chuẩn (Standard mileage rate): Trong năm 2013, mức thanh toán tiêu chuẩn cho mỗi dặm đi cho chi phí vận chuyển của xe hơi, xe van, xe pickup, hay xe thùng cho mỗi dặm sử dụng cho mục đích kinh doanh là 56.5 xu/mỗi dặm. Muốn biết thêm thông tin, xem Chi Phí Xe Hơi và Xe Tải ở Chương 8.

VLS: Thừa anh, đạo luật Obamacare đã có những ảnh hưởng như thế nào đối với mùa thuế năm nay?

FCL: Đây là một tin vui cho những ai có mức thu nhập thấp và không có bảo hiểm sức khỏe nơi làm việc. Với những người có mức thu nhập thấp nhưng trên mức luật qui định đều phải mua bảo hiểm, tuy nhiên, họ sẽ nhận được sự hỗ trợ của chính phủ, và tiền trợ cấp đó được trả trực tiếp cho giá bảo hiểm sức khỏe.

VLS: Xin Anh có thể cho biết những ngày hết hạn quan trọng mà người khai thuế cho cá nhân, gia đình hay cơ sở thương mại lưu ý?

FCL: Gửi form 1099 hạn chót vào ngày 28 tháng 2. Khai thuế cho các doanh nghiệp (C-Corp) là 15 tháng 3, và khai thuế cá nhân, gia đình và đồng sự là ngày 15 tháng 4.

VLS: Trong trường hợp của những người có sự thay đổi trong đời sống hôn nhân như vừa mới lập gia đình hay vừa ly dị trong năm 2013 vừa qua, họ sẽ khai thuế như thế nào?

FCL: Trong trường hợp trên, đối với người mới kết hôn, họ có thể khai thuế chung hoặc khai riêng cho năm vừa qua. Riêng với người mới ly dị, họ có thể khai riêng (as single) hoặc khai là chủ nhà (head of the household) trong trường hợp họ có con nhỏ.

VLS: Về thuế thương mại, năm nay có những điều khoản gì mới đáng chú ý?

FCL: Theo chúng tôi nhận thấy thuế thương mại vẫn như trước đây, không có

gì mới đáng chú ý.

VLS: Anh khuyên thân chủ của mình lưu giữ những hồ sơ khai thuế trong vòng bao nhiêu năm trước khi có thể hủy bỏ?

CL: Quảng thời gian cần phải lưu giữ tài liệu thuế còn tùy vào hành động, phí tổn hay sự kiện được ghi trong tài liệu đó. Nói chung quý vị phải giữ kỹ những hồ sơ chứng minh cho lợi tức hoặc khoản khấu trừ trên tờ khai thuế cho tới khi thời kỳ hạn định đối với tờ khai đó không còn hiệu lực nữa.

Thời kỳ hạn định là khoảng thời gian quý vị có thể tu chỉnh tờ khai thuế của mình để xin tính thuế hay đòi hoàn tiền, hoặc khoảng thời gian IRS có thể đánh thuế phụ trội. Thông tin dưới đây chỉ rõ các thời kỳ hạn định áp dụng cho tờ khai thuế lợi tức. Các năm nơi đây nhắc đến thời kỳ sau khi nộp tờ khai thuế, trừ khi có quy định khác. Tờ khai đã nộp trước ngày đáo hạn được xem như đệ nộp vào ngày đáo hạn.

1. Quý vị còn nợ thuế phụ trội, và các trường hợp (2), (3), (4) ở dưới không áp dụng cho quý vị; lưu giữ hồ sơ trong 3 năm.
2. Quý vị không báo cáo phần lợi tức mình phải tường trình, và giá trị này lớn hơn 25% tổng lợi tức ghi trên tờ khai của quý vị; lưu giữ hồ sơ trong 6 năm.
3. Quý vị nộp tờ khai gian dối; lưu giữ hồ sơ vô hạn định.
4. Quý vị không khai thuế; lưu giữ hồ sơ vô hạn định.
5. Quý vị đệ đơn xin tín thuế hay đòi hoàn tiền* sau khi nộp tờ khai; lưu giữ hồ sơ trong 3 năm kể từ ngày nộp tờ khai thuế ban đầu, hoặc 2 năm tính từ ngày đã trả tiền thuế, tùy vào điều nào trễ hơn.
6. Quý vị khai khoản thua lỗ do chứng khoán bị mất giá trị hoặc khoản khấu giảm nợ khó đòi; lưu giữ hồ sơ trong 7 năm.
7. Hãy lưu giữ mọi hồ sơ thuế việc làm trong ít nhất 4 năm sau ngày đáo hạn khai thuế hoặc ngày nộp thuế, tùy vào



điều nào trẻ hơn.

Lưu ý: Hãy giữ kỹ bản sao của những tờ khai thuế đã nộp, từ đó quý vị sẽ dễ tính toán và điền các tờ khai thuế về sau này nếu muốn nộp tờ khai có tu chỉnh.

VLS: Trong trường hợp nào, cá nhân không cần phải khai thuế năm nay?

FCL: Với người trên 65 tuổi đang hưởng tiền trợ cấp SSI và Medicare không cần khai thuế nếu họ không có khoản thu nhập hay lợi tức nào khác. Với người dưới 65 tuổi nếu income của họ dưới \$10,000 trong năm qua (tổng hợp của single standard deduction and exemption). Cuối cùng là người phụ thuộc (dependant) với mức income ít hơn \$6100 trong năm qua, không cần phải khai thuế.

VLS: Trong trường hợp hai người trong gia đình claimed cùng một người dependent vào hồ sơ thuế của mình, thì điều gì sẽ xảy ra? Họ phải làm gì để điều chỉnh lại hồ sơ cho đúng?

FCL: Theo luật thuế, một người không thể được cùng lúc là người phụ thuộc

của hai hồ sơ thuế. Vì vậy, một trong hai người khai thuế sẽ phải từ bỏ quyền được khai người phụ thuộc bằng cách khai lại hồ sơ thuế (Amendment) và người khai người phụ thuộc phải là người đủ tiêu chuẩn theo điều luật của sở thuế.

VLS: Trong trường hợp nhiều người travel (như những người làm nail, khai thuế ở một nơi nhưng đi làm ở nơi khác), họ phải khai như thế nào cho đúng?

FCL: Điều này còn tùy ở chỗ nếu họ nhận Form 1099 hay W2 cho mức thu nhập cuối năm. Nếu họ nhận form 1099 thì họ chỉ cần khai thuế ở tiểu bang mà họ đang thường trú. Nếu họ nhận form W2, họ có thể khai thuế ở cả hai tiểu bang, riêng tiểu bang làm việc sẽ là non-resident.

VLS: Cám ơn Anh đã cho quý độc giả có buổi tiếp chuyện thú vị hôm nay. Trước thềm năm mới, kính chúc anh và văn phòng Franklin Accounting & Tax Services mỗi ngày mỗi phát đạt, tạo được uy tín và niềm tin đối với khách hàng nhất là trong năm Giáp Ngọ "Mã đáo thành công" này.

FCL: Nhân đây, Cường cũng xin thay mặt cho toàn thể ban giám đốc và nhân viên văn phòng Franklin Accounting & Tax cám ơn Việt Lifestyles đã tạo cơ hội cho chúng tôi có buổi tiếp chuyện cùng quý độc giả hôm nay. Chúng tôi xin được gửi lời tri ân chân thành nhất đến tất cả quý đồng hương và thân chủ đã tin nhiệm văn phòng chúng tôi trong thời gian qua. Chúng tôi mong rằng sẽ tiếp tục phục vụ quý vị trong thời gian tới. Bước sang năm mới, kính chúc quý độc giả và quý thân chủ một năm mới an khang, thịnh vượng.

People rarely succeed unless they have fun in what they are doing.

Người ta hiếm khi thành công nếu không làm điều mình thấy vui thích.



FRANKLIN

ACCOUNTING & TAX, LLC

CƯỜNG KHAI THUẾ

A Trusted Accounting Firm Since 1986



FRANKLIN CƯỜNG LY
ACCOUNTANT / PRINCIPLE

Tel: 678-359-6598

Fax: 678-359-6464

Website: www.franklin CPA.com

Email: Franklin@franklin CPA.com

4864 Jimmy Carter Blvd., Ste. 207 Norcross GA 30093

HOURS:
9:00 AM - 7:30 PM
7 DAYS/ WEEK

Member:
National Society of Accountants
National Society of Public Accountants
National Society of Tax Practitioners
National Society of Tax Professionals
Georgia Association of Public Accountants

❖ Khai thuế cá nhân và cơ sở thương mại trên khắp 50 tiểu bang.

❖ Miễn phí E-life và Electronic filing.

❖ Làm hồ sơ và sổ sách kế toán.

❖ Nhận làm sổ lương, W-2, Form 1099 cuối năm.

❖ Lập hồ sơ hướng dẫn thành lập công ty Corporation - LLC.

❖ Chuẩn bị hồ sơ, tư vấn và hỗ trợ khách hàng trong việc mua, bán, sang nhượng.

❖ Các chương trình hưu trí

❖ Hướng dẫn làm thẻ xanh, quốc tịch, bảo lãnh thân nhân du lịch Hoa Kỳ.

© Design by Tera
WWW.GPSAT.COM

CHƯƠNG TRÌNH



Đại diện nhiều công ty bảo hiểm nổi tiếng. Có nhiều biểu giá khác nhau để lựa chọn. Bảo hiểm sức khỏe và nhân thọ.

QUÝ VỊ CÓ THẮC MẮC GÌ VỀ OBAMACARE?

HÃY GỌI CƯỜNG KHAI THUẾ

ĐỂ ĐƯỢC TƯ VẤN VÀ ĐĂNG KÝ MIỄN PHÍ.



THE **QUALITY** YOU EXPECT
THE **PRICE** NO ONE BEAT
THE **TIME** WE PROMISED

QUANG TRAN **404-610-8269**

MINH TIEU **770-851-2171**

michael@mdjroofing.com | www.mdjroofing.com

134 South Clayton St. Suite 5 Lawrenceville, GA 30045

CÔNG TY MDJ ROOFING & CONSTRUCTION

- **ROOFING:** Sửa chữa và thay mái nhà mới
- **DOOR - WINDOW:** Thay cửa sổ và các loại cửa trong nhà
- **SIDING:** Thay siding loại mới bằng Hardieplank
- **PAINTING:** Sơn trong và ngoài bằng loại sơn Sherwin Williams
Ngoài ra còn lát gạch, lót gỗ, thay thảm, làm hàng rào, máng sối, làm điện và ống nước.



PHƯƠNG CHÂM CỦA CHÚNG TÔI:

Công và vật liệu có chất lượng cao
Giá cả phải chăng
Uy tín - hoàn thành đúng hạn

Đặc biệt chúng tôi còn thay mái nhà cho các tiểu bang lân cận như: Alabama, South Carolina, Tennessee.

FREE INSPECTION + ESTIMATE



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836



CRAB SHACK

2740 S. Alma School Road #13 Mesa, Arizona 85210

On the NW corner of Alma School and Guadalupe

Mon-Thur: 3pm-10pm | Fri-Sun: 12pm-10pm

Phone **480-730-2722** | www.angrycrabshack.com



SWEET LOVE OUTFITS FOR A DATE



Designer Ninh Nguyen

Founder & Creative Director of www.ninh.co and Men's Fashion Editor, Another Men's Blog www.anothermensblog.com, Ninh Nguyen graduated from Fashion Institute of Technology from New York in 2009 specialized in menwear. Ninh won 2 consecutive year scholarship awards at FIT as well as won the Art of Fashion Award. During New York Fashion Week in Feb'2011, Ninh successfully launched his first new collection which was featured in the Viet Lifestyles' Top Model in 2011.









GIAO PHAM
480-203-4620
phamgt1@yahoo.com

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC

CHUYÊN NGHIỆP - TẬN TÂM - UY TÍN - KÍN ĐÁO
HƠN 10 NĂM KINH NGHIỆM ĐỊA ỐC, LÀM VIỆC FULL TIME

Đảm trách mọi dịch vụ về lãnh vực địa ốc:
Mua bán nhà của
Loan modification:

Chúng tôi giúp giảm lãi suất để giữ căn nhà lại
Short Sale

Nếu quý vì có bad credit, vẫn mua được nhà với 25% down

Tận tâm hướng dẫn hợp đồng mua bán: phân tích, cố vấn,
theo dõi mọi thủ tục, tham khảo ý kiến miễn phí về các dịch
vụ bất động sản



UNITED CREDIT EDUCATION SERVICES

"Get The Credit You Need And Deserve!"



➔ Credit Restoration

(Phục hồi tín dụng)

Late Payments, Repossession, Negative Charge Off,
Identity Theft, Student Loans, Settlement, Liens.

➔ Identity Theft Protection

(Bảo vệ đánh cắp thông tin cá nhân)

➔ Last Will & Living Trust

(Di chúc thừa kế tài sản)

➔ Financial Power of Attorney

(Ủy quyền về tài chánh)

➔ Financial Lockbox

(Lưu trữ thông tin cá nhân quan trọng)

➔ Business Opportunity

(Cơ hội kinh doanh)



JOANN MYLAN DANG

678-458-6336

Joannndang1@gmail.com

Tham khảo miễn phí



Theo dõi tiến trình
online và bảo đảm bắt đầu
thấy kết quả trong 30-90 ngày



International 8Market

CÓ CÁC LOẠI THỰC PHẨM VIỆT NAM - ẤN ĐỘ - PHI LUẬT TÂN - LÀO



NGÔI CHỢ LÝ TƯỞNG CHO NGƯỜI VIỆT TẠI VÙNG PHOENIX

ĐẦY ĐỦ CÁC LOẠI THỰC PHẨM Á ĐÔNG:

- Thịt, Cá, Rau tươi
- Đầy đủ các loại gia dụng
- Đủ các mặt hàng tươi và khô
- SEAFOOD: Tôm, Cá, Cua tươi
- Phẩm chất, Tươi tốt!

(602) 841-3500

3557 W. Dunlap Ave, Phoenix AZ 85051
(Góc đường 35 Ave/Dunlap Ave)

GIỜ MỞ CỬA:

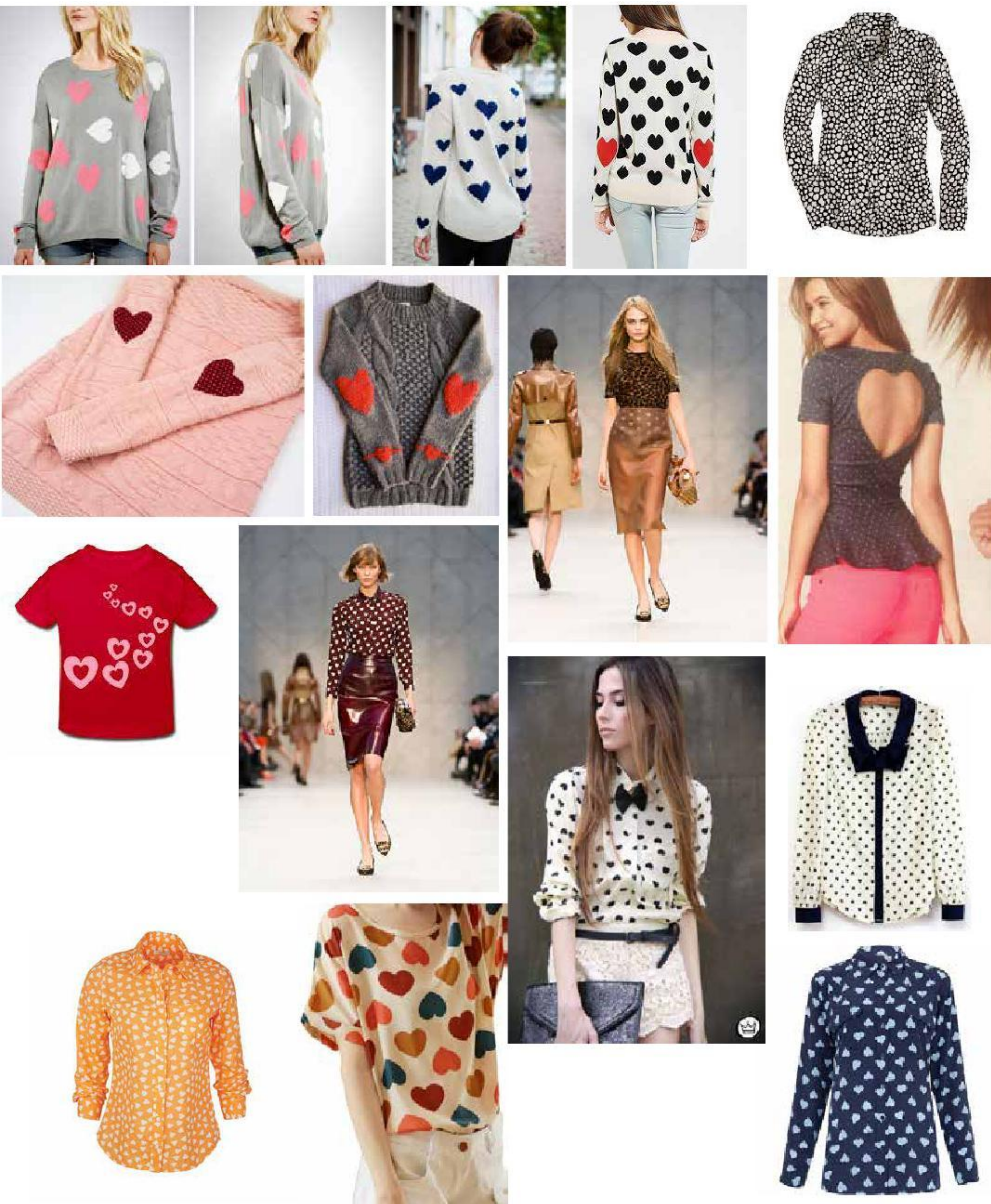
Thứ hai đến thứ bảy: 09:00 am – 08:30 pm
Chúa nhật: 09:00 am – 08:00 pm

SALE

RAU CẢI TRÁI CÂY, THỊT CÁ VỀ TIỆM
MỖI TUẦN 2 LẦN VÀO THỨ BA VÀ THỨ SÁU
ĐỂ HÀNG LUÔN TƯƠI TỐT PHỤC VỤ QUÝ KHÁCH.

GIẢM GIÁ
10%

designed by: www.NPDAdesigns.com 404-955-836





COUPLES CLOTHING

For this Valentine's Day, why not look into wearing cute matching t-shirts? BoldLoft.com has quite a selection ranging from superheroes like Spiderman and Batman tees, to a collection of mugs and pillow cases. If your boyfriend doesn't want to cooperate, you girls can still look very cute with heart-shaped shirts, dresses, sweaters and pants for your Valentine date. Enrich this season by giving and wearing the gift of love.



STEAL DEAL

Want to look like a celebrity but you're on a budget? Fear no more!



- 1) Vera by Vera Wang oversized scarf from Kohl's
- 2) Forever21 sweatshirt
- 3) H&M jeans
- 4) Express cat eye sunglasses
- 5) Scunci no-slip grip headbands from Walgreens
- 6) Moroccan flats from Shop-PrimaDonna.com



- 1) Forever21 sweater
- 2) American Eagle super skinny jeans
- 3) Gabriella Rocha black boots
- 4) Nine West jacquard medium tote



- 1) Forever21 denim shirt
- 2) "H" belt on eBay
- 3) Breda style watch from Amazon.com
- 4) Zara ripped jeans
- 5) H&M messenger bag
- 6) Mossimo ankle boots from Target



- 1) Forever21 biker jacket
- 2) French Connection bull dog sweater
- 3) Zara light slim jeans
- 4) Lulu crossbody bag from Nordstrom
- 5) Merona ankle boots from Target



- 1) Forever21 baroque sweatshirt
- 2) LC by Lauren Conrad skinny corduroy pants from Kohl's
- 3) Forever21 baroque cross necklace
- 4) Ann Taylor baroque crystal cocktail ring
- 5) Dorothy Perkins leather boots



- 1) Three Dots three-quarter sleeve peplum top from Amazon.com
- 2) Mossimo high-waisted skinny jeans from Target
- 3) Forever21 necklace
- 4) Nine West large shopper bag from Zappos.com
- 5) The Highest Heel pumps from Amazon.com



- 1) A.N.A. cardigan from JCPenney
- 2) Mossimo scoop tee from Target
- 3) Aeropostale jeans
- 4) Jessica Simpson boots from Dillard's
- 5) Mi-Pac leopard backpack from Tillys.com



- 1) SoleSociety.com closed-toe flats
- 2) American Apparel plaid tennis skirt
- 3) H&M jersey top
- 4) HUE tights from Macy's
- 5) Olivia+Joy satchel from 6PM.com



- 1) Urban Outfitters reverse fringe-back jacket
- 2) H&M round tee
- 3) Jennifer Lopez skinny jeans from Kohl's
- 4) Mango.com leopard handbag
- 5) Call it SPRING heels from 6PM.com



- 1) GAP tweed blazer
- 2) Vanilla Star plaid shirt from Amazon.com
- 3) Aeropostale skinny jeans
- 4) Express bowler bag
- 5) Rock & Republic heeled boots from Kohl's

COUTURE WEEK SPRING 2014

Just as Fashion Month—what fashionistas have dubbed the four-city marathon of shows each lasting one week in New York, London, Milan and Paris—is nearly upon us, Haute Couture Week took over Paris to showcase the most luxurious garments by the world's most prestigious design houses. Hot on the heels of the pre-fall and menswear shows, Couture Week Spring 2014 began in mid-January with labels like Versace, Chanel, Dior and Armani showing their couture creations. By definition, haute couture literally means "high fashion," but it's more than just out-of-the-box custom-fitted clothing. In France, labels who create haute couture are protected by law and are chosen to be part of the week's showings based on criteria dictated by Chambre de commerce et d'industrie de Paris. In other words, this is the cream of the crop in the sartorial world. For many, Haute Couture Week is a preview of what we'll see celebrities wearing on the red carpet, with major award shows like the Academy Awards on the horizon.





Huế Gourmet

Phục Vụ Tận Tâm Ân Cần



Chuyên về các món ăn Huế

- Bánh Bèo
- Bánh Nậm
- Bánh Bọt Lọc
- Cơm Hến
- Bánh Canh Cua
- Nem, Tré, Chả...

Đặc Biệt: Bún Bò Huế, nấu đúng kiểu Huế

Dine in, Take Out, Delivery and Party Orders

(480) 251-7429

Trong Mekong Plaza, khu ăn uống (Food Court)
66 S. Dobson Road Suite 126, Mesa AZ 85202

Phở Đà Lạt

SẠCH • NGON • NHANH CHÓNG • GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

Hân hạnh được phục vụ quý khách

NGOÀI MÓN PHỞ ĐẶC BIỆT CHÚNG TÔI CÒN CÓ

Chim cút Rô-Ti - Bò cuốn hành
Bún bò Huế - Thịt sườn nướng
Nghêu xào gừng hành
Mì La-Kai và các món ăn thuần túy khác



HAPPY HOURS

3pm - 6pm (daily)

Bia 50% Off

Khai vị 30% Off

ĐẶC BIỆT: TẤT CẢ MÓN ĂN KHÔNG DÙNG BỘT NGỌT

HOURS:

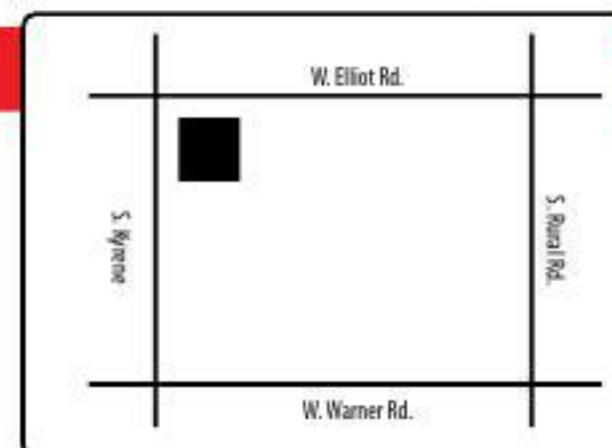
M-Th: 11am - 9:30pm

Fr-Sat: 11am - 10pm

Sun: 11am - 9pm

7707 S. Kyrene #106 - Tempe, AZ 85284

480.755.7272





VĂN PHÒNG LUẬT SƯ

GILBERT M. TAYLOR, LLC

Ph:(678) 421-9651 | Fax:(678) 421-9653

www.EZAccidentRecovery.com



**Đòi bồi thường
nhanh chóng, tối đa.
Chỉ nhận thù lao sau khi
được bồi thường.**



CHUYÊN VỀ TAI NẠN XE CỘ:

- * Bị đụng bởi xe Truck 18 bánh
- * Bị đụng bởi uống rượu lái xe
- * Bị đụng bởi xe bỏ chạy
- * Bị đụng khi lái xe Motorcycle



QR CODE

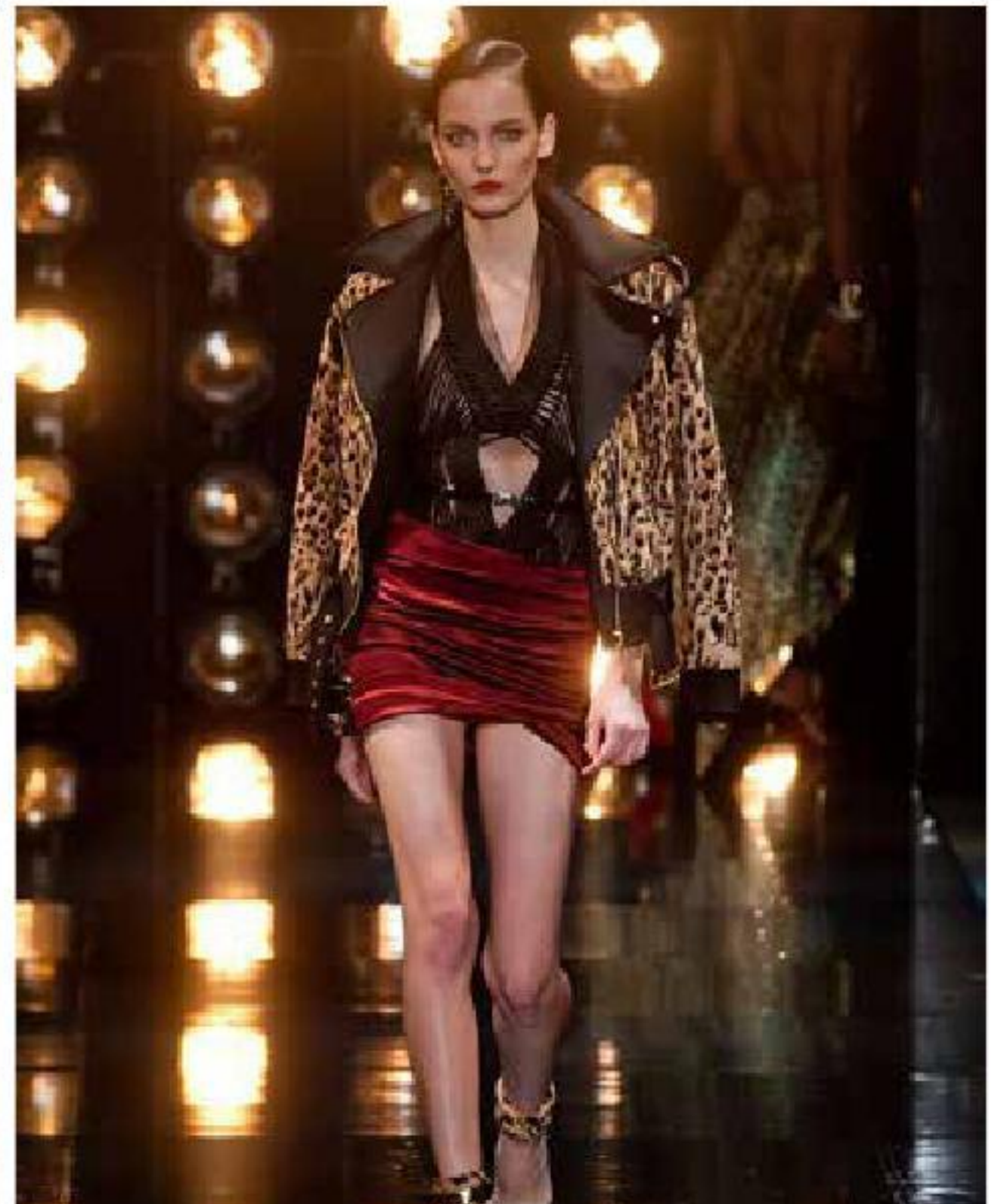
Xin gọi để được tham khảo miễn phí:

FRANKIE (PHUC VAN)

Office Manager

678-227-9772

**6061 Oakbrook Pkwy
Norcross, GA 30093**



MENS FASHION

WEEK FALL/WINTER 2014

LONDON:

In celebration of London's tireless contributions to the ever-evolving world of men's fashion, it only seemed appropriate to appoint an event fittingly separate from that of the prominent global fashion weeks. With a noble respect for heritage whilst keeping a keen eye on modern interpretation, UK design houses have and will continue to afford their noteworthy offerings to the highly influential landscape of menswear.



MILAN:

A key stop in what's globally acknowledged as one of the Big 4 fashion weeks, highly regarded destination, Milan, recently wrapped its men's fashion week to the utter pleasure of many. Conceived in 1958, Milan fashion week co-ordinates, promotes and celebrates the development of Italian fashion affording some of the globe's most relevant design houses an outlet to bestow their invaluable collections for the world to see. With such prominent influence regarding menswear, all eyes were tuned in on the bustling Italian region in hopes of catching a quick glimpse of what lies ahead for fall/winter 2014.



PARIS:

The much anticipated and often argued most prevalent of the big 4 fashion weeks, made its forthcoming decent upon the alluring city of Paris. Following obligatory stops in London and Milan, all eyes turned towards the French fashion capital as noted design houses unleashed their latest couture contributions for the world to appreciate. With influential public figures in attendance coupled with an all-consuming anticipation, the stage was now set to celebrate all that is magnificent in French design.

NEW YORK:

Check back next month as we continue coverage of New York Fashion Week, both men's and women's collections, in the next issue!





NHƯ LAI THIỀN TỰ

4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031, Tel: (623)-845-7777

Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com

LỄ HỘI QUAN THẾ ÂM NHƯ LAI THIỀN TỰ NĂM 2014

Cầu Nguyện Hòa bình Thế Giới Nhân Sanh An Lạc

02 Ngày Thứ bảy, Chủ nhật 08, 09 tháng 03 năm 2014

(nhằm 08, 09 tháng 02 năm Giáp Ngọ)

Kính Thưa quý đồng hương Phật Tử,

Mẹ hiền Quán Thế Âm, Đấng Từ Bi che chở muôn loài, nhằm cầu nguyện Hòa bình Thế giới, cầu bình an, hạnh phúc đến với mọi người mọi nhà. Như Lai Thiền Tự long trọng tổ chức lễ hội Quan Thế Âm 2014, Pháp Hội Thiên Thủ Thiên Nhân để Phật Tử các giới có dịp chiêm bái, dâng tẩm lòng thành kính đến Đấng Đại Từ Bi với chương trình như sau:

PHÁP HỘI THIÊN THỦ THIÊN NHÂN

Thứ bảy ngày 08 tháng 03 năm 2014

07:00 am - 08:45 am: Phật tử vân tập

09:00 am - 09:45 am: Khai đàn Phổ Môn cầu an.

10:00 am - 11:00 am: Thuyết pháp.

11:30 am - 12:30 pm: Thọ trai.

01:00 pm - 01:45 pm: Trì tụng kinh Phổ Môn.

02:00 pm - 03:30 pm: Thuyết pháp

04:00 pm - 05:00 pm: Niệm Phật.

05:00 pm - 07:00 pm: Dược Thực,

Khai Mạc Lễ Hội Quan Thế Âm 2014

07:00 pm - 08:30 pm: Khai mạc lễ hội

Quan Thế Âm (Có Chương trình riêng).

08:30-10:30 pm: Văn nghệ Suối Từ Bi phần I

LỄ TƯỜNG NIỆM 60 NĂM TỔ SƯ MINH

ĐĂNG QUANG VẮNG BÓNG

Lễ Tưởng Niệm Đức Thầy Giác Lý

Chủ nhật 09 tháng 03 năm 2014

07:00 am-09:00 am: Trì danh niệm Phật

11:00- 12:30: Lễ Tưởng niệm

02:00pm - 03:30pm: Thuyết pháp

04:00pm-05:00 pm: Hành hương tam bộ nhất bái.

05:00pm - 06:00pm: Phổ Thí Cô Hồn.

ĐÊM THẮP NẾN CẦU NGUYỄN THẾ GIỚI HÒA BÌNH

07:00pm- 08:00pm: Đêm thắp nến hoàn nguyện Lễ Hội

08:00pm - 10:00pm Văn nghệ Suối Từ Bi phần II.

• Đặc biệt : Ca sĩ Gia Huy sẽ trình diễn nhạc phẩm Phật giáo cúng dường trong lễ khai mạc.

• Hội chợ ẩm thực chay phong phú, hấp dẫn.

• Lễ truyền thọ tam quy ngũ giới cho Phật tử ghi danh.

Kính mời quý đồng hương Phật Tử dành thời giờ về Chùa tham dự lễ hội theo chương trình trên.

Mọi thông tin liên lạc xin vui lòng liên hệ: **NHƯ LAI THIỀN TỰ, 4842 N 51st Ave, Phoenix, AZ 85031; Tel: 623 845 7777. Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com**

Trân trọng kính mời

Đại Đức Thích Giác Tri

VIETNAMESE BUDDHIST CONGREGATION OF THE UNITED STATES

NHƯ LAI THIỀN TỰ

4842 N 51ST Ave, Phoenix, AZ 85031

Tel: (623)-845-7777; Email: nhulaithientuphoenix@yahoo.com



THƯ MỜI

THAM DỰ PHÁP HỘI NIỆM PHẬT CỘNG TU, THỈNH PHÁP

02 ngày Thứ bảy 22 tháng 03 đến Chủ Nhật 23 tháng 03 năm 2014.

Nhằm 22, 23 tháng 02 năm Giáp Ngọ

Do Giảng Sư Ni Sư Thích Nữ Như Thủy Thuyết Giảng

Nam Mô Bốn Sư Thích Ca Mâu Ni Phật,
Nam Mô A Mi Đà Phật,
Kính thưa quý vị Liên Hữu Phật Tử và quý Đồng Hương Phật tử,
Kính mời Liên Hữu Phật Tử và quý Đồng Hương Phật tử hoan hỷ đến tham dự Pháp Hội Cộng Tu Niệm Phật và Thỉnh Pháp tại Như Lai Thiền Tự với chương trình như sau:

Chương trình pháp hội niệm Phật cộng tu , thỉnh pháp

**Thứ bảy Ngày 22 tháng 03 năm 2014
Nhằm 22 tháng 02 năm Giáp Ngọ**

**Chủ nhật 23 tháng 03 năm 2014
Nhằm 23 tháng 02 năm Giáp Ngọ**

8:00 AM- 8:15 AM.: Thỉnh Sư
8:15 AM - 10:00 PM: Niệm Phật
10:00 AM - 12:00 PM: Thuyết giảng 12:00
PM -1:30 PM : Thọ Trai
2:00 PM - 2:45 PM: Tụng Kinh Quán Vô
Lượng Thọ.
03:00PM - 05:00 PM: Niệm Phật.
5:00PM - 6:00 PM : Dùng Cơm Chiếu
07:00PM - 08:00. PM: Tụng Kinh Quán Vô
Lượng Thọ.
08:00pm - 09:30pm: Thuyết giảng Phật
Pháp

8:00AM - 8:15 AM : Thỉnh Sư
8:15 AM -10AM: Niệm Phật
10:00 AM - 11:15 AM :Thuyết giảng
11:00 AM -12:30PM: Tụng kinh cầu
nguyện.
12:30 PM – 01:30 PM: Thọ trai và Chỉ tịnh
2:00 PM – 3:30 PM: Thuyết pháp
4:00 PM – 06:00 PM: Niệm Phật
6:00 PM: Hoàn mãn
07:00pm: Tụng kinh cầu nguyện.
08:00 pm – 09:00 pm: Thuyết pháp

- Chùa sẽ khoản đãi thức ăn trong 2 ngày tổ chức Pháp hội , và có phòng nghỉ cho quý Phật tử ở xa.
- Quý vị nào không có điều kiện tham gia tu học có thể tùy duyên tham dự các thời thuyết pháp do Giảng Sư Ni Sư Thích Nữ Như Thủy chủ giảng.
- Lưu ý: Quý vị muốn nghe pháp thoại của Ni Sư Thích Nữ Như Thủy xin vào web site: www.youtube.com .

Mọi chi tiết xin liên lạc :Như lai Thiền Tự tại địa chỉ , số điện thoại trên.

Như Lai Thiền tự ngày 15 tháng 02 năm 2013

Trân Trọng kính mời

Trụ Trì

Đại Đức Thích Giác Tri



Dr. Thao Ha

Xin Liên Lạc
602.339.4228

■ CHÚNG TÔI
CHUYÊN TRỊ ĐAU
NHỨC SAU KHI
TAI NẠN Ô-TÔ

■ SPECIAL OFFER
FOR NAIL TECH -
ĐẾN CHỈNH
XƯƠNG CHỈ CÓ
\$80/4 VISIT*

*MAINTENANCE care only, not for
accident.



BÁC SĨ CHỈNH HÌNH, ĐAU NHỨC

Địa Điểm Thuận Tiện Để Phục Vụ Quý Khách

Location #1

19TH AVE CHIROPRACTIC

602.339.4228

BÁC SĨ THAO NGUYỄN

CHIROPRACTIC PHYSICIAN

5225 N. 19th Ave Suite E

Phoenix, AZ 85015

(Phía đông bắc của đường
Camelback, chung với toà nhà
19th Avenue Dental)



- ✓ **BỊ TAI NẠN Ô-TÔ?** Ngay sau khi quý vị không may bị tai nạn ô-tô, hãy gọi cho tôi trước tiên để tôi có thể hướng dẫn thêm.
- ✓ **GIỚI THIỆU LUẬT SƯ GIỎI:** Quý vị không cần phải có luật sư nhưng nếu quý vị có nhu cầu, chúng tôi có thể tìm cho quý vị các luật sư giỏi, danh tiếng tốt và quan trọng là được giảm lệ phí vì được văn phòng chúng tôi giới thiệu.
- ✓ **LO GIẤY TỜ TỪ A-Z:** Chúng tôi sẽ lo hết các thủ tục giấy tờ cho quý vị.
- ✓ **KHÔNG TRẢ LỆ PHÍ TRƯỚC:** Chúng tôi làm việc theo chương trình thế chấp (lien) nên quý vị không phải trả lệ phí trước.
- ✓ **GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG:** Chấn khớp xương, chấn thương nghề nghiệp, chấn thương thể thao, nhức đầu v.v... - chúng tôi đều có thể chữa trị cho quý vị với giá phải chăng.



ATTORNEY AT LAW
ROBERT GEHRKE

*Trong trường hợp xảy ra tai nạn xe cộ:
Dù có hay không có bảo hiểm,
Xin gọi ngay cho chúng tôi để tham khảo miễn phí
Và cũng để bảo vệ quyền lợi của quý vị.*



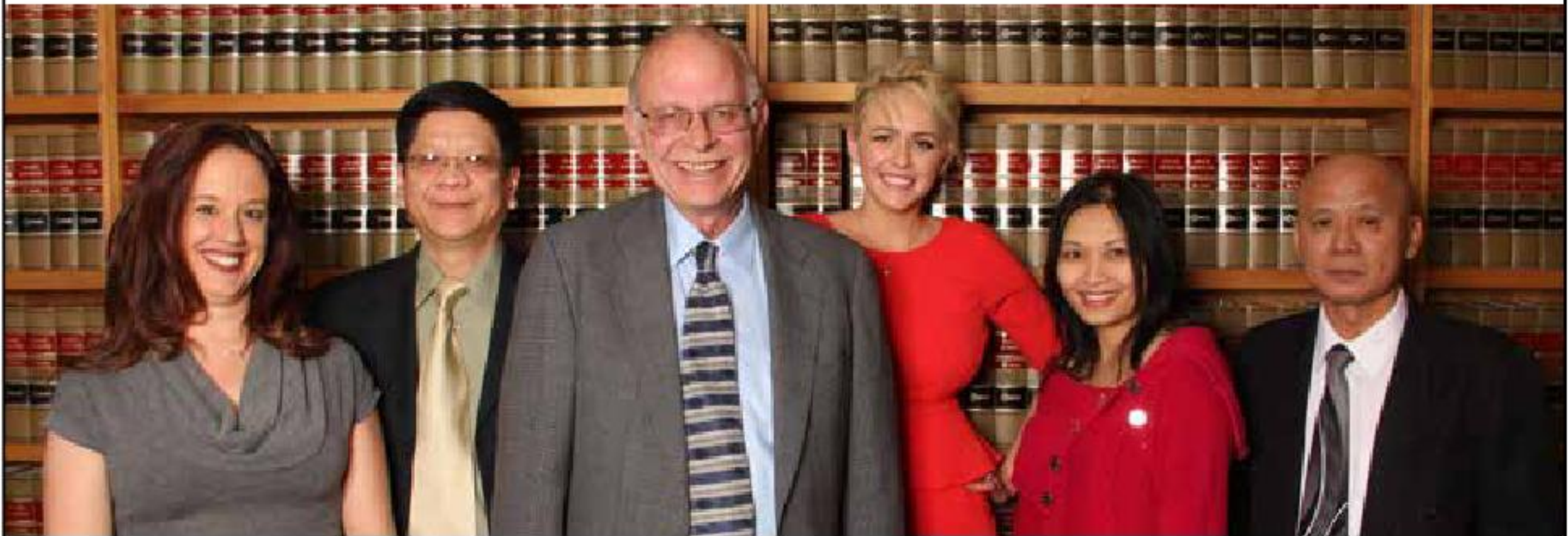
PHỤ TÁ PHÁP LÝ
ĐÌNH VĂN QUANG
602-672-8712

VĂN PHÒNG LUẬT SƯ CHUYÊN LO BỒI THƯỜNG TAI NẠN

ROBERT GEHRKE

301 E BETHANY HOME RD, SUITE #A222 PHOENIX, AZ 85012

602-230-9001



Luật sư Robert T. Geherke với trên 30 năm kinh nghiệm về tai nạn xe cộ.
Cùng các nhân viên người Việt hoạt bát, giàu kinh nghiệm, tận tâm và uy tín.
Sẽ hoàn tất hồ sơ nhanh chóng.

Nếu Quý Vị ở xa, hoặc không có thời gian, nhân viên chúng tôi sẽ đến làm hồ sơ
tại tư gia hoặc cơ sở thương mại của Quý Vị trên toàn tiểu bang Arizona.

ĐẶT QUYỀN LỢI CỦA THÂN CHỦ LÀ TRÊN HẾT

Văn phòng chúng tôi còn đảm trách:

- Ly di.
- Say rượu lái xe, ...
- Lấy phúc trình của cảnh sát
- Giới thiệu đến Bác sĩ chuyên khoa, có dịch vụ đưa rước nếu cần
- Kéo xe - Mướn xe - Sửa xe
- Liên lạc bảo hiểm - Bồi thường thiệt hại lương bổng
- Mọi tham khảo đều miễn phí
- Chỉ nhận thù lao sau khi được bồi thường thỏa đáng
- Tùy trường hợp Luật sư phí chỉ 25%



PHỤ TÁ PHÁP LÝ
LOAN NGUYỄN
(480) 383-3244



PHỤ TÁ PHÁP LÝ
MY LINH
602-882-6908

KIDS ZONE

VƯỜN THIẾU NHI

Nhằm mục đích duy trì và phát huy tiếng Việt theo phương châm "Tiếng Việt còn, Người Việt còn", *Việt Lifestyles* xin trân trọng giới thiệu đến quý bạn đọc mục mới mỗi tháng: **KIDS ZONE – VƯỜN THIẾU NHI** để chia sẻ những thông tin, giới thiệu những chương trình, sinh hoạt lành mạnh cho các em thiếu nhi. Ban Biên Tập rất mong đón nhận bài vở và hình ảnh từ quý độc giả để đề mục này mỗi ngày thêm phong phú và hữu ích cho các em thiếu nhi Việt Nam sinh trưởng ở Mỹ. Mọi đóng góp ý kiến xin liên lạc: info@vietlifestyles.com

Chương Trình Phát Thanh Thiếu Nhi:

Thân mời các bạn thiếu nhi cùng tham gia vào Chương Trình Thiếu Nhi trên làn sóng Đài Tiếng Nước Tôi Arizona vào mỗi chiều Chủ Nhật, từ 4:30pm - 5:00pm. Mỗi tuần các em sẽ học và trao đổi tiếng Việt qua các tiết mục vui tươi, hấp dẫn như: Kể chuyện, Ca Dao Tục Ngữ, Tìm hiểu Lịch sử Việt Nam bằng song ngữ, Hát, Bé Tập Làm Xương Ngôn Viên, cũng như chia sẻ những thông tin hữu ích để các bé thiếu nhi khác cùng học hỏi.

Chương trình mở ra 3 đường dây điện thoại cho các bé gọi vào tham gia: **602-335-8887, 602-335-8888, 602-335-8889.**



Các bé tham gia vào chương trình sẽ có rút thăm có thưởng và sẽ có quà tặng cho các bé trúng thưởng do các cơ sở thương mại tài trợ. Chương trình thiếu nhi do Cô Thùy Ân phụ trách, và rất mong đón nhận ý kiến góp ý của quý vị phụ huynh và các em. Mọi đóng góp ý kiến hay muốn bảo trợ cho chương trình, xin vui lòng liên lạc qua email: chuongtrinhthieunhiaz@yahoo.com

Sử Việt Song Ngữ Bằng Hình

HAI BÀ TRƯNG

THE TRUNG SISTERS



Năm 40, Thái thú Tô Định tàn ác, lòng dân Giao Chỉ oán hận. Tô Định giết Thi Sách là chồng bà Trưng Trắc. Bà Trưng Trắc cùng em là Trưng Nhị mộ quân đánh đuổi Tô Định chạy về Tàu. Hai Bà tự xưng là vua đóng đô ở Mê Linh. Hai Bà Trưng là thánh nữ, là anh thư của đất nước Việt Nam. Hai Bà đã dũng mãnh đứng lên chống quân xâm lăng, tạo dựng nền độc lập cho đất nước, mang đất nước thoát khỏi ách đô hộ của giặc Tàu.

In 40, the people of Giao Chi began to rebel against To Dinh, a very cruel Chinese governor. They felt great animosity towards him. Among those killed by To Dinh was Thi Sach. Trung Trac, his widow, and Trung Nhi, her sister, raised troops and chased To Dinh all the way back to China. The two women proclaimed themselves the new kings of Giao Chi and built their capitol at Me Linh.

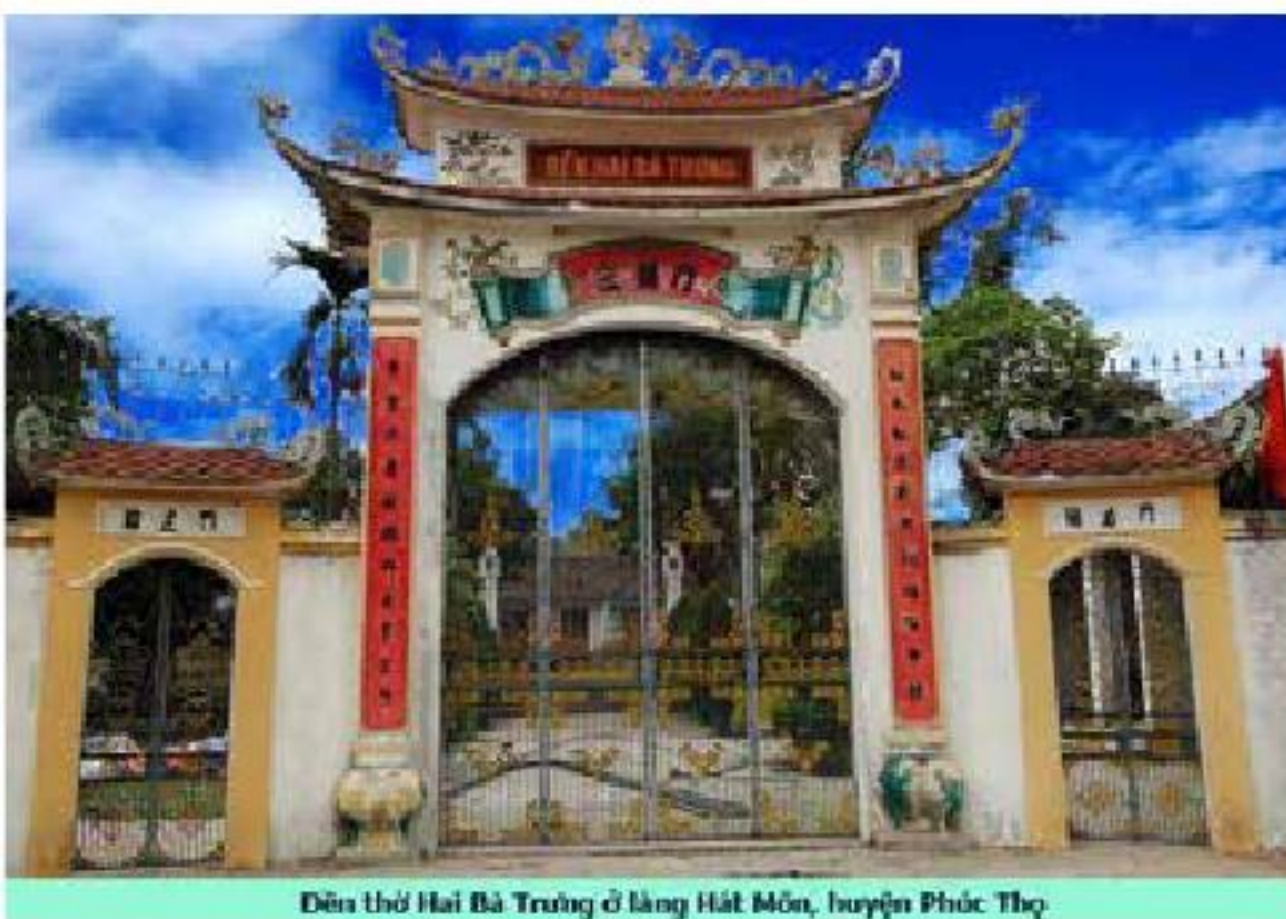
2014 Ostrich Festival

LỄ HỘI ĐÀ ĐIỀU 2014



Vua Tàu sai đại tướng Mã Viện cầm quân sang đánh nước ta. Hai bà Trưng quân ít thế cô không chống nổi đại quân của Mã Viện. Hai Bà Trưng thua chạy đến sông Hát Giang, đành nhảy xuống sông tự vẫn. Hai Bà Trưng là nữ anh hùng của dân tộc. Dân chúng lập đền thờ hai Bà Trưng ở làng Hát Môn, tỉnh Sơn Tây và ở bãi Đồng Nhân, Hà Nội.

The Chinese king ordered general Ma Vien to lead an army into Giao Chi to defeat the Trưng sisters. Losing the battle, the Trưng sisters retreated to the Hat Giang River. They jumped into the river and committed suicide. The Trưng sisters are Vietnamese heroines. Their memorial temples were built at Hat Mon village of Son Tay province, and at Dong Nhan, Ha Noi.



Đền thờ Hai Bà Trưng ở làng Hát Môn, huyện Phúc Thọ



Lễ Hội Đà Điểu hằng năm tại thành phố Chandler, AZ được xem là một trong "10 Lễ Hội Đặc Biệt Nhất Ở Mỹ" với nhiều tiết mục hấp dẫn về đà điểu, nhạc sống, cùng nhiều trò chơi hấp dẫn cho mọi lứa tuổi. Năm nay là lần thứ 26. Trung bình mỗi năm số người từ các nơi trên thế giới về thành phố Chandler, AZ tham dự trong 3 ngày lễ hội trên 100,000 người.

The annual Ostrich Festival (formerly referred to as the Chandler Ostrich Festival) has been recognized as one of the "Top 10 Unique Festivals in the United States" with its lanky ostriches, multiple entertainment bands and many special gift and food vendors. It is truly a unique festival, and suitable for the entire family.

Friday, March 7, 2014 from 2:00pm – midnight
Saturday, March 8, 2014: 10:00am – midnight
Sunday, March 9, 2014: 10:00am – 8:00pm

TUMBLEWEED PARK

2250 S McQueen Rd,
Chandler, AZ 85249

(On the corner of McQueen and Germann)
(480) 963-4571

Discounts will be available at all local Fry's Groceries starting February 15th.

Family Fun Packs will be sold for \$67 (a \$17 savings) and include 2 adult, 2 youth and 2 all-day carnival ride passes. Fry's will also carry \$21 All Day Carnival Ride Passes – a \$4 savings along with regular priced admission tickets. Admission at the gate will be \$10 for adults, \$7 for seniors and \$7 for youth (ages 5-12) and kids 4 and under are FREE! Parking will once again be at the reduced price of \$5 for the 2014 event.

Don't miss out on the fun! Explore the website for all of the details, or call 866-993-2477 for more information.



GENEVA FINANCIAL LLC

VĂN PHÒNG TÀI CHÍNH

* 2014 LUẬT TÀI CHÍNH NHIỀU THAY ĐỔI

Hãy liên lạc ngay với Trần Phương để biết những luật thay đổi mới nhất về tài chính cho đầu năm 2014. Để quý vị có thể chuẩn bị cho đủ điều kiện nhà băng đòi hỏi.

ĐẶC BIỆT: Các Quý vị nào Short Sale / Foreclosure / Bankruptcy. Hãy gọi ngay cho chúng tôi hôm nay. Chúng tôi có thể giúp Quý vị vay tiền mua nhà ngay. Không phải chờ đợi 2 hoặc 3 năm.

Tùy trường hợp mỗi người. Please call to see if you qualify or not. Not all applicant qualify.



BK: 0910215
NMLS: 42056

ĐỊA ỐC TIẾP THEO



MIKE TRAN - Loan officer
(480) 370-7411

NMLS# 430516
1018 E. Guadalupe Rd.
Tempe, AZ 85283
Cell: 480-370-7411 (NEW)
Office: 480-368-2007
Fax: 480-304-3263
Email: miketran@genevafi.com



\$209,000 | 4 Bedrooms – 2 Baths
Chandler.



\$199,000 | 4 Bedrooms – 2 Baths
2094 SQ/FT Chandler



\$289,000 | 4 Bedrooms – 3 Baths
2869 SQ/FT Gilbert

CHUYÊN VIÊN ĐỊA ỐC



- MUA BÁN NHÀ CỬA
- CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
- ĐẤT ĐAI
- TRONG TOÀN TIỂU BANG ARIZONA

Chuyên viên Địa Ốc với nhiều năm kinh nghiệm
sẽ mang đến cho quý vị sự an tâm & tiết kiệm thời gian và tiền bạc!

MIKE PHƯƠNG TRẦN
(480) 370-7411

PRESTIGE REALTY
10220 N. 31 St. Ave., Suite 129
Phoenix, AZ 85051



BẠN ĐANG GẶP KHÓ KHĂN MUA NHÀ? GỌI NGAY ĐỂ CÓ "SECRET LIST OF HOMES NOT IN MLS" HOẶC CHƯA CÓ TRÊN THỊ TRƯỜNG

ĐẶC BIỆT

Bán nhà trong vòng 30 ngày.
Lệ phí thật thấp.

SHORT SALE

chủ nhà không phải trả lệ phí

NAIL & SPA

Tiệm Nail sang trọng ở Avondace
10 Thợ / Lợi tức gần \$500,000
Giá bán: \$229,000.00

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm Nail đẹp, lớn nhất vùng Surprise, 14 thợ.
Lợi tức hơn \$1,000,000.
Bán \$329,000.

CẦN GẤP THỢ NAILS

Tiệm Nail ở Peoria, 4 thợ,
Bán giá rẻ \$75,000.

CẦN GẤP THỢ NAILS

YOUR HOUSE HERE !! BE SOLD IN
30 DAYS OR LESS.

4%

TOTAL COMMISSION | SELLING YOUR HOUSE
IF I SHALL BE YOUR BUYING AGENT.

5 ROMANTIC SPOTS IN ARIZONA



Bao Hoang

Bo Bites here! I'm a local foodie in the city of Phoenix, Arizona. My writings include musical lyrics from popular songs along with my food reviews. I recently received my gold badge from Yelp and I write for a local cultural website called AZCulture - www.azculture.com. Here are my current favorite places to bring my dates. Hope find them just as romantic and fun!



Citizen Public House

Located in the heart of the art district of Old town Scottsdale, Citizen Public House is a contemporary American gastro pub. All across the states, gastro pubs; a bar or restaurant serving high end drinks and food, are fast becoming popular restaurant concepts and Citizen Public House is not just one of them. It's "the one" to attend and bring your date! Generally dimly lit with a hush as patrons speak softly and enjoy a delectable meal. My favorite dish here is the Pan Seared Scallops. With a popping cocktail menu, this place won't disappoint you or your date. Voted Best New Restaurant by local magazines and Esquire when it first opened, Citizen Public House is the place to be!



Roka Akor

Hearth of Fire? Roka Akor is a Robatayaki Japanese restaurant located in the middle of Scottsdale. The word ROKA is actually two words from the Japanese language; RO meaning hearth and KA meaning fire. Robatayaki is a traditional Japanese barbecue concept, where food is cooked in front of customers and served. Okay, enough with the educational part. Let's get to the fun part. Eating & drinking! What can I say, or should I sing? Roka Akor is a saucy and sexy Japanese cuisine joint where you can wow and pow your date's palate. Go with the Three Mushroom hot pot. The sushi



is good here, too - and plated with love. Make sure you bring your camera. Not just to take a picture of your date, but the food here looks too good to eat!



St. Francis

Who's St. Francis? Well apparently it's a modern, comfort, and rustic restaurant. The building itself is designed by Chef Aaron of St. Francis to bring modern and historic features of the building to life. Needless to say, this place reminds me of the 4 Seasons and so it should! The menu here is seasonal so whatever ingredients Chef Aaron can find will be on your plate! Pretty cool concept in my book, and your date will be in for a treat. Voted one of the best Happy Hour places in Phoenix when it first came into the scene, St. Francis's menu should not deter you in any way. Matter of fact it's like an element of surprise, which I know the lovely ladies like – wink!



Cibo

Are you by the downtown area? Well Cibo is a local pizzeria that is not to be questioned! Cibo is debatable as one of the best or 2nd best pizza joint in Phoenix. Truthfully, I really love this place and I don't disagree with my peers. Either way, 1 or 2, it's pretty darn good. How about for a date!? Um...yeah, this place is literally a house gutted out to make a restaurant, but my favorite spot is definitely the front lawn. Decorated with Christmas lights and a small candle at your table, you will fall in love as you gaze up upon the flickering lights reflecting off your partner's eyes. By the way the pizza here is amazing!



Zinc Bistro

Nestled in the Kierland Common shopping center lies a lovely restaurant that sings a love song! The taste of Pear—ree or Paris in Arizona!? Wowza! They like to call this place New York, Parisian style. Either way Zinc Bistro is like walking into a French street café while the accordion player woos you with his melodic tunes.... sigh! Hey! Snap out of it and pay attention to your date! Needless to say, Zinc Bistro is a definitely a must when you need to impress your date. Two words, Oyster Bar! Yep! They serve up some fresh oyster along with other shellfish ingredients; some call these foods an aphrodisiac – wink! I call it good eats and don't forget about their dinner menu. From tasty seafood and steak dishes, Zinc Bistro is your prototypical romantic date place!





Thư cảm ơn

Ban tổ chức Chương Trình Góp Một Bàn Tay gồm các anh chị em Thiện Nguyên Viên CAMSA/BPSOS. (Liên minh bài trừ nô lệ mới tại Á Châu/Ủy Ban cứu người vượt biển)

Xin trân trọng gửi lời chân thành cảm ơn đến toàn thể quý vị đồng hương, đã dành thì giờ đến tham dự và ủng hộ chúng tôi trong buổi dạ tiệc quyên góp giúp đỡ đồng bào tị nạn Việt Nam, hiện đang lánh nạn tại Thailand, được tổ chức tại nhà hàng PeterWong, Phoenix AZ vào ngày 14 tháng 12 năm 2013 vừa qua. Sự hiện diện và yểm trợ tài chánh của tất cả quý vị, đã nói lên tinh thần đùm bọc, thương yêu đối với những đồng bào chúng ta kém may mắn. Sau khi trừ chi phí tổ chức. Ông Nguyễn văn Tạo đại diện Cộng Đồng NVQG/AZ trao tặng số tiền \$3,450 dollars cho Tiến Sĩ Nguyễn Đình Thắng đại diện CAMSA/BPSOS.

Xin gửi lời tri ân đến toàn thể quý vị và ước mong quý vị tiếp tục gắn bó, cũng như yểm trợ mọi công tác của chúng tôi trong thời gian sắp tới.

Trân trọng kính chào,

Thay mặt Ban Tổ chức Thiện Nguyên Viên CAMSA/BPSOS

Thùy Hương

Phạm Xuân Bình

Thái Ngô

* Địa chỉ email để liên lạc: camsaphoenix@gmail.com

*Đính kèm danh sách các vị bảo trợ cho Chương Trình



Danh sách các vị bảo trợ cho Chương Trình Góp Một Bàn Tay ngày 14 tháng 12 năm 2013 tại nhà hàng PeterWong, Phoenix AZ

1/Chợ Tấn Phát	18/ Trịnh Phú An(PGHH)
2/Le Dental Clinic	19/Bà Ngô Thị Vân
3/Clifford Levenson Attorney	20/Bà Diệu Từ
4/ A1 Legal Service	21/ Ông Lucky và bạn hữu
5/Viet Lifestyle Magazine	22/ Chị Thanh
6/Luật Sư Phạm Tấn Quyền	23/ Ông Mười Châu
7/Lee lee Market	24/ Ông bà Trịnh Hữu Đức
8/Mekong Market	25/ Ông Thái Sen
9/But Tre Magazine	26/ Mạnh Tiến-Ngọc phụng
10/Nha Sĩ Trần Mỹ Anh	27/ Kim Anh - Lê Toàn
11/ Phở Avina	28/ Thái Ngọc Nhung
12/Thảo Sandwiches	29/ Nguyễn Khôi Nguyên
13/Hội Hậu Duệ VNCH/AZ	30/ Anh Phước
14/ Hội Ái Hữu CSQG/AZ	31/ Hồng Anh- Tuyết Lương
15/Cà Phê Dĩ Vãng	32/ Duyên Nguyễn
16/Liêm Trần (Realtor)	33/ Design by Evelyn
17/ Ông bà Nguyễn Văn Tạo	

Một số quý vị Mạnh Thường Quân Ẩn Danh. Nếu có sự thiếu sót trong danh sách ngoài ý muốn của Ban Tổ Chức. Xin quý vị niệm tình thông cảm. Một lần nữa xin chân thành cảm tạ tất cả quý vị Ân Nhân.

VƯỜN THƠ

THẾ GIỚI CỦA CHRISTINA

Thái Thụy Vy

Người về lộng gió đồng hoang
Lần tay đếm hạt tuổi vàng úa trôi
Một đời con gái đơn côi
Tắm thân tàn phế giữa thời hoa niên
Những chiều mưa nhỏ mái hiên
Trông chàng họa sĩ mắt hiền tạt qua
Trườn trên đồng cỏ trước nhà
Đi vào bất tử mắt nhòa đợi trông
Tình yêu có thật hay không?
Cánh đồng mộng quanh gió đông chợt về.

HẸN GẶP NHAU Ở TRÊN SÂN GA

(Mượn tựa đề của bài "Hẹn gặp nhau ở trên sân ga")

Nguyễn Thị Thanh Dương

Hẹn gặp nhau ở trên sân ga,
Anh sẽ về sáng sớm tinh mơ?
Em đến khi sân ga còn vắng,
Tàu đưa anh về trong sương mờ.
Em nắm thật lâu bàn tay anh,
Sợ phút giây tao ngộ qua nhanh,
Thương quá bàn tay còn hơi lạnh,
Của người về từ chốn xa xăm.

Hẹn gặp nhau ở trên sân ga,
Anh sẽ về bằng chuyến tàu trưa?
Em đến khi sân ga đầy nắng,
Nắng cũng như em nắng đợi chờ.
Ở giữa sân ga, giữa đám đông,
Nhưng em chỉ thấy một mình anh,
Anh ơi tháng năm dài xa cách,
Người trở về tình quá mệnh mông.

Hẹn gặp nhau ở trên sân ga,
Anh sẽ về khi buổi chiều tà?
Phút đợi chờ sao mà lâu thế!
Chiều có anh nên chiều thiết tha.
Khi anh vừa bước chân xuống tàu,
Đã thấy cuộc đời là của nhau,
Kể vai đi nhé! Hoàng hôn xuống,
Tình cũ mà như mới bắt đầu.

Hẹn gặp nhau ở trên sân ga,
Anh sẽ về bằng chuyến tàu khuya?
Dù đêm trăng sáng hay đêm tối,
Đêm vẫn là đêm của hẹn hò.
Chuyến tàu này chắc sẽ thừa người?
Sau một ngày bận rộn ngược xuôi,
Anh về trên một chuyến tàu cuối,
Vẫn kịp cho đêm tình chơi vơi.

Hẹn gặp nhau ở trên sân ga,
Em đã thao thức từ hôm qua,
Xin tàu đưa anh đừng lỡ hẹn,
Anh lại gần như chẳng hề xa.

THÂN

Vân Hà (GA)

Anh thân phiền, em ăn cắp trái tim
Nên nhịp thở, đẩy em vào huyết quản
Dù anh muốn lặng im, tìm thanh thản
Mà dòng yêu sao cứ chảy rộn ràng?

Đành than thầm....em chiếm cả hồn anh
Bằng giọng nói êm đềm như hơi thở
Tiếng cười em quyến một trời nhung
nhớ
Cũng đành thôi, anh tình nguyện...
Không đòi

GIẤC MƠ XUÂN CỦA EM

Trần Thị Hiếu Thảo (GA)

Mùa xuân đó em về bên anh bờ ngõ
Giấc mộng đầu tha thiết vẫn còn đây
Mùa xuân đến em buông thả tóc mây
Đứng bên anh em ghen ngào ôn kỷ niệm

Em then thùng nhìn con chim chiến chiến
Mật tình yêu hương sắc của xuân về...
Tà áo dài em cứ bịn rịn mằm mê
Anh nhìn em đôi mắt còn đắm lệ

Vòng tay ôm siết chặt câu tuyên thệ
Hương mật tình anh rót mãi tai em
Đường làng mình ta qua lối cỏ quen
Càng tha thiết khi màn đêm rung nhẹ

Ái ân ơi đưa ta chìm vào rất khẽ...
Mùa xuân về em không lỗi hẹn cùng anh
Đẹp mùa Tết ta đã bước loanh quanh
Bao em nhỏ chúc mừng chào anh chị

Một mùa xuân ôi tươi đẹp quá nhỉ?
Hằng trong em một giấc mộng xuân về
Từ thị thành cho đến các nẻo xa quê
Em cùng anh xuôi dòng trong những chuyến...

VỀ QUÊ

Hoài Hương (Phx 8/2012)

Bạn chúc tôi về quê hương vui về,
Thăm nước non nhà, thăm cả những người thân,
Ở nơi đây có nghĩa nặng tình thâm,
Có núi có sông, có tình luân lý.
Có những bữa cơm bà con đoàn tụ,
Rau mấm dưa cà cũng đủ ấm lòng nhau,
Có người qua kẻ lại nói lao xao,
Có tiếng hỏi câu chào bên tai ròn rã.
Tôi tạm quên những tháng ngày buồn bã,
Sẽ không còn lả chảnh lệ hàng đêm.
Sẽ không còn đứng lặng lẽ bên sông,
Và mỗi bữa bưng chén cơm buồn tẻ.
Hơn 20 năm tha hương, lệ vẫn còn chan chứa,
Tôi trở về quê cho lòng đỡ nổi sầu.
Tôi trở về quê, quên bớt dài dẫu.
Ăn những bữa vui, nghe câu thân ái.
Dạo khắp quê hương, đầu ghềnh cuối bãi,
Thăm lại quê xưa cho lòng khỏi nhớ nhung.
Mái nhà cũ, đường làng xưa, sân trước, vườn sau.
Bao kỷ niệm, in sâu trong ký ức,
Những dấu yêu làm sao ta quên được,
Thuở ấu thơ, thời niên thiếu ngọt ngào.
Tình yêu đầu đời, dù trăng sao hay tan vỡ,
Mái ấm xa xưa, con nhỏ, vợ hiền.
Vì đất nước đổi thay, lỡ dở tơ duyên,
Đâu có lẽ quên đường xưa lối cũ?
Quên rằng trâm bầu ngậm ngùi nhẩn nhủ
Quên nước lênh đênh mỗi độ mưa mùa,
Quên Mai Đào, pháo đỏ những ngày xưa
Sông nước êm đềm, thuyền qua xuôi ngược.
Về thăm mộ Mẹ Cha, mộ những người yêu
thương, quen biết.
Thắp nén hương lòng, ấm áp kẻ tha phương.
Ăn lại chén cơm, uống miếng nước quê hương,
Ngắm rặng tre già, vườn nường, trăng sáng.
Đi lại những con đường thời dĩ vãng,
Những sáng tinh mơ, thơm ngát hương Ngọc
Lan...
Để vơi đi những đau khổ đoạn trường,
Để an ủi những gió sương quê bạn,
Để một ngày ta xuôi tay, nhắm mắt,
Hồn lang thang bay theo khói theo mây.
Thì lòng ta bớt nuối tiếc, ngậm ngùi,
Đã thăm lại, chốn xưa, thời yêu dấu.

TO CELIA

BEN JONSON

(1572-1637)

Drink to me only with thine eyes,
And I will pledge with mine;
Or leave a kiss but in the cup
And I'll not look for wine.
The thirst that from the soul doth rise
Doth ask a drink divine;
But might I of Jove's nectar sup,
I would not change for thine.

I sent thee late a rosy wreath,
Not so much honouring thee
As giving it a hope that there
It could not withered be;
But thou thereon did'st only breathe,
And sent'st it back to me;
Since when it grows, and smells, I swear,
Not of itself but thee!

GỬI CELIA

TÂM MINH NGÔ TẶNG GIAO

chuyển ngữ.

Mắt em cạn chén đủ say
Mắt ta cũng cạn ly đầy mừng em;
Nụ hôn em thật dịu mềm,
Xin em lưu vết môi trên ly này.
Thế là ta đủ ngất ngây,
Rượu tiên mời nửa hồn đây chẳng màng:
Rượu ngon, mật ngọt thiên đàng
Để gì đổi nụ hôn nàng tặng ta.

Một vòng hồng kết muôn hoa
Tôn vinh vừa tặng làm quà em yêu
Mong hoa luôn mãi mỹ miều
Cánh phôi thắm sắc, hương gieo khuê phòng,
Xin em đặt nụ hôn nồng
Rồi em trao lại vòng hồng cho ta
Hoa kia dù có mặn mà
Dù sau hoa nở hương nhà lan xa
Ta thể nào thiết hương hoa
Một khi em đã trao ta hương tình.

SUNLIGHT NAIL SUPPLY Inc.

2055 N. DODSON Rd #7, CHANDLER, AZ 85224
(TRONG KHU CHỢ LEE LEE SUPERMARKET)

Nhiều mặt hàng GEL Mani URC,
Cung ứng mọi sản phẩm từ A tới Z cho Nail Supply:

- Nail Polish * Spa Pedicure * Acrylic * Powder * Liquid, ... của đầy đủ các hãng.
- Furniture: nhận làm bàn nail theo "Customer Design" hoặc thường
- UP 200 (máy tím), sửa máy Airbrush, sửa đèn neon, đèn Gel, IBD hoặc Pro Finish, ...

Đặc biệt:

- Acrylic powder (LuxTech) liquid mua 4 tặng 1.

Mở cửa từ 6 ngày trong tuần
từ 10:00 am đến 8:00 pm

XIN LIÊN LẠC:

TEL (480) 899-6363 FAX (480) 899-5252

CELL (630) 401-9269, EMAIL: TH0466@GMAIL.COM

FREE DELIVERY

Đặc biệt giá hữu nghị cho tất cả mặt hàng.

ĐÊM DẠ VŨ GÂY QUÝ MUA MÁY LỌC NƯỚC GIÚP ĐỒNG BÀO NGHÈO KHỔ TÌNH BẠC LIÊU

8:30 - 1:00
PM - AM

**SATURDAY
MARCH 22
2014**

**Trúc
Linh**

**Don
Hồ**

**Trúc
Lam**

**ĐÊM HỘI NGỘ GIỮA 3 TIẾNG HÁT:
TRÚC LAM - TRÚC LINH - DON HỒ**
CHÚNG CHANH SẼ LÀ 1 ĐÊM DẠ VŨ TUYỆT VỜI KHÔNG THỂ BỎ QUA

**Thanh
Ngân**

**Điểm Khúc Chương Trình
MC Trường Tiền**

Đội Nhảy Rara Naga Đại Đoàn

**Nhạc Sĩ
Trương Nghĩa**

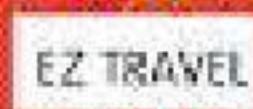
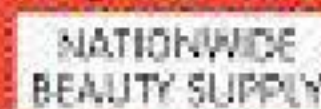
Khúc Hát ÂN TÌNH 2

C-FU GOURMET RESTAURANT
2051 W. WARNER RD # 13, CHANDLER, AZ 85224
TEL: 480-899-3888

VIP: \$35.00 -- REGULAR: \$25.00
(TRẺ EM DƯỚI 05 TUỔI MIỄN PHÍ)

QUÝ KHÁCH ĐẶT BÀN VIP TRƯỚC SẼ ĐƯỢC TẶNG MÓN ĂN KHAI VỊ

SPONSORED BY:



CHỖ NGỒI CÓ HẠN. MUA VÉ & ĐẶT BÀN TRƯỚC LIỀN HÈ:
VI VI FASHION: 480-917-3886
KATHY COSMETICS: 480-246-0314
NATIONWIDE NAIL SUPPLY: 480-835-5589
KNEADING FEET: 480-334-7073
CÔ HUY: 480-334-7073
CÔ HỒNG: 602-814-3808

Designed by MC Trường Tiền

Fine
DENTISTRY

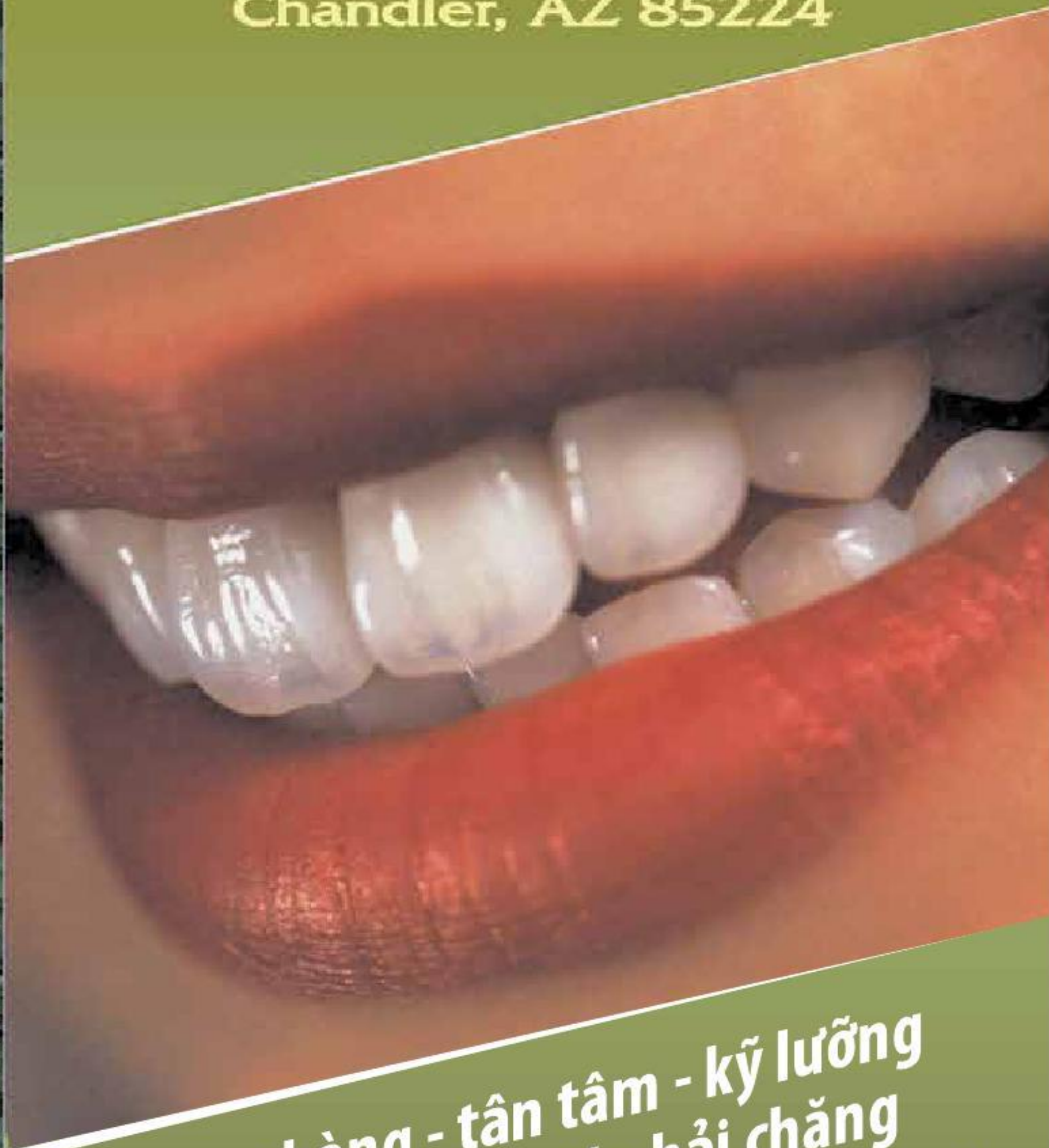
Family Dentistry
Orthodontics

(480) 726-6545



Nha sĩ HENRY MINH PHAN

980 N. Alma School Rd., #1
Chandler, AZ 85224



Nhẹ nhàng - tận tâm - kỹ lưỡng
kinh nghiệm - giá phải chăng
Tham khảo miễn phí cho niềng răng.



QUÝ VỊ MUỐN MUA NHÀ HAY TÁI TÀI TRỢ (REFINANCE)?
TÔI CÓ THỂ GIÚP QUÝ VỊ TÌM MÓN NỢ THÍCH HỢP.

CHÚNG TÔI ĐẶC BIỆT CÓ NHỮNG CHƯƠNG TRÌNH DƯỚI ĐÂY ĐỂ PHỤC VỤ QUÝ VỊ

- Reasonable credit for Conventional, FHA, VA & USDA loan
- Refinance: streamline, lower rate/term or cash-out
- Rehabilitation Loan
- Reverse Mortgage
- Private/Hard Money
- Canadian Product
- Commercial
- Recent Foreclosure, Short Sale & Bankruptcy
- City or State Grants, OK!
- Competitive pricing, Prompt Svc & Fast Closing



Natalie Nhung Phuong, MBA
Sr. Licensed Mortgage Professional

NMLS: 232682 AZ LO - 0912010

E-mail: Nphuong@ItsSmart.com

www.PeoplesMortgage.com

Free Qualification

CALL ME TODAY!

TO CHECK YOUR ELIGIBILITY!!!

C: (623) 256-8432

O: (623) 935-9859

F: (855) 894-9516

Peoples Mortgage Company • 3215 West Ray Road, Chandler, AZ 85226 • NMLS #: 6274 / BK#: 0904164



PHOLICIOUS

VIETNAMESE FOOD

Chủ nhân và toàn thể nhân viên kính mời Quý Khách đến thưởng thức các món ăn ngon thuần túy Việt Nam. Khung cảnh lịch sự, mới mẻ. Tiếp đãi ăn uống vui vẻ

LUNCH COMBO SPECIAL

\$5⁹⁹ 10:00AM - 2:30PM

YOUR CHOICE OF:

- Any one item Pho (except Shrimp)
- Grilled Chicken or Pork Over Rice
- Includes Soft Drink
- BBQ Pork Over Rice
- Orange Chicken
- Sweet & Sour Chicken
- House Special Chicken Over Rice
- Lemon Grass Chicken or Beef

HAPPY HOUR

2:30PM - 6:00PM

- **30% Off** Any Appetizers
- Imported Beer: \$2.50
- Domestic Beer: \$1.75
- Wine: \$3.50
- Soft Drink: \$.99
- Any one item Pho (except Shrimp): \$5.99 include a soft drink or ice tea
- Smoothies \$2.99

MỞ CỬA 7 NGÀY 10AM - 9PM (623) 773 - 2020

7852 W. Cactus Rd, #B5, Peoria, AZ 85381

Góc NW của 75th Ave. & Cactus Rd

Phía sau CVS Pharmacy

và ngang chợ Lee Lee Asian Supermarket



DIAMOND
PEDI-SPA
1-800-730-0676



human touch®
feel better®

PINK CONSTRUCTION LLC
HIGH QUALITY BUILDING
General Contractor - Licensed / Bonded / Insured
General Contractor License #ROC209754 B-01
Plumbing Lic.# ROC209753 L-37



Crystal I



Crystal I



Crystal I



Crystal II



Crystal II



Liquid II



Liquid I



Liquid I



Zoria II



Zoria II



Diamond Spa Custom Nail Table
Model L-100



Diamond Spa Custom Manicure
Table Model S-200 - Double with fan
installed tower



Diamond Spa Custom Reception
Desk Model DC 200



Diamond Spa Custom
Nail Table Model DN-100-1



Diamond Spa Custom
Reception Desk
Model: DU-400



Diamond Spa Custom
Accessory Cart
Model DP 302



Diamond Spa Custom
Accessory Cart
Model DP 302



Liner Magnet Jet



Liner Magnet Jet

NEW ARRIVALS EVERY DAY

T4 & Diamond Showroom and Service Center in AZ
2915 N. 29th Dr, Ste 13, Phoenix, AZ 85017
Office: 602-438-9822 or 602-438-9816
Contact one of the Sales Associates below:
Mr. Lam Tran: (602) 405-1448
Mr. Hoang Giang: (623) 707-6898
Mr. Phong Luu: (602) 332-4217

www.T4-Spa.com
www.AZPedicure.com
www.DiamondPediSpa.com

COMPLETE SALON PRODUCTS

We Make Custom Salon Furniture & Custom Bar Nail

- Free Delivery and Installation in Metro Phoenix, Arizona including Maricopa and Pinal County. Outside these are will be a minor fee for installation.
- Our Friendly Technicians will be at your salon in the same or next day in most cases if you should need the technical service
- Wholesale and Retail Disposable Liners Nationwide for all T4 models Spa Chairs.

**Price starting
under \$1750**

*with 2 years warranty



RPM PHOENIX METRO

PROPERTY MANAGEMENT & REAL ESTATE



Direct: **623.707.6990** - Fax: **888.776.8954**

lauraazre@gmail.com - www.rpmphoenixmetro.com



- ✓ Quý Vị đang có căn nhà để trống và phải đóng tiền nhà mỗi tháng?
- ✓ Quý Vị đang có người thuê nhà, nhưng không trả tiền thuê nhà?
- ✓ Quý Vị mệt mỏi và đau đầu vì công tự quản lý nhà mà quý vị giao thác không làm hài lòng quý vị?
- ✓ Quý Vị không đủ khả năng mua nhà và cần thuê nhà?

Hãy gọi ngay cho **RPM PHOENIX METRO!**
Chúng tôi sẽ làm tròn bốn phận và trách nhiệm
của một người quản lý để quý vị được hài lòng.

Đồng thời công ty của chúng tôi sẽ giúp Quý Vị về việc đầu tư, **MUA, BÁN, CHO THUÊ, VÀ QUẢN LÝ** căn nhà của Quý Vị một cách hữu hiệu, nhanh chóng, nhiệt tình & vui vẻ.

Hãy để chúng tôi xóa những phiền muộn và lo âu của Quý Vị bằng kinh nghiệm nhiều năm trong lĩnh vực kinh doanh địa ốc.

Brokerage: Real Property Management Phoenix Metro
DB: Joe Reynolds

2320 W. Peoria # C.122, Phoenix AZ 85029

Ý NGHĨA CỦA NGÀY TÌNH YÊU

HỒ ĐÌNH

Tháng 10-1996, GS Timotly Thylar, một chuyên viên về khảo cổ và nhân chủng học tại Đại Học Cambridge Anh Quốc, đã phát hành tác phẩm 'Tình Dục Thời Tiên Sử', từ khảo nghiệm của một xác ướp vừa tìm thấy tại vùng biên giới Áo-Ý, xác này sống cách đây khoảng 5000 năm. Qua tài liệu, tác giả đưa ra các chứng minh về sinh hoạt tình dục của người tiền sử. Theo đó, họ chẳng những biết được chuyện trai gái phòng the, mà còn nghĩ ra được nhiều phương cách làm thỏa mãn tình dục. Quyển sách trên còn chứng minh người tình sử, đã biết phân biệt thể nào là Ái ân tình tự, Sự truyền giống, Sinh đẻ. Tất cả xảy ra trước, mở đường để cho các dân tộc Cổ Ai Cập, Hy Lạp, La Mã... biết sử dụng thuốc ngừa thai. Ngoài ra, các nhà khảo cổ còn phát hiện được nhiều tài liệu cũng như hiện vật, cách đây mấy ngàn năm, họ đã biết sử dụng cây cỏ để làm chất kích dục, như cây mỗ hôi có tác dụng trị bệnh thông thường của phụ nữ trước ngày có kinh, đồng thời còn là loại thuốc kích dục rất hiệu nghiệm.

Các nhà khảo cổ cũng đã tìm thấy nhiều tượng phụ nữ khỏa thân thời tiền sử, được nghệ nhân tạc rất linh động và khiêu gợi, nổi bậc ở phần bộ phận sinh dục. Tại Pháp, các nhà khoa học còn tìm được một cây gậy, hai đầu có tạc hình cơ quan sinh dục đàn ông, trong tư thế Dordongac, dài từ 10-18cm, mà Timothy cho rằng, đây là dụng cụ để các phụ nữ tiền sử tự thỏa mãn tình dục. Đây cũng là vật dụng mà các bộ lạc, dùng để phá trình các thiếu nữ trong các cuộc tế lễ. Tại Varna-Bảo Gia Lợi, cũng tìm thấy một chiếc bao bằng vàng đã lũng đầu, nằm





giữa hai đùi một bức tượng nam, mà các nhà khoa học cho rằng, đây chính là hình thức chiếc bao cao su ngừa thai thời nay, phù hợp với sinh hoạt của phụ nữ lúc đó, phải làm việc để sinh tồn, nên cần ngừa thai cai đẻ.

Trong ngày lễ Valentine's năm ngoái, lúc nam nữ trên thế giới đang tung bừng ăn mừng vui chơi, để kỷ niệm cuộc tình của mình, thì các nhà khoa học Mỹ thuộc tổ chức American Association for the Advancement of Science 'lại tuyên bố rằng' chuyện tình lãng mạn xưa nay của trai gái, chẳng là cái quái gì cả, vì đó chỉ là phản ứng hóa học của cơ thể, không hơn không kém'.

Lời tuyên bố trên đã làm các vị thức giả bất bình, vì với họ thì tình yêu là một biểu tượng thiêng liêng nhất của con người, mà chưa ai định nghĩa nổi. Đó là sự phát sinh nảy nở, do rung động của trái tim sâu thẳm, tạo nên các trạng thái yêu, ghen, hờn, hận và đam mê. Bởi vậy tình yêu làm sao có thể phát sinh từ ống nghiệm?

Rồi thì càng ngày càng có nhiều nhà khoa học nhập cuộc, đưa thêm các minh chứng làm nền tảng cho lời tuyên bố trên, như bác sỹ người Úc Tony Furmar khi cho rằng: "Trong tiềm thức của con người luôn luôn bị chỉ huy bởi một mệnh lệnh sinh học". Xúc cảm và tình yêu cũng vậy, cả hai lĩnh vực này đều do não bộ và con tim phụ trách chung, qua sự luân lưu của hóa chất. Riêng kích thích tố 'Hormone' cũng là một vấn đề được đem ra bàn cãi và được tạp chí US New and World Report, dựa vào cuộc thử nghiệm chuột, để chứng minh tác dụng hữu hiệu của Hormone, mà khoa học gọi là 'Dược Chất Tình Yêu', khiến chuột cái và đực khăng khít hơn lúc bình thường.

Vì đây là sự phát hiện gây chấn nhất của thập niên cuối thế kỷ XX, nên càng ngày càng sôi nổi. Với tiến sĩ Helen Fisher của trường đại học New York, tác giả sách 'Giải Phẫu Tình Yêu', đã trưng ra các chất hóa học trong cơ thể con người, có tác dụng kích thích và gây mê nơi hai tâm hồn đang yêu thích. Đó là các chất Adrenaline, Dopamine, Norepine, Phrine

và đặc biệt là chất Phelylethylamine, thường được viết tắt là PEA. Riêng tiến sĩ Marta Frid của Úc, thì diễn tả trạng thái hóa học của con người, khi bị tiếng sét ái tình, sẽ có các phản ứng như hai bàn tay bịn rịn mồ hôi, mặt mày đỏ hồng nóng hổi, hơi thở dồn dập đứt đoạn. Tất cả đều là phản ứng của cơ thể, khi trung khu thần kinh, tiết ra các chất kích thích tố tới hệ thần kinh.

Tuy nhiên, các hóa chất PEA cũng không tồn tại lâu dài trong cơ thể, giống như người bệnh quen thuốc. Đó là trường hợp của các cuộc tình chết yểu, khi một trong hai kẻ yêu nhau đã lạnh nhạt qua tác dụng của chất PEA. Ngoài ra não bộ thường xuyên sản xuất chất giảm đau Endorphine, có khả năng làm phai nhạt bớt sự nồng cháy của đam mê. Thật ra từ năm 1906, các bác sỹ đã tìm được hóa chất Oxytocin tạo nên sữa mẹ của loài có vú (người cũng như vật) và các kích thích tố sinh dục Testosterone, Estrogen... Cuối cùng khoa học cũng khựng điếng, không trả lời được, vì sao các hoá chất trên, chỉ có tác dụng gây nên cảm xúc, yêu thương và đam mê giữa người với người được chọn làm ý trung nhân hay bạn đời. Trái lại không có tác dụng gì hết đối với những người ngoại cuộc?

Nhưng dù có tuyên bố gì gì chẳng nữa, thì tình yêu vĩnh cửu vẫn là nguồn hạnh phúc nhất trần gian, đối với con người. Từ đó qua thời gian nhân loại đã phát sinh ra nhiều tập tục, mang đầy ý nghĩa của Ngày Tình Yêu, lưu truyền cho tới hôm nay:

+ TUYÊN BỐ KẾT HÔN:

Tục này phát xuất từ thời Hoàng đế Charlemagne của Pháp (742-814). Lúc đó nước Pháp thường xảy ra các cuộc hôn nhân có tính cách loạn luân, do các người cùng huyết thống lấy lẫn nhau, làm băng hoại xã hội, khiến con cháu mang nhiều chứng bệnh di truyền. Để chấn chỉnh thuần phong mỹ tục, triều đình ra lệnh tất cả thần dân trong nước, phải 'Thông Báo Kết Hôn', thời hạn bảy ngày trước khi làm lễ cưới. Mỹ tục này tới nay vẫn được chấp nhận.

Phát sinh từ đầu thế kỷ thứ V sau TL,

trong xã hội của các dân tộc thuộc nhóm Anglo-Saxon. Thời đó, theo phong tục bó buộc chú rể tương lai, phải bẻ một vật gì để trao cho cô dâu một nửa và mình giữ phần còn lại. Năm 860 sau TL, Giáo Hoàng Nicolas đệ I, ban lệnh xuống các tín đồ Thiên Chúa Giáo, phải làm Nhẫn Đính Hôn bằng vàng, để tỏ sự tín nhiệm của chú rể tương lai, đối với nhà gái.

Về nguồn gốc của chiếc nhẫn cưới cũng rất phức tạp. Với người Goths, thì đó là biểu tượng để cô dâu bị bắt cóc, phải ràng buộc với người chồng. Riêng cổ Ai Cập vào khoảng năm 1800 trước TL, thì việc hai bên trao đổi nhẫn cưới, để biểu lộ sự vĩnh cửu của tình yêu, vì với họ, vòng tròn là hình ảnh bất phân ly không bao giờ chia cắt. Tại Ấn Độ, người ta đeo nhẫn cưới vào ngón tay cái trái, còn dân Hébreux lại thích đeo ở ngón trỏ. Tuy nhiên theo sử liệu, thì chính người Hy Lạp mới là tác giả của tục đeo nhẫn cưới vào ngón áp út được phổ biến cho tới ngày nay. Chính các bác sĩ cũng xác nhận rằng, ngón áp út có thể gọi là ngón tay 'tình yêu' vì tại đây có một tĩnh mạch thông tới tận trái tim. Riêng đạo Thiên Chúa thì giải thích việc đeo nhẫn cưới vào ngón tay áp út như sau: "Khi đeo nhẫn vào ngón tay cô dâu, đầu tiên chú rể chạm chiếc nhẫn vào ngón tay trỏ rồi niệm nhân danh Cha, kế tới là ngón giữa nhân danh Con và cuối cùng đeo nhẫn vào ngón áp út, khi niệm Thánh Thần và Amen.

+ PHÙ RẺ:

Vào thế kỷ thứ I trước TL, các dân tộc Goths (tổ tiên người Đức), có tục lấy vợ cùng làng, nên đã xảy ra nhiều trường hợp ngang trái vì không vừa bụng. Vì vậy, nhiều người đã phải bắt cóc các cô gái từ làng khác để đem về làm vợ. Phong tục này phải nhờ một người bạn giúp đỡ, gọi là phù rể. Buổi đó, người phù rể vừa là đại diện của chàng trai cũng như người bảo vệ chú rể chống lại các hành động của bên vợ. Ngày nay, người rể phụ có nhiệm vụ giữ nhẫn cưới của hai họ.

+ TỤC CÔ DÂU ĐỨNG BÊN TRÁI CHÚ RẺ:

Tục này cũng phát xuất từ dân tộc Goths. Do sự bắt cóc gái về làm vợ, nên chú rể lúc nào cũng sợ bị trả thù. Do đó trong ngày cưới, đã có sự sắp xếp cô dâu đứng bên trái chàng rể, để anh ta dùng tay trái ôm giữ nàng, còn tay mặt được tự do để

ứng phó kịp thời với bất trắc do đàn gái gây ra.

+ ÁO CƯỚI MÀU TRẮNG: Phong tục này chỉ xuất hiện sau năm 1830. Trước kia cô dâu mặc áo cưới màu vàng theo cổ tục của toà thánh La Mã.

+ TUẦN TRẮNG MẬT: Phong tục này cũng phát xuất từ người Goths. Vì hành vi bắt cóc người đẹp về làm vợ, nên sau khi đám cưới xong, chàng phải dẫn nàng đi trốn, để tránh sự phiền phức từ bên vợ. Trong thời gian này, cô dâu chú rể phải uống mỗi người một cốc rượu vang làm bằng mật ong.

+ NHỮNG CHUYỆN LẠ TRÊN THẾ GIỚI VỀ HÔN NHÂN:

Người Nhật ngày nay tổ chức hôn lễ theo phong tục Tây phương, cô dâu mặc áo cưới màu trắng đeo nhẫn cưới. Song song với lễ cưới Tây phương, người Nhật vẫn giữ phong tục tập quán cổ truyền của tổ tiên. Đó là trong ngày cưới, vợ chồng cùng uống chung một ly rượu Sake. Cô dâu không mang khăn voan nhưng lại đội một cái mũ lớn để che cặp sừng của mình. Đây cũng là quan niệm của người Nhật, vì chỉ có hạng đàn bà hung dữ ghen tương hiếp chồng, đầu mới có sừng.

Với các dân tộc Âu Mỹ, trước một ngày tân hôn gọi là 'Wedding Shower', cô dâu và chú rể có quyền quây phá, để rồi ngày mai vĩnh viễn giã từ cuộc sống độc thân tự do. Nhưng để tài để cô dâu quây phá, cũng vẫn là chuyện bếp núc và chuẩn bị cuộc đời làm vợ làm mẹ. Trong dịp này, cô dâu được cha mẹ cũng như gia đình cho của hồi môn để theo chồng.

Nhiều phong tục cổ xưa nay vẫn còn thịnh hành tại Mỹ, như trong ngày cưới cô dâu phải mang trong mình bốn món đồ bắt buộc gồm có: Món đồ cũ của gia đình mình (thông thường là khăn tay của mẹ ruột), món đồ mới của nhà chồng (chiếc áo cưới), một món có màu xanh lơ (sợi dây nịt) và một món mượn của bạn (nữ trang).

Với người Đức, họ tin rằng con số 8 là biểu tượng của sự may mắn trong tình yêu, nên vào ngày 8/8/1988 thanh niên nam nữ cả hai miền Đông và Tây Đức, đổ xô nhau đi làm đám cưới. Ngoài ra người Đức đeo nhẫn cưới bên tay phải.

Tại Áo, phong tục cô dâu khi bước vào nhà chồng, phải liệng vào lò sưởi hay bếp lò, một sợi tóc mai, tục này nay vẫn còn tồn tại ở miền quê. Tại Anh, khi cô

dâu chú rể ra khỏi nhà thờ, được mọi người ném gạo vào mình, mục đích chúc phúc và có con cháu đầy nhà.

Người Trung Hoa, khi cô dâu lên xe hoa về nhà chồng phải khóc sụt sùi. Đây là quan niệm có từ ngàn xưa, vì với người Tàu, hôn nhân là cuộc phân ly tử biệt. Người con gái khi bước lên xe hoa về nhà chồng, coi như cũng kết thúc cuộc sống chung với gia đình mình (xuất giá tòng phu). Theo các tài liệu cổ xưa, người Tàu đã biết giáo dục con cái về chuyện phòng the rất sớm. Trong tác phẩm 'Bách Hồ Thông' có ghi rằng, năm 79 sau TL, vua nhà Đông Hán đã cho triệu tập, một cuộc họp toàn quốc, gồm các nhà học thuật, sử gia, thầy thuốc tên tuổi, để nghiên cứu về vấn đề giáo dục dân chúng trong lãnh vực tình dục. Cũng theo tác phẩm trên cho biết, con cháu nhà quý tộc, quan quyền từ 15-20 tuổi, phải nhập trường để học hỏi về tình dục, hôn nhân. nói chung cha mẹ chỉ dạy dỗ con cái qua lối ám thị, một hình thức nhắc khéo mà thôi. Do đó, con gái trước khi về nhà chồng, người mẹ lén bỏ vào rương hồi môn của con gái, gọi là 'Áp Rương Đầy'. Thật ra đây chỉ là một pho tượng làm bằng đất nung, tạc hình đôi nam nữ trong tư thế đang giao hoan. Ngoài ra còn thêm một vật khác gọi là 'Giá Trang Họa'. Đây là một bức tranh vẽ đủ kiểu ân ái của nam nữ. Mục đích của người mẹ muốn truyền lại cho con gái mình kinh nghiệm, thực hành trong đêm tân hôn.

Tóm lại đồ vợ và hạnh phúc đều là khía cạnh tâm lý thường trực của con người. Bởi vậy đã có nhiều cặp vợ chồng sống chung nhau tới trọn đời, trái lại cũng không ít đôi uyên ương phải ngậm ngùi chia ly ngăn cách vì bao nhiêu ngang trái trùng hằm. Cho nên muôn đời Tình Yêu vẫn là sự bí mật vĩnh cửu, vì vậy không trách Xuân Diệu đã viết:

'Yêu là chết trong lòng một ít,
Vì mấy ai yêu mà chắc được yêu
Cho rất nhiều nhưng nhận chẳng bao nhiêu
Người ta phụ hay thờ ơ chẳng biết..'''

Bởi thế làm sao định nghĩa nổi tình yêu ?

Viết từ Xóm Cồn Hạ Uy Di
Tháng 2-2014a
HỒ ĐÌNH



Trinh Dang REALTOR®

Certified Short Sale Specialist



Trinh Dang



MULTIPLE LISTING SERVICE
MLS



EXPERIENCE YOU CAN TRUST

ĐẶC BIỆT:

Bán Nhà: Có chương trình giảm chi phí bán nhà. Quảng cáo trên MLS và các websites khác.

Mua Nhà: Có chương trình giúp đỡ moving, tặng đồ dùng trong nhà sau khi đóng escrow.



- Chuyên mua bán nhà Short Sales, Bank Owned (REO's),
- Land, Commercial, Investments.....
- Nhiều năm kinh nghiệm. Thông thạo các chương trình vay mượn nợ với lệ phí thấp.
- Tham khảo và định giá nhà **MIỄN PHÍ.**

Direct: 480.678.0946 | Office: 480.926.2727 | trini.dang@yahoo.com
3850 E. Baseline Rd. #119 Mesa, AZ 85206



1255 W. Baseline Rd., Suite 182
Mesa, AZ 85202
Cell: 480-648-6871
Office: 480-756-9922
FAX : 480-756-9966
Email: longkhuu@usprefrealty.com



Chuyên viên địa ốc:

- Mua bán nhà cửa,
- Cơ sở thương mại
- Đất đai
- Thuê mượn nhà cửa
- Trong vùng Mesa & phụ cận
- Tận tâm vui vẻ, chúng tôi sẽ giúp quý vị tìm được căn nhà vừa ý, địa điểm tốt



Long Khuu



Hiện nay, giá nhà và tiền lời còn thấp trên thị trường địa ốc, đây là cơ hội tốt để mua nhà ở hay đầu tư.

Chuyên Làm "Đủ Loại" Bảng Hiệu Đèn NEON/LED FRANKLIN'S FINE SIGNS

Với hơn **20** năm kinh nghiệm làm bảng hiệu tại Tiểu Bang Arizona

Owner/Franklin Nguyễn:

Direct # **602-828-1787**

Office: **(602) 269-2888**
(480) 460-8828



**Lowest Price
Guaranteed!!**



E-Mail: franklinssign@qwestoffice.net

Shopping Center Panels Sign



NAILS & SPA
Coming Soon

**Grand Opening
Special 10% OFF**
For Any Service



If You Receive A Lower Quote From Another Company For The Same Job,,
We Will Beat Their Quote by **AT LEAST 10%!**

GUARANTEED!!

2517 West McDowell Rd., Phoenix, AZ 85009



Sago Auto Glass

Quality & Service

THAY KIẾNG XE

Bảo đảm hài lòng 100%

Chúng tôi sẽ đến tận nơi để thay kiếng cho bạn



\$50 cash back cho những xe có bảo hiểm kiếng.
WINDSHIELD ONLY!

Phone: (480) 809-7335

Fax: (888) 247-7554

Web: sagoautoglass.com



TIẾNG NƯỚC TÔI
TNT
AZ RADIO



Nghe TNT Radio Miễn Phí
www.tntarizona.com

Phát Thanh Bằng Việt Ngữ

24/24

CHƯƠNG TRÌNH PHONG PHÚ | ĐA DẠNG & GIÀU BẢN SẮC ITIN TUC | SỰ KIỆN | THÔNG BÁO

QUẢNG CÁO HIỆU QUẢ - GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG

\$5/Spot

Mua 1 Tặng 1
Mua 2 Tặng 2

TNT CENTER

TNT CÒN LÀ ĐẠI LÝ CHÍNH THỨC CHO CÁC TRUNG TÂM DƯỢC THẢO, LUNEX TELECOM, VÀ THÚY NGÀ



- Tại đây còn bán nhiều loại dược thảo của **ĐYS Cảnh Thiên, Sữa Ông Chúa 63 & 63.1, BS Phạm Hoàng Trung, BS Nguyễn Quang Hiện, BS Thomas Trọng Võ, MD Herbs, Thuốc Dán Bình Minh**, cùng nhiều loại dược thảo khác.
- Đại lý bán phim bộ gốc của **Hàn Quốc**, đã được lòng tiếng Việt tại Hoa Kỳ. Giá đặc biệt \$25/bộ, mua 4 bộ tặng 1 bộ. Đại lý bán CD/DVD của Trung Tâm Thúy Nga.
- **Nhận chuyển hàng về Việt Nam**, bảo đảm, an toàn, nhanh chóng. Hàng giao tận nhà hoặc nhận tại phi trường. Giá rẻ hơn các nơi khác.

GỌI VIỆT NAM VỚI GIÁ RẺ
7.9
XU/PHÚT



TNT AZ Radio

2013A West Bethany Home | Phoenix, AZ 85015

602-335-8888 | email: info@tntarizona.com | www.tntarizona.com

Mon-Sun 10AM - 6PM

ĐẠI LÝ CỦA NHIỀU CÔNG TY DƯỢC THẢO

CHƯƠNG TRÌNH MỚI:

THIỆU NHÌ TỪ 5:00PM - 6:00PM MỖI CHỦ NHẬT. CÁC BÉ THAM GIA VÀO CHƯƠNG TRÌNH SẼ ĐƯỢC RÚT THĂM CÓ QUÀ TẶNG.

ĐỊA ĐIỂM BÁN RADIO EAST VALLEY

Chợ Mekong (Main/Dobson): 480-330-8281
Nationwide Nail Supply: 480-835-5589
Chợ Lee Lee (Dobson/Warner): 480-899-2887
VIVI Fashion: 480-917-3886

WEST VALLEY

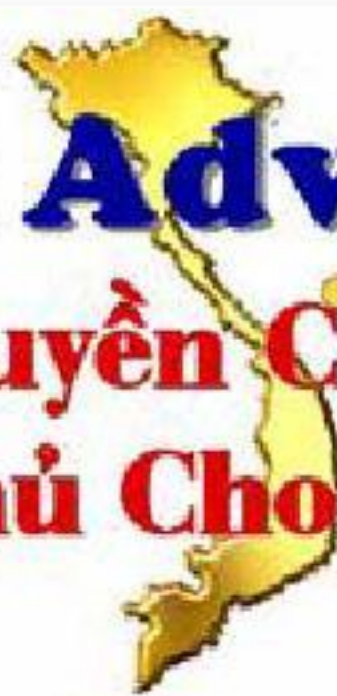
Đài TNT Az Radio: 602-335-8888
Chợ Lâm: 623-247-2941
Thảo Sandwiches: 602-241-9170
Tiệm bánh Bamboo Bakery: 602-246-8061
AZ Nail Supply: 623-979-9800



designs by www.NPDAdesigns.com | 404.955.8836

Vietnam Advocacy Day

**Vì Nhân Quyền Cho Đồng Bào
Vì Dân Chủ Cho Quê Hương**



Hãy tham gia

**Ngày Vận Động Cho Việt Nam
và Hội Nghị Xã Hội Dân Sự Việt Nam**
26 & 27 tháng 3, 2014 tại Quốc Hội Hoa Kỳ



Ghi danh: <http://tiny.cc/VNAD14>

Cần thêm thông tin: vn2014@bpsos.org

**FOR THE HUMAN RIGHTS OF OUR FELLOW VIETNAMESE
FOR A DEMOCRATIC VIETNAM**

Join us at

**Vietnam Advocacy Day
and Civil Society Conference**

March 26 & 27, 2014 in the US Congress

Register at: <http://tiny.cc/VNAD14>

For more information: vn2014@bpsos.org





WEST USA REALTY

Địa Ốc: Phoenix, Arizona

16150 N. Arrowhead Fountains Center, Suite 100, Peoria, AZ 85382

Tel: (602) 375-3300 Cell: (602) 326-2751



Trâm Chu

Associate Broker,
ABR, CRS, GRI, e-PRO

- Chuyên các dịch vụ về Địa Ốc: REO, and Short Sale homes, Commercial, Commercial Leases, Land, Business, 1031 Exchange, Property Management trong toàn vùng Arizona.
- Giúp đỡ quý vị trong những trường hợp: Mất việc làm, không trả nổi tiền nhà, tiền nhà quá cao, muốn Refinance với tiền lãi thấp. Có chương trình Loan Modification để giảm tiền nhà.
- Nếu quý vị muốn bỏ nhà hoặc khai bankruptcy, liên lạc với chúng tôi để được giúp đỡ tận tình.
- Free Pre-qualifying loan and Real Estate consultation.



Xin liên lạc Trâm Chu, Associate Broker, ABR, GRI, CRS, CSSN, SFR, ePRO

Office: (602) 375-3300 Cell: (602) 326-2751 Fax: (602) 325-4735

E-mail: TramChu@westusa.com Website: www.TramChu.com

TRÂM CHU Insurance, LLC - BẢO HIỂM

1783 W. University Dr., Suite 133, Tempe, AZ 85281

Specializing in:

- Term Life Insurance: Start \$15 a month.
- Long Term Care

Retirement Planning and Benefits:

- Annuities, IRA, Roth IRA, SEP.
- IRA Rollover, 401K
- 529 Plan college fund for children.

Auto and Home Insurance, Business

- Bớt 20%-30% with Auto and Home package.



Xin liên lạc Trâm Chu at: (602) 326-2751 | Fax: (602) 325-4735

E-mail: tramchu@gmail.com Website: www.TramChu.net



Nữ nhạc sĩ **Trình Thanh Thủy** chào đời tại Hà Nam, Bắc Việt trong một gia đình có truyền thống văn chương chữ nghĩa, cô là cháu ba đời của cố thi hào Nguyễn Khuyến tức cụ Tam Nguyên Yên Đổ. Cô đã bắt đầu viết văn và làm thơ từ thời trung học Trưng Vương. Trong gia đình, Cô còn có một người em trai đã trở thành nhạc sĩ nổi tiếng đó là nhạc sĩ **Trình Nam Sơn**. Trong thời gian qua, Cô đã sáng tác nhiều nhạc phẩm và phát hành 2 CDs và 2 DVDs mang chủ đề **Vùi Sâu Thương Nhớ** và **Thao Thức**. Về lãnh vực văn chương, Cô đã sáng tác hai truyện dài **Định Mệnh** và **Lão Già Mắc Dịch** đã được phát thanh trên làn sóng Đài Nationwide Việt Radio trong chương trình **Thao Thức với Trình Thanh Thủy** vào mỗi Tối thứ Ba từ 7:30pm đến 8:00pm và phát lại vào lúc 11:00 sáng thứ Sáu hàng tuần trên băng tần FM 100.3 HD2 tại Washington DC, Virginia và Maryland hoặc trên băng tần FM 92.5 HD3 tại New Jersey và Philadelphia, và 24/24 trên Internet Global (toàn cầu). Đặc biệt văn nhạc sĩ **Trình Thanh Thủy** còn là người phụ nữ đầu tiên huấn luyện cá sấu. Quý độc giả muốn xem tận mắt Cô huấn luyện cá sấu như thế nào, quý vị có thể gửi email về: Trinhthanhthuyns@yahoo.com. Hay mở YouTube: **Trình Thanh Thủy huấn luyện cá sấu** sẽ được chứng kiến cảnh huấn luyện rất ngoạn mục.



TRUYỆN DÀI

ĐỊNH MỆNH

(Tiếp theo kỳ trước)

Thế là hết! Uất nghẹn và đắng cay. Quân vẫn mở căng mắt, im lặng nhìn Hằng trừng trừng Hằng đang khóc. Ai là kẻ đáng thương? Quân hay Hằng? Mặt mày Quân trở nên xám ngắt nhàn nhúm. Không nói được tiếng nào? Vẫn giương mắt nhìn Hằng, Quân im lặng không nói một câu. Hằng ngưng khóc nhìn Quân sợ hãi. Nàng nắm tay Quân vừa lắc vừa hỏi dồn dập:

— Anh Quân, anh Quân...anh có sao không?

Quân giật mình, trả lời cộc lốc:

— Không!!!

Sau một phút chàng hối hận vì đã gắt với Hằng. Chàng vội nói chữa ngay cho Hằng khỏi tủi thân và tình hình bớt căng thẳng:

— Anh cảm ơn em đã cho anh biết sự thật phũ phàng này. Tùy em, nhưng anh vẫn yêu em! Anh không thể lấy ai bây giờ. Và cũng không muốn ai nữa ... Em đã quyết định như thế thì em cứ việc lo chuyện của em với Dũng đi!

Giọng chàng hờn tủi chua chát. Ngừng lại uống ngụm rượu, tiếng nói lạc lõng nghẹn ngào chàng tiếp:

— Nếu em cần gì cứ gọi Anh. Lúc nào anh cũng sẵn sàng đến với em và lo cho em. Từ nay nếu em không muốn gặp anh nữa, anh sẽ không phone và cũng không đến gặp em để khỏi làm phiền em. Nếu em buồn và cần người tâm sự thì gọi cho anh!!

Hằng ứa nước mắt. Không thể ngờ được Quân cư xử quá cao thượng và quân tử với nàng như vậy? Không ai có thể tốt hơn Quân nữa. Thật phức đức cho Hằng trên đời này có hai người đàn ông tốt thì đều yêu Hằng nhưng Hằng làm sao giữ được cả hai? Đành mất một và chọn một... Thôi thì chọn theo tiếng gọi của con tim? Hằng tháo chiếc nhẫn hột xoàn đính hôn để vào lòng bàn tay Quân, nàng nói:

— Em xin trả lại anh chiếc nhẫn. Em

không xứng đáng!

Quân nhìn Hằng, chàng lật ngửa bàn tay của Hằng, chàng cầm chiếc nhẫn để vào bàn tay nhỏ bé ấm áp của Hằng. Chiếc nhẫn long lanh như giọt nước mắt, khóc cho mối tình tan vỡ của Quân. Dịu dàng Quân nói:

— Em giữ lấy đi, nếu em lấy Dũng thì đây là quà cưới của anh tặng em. Em có thể lấy hột ra làm thành chiếc nhẫn đeo cổ. Nhìn nó em hãy nhớ anh và hiểu rằng anh vẫn ở bên em và yêu em mãi mãi!!

Quân gọi bồi bàn đến tính tiền, rồi lịch sự diu nàng ra xe.

— Em có muốn đi khiêu vũ với anh tối nay không?

Quân hỏi. Hằng ngoan ngoãn gật đầu, Hằng muốn dành tối nay cho Quân lần cuối để bù đắp cả vật chất lẫn tinh thần của Quân. Quân lái xe đi vòng vòng, rồi chàng quyết định đưa Hằng đến một vũ trường Việt Nam. Chọn một bàn nhỏ, kín đáo cho hai người. Quân im lặng ít nói hơn!! Chàng không ôm nàng âu yếm như xưa nữa, gọi rượu mạnh cho chàng và chàng kêu rượu nho cho Hằng. Loại rượu như rượu thánh lễ trong nhà thờ mà Hằng thường uống khi đi ăn, hay đi khiêu vũ. Quân biết hết tính tình và sở thích của Hằng. Chàng còn nhớ rõ ngày sanh tháng đẻ, thậm chí ngay cả số bằng lái xe và số thẻ xã hội của nàng. Hằng thường trêu ghẹo Quân:

— Anh nhớ bằng lái xe và cả số thẻ xã hội của em, để khi em già, em lú lẫn thì anh đọc cho em nhé!

Quân cười nói trả đũa lại:

— Không phải, để khi nào em bỏ anh! Em "run away from home", anh còn đang báo đi tìm "missing children"!! hi...hi...

Tính tình Quân rất cẩn thận, cởi mở, gần gũi, ngay thẳng. Nói là làm. Chàng đúng là mẫu người chống lý tưởng và gương mẫu. Oái ăm thay tư hổng đã xe duyên nhưng đứt đoạn. Hai người sắp vĩnh viễn xa nhau. Mỗi người một cuộc đời, đường tình rẽ lối. Bản nhạc "Vui Sầu Tương Nhớ" của nữ nhạc sĩ Trịnh Thanh

Thuỷ với tiếng hát Quỳnh Lan như xé nát tim ai? "...Đôi ta duyên kiếp lỡ làng rồi. Xa nhau mỗi đứa một cuộc đời. Anh ơi nếu biết thế đừng quen nhau để đời mình khỏi có vết thương đau ...". Rồi lại đến liên khúc "Đa Tình" cũng của cùng một tác giả như đang nói lên đúng tâm sự của nàng lúc này. Hình như nữ nhạc sĩ họ Trịnh chỉ thích thuê dệt những chuyện tình buồn... mặc dù Hằng nhớ có lần đã đọc tiểu sử của cô ấy trong tuyển tập nghệ sĩ của Trường Kỳ thì tác giả chỉ có một lần lên xe hoa và rất hạnh phúc thế mới lạ đời.

-----oOo-----

Hằng vào phòng ngủ bật ti vi xem tin tức thế giới. Hằng giật thót tim khi đài truyền hình đang trực tiếp truyền tin một vài nhà báo đi săn tin chiến trường lẫn lộn trong nhóm thủy quân lục chiến Hoa kỳ, để tìm những tên du kích trong khu dân cư thưa thớt vùng ngoại ô rất xa thành phố. Bất chợt, một nhóm dân hồi giáo cực đoan, không biết từ đâu xuất hiện bắn xối xả, bom đñ vào nhóm lính Mỹ. Tất cả chạy toán loạn. Tim nàng đập thình thịch khi nàng bắt gặp hình ảnh Dũng và hai người cùng toán truyền tin, một cầm máy truyền tin, một cầm máy video thu hình, Dũng cầm máy ảnh Canon loại lớn, chụp hình lia lịa!! Người tài xế lái chiếc xe jeep đi sát cạnh phía trái, nhóm du kích chạy bám sát theo bọn Dũng. Họ nói một tràng tiếng Ả Rập....có người la lên bằng tiếng Anh "...Stop! Back up!!" Dũng và hai người kia vẫn vừa chạy vừa thu hình. Hai người du kích chạy sát theo dùng súng đánh vào người thu hình. Cái máy văng xuống đất. Hai người bạn Dũng bỏ máy chạy thật nhanh nhảy lên xe jeep đang xà vào đón họ. Dũng ngồi xuống chụp cái máy thu hình, và nhanh như cắt chàng dùng hết sức lực ném cái video recorder và cái máy ảnh của chàng lên xe cho người bạn rồi chàng hét lên:

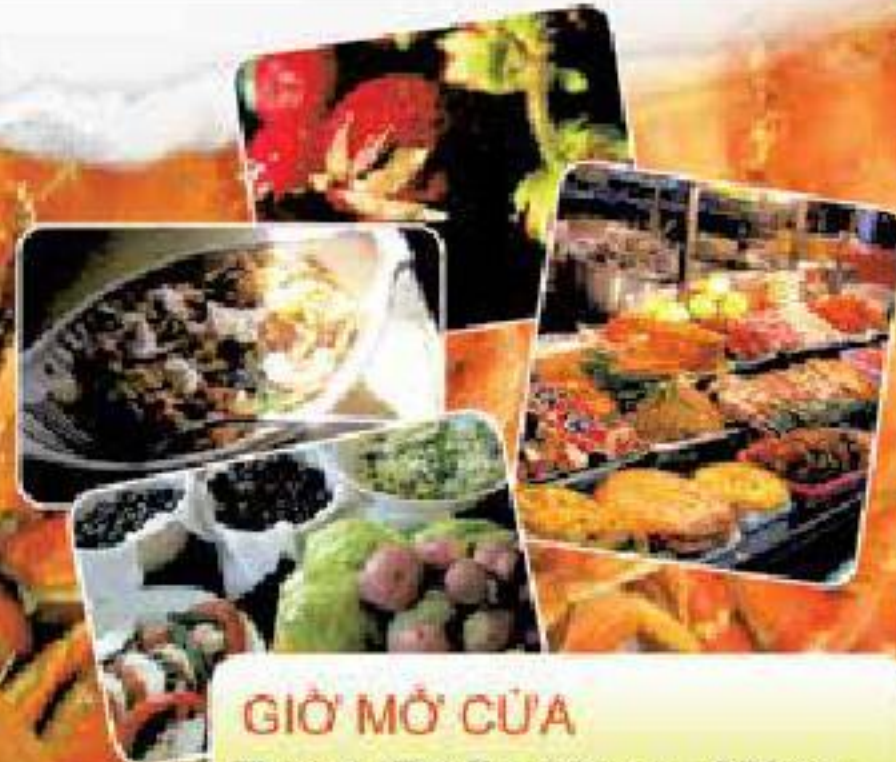
— Chạy đi đừng lo cho tôi!!!

Người tài xế nghe vậy nhấn ga vọt xe phóng nhanh bỏ lại Dũng. Một tràng đạn bắn theo và một vài viên găm vào

SIÊU THỊ TẤN PHÁT

ORIENTAL SUPERMARKET & GIFTS

Mời quý Đồng Hương đến chợ TẤN PHÁT
sẽ thấy nhiều thức ăn ngon vừa ý



GIỜ MỞ CỬA

Thứ hai - Thứ Tư: 8:00 am - 8:00 pm
Thứ năm - Chủ nhật: 8:30 am - 8:30 pm

Chuyên bán sỉ và lẻ

Đầy đủ các thực phẩm Á Đông
Trái cây tươi, rau quả tươi quanh năm,
Cá tươi ngon đủ loại,
Thịt tươi đúng tiêu chuẩn,
Tôm hùm, cua, cá sống lội trong hồ,
Đại lý độc quyền: Gạo ĐỒNG TIỀN của chợ TẤN PHÁT.

Đặc biệt thức ăn Gỏi

Cá chiên nóng giòn tại chỗ mỗi ngày,
Bánh mì thịt nguội, thịt nướng, bì, xiu mại ...
Có bán NƯỚC MÍA ÉP xay tại chỗ

602.242.6119 Fax: **(602) 864-8935**

1702 W. Camelback Rd, Suite #5 - Phoenix, AZ 85015.

PHỞ THÀNH

Authentic Vietnamese Food



Mở cửa từ: 8:30 am đến 8:30 pm. Đóng cửa ngày thứ Ba.
1702 W. Camelback Rd # 14, Phoenix, AZ 85015
Phone: **(602) 242-1979** (Góc đường Camelback & 17 Ave)

Phở THÀNH là nơi lý tưởng cho Quý Đồng Hương và gia đình chọn đặt tiệc và để thưởng thức các món ăn.

Các món ăn đặc biệt



Cơm tấm tàu hủ ky
Phở - Bún Bò Huế
Mì Hoàn Thánh - Bò Kho

Thức uống đặc biệt



Rau má tươi
Nước mía tươi ép tại chỗ
Sữa đậu nành tươi nấu mỗi ngày

Không đâu sánh bằng

Tiệm được tân trang hoàn toàn
MỚI, THANH LỊCH, RỘNG RÀI, ẤM CÙNG...
Với đội ngũ tiếp viên AN CẦN, LỊCH SỰ
Cùng những thức ăn đậm đà
hương vị Quê Hương, hợp khẩu vị

chân Dũng. Chàng lao đao ngã quỵ xuống đất. Đó là hình ảnh cuối cùng của Dũng mà người cầm máy trên xe jeep đã cố thu được sau đó tắt ngúm. Cô xướng ngôn viên nói thêm về chuyện khủng bố tại Iraq. Chuyện Dũng tử thương hay mất tích chưa rõ? Còn chờ tin tức mới. Hằng sợ hãi đến lạng người, toàn thân nàng lạnh ngắt... Sau ít phút cố lấy lại bình tĩnh, nàng vội vàng tìm quyển sổ có ghi số điện thoại của nhà Dũng. Nàng bèn gọi phone cho mẹ Dũng để hỏi cho rõ ràng hơn.

_ A lô! (Tiếng mẹ Dũng bên đầu dây bên kia)

_ Thưa bác, con là Thuý Hằng đây!

_ Cô Hằng hả?

Chỉ nói được ba tiếng, bà cụ oà khóc bên kia đầu dây. Hằng để bà khóc một lúc rồi nàng hỏi:

_ Bác ơi, anh Dũng có sao không? Bác có liên lạc hay được tin tức về anh Dũng chưa?

_ Chưa cô ơi... Theo mấy người bạn thì nó chết và mất xác rồi!!!

Nói xong, bà lại khóc thảm thiết, Hằng cũng sụt sùi rơi lệ theo. Hằng vội nói:

_ Thưa bác con sẽ qua Florida ngày Mai, bác cứ bình tĩnh, có thể anh ấy chỉ mất tích thôi!

Nghe Hằng nói vậy, bà mừng rỡ nói:

_ Để tôi và bé Diễm ra phi trường đón cô.
_ Thôi bác cứ ở nhà, đến đó con gọi taxi đi cho tiện. Con cũng chưa biết bao giờ con mới tới. Bác cứ yên tâm giữ gìn sức khoẻ, con đi sửa soạn và hẹn gặp bác vào ngày mai.
_ Vâng chào cô!

Cúp điện thoại, Hằng bật khóc. Trời ơi, có thể như thế được sao? Nàng có cảm giác bầu trời xung quanh nàng như sụp đổ. Nàng chạy xuống phòng khách nơi ông bà Trần Đại đang ngồi xem tivi. Nàng chạy đến ôm mẹ khóc nức nở... Bà Đại chẳng hiểu ắt giáp gì, hỏi dồn dập:

_ Chuyện gì vậy con? Sao con lại khóc?

Hằng khóc to hơn và toàn thân run bần bật.... Nàng nói với giọng meo mào:

_ Mẹ ơi, anh Dũng chết rồi!!

Bà Đại ngạc nhiên đến lạc giọng:

_ Con nói cái gì? Dũng chết à? Tại sao? Nói cho mẹ nghe!

Rồi Hằng kể cho mẹ nghe chính mắt nàng đã xem tin tức và nhìn thấy hình ảnh Dũng trên truyền hình, thấy Dũng bị bọn hồi giáo bắn một tràng đạn từ đầu tới chân. Dũng ngã gục xuống... máu văng tung toé. Nàng cũng đã gọi điện thoại cho mẹ Dũng để hỏi cho rõ thì sự thật đúng như vậy. Dũng chết hay sống, hiện vẫn chưa ai rõ, nhưng xác Dũng đã mất tích. Hằng nói trong nỗi nghẹn ngào đau xót.

_ Con xin phép ba mẹ cho con đi Florida ngày mai để giúp mẹ Dũng đi tìm tin tức của anh ấy? Mẹ ơi, bà cụ già có một mình với con bé sáu bảy tuổi, không rành tiếng Anh, không biết lái xe, gia đình họ neo đơn, tội nghiệp lắm! Một già và một trẻ thơ không ai giúp đỡ. Tinh thần họ khủng hoảng căng thẳng. Họ cần con trong lúc này mẹ ạ...

Ba mẹ Hằng không biết nói gì. Thật là nửa khóc nửa cười. Mọi chuyện đều xảy ra quá bất ngờ. Bà Đại nhìn con thương xót vì biết con bà thật sự yêu Dũng nên đã cứng rắn quyết định bỏ tất cả để chạy theo tiếng gọi của con tim. Để rồi bây giờ, tình chốc lát bay như mây khói. Tuy còn giận Hằng lắm, nhưng ông Đại cũng an ủi con:

_ Thôi con đi sửa soạn cho chuyến đi ngày mai lo cho mẹ và con của Dũng. Xong con mau sớm trở về, kéo ba mẹ đợi và lo cho con! Nhớ điện thoại cho ba mẹ hằng ngày nghe con. Nhớ gửi lời chia buồn của ba mẹ đến mẹ Dũng và cầu chúc bà bình an khoẻ mạnh.

Hằng vẫn sụt sùi khóc, nàng tiếc nuối người tình. Sáng hôm sau, chính ông bà Đại đưa con gái ra phi trường. Chuyến bay sáng sớm thật vắng lặng. Mọi người hình như còn mệt mỏi, có lẽ vì còn ngái ngủ. Vào máy bay, Hằng ngồi thu hai chân trên ghế. Nàng không khóc có lẽ nước mắt đã cạn. Nàng phải đeo cặp kính râm để che cặp mắt sưng đỏ. Tâm hồn nàng trống rỗng, nàng ngồi ngơ ngơ miên man, máy bay cất cánh lúc

nào nàng cũng không hay biết.

Tại sao trời xanh lại đùa giỡn với nàng? Tưởng rằng đã được mãn nguyện và tương lai đầy hứa hẹn tốt đẹp, rục rịch với tình yêu... Nào ngờ, mọi chuyện xảy ra không ai có thể tưởng tượng được. Chỉ trong một thời gian ngắn, tất cả đã thay đổi hoàn toàn... Trời ơi, cứ mỗi lần nhắm mắt Hằng lại thấy hiện ra hình ảnh Dũng bị bắn ngã quỵ xuống trước mắt nàng. Trời cao ơi, sao lại đành lòng để cho nàng nhìn thấy cảnh tượng đau thương đó? Không lẽ tại Hằng phản bội Quân nên trời trừng phạt nàng đến thế sao? Nàng ứa nước mắt khóc thầm cho mối tình thứ hai vừa cất cánh đã vĩnh viễn bay xa.

-----oOo-----

Đến nhà Dũng đúng sáu giờ chiều, mẹ Dũng và bé Diễm chờ nàng với bữa cơm tối thịnh soạn nhưng đầy ảm đạm đau thương!! Vừa thấy nàng, bé Diễm ôm chầm lấy nàng, nó khóc nức nở:

_ Cô Hằng ơi!! Bố con chết rồi!! Con còn có một mình bà nội à! Con sợ bà nội chết nữa con ở với ai? Cô Hằng ở với con và bà nội nghe cô Hằng?

Hằng cũng ứa nước mắt khi nghe bé Diễm van nài. Biết nói gì đây? Hằng khẽ gật đầu hứa cho bé Diễm yên lòng. Ngày hôm sau, bà cụ gửi bé Diễm ở nhà người hàng xóm trông dùm vài ngày để bà và Hằng đi Washington DC, đến nơi làm việc của Dũng để hỏi cho rõ tin tức về chàng. Nàng gặp ông chủ toà soạn, ông ta ân cần đón tiếp hai người và ngập ngừng ái ngại khi trả lời những câu hỏi về Dũng. Ông cho biết ông cũng đang nóng ruột chờ đợi tin tức về Dũng nhưng chưa có tin tức xác thực. Ông an ủi và hứa sớm muợn gì ông cũng sẽ cố gắng tìm đủ mọi nỗ lực và phối hợp với trung tâm quân sự Hoa Kỳ ở Iraq để tìm cho ra Dũng dù có chết cũng mang xác về cho gia đình. Ông nói quả quyết:

_ Theo tôi, hai bà cứ về đi, nếu có tin tức gì chúng tôi sẽ liên lạc ngay với hai bà. Giờ phút này thực sự chúng tôi cũng chưa biết Dũng sống hay chết, có thể anh đã bị chúng bắt làm tù binh. Các bà đợi ở đây chỉ mất thì giờ, việc gì xảy ra đã qua rồi, chúng ta không làm gì hơn được. Hãy cứ

GIÚP CỘNG ĐỒNG VIỆT XIN BẢO HIỂM SỨC KHOẺ

Luật Y Tế Mới đòi hỏi mọi người phải có bảo hiểm sức khỏe kể từ Ngày 1 Tháng 1, 2014

Văn Phòng Y Tế Á Châu Thái Bình Dương (www.ApCaAZ.org) hợp tác với Greater Phoenix Urban League (www.gphxul.org) để giúp cộng đồng Việt Nam với các dịch vụ **hoàn toàn miễn phí** sau đây:

- ❖ Xin bảo hiểm AHCCCS (Arizona's Medicaid)
- ❖ Tái nộp đơn xin bảo hiểm AHCCCS (vì hết hạn)
- ❖ Xin bảo hiểm Emergency AHCCCS
- ❖ Xin hỗ trợ tài chánh qua Sàn Giao Dịch
- ❖ Xin miễn phạt vì không có bảo hiểm sức khỏe
- ❖ Xin trợ giúp trả tiền bảo hiểm Medicare phần A/B
- ❖ Giúp tư vấn về Luật ObamaCare
- ❖ Giúp tư vấn về bảo hiểm Medicaid
- ❖ Giúp mua bảo hiểm sức khỏe qua Sàn Giao Dịch
- ❖ Giúp quý vị chọn bảo hiểm sức khỏe
- ❖ Giúp ước tính hoặc so sánh giá bảo hiểm sức khỏe
- ❖ Giúp giới thiệu đến các nguồn trợ giúp đáng tin cậy
- ❖ Giúp chủ nhân và nhân viên các cơ sở tiểu thương ghi danh cho bảo hiểm sức khỏe qua Sàn Giao Dịch

Địa điểm 1:

Văn Phòng Y Tế Á Châu Thái Bình Dương
6741 North 7th Street
Phoenix, AZ 85014

Liên lạc 1:

Yên H Nguyễn, MPH
Interim Executive Director / CAC
480-626-3065 (cell) | Yen@apcaaz.org

Địa điểm 2:

Greater Phoenix Urban League (GPUL)
1402 South 7th Avenue
Phoenix, AZ 85007-3902

Liên lạc 2:

Nguyễn Thanh (Sean)
Certified Marketplace Navigator
602-341-9896 (cell) | Sean@apcaaz.org



Hoàn toàn miễn phí!

Mong được tiếp đón quý vị!



hy vọng là ông Dũng mất tích một thời gian xem sao?

Hằng và bà cụ nghe vậy đành ra về tan nát cõi lòng. Ngồi trên xe, bà cụ lại khóc và luôn miệng khấn:

Con sống khôn chết thiêng, hãy phù hộ cho mẹ mang được xác con về gần mẹ. Mẹ sẽ chôn con mồ yên mả ấm cạnh vợ con. Sống chia lìa thì chết các con phải có đôi có cặp. Con ơi lá vàng chưa rụng sao lá xanh lại lìa cành?

Hằng hơi khó chịu khi nghe bà than thở. Nhưng giây phút thoáng qua, Hằng lại tội nghiệp cho mẹ Dũng. Không nói gì, nàng chỉ vỗ vai bà tỏ lòng an ủi. Nàng nghĩ chắc Trang dễ thương lắm nên mẹ chồng mới xót xa tiếc nuối nàng dâu như vậy?

Trở về nhà Dũng, nàng quyết định ở lại đây để lo cho gia đình Dũng trong lúc chờ tin tức của Dũng rồi nàng mới trở về lại nhà. Hằng gọi điện thoại báo cho cha mẹ nàng hay. Mẹ nàng nói giọng hờn trách:

Con không thể quyết định như vậy được. Nó chết rồi con ở đây đâu có được? Cuộc đời con đâu có phải ràng buộc ở đó? Có duyên mà không phận, con đừng tội người ta mà quên thân mình. Đâu phải lỗi của con... Con yêu nó, mẹ hiểu nên mẹ đâu có cấm cản gì, nhưng nó chết rồi, con đâu có thể hy sinh cả đời son trẻ của con để lo cho mẹ và con của nó được? Nếu con bé Diễm là con của con thì mẹ không nói; đằng này nó đâu có liên hệ máu mủ gì đến con?

Hằng bướng bỉnh trả lời:

Con đã quyết định rồi. Con sẽ về, nhưng không về ngay được. Con ở đây bao lâu con chưa biết, và con sẽ đi xin việc làm để có tiền sinh sống. Ba mẹ không phải lo cho con. Đừng gửi gì cho con cả vì con không cần bây giờ. Mẹ cứ yên tâm, con tự biết lo và săn sóc cho con. Con thương hại mẹ Dũng và bé Diễm nên con không đành lòng bỏ đi bây giờ!! Họ cô đơn và nghèo túng vì thiếu sự săn sóc của Dũng. Không ai ép con cả... Con tự tình nguyện và cảm thấy lương tâm yên ổn, ba mẹ cho con một thời gian để con giúp họ. Sau đó con sẽ quyết định rõ ràng. Nếu Ba mẹ thương con thì xin giữ gìn sức khỏe để con yên tâm hơn. Con

sẽ về ngay khi mọi việc xong xuôi. Con xin ba mẹ tha thứ cho con bất hiếu.

Tuy nói vậy nhưng cách một hay hai tháng Hằng lại bay về thăm cha mẹ một hai tuần. Nàng nói với ông bà Trần Đại:

Xin ba mẹ cho con một thời gian xếp đặt cho họ yên ổn. Khi đời sống bà cháu họ ổn định, con sẽ dứt khoát trở về ở bên ba mẹ suốt đời.

Ông bà Đại nhìn con trù mến. Tội nghiệp khi thấy con gái có lòng nhân hậu, đầy vị tha ông nói:

Ừ. Con cứ thử thả giúp người ta. Đừng lo cho ba mẹ. Ba mẹ dù sao cũng có nhau và đời sống ung dung vững chãi. Con vắng mặt một thời gian không sao, ba sẽ lo công việc ở công ty cho tới khi con trở về. Con cần gì thì nói cho ba mẹ biết?

Rồi ngày tháng trôi qua, đã gần sáu tháng kể từ khi nghe tin Dũng chết, xác mất tích, chắc bị vùi dập nơi đâu... hay đã bị thú hoang ăn thịt mất rồi. Chính phủ Hoa Kỳ cũng đã gửi giấy chia buồn với mẹ Dũng. Còn ở tòa soạn nơi Dũng làm việc, họ cũng đã khẳng định Dũng chết mất xác, và lo thanh toán tiền bảo hiểm cho tính mạng của Dũng được gần hai trăm ngàn. Bà cụ quyết định gửi số tiền đó vào nhà ngân hàng cho bé Diễm để khi lớn lên bé có tiền ăn học. Khi quyết định ở lại giúp gia đình Dũng, chỉ một tuần sau, Hằng đã tìm được một việc làm là loan officer ở nhà "BANK". Mặc dù so với mức lương bổng không nhiều bằng trước đây điều hành công ty của cha nàng, nhưng cũng đủ sống thoải mái, nếu Hằng không sắm sửa chưng diện như thói quen trước đây khi nàng còn sống ở gia đình.

Những dịp cuối tuần, để quên đi thời gian trống rỗng, nàng hay dẫn bé Diễm đi mua sắm cho nó đủ thứ, cũng như nàng mua đồ ăn cho cả nhà. Lúc đầu, mẹ Dũng giẫy nẩy ngăn cản, nhưng rồi bà để mặc kệ Hằng muốn làm gì thì làm. Bà coi Hằng như con ruột của bà. Thành thạo quên đi, Bà cứ nghĩ như là bốn phận của Hằng phải lo cho bà và bé Diễm. Nhiều khi chợt tỉnh cơn mê, bà tự hỏi sao Hằng lại ở lại đây? Lo chuyện của người không



dính dáng máu mủ họ hàng? Dũng chết rồi, Hằng sống ở đây làm gì? Chờ ai? Đợi ai? Nàng lại bỏ cả cha mẹ, tiền bạc, địa vị để sống bình dị, cô đơn lo cho người đứng nước lã? Vài lần bà đã vô tình bắt gặp Hằng nằm trong phòng ôm hình Dũng khóc một mình. Mỗi lần nhìn thấy như vậy bà lại rón rén đi về phòng riêng của mình, rồi sục sùi không ngăn được dòng lệ tuôn trào từ đôi mắt nhăn nhoe in dấu chân chim bởi những tháng ngày nhớ thương con. Nhiều khi bà lặng lẽ trốn tránh để Hằng một mình. Có khi không cảm lòng được, bà đã chạy vào ôm lấy Hằng rồi cả hai cùng khóc...

-----oOo-----

Thời gian trôi qua cũng nguôi ngoai dần, Hằng vẫn điện thoại hằng đêm thăm ba mẹ và kể mọi việc để ba mẹ nàng yên tâm về đời sống hiện tại của nàng. Ông bà Trần Đại thương con gái cũng không nói gì đụng chạm tới đời sống riêng tư mất thăng bằng của con gái mình nữa. Hôm nay thứ Bảy, mẹ Dũng đề nghị bà ở nhà nấu vài món ăn đặc biệt cho Hằng và bé Diễm. Hai người cứ đi biển chơi như đã dự tính. Hằng xin phép và dẫn bé Diễm đi. Ra cửa Hằng hỏi bé Diễm:

— Hôm nay con có muốn đi thăm mộ của mẹ con không?

— Thưa cô Hằng con muốn. Xong cô Hằng cho con đi biển nghe cô? Con muốn mang hoa cho mẹ con luôn. Hôm qua bà nội cắt hoa cắm trong bình, con vào lấy mang ra cho mẹ con cô nhé! Cô đợi con nghe!

Hằng gật đầu. Bé Diễm cười hớn hở quay trở vào nhà. Tay cầm bó hoa, tay nắm mấy ngón tay của Hằng, Diễm luôn miệng nói về bố mẹ của nó.

Tới mộ Trang, nàng nhìn thẳng vào hình Trang rồi nói với Trang:

— Chị có biết không? Chị nằm ở đây còn anh Dũng nằm ở đâu? Chị linh thiêng hãy đưa lối cho anh Dũng về nằm cạnh chị mới phải. Chị may mắn hơn Hằng, chị còn ở với anh Dũng mấy năm. Hằng chỉ có vài ngày, bây giờ đã xa nhau vĩnh viễn... Thôi chị yên nghỉ, nếu còn ở đây khi nào tiện Hằng sẽ ra thăm viếng chị.

Thời gian trầm buồn qua đi, Hằng ở

trong phòng riêng của Dũng, đồ dùng quần áo của Dũng nàng để nguyên ...dù cho mẹ Dũng có nói nếu nàng thấy thứ gì không thích thì cứ dẹp đi nhưng nàng không dẹp chỉ lau chùi cho sạch bụi. Chỗ nào nàng để vào chỗ đó ...nàng yêu quý những kỷ niệm của Dũng... Không rời bỏ những kỷ niệm còn lại của Dũng trong khung cảnh bé nhỏ, tối tăm của căn phòng. Mỗi chiều đi làm về, Hằng luôn luôn phụ với mẹ Dũng dọn bữa ăn. Bà đã nấu sẵn và chỉ chờ Hằng về. Trong bữa ăn, Hằng nói cười vui vẻ để phá tan bầu không khí tẻ nhạt ảm đạm trong mỗi bữa ăn. Hằng hỏi han bà cụ đủ chuyện hay hỏi bài vở ở trường của bé Diễm. Mỗi tối, Hằng đều dành một hay hai giờ để dạy bé Diễm làm homework. Tuỳ theo bài vở ít nhiều ở trường mang về. Không biết tình mẫu tử sâu đậm ra sao? Chỉ biết nàng thương bé Diễm lạ lùng. Nhiều khi nhìn con bé thui thủi một mình, nàng xót xa cho nó. Nó cũng giống Hằng là con một, không anh, chị, em... Tuy vậy, Hằng còn may mắn hơn nó là nàng còn có cha mẹ đầy đủ, nhà giàu có, được cha mẹ cưng chiều muốn gì được nấy, còn nó không được như vậy. Đã mất mẹ khi còn quá nhỏ, bây giờ lại mất luôn cả cha. Thật tội nghiệp!

Từ bé tới lớn, Hằng không biết khóc vì phiền muộn, đau thương. Thường thì nàng chỉ lăn đùng ra ăn vạ khóc lóc khi đòi gì mà không được ngay. Rồi lớn lên, nàng chỉ mới khóc thật có một lần khi chia tay với Quân vì Dũng ... Nhưng bây giờ nàng hay khóc. Khóc thầm. Khóc nghẹn ngào. Khóc òa... Còn đời sống tương lai của mẹ Dũng và bé Diễm, nàng sẽ phải giải quyết ra sao? Mỗi lần nghĩ đến chuyện đó, đầu óc nàng rối loạn, nước mắt lại ứa đọng hàng mi sẵn sàng tuôn ra một cách dễ dàng. Hiện tại, nàng chưa thể xa mẹ và con của Dũng. Chẳng hiểu tại sao? Vì lý do gì ràng buộc? Vô lý! Giữa nàng và họ là những người đứng, không máu mủ họ hàng thân thích dính liền với nhau. Nàng lại tỉnh bơ bỏ hết vật chất giàu sang phú quý lẫn tình phụ mẫu để dọn về đây sống như thế này. Lại còn chịu khó đi làm một ngày tám tiếng, không vũ trường, không nhà hàng mỗi

cuối tuần nữa. Nàng đã từ bỏ tất cả để đi theo bóng ma vô hạn định.

Hôm nay Hằng và bé Diễm đi chơi cả ngày. Hai cô cháu về tới nhà thì trời cũng xầm xẩm tối. Hằng rẽ vào nhà nàng thấy một chiếc xe lạ đậu chắn ngay đường vào gara. Hằng lái sát xe vào gốc cây và đậu thật khéo để chiếc xe lạ của ai đang đậu khi họ ra về nàng không phải rời xe tiện cho khách và nàng.

Từ ngày Hằng đến đây ở nhà Dũng, nàng biết nhà Dũng kbao giờ có khách ai vậy kìa?

Hằng nói với bé Diễm:

— Nhà có khách con ạ... Con có biết xe của ai không?

Bé Diễm vừa xuống xe vừa trả lời:

— Thưa cô Hằng, con không biết, bà nội đâu có chơi với ai đâu? Đâu có chơi với ai xe đẹp như vậy đâu?

Câu trả lời giản dị, nhưng nhận xét của bé Diễm như người lớn. Đúng rồi bà Nội Diễm đâu có chơi với ai đi xe đẹp như vậy đâu! Ồ nhưng xe này là xe mượn?

Hằng xách túi trái cây nặng trĩu vào nhà, bé Diễm khệ nệ bưng mấy bó rau mà hai cô cháu mua ở dọc đường. Vừa bước vào nhà, Hằng đứng sững ở cửa ngạc nhiên không thể tin vào mắt mình, nàng buột miệng kêu lên:

— Ô, Anh Quân!

Quân đang ngồi nói chuyện với mẹ Dũng. Cả hai cùng đứng lên khi thấy Hằng bước vào. Quân chạy lại đỡ túi trái cây đầy cam, táo trong tay Hằng. Chàng ân cần hỏi han:

— Em khoẻ không? Anh nghe hai bác nói về Dũng anh cũng rất buồn. Tính đi thăm em từ lâu nhưng sợ em đang buồn và làm em khó chịu nên anh đợi đến bây giờ anh mới đến thăm em. Trước là chia buồn cùng thân mẫu của Dũng, sau là thăm em và bé Diễm.

Mẹ Dũng tế nhị đứng lên nói:

— Cô Hằng ngồi đây tiếp cậu Quân, còn tôi với cháu Diễm đi sửa soạn bữa ăn tối để mời cậu Quân dùng luôn thể. Nói xong, bà đi lại kéo tay bé Diễm vào phía trong làm bé Diễm chưng hửng chưa kịp chào Quân đã bị bà Nội kéo

sênh sếch vào trong bếp. Diễm hỏi bà nội:

— Ai vậy bà Nội?

— Vị hôn phu của cô Hằng

— Hôn phu là gì hả bà nội?

— Là chồng sắp cưới... Có lẽ cậu Quân qua đây đón cô Hằng về. Chắc chắn cô Hằng sẽ về, cô còn cha mẹ. Cậu Quân lại thật xứng đôi với cô Hằng, môn đăng hộ đối, trai tài gái sắc. Bé Diễm vừa lau đĩa vừa nói với bà Nội:

— Bà nội nói cái gì vậy?

Không trả lời, bà nhìn đứa cháu gái thương hại. Nó còn quá bé, nếu Hằng đi, bà có mệnh hệ nào thì chắc chắn nó phải vào viện mổ côi. Bà chợt nghĩ trong đầu. "Nếu Hằng chịu lấy Quân và chịu nhận bé Diễm làm con nuôi, bà sẽ bằng lòng ngay và yên tâm". Sau một thời gian ở chung với Hằng, bà biết tính tình Hằng thật tốt. Hằng rất dịu dàng, vị tha và dễ dãi. Nàng là mẫu người dâu thảo, mẹ hiền, là người mẹ ngọt ngào rộng rãi. Nếu bé Diễm có được may mắn đó thì tốt biết mấy. Bà chợt hỏi Diễm:

— Nếu cô Hằng không ở đây nữa, cô Hằng đi lấy chồng con có buồn không? Bé Diễm trả lời bà nội:

— Cô Hằng nói cô thương bố, thương con và thương bà nội mà!

Bà cụ im lặng tự nói một mình: Thôi đành phó theo định mệnh. Cái gì đến sẽ đến. Nhân tính không bằng thiên tính.

Hằng nhìn Quân, nàng hơi ngượng vì căn nhà nhỏ bé của Dũng và đời sống mộc mạc. Trong khi đó, Quân nhìn Hằng triu mến. Hằng xanh xao và gầy hơn, mặt mũi nhợt nhạt. Không phấn son cẩn thận như xưa, mái tóc xoã được cột lại gọn gàng. Chàng cất tiếng để phá tan sự ngỡ ngàng của đôi bên.

— Hằng vẫn khỏe chứ em? Nghe mẹ Dũng nói em đã đi làm ở đây rồi. Anh và em ra trước cửa nói chuyện được không em?

Hằng gật đầu đứng lên đi trước và Quân bước sát theo sau. Tới chiếc xích đu bằng gỗ treo dưới tàng cây có ánh đèn dọi ra từ đèn cửa đủ sáng cho người đi không chạm tới những chậu kiểng để chung

quanh. Hằng ngồi xuống, Quân ngồi sát cạnh. Chàng lấy điều thuốc châm lửa hút một hơi, thở làn khói mỏng bay nhẹ nhàng, quện thành những vòng tròn nho nhỏ tan dần trong bóng đêm. Chàng trầm giọng nói đủ cho Hằng nghe:

— Anh đến đây ngày hôm nay để nói với em, anh vẫn luôn yêu em và mong em trở lại với anh? Dũng mất rồi, em không thể ở vậy để thờ Dũng. Anh biết em yêu Dũng nhiều lắm. Anh rất tôn trọng tình yêu lạ lùng và tuyệt vời em dành cho Dũng khi xưa. Nhưng bây giờ, anh lấy quyền người yêu cũ của em, anh không bằng lòng chấp nhận để em hy sinh như vậy. Anh biết nếu Dũng thấy anh đến đón em về, Dũng cũng sẽ đồng ý với anh, như anh đã đồng ý để em đến với Dũng khi Dũng còn sống. Nay không còn lý do gì để em xa anh được nữa. Ngoài ra, ba má em cũng nhớ thương em và mong em trở về với gia đình vô cùng. Cả hai gia đình đều mong em trở về. Em đã hy sinh gần cả năm cho gia đình Dũng rồi. Anh cảm thấy như vậy đã quá đủ. Em phải lo cho em chứ? Em hãy nghe anh đi cưng! Còn nếu em muốn lo cho họ trước khi về, anh sẽ ở lại đây một tuần lễ để em làm những gì cần thiết phải làm cho mẹ và con của Dũng. Nói thật trong lòng anh hiểu tấm lòng nhân đức của em. Vì chính anh thấy hai bà cháu họ lủi thủi, một già một trẻ cô quạnh anh cũng đau lòng. Anh sẽ phụ giúp em lo cho họ, làm tất cả những gì theo ý em rồi anh đưa em về.

(Còn tiếp kỳ sau)

"Sức mạnh tình yêu có thể khiến ta lãng quên đi hết thầy, thế nhưng tình yêu lại nhỏ mọn đến nỗi không thể chứa đựng cho dù chỉ là hạt cát ghen tuông."

NHÃ GARDEN



Bán các loại cây Á Châu và Hoa Kỳ:

- **CÂY ĂN TRÁI:** mận, cam ngọt, quýt sành, bưởi Biên Hòa, cam quất, cherry Gò Công, ổi xá lị, hồng giòn, nhãn, v.v.
- **HOA và CÂY KIỂNG:** hoa mai, hoa sứ, hoa Ngọc Lan, dừa, Bonsai, v.v.

Nhận delivery và trồng cây cho thân chủ. Giá thấp so với các nơi khác, đặc biệt chúng tôi có bán các loại chậu với giá wholesale.

1842 West Clarendon Avenue - Phoenix, AZ 85015
(Nằm trên đường 19th Ave, gần chợ Lợi Nam)

Mở cửa mỗi ngày, từ 8AM- 6PM

602-380-6362 hoặc 602-481-9094



Cần Người Giữ Trẻ

Gia đình vùng Chandler/Ahwatukee đang cần gấp người phụ giúp việc nhà (dọn dẹp và nấu ăn) và thỉnh thoảng phụ trông bé. Cần người tận tâm, thành thật và có kinh nghiệm. Gia đình có phòng riêng ở lại, cuối tuần về.

Lương cao

\$1000-\$1200

/tháng

(trả tiền cash. Tùy kinh nghiệm).

Mọi chi tiết, xin liên lạc:

480-358-8233

480-388-8837



CẦN SANG TIỆM NAILS

28 ghế spa pedicure chairs

Cơ hội tốt cho ai muốn làm chủ tiệm nail rộng lớn, đẹp, sang, khu Mỹ trắng vùng Phoenix (Ahwatukee), có nhiều khách walk-ins. Rent rẻ, giá service và tips cao. Mọi chi tiết liên lạc:

480-598-8870

586-801-0477

Tiệm chúng tôi cũng đang cần nhiều thợ nail làm việc full time và part time.



Hạnh Trần

OFFICE

602-774-2099

CELL

602-710-4751

Chuyên Cung Cấp

Prepaid Phone Card
Prepaid Internet Phone
V247, Lunex, v.v...

*Nhận Chuyển Tiền, Sữa
và hàng hoá về Việt Nam*

NHÂN DỊP KHAI TRƯƠNG

TỪ 01/06/2012 ĐẾN 31/07/2012

KHÁCH GỬI TỪ \$500.00 TRỞ LÊN

SẼ ĐƯỢC TẶNG MỘT THẺ ĐIỆN THOẠI TRỊ GIÁ \$2.00 CỦA V247

2013A W. Bethany Home Rd. Phoenix, AZ 85015
(ĐÀI PHÁT THANH TIẾNG NƯỚC TÔI ARIZONA)

PHỞ
43
Express
Rice Noodle Beef Soup
Vietnamese Restaurant

牛肉粉店



- * **PHỞ** / BEEF RICE NOODLE SOUP
- * **CƠM** / RICE DISHES
- * **BÚN** / RICE VERMICELLE
- * **HỦ TÍU - MÌ** / RICE NOODLE EGG NOODLE SOUP

Tel (602) 269-3383

2844 N. 43 Ave, Phoenix AZ 85009
(Corner 43 Ave/Thomas Rd)

GIỜ MỞ CỬA:

Mon - Wed - Thurs: 8:00am - 8:00pm
Fri - Sat - Sun: 8:00am - 9:00pm

ĐẶC BIỆT:

Lunch Special Fast Food **\$3.75**

Bún chạo tôm hoặc Bò cuốn lá nho **\$6.75**



Cây hái lộc



Cây hoa đào đẹp trên sân khấu văn nghệ ở chùa Điều Ngự



Rừng người đón giao thừa ở Chợ hoa ngày tết trên phố Bolsa chùa Huệ Quang



DU XUÂN LITTLE SÀI GÒN



Chuẩn bị đốt pháo giao thừa ở chùa Huệ Quang

Thực hiện: Trương Công Khả



Đài truyền hình phỏng vấn nghệ sĩ ở chợ hoa.



Múa dân tộc Khơ - me



Phật Di Lạc ở chùa Điều Ngự



Múa tây nguyên của nhóm Lạc Việt



Múa lân trước chánh điện chùa Huệ Quang



Mục sư Mỹ cũng tham gia thi áo dài truyền thống Việt Nam



Tiết mục múa Quan Thế Âm ở chùa Huệ Quang

Quận Cam, được xem là nơi có nhiều người Việt sinh sống nhất ở nước Mỹ. Little Sài Gòn được xem như “thủ đô” tinh thần của người Việt tị nạn trên xứ người. Vì thế mà việc đón Tết cổ truyền dân tộc cũng được xem là rầm rộ, nô nức và mang sắc thái văn hóa Việt Nam cha ông truyền lại. Giờ khắc Giao Thừa thiêng liêng không chỉ dành riêng cho người Việt trong nước mà cho cả người Việt ở khắp nơi trên thế giới. Trong đó, người Việt ở Quận Cam được xem là nơi có không khí đón Giao Thừa vui nhất và tưng bừng nhất ở Mỹ. Có hai địa điểm quan trọng được nhiều người viếng thăm và theo dõi trực tiếp trên đài truyền hình. Đó là Chùa Huệ Quang và Chùa Điều Ngự ở thành phố Westminster. Không chỉ có người Việt ở Nam Cali mà còn có rất nhiều người Việt Nam từ các tiểu bang khác, các nước trên thế giới; và thậm chí ở Việt Nam cũng du lịch về đây để du xuân đón Giao Thừa.

Thưa chuyện cùng Thượng Tọa Thích Minh Mẫn, là sư chủ trì của Chùa Huệ Quang ở Westminster ông nói: “Rút kinh nghiệm của nhiều năm qua, năm nay chúng tôi mở rộng thêm nhiều bãi đậu xe tiện lợi. Xây thêm hội trường để lập bàn thờ Phật và các hoạt động như xin xăm, xem bói để không bị quá tải tại nơi chánh điện của chùa. Sân khấu năm nay có sự kết hợp với đài truyền hình Little Sai Gòn TV; nên sân khấu rất đẹp về hình thức và màu sắc tạo sự thu hút hơn. Ngoài các tiết mục văn nghệ được các Trung tâm lớn dàn dựng; Chùa cũng thực hiện nhiều tiết mục lớn như ca đoàn hát hợp xướng, múa Phật Quan Thế Âm thu hút nhiều người tham gia. Để hoàn thiện hơn về việc tổ chức một nghi lễ lớn mang tính chất cộng đồng, mỗi năm chùa được sơn sửa dọn dẹp, tân trang trong ngoài. Trưng bày hoa kiểng, trái cây, hương đèn hoàn tất ngay ngày 23, ngày đưa ông táo về trời”.

Người Việt dù xa xứ nhưng vẫn còn giữ các lễ giáo, nghi thức như làm mâm cơm gọi là “Rước ông bà” hay “Cúng ông bà” là dịp để con cái trong gia đình tề tựu bên nhau trong bữa cơm chiều. Không khí đó hiện rõ ở Quận Cam qua các hội chợ Tết. Chợ hoa cũng là nét văn hoá, làm mùa xuân thêm ý nghĩa trong lòng người Việt tha hương. Chợ Tết cũng tưng bừng bánh mứt, hoa kiểng và các món ăn đặc sản ngày tết. Các loại trái cây chưng trong những ngày tết mang tính chất tâm linh như “cầu dừa đủ xoài”. Còn đối với Chùa, việc tổ chức cúng bái càng thiêng liêng hơn. Lúc 6 giờ chiều 30 tết, là thời điểm những người thân đến viếng Chùa thờ cúng các “tiên linh” đang gọi trong Chùa. Sau đó, Chùa còn làm lễ cầu kinh xá mồi. Hồi tưởng lại những việc làm “thiện tâm hay thiện tai” của mình. Hầu hết bỏ mọi nỗi lo lắng, hờn oán, ghen tuông mà hướng tâm linh vào chốn Phật thiền. Ngay cả người Việt trong nước cũng không có được những



giờ khắc Giao Thừa giống nguyên thủy của ông bà ta đón giao thừa năm xưa. Các Chùa được cho phép đốt với mấy thùng pháo lớn được treo thành chùm to, kéo lê trên sân chùa lên tận chóp đỉnh Chùa. Hai dây pháo như vậy đốt cùng một lúc tạo nên một không khí rộn ràng mùa xuân.

Trong khi đó tại Chùa Điều Ngự, sư chủ trì Thượng Tọa Thích Viên Huy cho biết: "Phần chương trình văn nghệ do Trung tâm ASIA và đài truyền hình SET 57.5 thực hiện và dàn dựng. Mỗi năm càng chuyên nghiệp hơn, phát trực tiếp toàn Hoa Kỳ và Canada. Đây là năm thứ 3 chùa đón giao thừa mặc dù thời tiết bên ngoài rất lạnh. Chùa đã xây được một hội trường lớn để tổ chức và mọi người rất ấm áp tình xuân. Bãi đậu xe rộng rãi hơn. Giao thừa năm nào các dân biểu, quan sát viên thành phố, và đặc biệt là thị trưởng thành phố Westminster Tạ Đức Trí cũng đến chúc Tết, lì xì và chứng kiến màn đốt pháo tưng bừng". Hàng chục ngôi chùa ở quận Cam cũng mở cửa suốt đến sáng, để đón đồng hương phật tử đi hái lộc lễ

Phật đầu năm.

Nhiều nhà thờ theo đạo Chúa cũng tổ chức các chương trình văn nghệ, không chỉ cho giáo dân mà mở rộng cho cả đồng hương Việt Nam. Chúng tôi đến tham dự chương trình văn nghệ ở Hội Thánh Garden Grove, nhóm cộng đồng Việt Nam thuộc hội thánh Mỹ. Sân khấu là một màn hình lớn chiếu những hình ảnh Tết quê hương cho công đồng và nhiều người Mỹ xem, cho biết thế nào là tết Việt Nam. Một chậu hoa đào đầy những bao lì xì và một chậu mai vàng cũng có nhiều bao tiền lì xì để mọi người tham gia hái lộc. Ngoài ra còn có những câu đối thư pháp được treo hai bên sân khấu. Bên cạnh có cây trúc xinh được dựng như là cây nêu ngày Tết. Các tiết mục văn nghệ hào hứng ngay từ đầu với màn múa lân, 3 con lân và ông địa nhảy múa trong tiếng trống rộn ràng. Pháo giả nổ lộp bộp, các con lân lần lượt đi đến nhiều hàng ghế để múa và nhận bao lì xì của mọi người. Sau đó là nhiều bài hát xuân Việt Nam. Thi áo dài truyền thống, kết quả do 4 người Mỹ chấm giải vô tư.

Thấy đẹp là cho giải nên mọi người vui vẻ. Đây đúng là một sự kết hợp hài hoà giữa văn hoá Việt với văn hoá Mỹ. Ngoài ra còn có 2 tiết mục múa chuyên nghiệp của đoàn múa Lạc Việt. Đã khiến cho hơn 300 khán giả tham dự thích thú và vỗ tay tán thưởng nhiệt tình. Hái lộc đầu năm có ban nhạc của nhóm người Phi-lật-tân và nhóm người Việt ở Riverside góp phần làm cho chương trình thêm sôi động.

Sau chương trình là mục bốc thăm trúng thưởng hai chiếc iPad cùng phần lì xì cho trẻ em từ các mục sư, trưởng lão. Kết thúc chương trình là tiệc ăn thông khoản đãi miễn phí cho hơn 300 người với rất nhiều món ăn. Trong đó có nhiều món ăn đặc trưng ngày tết của người Việt Nam như: Bánh chưng, bánh tét, cà ri bánh mì, cơm ăn với thịt gà trứng kho, dưa hành... Mặc dù chúng tôi không tường trình đầy đủ tất cả các chương trình Tết tại Quận Cam, nhưng nhìn chung, không khí Tết ở đây mang đậm nét tình tự quê hương.

Diễn hành Tết Giáp Ngọ 2014 diễn ra trên



đường Bolsa, thành phố Westminster, (nhằm ngày mừng 2 tết) từ 9 giờ sáng đến hơn 12 giờ trưa thu hút hàng ngàn người với sự tham dự của các nghị sĩ, dân biểu liên bang, tiểu bang, các thị trưởng, nghị viên nhiều thành phố, các trường học, cơ quan chính quyền địa phương, các hội đoàn, đoàn thể, tổ chức người Việt tị nạn, các cơ quan truyền thanh, truyền hình, báo chí Việt Mỹ, và hàng chục ngàn đồng hương. Những đợt người từ nhiều hướng đổ về khu vực diễn hành càng lúc càng đông. Khi cuộc diễn hành chính thức diễn ra thì con đường Bolsa chạy dài từ Magnolia qua tới Bushard đã đầy người đứng hai bên lề đường trong thời tiết nắng ấm chan hoà.

Mở đầu cuộc diễn hành là nghi thức khai mạc với phần rước quốc quân kỳ do Liên Hội Cựu Chiến Sĩ Việt Nam Cộng Hòa đảm trách, và phần chào và hát quốc ca Việt Nam Cộng Hòa, Hoa Kỳ và phút mặc niệm. Tiếp theo là lời cầu nguyện đầu năm của Hội Đồng Liên Tôn tại Hoa Kỳ. Điều hợp chương trình diễn hành là các MC Minh Phượng, Ngọc Ân, Nguyễn

Hoàng Dũng, và Diệp Miên Trường. Thị Trưởng Thành Phố Westminster Tạ Đức Trí và Trưởng Ban Tổ Chức Diễn Hành Tết Giáp Ngọ 2014 Luật Sư Nguyễn Xuân Nghĩa đã lần lượt phát biểu diễn văn khai mạc với sự bày tỏ lòng biết ơn đến tất cả đồng hương đã ủng hộ bằng sự có mặt quý báu trong ngày diễn hành.

Hàng chục ngàn người đã đến tham dự Hội Chợ Tết vào ba ngày thứ Sáu, thứ Bảy, và Chủ Nhật (9/2/2014) tại OC Fair & Event Center ở thành phố Costa Mesa, Quận Cam. Ngày đầu tiên khai mạc, hàng chục ngàn người đến tham qua mua sắm vui chơi ở hội chợ. Qua ngày thứ nhì, số lượng đồng hương đến tham dự rất đông; không chỉ có đồng hương Việt Nam mà còn nhiều sắc dân khác. Nổi bật trong hội chợ là các gian hàng ẩm thực, làng cổ Việt Nam, có Đền Quán Sứ, có ông đồ ngồi viết đôi câu đối Tết, những cảnh sắc tết quê hương được tái diễn trong hội chợ Sinh Viên 2014 làm bao người hồi nhớ về cội nguồn. Người Mỹ, Mỹ thì thấy lạ lẫm và thích thú. Anh Billy Lê (Trưởng Ban Tổ Chức), cô Nina Trần Phương Châu (Chủ Tịch Tổng Hội Sinh Viên) và các thành viên Ban Chấp Hành Tổng Hội cắt băng khai mạc tại cổng chính Làng Hội Chợ vào trưa ngày thứ 2 (ngày thứ Bảy). Sau đó, đoàn rước Quốc kỳ VNCH và Hoa Kỳ dẫn đầu tiến vào hội trường, có đoàn Lân Gió Nam múa lân chào mừng và quan khách cùng Ban Tổ Chức Hội Chợ theo sau đoàn Lân.

Cùng thời điểm này cũng tại Westminster Mall ngày 7-8-9 tháng 2 năm 2014 vừa qua, Hội Hoa Lan Việt Nam đã phối hợp với Hội Newport Harbor Orchids tổ chức một cuộc Triển lãm gồm 2 phần: Hoa lan và Hội Hoa, Nhiếp ảnh, Bonsai, Cắm hoa. Cuộc triển lãm này được nhiều người cho là lớn nhất và thành công nhất từ trước đến nay tại miền Nam California. Hàng chục ngàn đơn vị lan và chủng loại hoa lan được trưng bày, triển lãm. Tất cả có 8 hội hoa lan và 2 cá nhân tham dự. Ngoài ra còn có trưng bày và thi bonsai cực kỳ nghệ thuật và đẹp mắt trong phòng triển lãm lớn cùng 100 tác phẩm ảnh nghệ thuật của nhiều tác giả chuyên chụp hoa cá kiểng, cây cảnh thiên nhiên. Nhiều giải thưởng cũng đã được cho các chủ nhân chơi hoa lan cây kiểng bonsai.





ĐẦU TƯ

Nhiều Tiệm Nail

Tại AZ

Một công ty Quản Lý và Tiếp Thị (USA) với nhiều năm kinh nghiệm sẵn sàng đầu tư, hợp tác, và phát triển tất cả các tiệm Nail tại Arizona.

Nếu quý vị muốn làm chủ một tiệm Nail, nhưng vẫn ngần ngại với những khó khăn trước mắt mà quý vị đã từng trải qua hoặc nghe thấy như:

- **Thiếu thợ**
- **Thiếu khách**
- **Thợ "Quây"**
- **Giá hạ khó cạnh tranh**
- **Thiếu quản lý**
- **Thiếu hệ thống tiếp thị và điều hành**
- **Muốn tăng thêm lợi tức**
- **Muốn có thời gian cho gia đình v.v.**

Chúng tôi sẵn sàng hợp tác đầu tư lên đến \$100,000 cho tiệm Nail của quý vị để giải quyết những vấn đề trên.

Hãy liên lạc với đại diện của chúng tôi để được phỏng vấn!

Trần Q. Chương: 480.336.8752

(phỏng vấn tại văn phòng)

Địa Điểm: 2109 S McClintock Dr., Tempe, AZ 85282

Chú ý: Cuộc phỏng vấn sẽ kéo dài khoảng 1 tiếng – xin chuẩn bị trước thời gian



HANDY MAN

DỊCH VỤ SỬA CHỮA NHÀ CỬA



- Nhận sơn nhà, làm drywall, lát gạch, làm sàn gỗ, đổ xi-măng, sửa và thay cửa garage, mái nhà bị dột.



- Sửa điện nhà, cơ sở thương mại.



- Thay sửa ống nước, disposal sink, water heater, v.v

Hãy gọi:

(623)-455-0622 hoặc (480)-352-8066

T & H CLEANERS

1116 S. Dobson Rd # 107, Mesa AZ 85202

Tel (480) 252-8249

• GIẶT ỦI:

- Giặt ủi tất cả các loại quần áo - Helping you with all your dry-cleaning Services.

• SỬA QUẦN ÁO – Alteration All Kind:

- Sửa tất cả các loại quần áo, lên lai, thêu nhỏ, nới rộng tùy ý ...



Tel (480) 252-8249

LUẬT SƯ PHẠM VIỆT ÁNH

ATTORNEY AT LAW



2013A West Bethany Home Road
Phoenix, AZ 85015

602.396.5276

- * Luật sư thực thụ tòa án California, Arizona và tòa án liên bang
- * Đã hành nghề luật sư ở California 14 năm
- * Tiến sĩ luật khoa (Juris Doctor)
Western State University, School of Law
- * Đại Học Luật Khoa Huế, Việt Nam trước 1975

Office Manager: Hoàng Giang
Phone: 623-707-6898

Chuyên Môn: Thương tích cá nhân, tai nạn xe cộ,
tê ngã siêu thị, bất cẩn y tế

- ◆ **Luật Di Trú:** Bảo lãnh vợ chồng, fiancée, cha, mẹ, anh, em, du học, thẻ xanh, thi quốc tịch, điều chỉnh tình trạng từ du học, du lịch qua quy chế thường trú nhân (thẻ xanh).
Đặc Biệt: biện hộ hồ sơ bị trục xuất về Việt Nam (deportation), bị thu hồi thẻ xanh, bị rút quốc tịch vì hồ sơ hình sự, hồ sơ vợ chồng bị từ chối.
- ◆ **Luật Gia Đình:** Ly dị, thỏa thuận hay tranh chấp, prenuptial hay marital agreement
- ◆ **Luật Thương Mãi:** Thành lập corporation, Limited Liability Company, Limited Partnership, giúp duyệt xét hay soạn thảo hợp đồng thương mãi, mua bán business, khai bankruptcy chapter 7 và 13.
- ◆ **Đặc Biệt:** Lập di chúc (WILL), Tín Quỹ (LIVING TRUST), Hoạch định di sản (ESTATE PLANNING), Thủ tục thanh lý tài sản người quá cố tại tòa án (PROBATE).



Trương Công Khả



PHÓNG SỰ

CÀ PHÊ "TƯƠI MÁT" Ở LITTLE SAIGON

Quận Cam có gì lạ không anh? Mới lạ thì không có nhưng hấp dẫn thì có. Đến đây mà không đi uống cà phê "tươi mát" thì chưa gọi là biết Little Sài Gòn. "Thủ đô" của người Việt tị nạn trên xứ Mỹ mà, phải có cái gì đó xứng tầm. Trong vòng Quận Cam thôi có đến hàng chục quán cà phê nổi tiếng với các em tiếp viên, chiêu đãi viên ăn mặc "cực hot" cho dù là mùa đông lạnh lẽo. Có nhiều quán nữ tiếp viên mặc áo dài truyền thống Việt Nam cực mỏng, bên trong không có "nội y". Có nơi thì chỉ mặc bikini cực ngắn và thậm chí là có nơi không mặc gì hết. Các em ngực căng đầy, xâm hình đủ loại trên cơ thể, nhất là những vùng nhạy cảm. Đi qua đi lại cà tưng cà tịch mặc cho khách ngắm nhìn, mặc cho ai muốn "đánh giá" gì thì cứ việc bình thoải mái. Miễn sao, càng có nhiều khách, các em càng có nhiều tiền. Không có gì là lén lút úp mở cả.

Chuyện đi uống cà phê tươi mát ở Little Sài Gòn đã thịnh hành từ cách đây hơn chục năm. Đến nay vẫn vậy và có phần biến đổi chút ít theo thời cuộc. Nhiều người "bồng dư" khâm khá nhờ làm

chủ các quán cà phê "mát mẻ". Các cô gái trẻ có cơ hội làm việc như một nghề "lương cao" mà nhàn nhẹ. Trước đây thì có quán không mặc gì cả, giờ thì kín trên hở dưới, hoặc hở dưới kín trên. Kiểu ăn mặc khêu gợi của các cô gái "Tây - Ta" có đủ. Sức hấp dẫn đầy gợi cảm của các cô đã thu hút nhiều khách thích "trầm quán" mà đa phần là nam giới. Tức nhiên các cô gái đều trẻ đẹp "điện nước đầy đủ" mới được tuyển chọn vào lĩnh vực "tiếp viên". Đây cũng là nghề dễ kiếm ra tiền, vừa nhẹ nhàng vừa được nhiều người ngắm nghía, chiêm ngưỡng.

Không hề giấu diếm thân phận, hình ảnh các cô gái ăn mặc rất khêu gợi được chụp ảnh đưa đẩy lên các trang mạng xã hội để câu khách. Chỉ cần lên google đánh chữ "cà phê tươi mát ở Little Saigon hay ở Mỹ" thì có vô số hình ảnh đẹp, hấp dẫn từng centimét. Nhiều khiêu ảnh "nhìn là muốn tìm đến để uống cà phê "ngó". Nhiều quán cà phê với những tên hết sức dễ thương như: Café Lú, Café Dĩ Vãng II, Café Suối Tiên, Café Temptation, Café Miss Cutie, v.v. luôn là nơi hội ngộ của các "đấng mày râu" từ trẻ đến

trung niên. Thậm chí có nhiều cụ già không có chuyện gì làm, sẵn có tiền hưu ra quán ngồi ngó mấy em để tưởng nhớ đến "thời trai trẻ vàng son đầu mất rồi." Trước đây phần lớn các quán nước kiểu "tươi mát", chủ cho các tiếp viên mặc đồng phục như: áo dài mỏng, áo bà ba mỏng, rồi từ từ mặc áo mỏng mà không cần "nội y" rồi từ từ không mặc gì hết... Những năm gần đây bị nhiều bậc phụ huynh "phản nản", nên chính quyền một số thành phố qui định khắt khe hơn cho những quán cà phê tươi mát. Tuy nhiên chỉ được một thời gian thì lại trở lại trang phục "dễ thở hơn". Thay vào đó là những kiểu khiêu khiêu, thì chỉ trong tích tắc một hai động tác là có thể "đúng luật cho phép".

Một lần người bạn của tôi từ Việt Nam du lịch sang Mỹ chơi, muốn tôi chở đi uống cà phê một lần cho biết vì anh ấy hiếu kỳ khi nghe nói ở Little Saigon có quán Café Lú có mấy em chạy bàn ăn mặc sexy lắm. Khi đến nơi chúng tôi được chào đón thân thiện, gần gũi và rất cởi mở. Anh bạn cố uống cho hết ly trà đá, cứ mỗi lần vừa thấy cạn là có em tới ọng ọng châm thêm nước. Trong khi đó ở những bàn



khác chỉ tập trung đánh bài, đánh cờ, vui cười. Một vài bàn như bọn tôi chủ yếu "tán" chuyện mấy cô tiếp viên. Sau khi lấy bình tĩnh, khi một em tiếp viên trà đã tới, tươi cười, nhìn thấy cô ăn mặc quá ít vải nên anh bạn tôi hỏi: "Em có lạnh không?" Cô gái trả lời: "Lạnh chứ, anh! Nhưng làm riết cũng quen rồi anh ơi! Mùa này mà ăn nhằm gì, đến mùa đông lạnh lắm...nhưng tiếp viên là phải ăn mặc mát mẻ như vậy khách mới vô. Đã làm việc này rồi dù có lạnh cũng phải cố lên".

Đây là một nghề không cần học thức mà dễ kiếm ra tiền, nên phần lớn các cô gái trẻ dễ dàng bị cuốn hút vào công việc "lương cao". Đây cũng là nơi chịu nhiều cạm bẫy của "tình tiền". Đa số những cô gái là lợi, họ thường là trọng tâm cho đàn ông. Nên lúc nào cũng "mãi mãi là người đến sau" của những ông chồng háo sắc. Đó cũng là một trong nhiều nguyên nhân khiến cho biết bao gia đình đổ vỡ. Hiện tại ở Quận Cam có rất nhiều quán cà phê "tươi mát". Phần đông những khách vào đây không chỉ để uống cà phê, mà còn để tán gẫu, đánh bài, cá độ...cho hết

thời gian. Vô hình chung nơi đây giống như những điểm ăn chơi, mà đôi lúc làm cho nhiều người vượt qua sự kiểm soát của chính bản thân mình. Một số quán mới, gần đây còn chiêu mộ hầu hết các cô gái trẻ đẹp là du học sinh. Tranh thủ lúc nghỉ hè lại ở xa gia đình và cũng muốn kiếm ít tiền nên đi làm thêm. Đồng tiền cuốn hút các cô vào những cuộc ăn chơi theo kiểu Mỹ, đôi khi làm dở dang chuyện học hành. Cuối cùng gia đình phải phí tiền, phí công sức để cho con cái sang Mỹ ăn học, hoá ra ăn chơi. Anh MLC ở thành phố Westminster cho biết: "Trước đây chưa có vợ, tôi không biết làm gì, nên thường rủ mấy người bạn cùng "sở trường" ra quán cà phê có mấy em ăn mặc tươi mát nhìn cho đỡ buồn. Suy đi nghĩ lại thấy cũng chỉ là một sức phí thời gian. Đến khi có vợ rồi thì không còn thời gian để đi uống cà phê mát mẻ như trước nữa, thậm chí tôi còn bỏ luôn cả hút thuốc. Vô quán đa số người nào cũng hút thuốc phì phà khói đến ngộp thở. Không những thế, nhiều em chạy bàn cũng hút thuốc lá sành điệu, uống được cả rượu mạnh. Ngoài việc chạy bàn, mấy em còn tiếp chuyện với

những khách quen, thậm chí là ngồi cùng bàn để đánh bài...Nhưng nói cho cùng ở Mỹ mà có quán cà phê kiểu Việt Nam như thế này là sướng lắm rồi. Ngay cả khách Mỹ khách Mỹ cũng thích vào quán cà phê Việt Nam mình vì được tiếp viên "sexy" mang nước ra tận bàn, được nhìn ngắm và trò chuyện với mấy cô thoải mái. Tuy nhiên, không ít lần nhiều quán cà phê bị cảnh sát "bổ ráp" tịch thu máy đánh bạc, nhiều quán có dính đến chất kích thích và những tệ nạn khác..."

Không chỉ ở Quận Cam mới có quán cà phê tươi mát, mà hầu như phong trào cà phê tươi mát có khắp nơi trên nước Mỹ. Hễ ở đâu có cộng đồng người Việt sinh sống, và tùy theo qui định của mỗi địa phương, là nơi đó có cà phê tươi mát với những đẳng cấp tào bạo khác nhau. Nhiều quán còn thực hiện nhiều chương trình live show vào những ngày lễ Tết, in nhiều ấn phẩm như lịch tết để tặng cho những khách hàng.



VĂN PHÒNG PHÁP LÝ

Chuyên Lo Bồi Thường Tai Nạn Xe Cộ



NBTA CERTIFIED CIVIL TRIAL SPECIALIST

Licensed in Arizona, Minnesota and California

4820 N 35TH AVENUE PHOENIX AZ 85017



DIANA HA NGUYEN

Licensed Public Adjustor



Luật sư Robert Edwards là một luật sư được National Board of Trial Advocacy cấp bằng tốt nghiệp Certified Civil Trial Specialist mà nhiều công ty bảo hiểm phải tôn trọng lo ngại khi ra tòa. Luật sư Robert Edwards với hơn 30 năm kinh nghiệm chuyên tòa án tai nạn xe cộ và phụ tá Diana Ha Nguyen, Licensed Public Adjuster, hơn 22 năm kinh nghiệm trong ngành tai nạn xe cộ và đã bồi thường **THÀNH CÔNG HÀNG NGÀN** tai nạn khác nhau, chúng tôi sẽ **ĐÁP ỨNG** được **MONG ƯỚC** của **QUÍ VỊ**.

Nếu không may bị tai nạn, dù lỗi, hay không lỗi, hãy gọi ngay

602-246-9595

FAX 602-589-6198

E-mail: dianahanguyen@yahoo.com

Tham khảo MIỄN PHÍ!

Chỉ nhận thù lao sau khi ĐƯỢC BỒI THƯỜNG

VĂN PHÒNG KẾ TOÁN **Đ**ÔN NGUYỄN & ASSOCIATES INC

KINH NGHIỆM • TẬN TÂM • UY TÍN • NHANH CHÓNG

Thuế Kế Toán:

Thành Lập Công Ty LLC, Incorporated, Corporation, Partnership. Khai thuế tam cá nguyệt, lương bổng công nhân (W2), weekly, bi-weekly (payroll services). Monthly Bookkeeping, sale tax service

Di Trú:

Văn phòng nhận thành lập hồ sơ du học, làm việc, viếng thăm, Bảo lãnh thân nhân, vợ chồng, hôn thê (fiancé), anh chị em, con ruột.

* Văn phòng có đề thi vào Quốc Tịch và bằng lái xe..

*Là văn phòng đầu tiên thành lập Tax service
Fast refund, e-file hơn 20 năm cho cộng đồng
người Việt Arizona.*

INCOME TAX SERVICES

PHONE: 602.246.9595 — FAX: 602.589.6198

4820 N. 35TH AVENUE — PHOENIX, AZ 85017

Văn phòng mở cửa 7 ngày trong tuần

NOW SELLING RETAIL CONDOS

Trung Tâm Thuồng Mại Việt Nam

The #1 Vietnamese Shopping & Dining Destination in Georgia



Great Investment Opportunity

Great Locations in the heart of the Asian Community

Located right off I85

30 minutes from Atlanta Airport

For more information, Please Call

Tina Dang 678.467.3218

David Adams 678.755.4590

Lisa Reeves 770.638.0247

www.ndiDevelopment.com

